

به خودروی RENAULT TRUCKS خود خوش آمدید

اکنون شما مالک خودروی جدیدتان هستید.

امیدواریم این انتخاب انتظارات بجا و رضایت کامل شما را برآورده نماید.

این کتابچه راهنمای راننده اطلاعات موردنیاز شما را در ارتباط با این موارد برآورده می‌نماید:

- آشنایی با خودروی RENAULT TRUCKS خود و بهره‌گیری کامل از مزایای فنی آن در بهترین شرایط کاری؛
- تضمین عملکرد بهینه به شکل دائم بوسیله رعایت توصیه‌های ساده و در عین حال دقیق سرویس؛
- رفع مشکلات جزیی بدون نیاز به مراجعه به متخصص و درنتیجه صرفه‌جویی در وقت.

RENAULT TRUCKS

NU 3971 - RENAULT TRUCKS D Cab 2.1 m
شرکت سهامی عام با مسئولیت محدود با سرمایه 50000000 یورو
دفتر مرکزی: 99, route de Lyon
Saint-Priest 69802
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 536 077

فهرست مطالب

فهرست مطالب



مقدمه

به خودروی RENAULT TRUCKS خود خوش آمدید

وقت اندکی که صرف مطالعه این کتابچه و فراگیری مطالب آن درمورد ویژگی‌های فنی خودرو می‌کنید بازده قابل‌ملاحظه‌ای برای شما خواهد داشت. چنانچه برخی نکات همچنان برای شما مبهم است، تکنیسین‌های شبکه ما خوشحال خواهند شد اطلاعاتی را که مایل هستید بدانید به شما ارائه دهند.



اگر چه هدف این بوده است که پیکربندی خودروی شما تا بیشترین حد ممکن پوشش داده شود، با اینحال در برخی موارد ممکن است این دستورالعمل‌ها آپشن‌های خاصی را ذکر کنند که در این خودرو موجود نیست و یا تصاویر راه‌حل‌هایی را نشان دهند که اندکی با راه‌حل‌های موجود در خودرو شما متفاوت هستند.

درصورتی که مطمئن نیستید، با نزدیک‌ترین مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

زبان مرجع

دستورالعمل های ما به زبان فرانسوی منتشر می شود و سپس توسط مترجمان حرفه ای به زبان شما ترجمه می شود. با این وجود، خطاهای ترجمه ممکن است در خطوط ما بیفتد، بنابراین، در صورت شک، نسخه فرانسوی راهنمای دیجیتالی درایور همیشه بر سایرین غالب خواهد بود.

خواندن یادداشت‌ها:

مرجع‌ها، اعداد و حروف ذکرشده در متن به دو نوع تصویر اشاره دارند:

- *اعداد به اشکال یا عکس‌های کنار متن مربوط می‌شوند.*
- *حروف، که ممکن است بعد از آنها اعداد نیز قرار بگیرند، به نمودار پانل مجموعه نمایشگرهای خودرو در داخل این کتابچه مربوط می‌شوند.*

رانندگی لذت‌بخشی در پشت فرمان خودروی RENAULT TRUCKS داشته باشید!

RENAULT TRUCKS: یک سرویس فرا-مرزی

RENAULT TRUCKS 24/7 سال‌هاست که در اروپا کار خدمات‌رسانی شبانه‌روزی خود را آغاز نموده است.

19 مرکز تماس اضطراری آماده پاسخگویی به تماس‌های شما در 365 روز سال هستند.

قطعات یدکی تأییدشده از سوی RENAULT TRUCKS الزامات ویژگی‌های فنی را برآورده نموده و با مقررات همخوانی دارند. تنها این قطعات هستند که می‌توانند:

- اطمینان از مطابقت کامل،
- ضمانت سازنده،
- حفظ ویژگی‌ها و عملکرد اصلی را ارائه کنند.

دستورالعمل‌های کاری کلی برای خودروهای تجاری

بسته به تجهیزات خودروی شما

چه یک راننده حرفه‌ای باشید، چه یک شرکت حمل‌ونقل که خودروی خود را در اختیار دارد و چه یک شرکت حمل‌ونقل که خودروی خود را به یکی از کارکنان شرکت شما سپرده است، لازم است دستورالعمل‌های زیر را رعایت نموده و از انجام آنها مطمئن شوید؛ این دستورالعمل‌ها صرفاً نکات پایه‌ای این حرفه و روش‌های

کاری استاندارد آن را یادآوری می‌نمایند و به هیچ وجه نباید آنها را جامع و کامل تلقی نمود. بدین شکل، شما بهره کامل را از خودروی خود خواهید برد و از خطر تصادفات یا حوادث پیشگیری خواهید نمود.

1. برخی دستورالعمل‌های پایه

- راننده باید کلیه مجوزها و گواهینامه‌های لازم را همراه خود در اختیار داشته و از نظر بدنی توانایی مناسب و استراحت کافی داشته باشد.
- خودرو باید با مقررات کشور یا کشورهایی که در داخل آنها مورد استفاده قرار می‌گیرد، مطابقت داشته باشد.
- تابلوهای نشانگر مواد خطرناک باید نصب شده و در وضعیت مناسب باشند.
- بارها:
  - از وزن‌های کل یا وزن مجاز هر محور (قانونی یا فنی) نباید عدول شود،
  - بارگیری و محکم‌کردن بارها باید با استفاده از رویه‌های متداول انجام شود. چادرها و برزنت‌های بغل باید به شکل صحیح کشیده شده و سفت شوند، و درب‌ها و تخته‌های بغل باید قفل شوند.
- در داخل کابین راننده:
  - از حمل مواد خطرناک (بنزین، تری‌کلرواتیلن، تینر و موارد مشابه) خودداری کنید،
  - چنانچه حیوانی حمل می‌کنید، باید آنرا از محل استقرار راننده دور نگه دارید.
- دسترسی و پایین آمدن:
  - از پلکان‌ها و دستگیره‌های ارائه‌شده برای این منظور استفاده کنید. هیچگاه از خودرو به بیرون نپرید. هنگام پایین‌آمدن، به خصوص پس از یک مدت طولانی رانندگی مراقب خودروهای عبوری باشید.
  - هنگامیکه شرایط جوی نامناسب است (در هنگام بارش باران، برف، یخبندان) یا زمانیکه هوا تاریک است، بیشتر مراقب باشید.

STOP

- **استفاده در اماکن دربسته:**
  - **هیچگاه موتور را در اماکن بسته و یا فاقد تهویه مناسب به صورت روشن به حال خود رها نکنید. گازهای اگزوز حاوی مواد بسیار سمی است. در غلظت بالا، این گازها می‌توانند اثرات بسیار مضر بر سلامت شما داشته باشند.**

2. قبل از واردشدن به خودرو، این موارد را بررسی کنید:

- وضعیت کلی ظاهری خودرو (براساس کتابچه راهنما)،
- وضعیت لاستیک، فشار باد لاستیک‌ها (از جمله چرخ زاپاس)، و عدم‌وجود هرگونه جسم خارجی بین جفت لاستیک‌ها،
- تمیزی شیشه‌ها، شیشه جلو، آینه‌های دید عقب، چراغ‌های جلو و سایر چراغ‌ها و پلاک‌های خودرو،
- عملکرد سیستم روشنایی الزامی و اختیاری،
- وجود کیت ابزار داخل خودرو و محتویات آن،
- در فصل زمستان، وجود زنجیر چرخ و نصب محکم آنها.
- تجهیزبودن خودرو به پانل‌های محافظ بغل و تیرک‌هایی که به صورت دائم همراه این تجهیزات ارائه می‌شوند. در هنگام برداشتن یا نصب مجدد، مطمئن شوید قفل‌ها به شکل صحیح قفل بوده و پیچ‌ها تاحدودی سفت شده باشند.

3. داخل خودرو

- وضعیت روکش‌های ضدلغزش پدال‌ها را بررسی کنید.
- از تمیزکردن کنترل‌های ایمنی (غربیلک فرمان، پدال‌ها، اهرم دنده، و غیره) با یک ماده لغزنده (مانند سیلیکون) خودداری کنید.
- وضعیت نشستن خود را برای رانندگی تنظیم کنید،
  - غربیلک فرمان: مطمئن شوید ستون فرمان قفل است،
  - صندلی: مطمئن شوید به شکل صحیح در جای خود قفل است،
  - آیینه‌های دید عقب،
  - کمربند ایمنی: بستن آن اجباری است؛ از آن استفاده کنید،
  - کودک/کودکان در داخل خودرو: قوانین مربوطه را در این مورد رعایت کنید.
- قبل از روشن‌کردن خودرو، این موارد را بررسی کنید:
  - مطمئن شوید اهرم انتخاب‌کننده دنده در وضعیت خلاص است
- کلیه چراغ‌های نشانگر مجموعه نمایشگرها در وضعیت عادی هستند (چنانچه شک دارید، به کتابچه راهنمای راننده مراجعه کنید).

تاخوگراف دیجیتال

- مطمئن شوید کارت راننده در شکاف تاخوگراف 1 قرار دارد.
  برای راننده دوم، مطمئن شوید که کارت وی در شکاف تاخوگراف قرار دارد 2.
  مطمئن شوید تاخوگراف به شکل صحیح کار می‌کند.

4. در هنگام رانندگی در جاده

- چنانکه موردی غیرعادی در عملکرد خودرو مشاهده کردید، توقف کرده و دلیل آنرا پیدا کنید. تا زمانیکه مطمئن نشده‌اید مشکل فنی جدی یا خطر مربوط به ایمنی نیست، از ادامه حرکت خودداری نمایید.
- در هنگام رانندگی، استفاده از برخی تجهیزات استاندارد، اختیاری یا اضافه‌شده (مانند سان‌روف با دریچه دستی، تلویزیون، تلفن داخل‌خودرو، CB و غیره) اکیداً ممنوع است یا استفاده از برخی دیگر (مانند فندک، عملکرد جستجوی دستی ایستگاه رادیو و غیره) صرفاً زمانی مجاز است که کلیه تعهدات لازم را برای حفظ ایمنی در جاده رعایت کنید.

- سبک رانندگی خود را با شرایط باری که حمل می‌کنید (از نظر شیب جانبی جاده یا تندی پیچ، مرکز گرانش بالا و غیر) با درنظرگرفتن شرایط آب‌وهوایی و ساعت حرکت منطبق نمایید. درصورت لزوم، سطح نور چراغ جلو را تنظیم کنید.
- هیچگاه هنگامیکه خودرو در حرکت است، موتور را خاموش نکنید (این کار فرمان هیدرولیک را غیرفعال کرده و می‌تواند قدرت ترمزگیری را کاهش دهد).

5. در هنگام پارک خودرو

- مطمئن شوید خودرو به شکل صحیح پارک است (به صورتیکه جریان ترافیک را مختل نکند و تهدیدی برای ایمنی تأسیسات مجاور خود نباشد).
- چنانچه قرار است خودرو مدتی بدون حرکت پارک باشد، از یک یا چند دنده پنج (مانع زیر چرخ) برای جلوگیری از حرکت آن (بر اثر نشتی باد نیم‌تریلر، لغزش بر روی یخ سطح جاده و غیره) استفاده کنید.
- مطمئن شوید:
  - ترمز دستی قفل است و کل مجموعه خودرو را ثابت نگه می‌دارد (موقعیت تست)،
  - اهرم انتخاب دنده در موقعیت خلاص قرار دارد،
  - بسته به تجهیزات موجود در خودرو، کلید قطع‌کن باطری خاموش است،
- این موارد را در کابین راننده به حال خود رها نکنید:
  - اسناد مهم (اسناد شخصی، اسناد خودرو، اسناد مربوط به بار)،
  - حیوانات.

6. حرکت در سربالایی

- برای جلوگیری از عقب‌رفتن خودرو در هنگام شروع حرکت بر روی سربالایی، توصیه می‌شود ترمز دستی را اعمال کنید.

7. در هنگام تعمیر یا سرویس خودرو



قبل از انجام هرگونه کار (غیر از کالیبراسیون) بر روی تعلیق بادی الکترونیکی، در زیر شاسی پایه توقف قرار دهید.

- سفتی مهره‌های چرخ را مطابق توصیه‌ها بررسی کنید.
- قبل از بالابردن کابین راننده:
  - مطمئن شوید فضای کافی در جلوی خودرو وجود دارد،
  - مطمئن شوید ترمز دستی اعمال شده است،
  - در هنگام بالابردن کابین راننده یا زمانیکه بالا برده شده است، یک فضای ایمن در اطراف کابین راننده ایجاد نموده و مطمئن شوید هیچکس وارد آن نمی‌شود یا پارک نمی‌کند.
  - موتور را خاموش کنید،
  - اهرم انتخاب‌کننده دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید،
  - مطمئن شوید چیزی بر روی شیشه جلو نمی‌افتد،
  - درب‌ها را ببندید،
  - چنانچه بول بار بر روی خودرو نصب است، آنرا به طور کامل بخوابانید،
  - کاپوت و شبکه رادیاتور را باز کنید،
  - کابین راننده را به طور کامل بالا ببرید. چنانچه آنرا به طور کامل بالا نمی‌برید، آنرا در جای خود با قراردادن مانع محکم کنید.

- هنگامیکه موتور روشن است:

  - از نزدیک‌شدن به قسمت‌های متحرک (فن، تسمه‌های محرک، و غیره) خودداری کنید،
  - اتصال برق را هیچگاه قطع نکنید (ابتدا موتور را خاموش کنید).

- سوخت دیزل قابل‌اشتعال است: چنانچه درپوش باک سوخت باز است، از سیگارکشیدن خودداری کنید، شعله بدون حفاظ به آن نزدیک نکنید، و از بکارگیری تلفن خود در مجاورت خودرو خودداری کنید.

- باطری‌ها حاوی اسید هستند (خطر آسیب‌دیدگی جدی وجود دارد)؛ با احتیاط جابجا کنید.

- درصورت استفاده از کمک استارت خارجی (باطری به باطری کردن):

  - از کابل‌های مناسب استفاده کنید،
  - قطب‌ها را رعایت کنید.

- هنگام تعویض یک فیوز، آنرا با یک فیوز دیگر با همان توان تعویض کنید.

- سیم‌های برق اضافی تنها باید توسط یک متخصص نصب شوند.

- نصب لوله‌های اضافی هوا نیاز به بررسی فنی سازنده یا تأیید وی دارد.

- حرارت‌دادن شلنگ‌های پلی‌آمید (لوله‌های مدار ترمز) اکیداً ممنوع است.

- بالابردن خودرو با جک: قبل از جک‌زدن، در زیر چرخ‌ها دنده پنج قرار دهید.

- بی‌حرکت‌کردن خودرو: از یک یا چند دنده پنج به شکل لازم استفاده کنید.

- چرخ‌ها و تایرها:

  - هنگامیکه لاستیک داغ است از چک‌کردن فشار یا بادکردن یا تخلیه باد آن خودداری کنید،
  - هنگام بررسی فشار یا بادکردن لاستیک، از قرارگرفتن به سمت آن خودداری کنید،
  - هنگام نصب لاستیک، بسیار مهم است که مطمئن شوید چرخ‌های مجهز به گیره‌های رینگ در مرکز تنظیم شده‌اند (در چرخ‌های Trilex، گیره رینگ را در محل اتصال قطعه‌ها قرار دهید)،

- تعمیرات در کنار جاده: کلیه مایعاتی را که تخلیه نموده‌اید (روغن، سوخت، مایع خنک‌کننده و غیره) جمع‌آوری کنید.

- برای کمک به حفظ محیط‌زیست، قوانین حاکم (درمورد بازیافت روغن، ضدیخ و کارتریج‌ها) را رعایت کنید.

در هنگام تخلیه روغن (موتور، گیربکس، محورهای محرک)، خطر سوختن (با روغن داغ) وجود دارد.

هنگام تخلیه مایع خنک‌کننده، خطر سوختگی (با روغن داغ) وجود دارد.

- چنانچه از زنجیر چرخ استفاده می‌شود، باله‌های عقب باید برداشته شود، سرعت جاده باید کاهش یافته و کشش زنجیر در فواصل منظم آزمایش شود.

هرگونه تغییر، به خصوص در مدارها (الکتریکی، الکترونیکی یا هوای فشرده)، می‌تواند پیامدهای جدی به دنبال داشته باشد. این کار باید تنها با توافق سازنده انجام شود. درصورت استفاده از مجموعه غیرسازگار، RENAULT TRUCKS هیچگونه مسئولیتی برعهده نخواهد گرفت.

تنها قطعات و مدارات اصلی RENAULT TRUCKS موردتأیید سازنده کیفیت، ایمنی و قابلیت اطمینان را تضمین می‌کنند.

با رعایت دستورالعمل‌های فوق، از خودروی خود به بهترین نحو استفاده خواهید نمود. با اینحال، باید کتابچه راهنمای راننده را نیز با دقت مطالعه نموده و در هنگامیکه به اطلاعات بیشتری نیاز دارید با شبکه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

باید خاطرنشان نماییم که اعمال ضمانت قراردادی از سوی RENAULT TRUCKS، در کنار موارد دیگر، منوط به ارائه مدارکی از سوی مشتری است که نشان دهد سرویس و نگهداری خودرو مطابق با توصیه‌های ما انجام شده است (از نظر تعداد دفعات، عملیات انجام‌شده، کیفیت مواد مصرفی تضمین‌شده از طریق استفاده از قطعات یدکی اصلی تأییدشده یا توصیه‌شده، کیفیت و آموزش مکانیک تعمیرات و استفاده از ابزار ویژه و غیره). رعایت این توصیه‌ها قابلیت‌اطمینان بلندمدت به خودرو را تضمین می‌کند.

تعمیر و نگهداری انجام‌شده از سوی شبکه RENAULT TRUCKS انطباق با این توصیه را تضمین می‌کند. چنانچه این عملیات در خارج از شبکه ما انجام گرفته باشد، مشتری باید مدرک رسمی مبنی بر اینکه این توصیه‌ها رعایت شده است، ارائه نماید.

برای کلیه عملیات نگهداری، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS برای مشاوره تماس بگیرید.

اعلامیه حریم خصوصی برای اطلاعات وسیله نقلیه

وقتی شما محصولی را که ساخت شرکت ماست می‌رانید بخشی از داده‌های ایجادشده توسط خودرو (مصرف سوخت، نقشه/پروفایل راه، نقشه/پروفایل استفاده از خودرو) می‌تواند پردازش شود. چنین داده‌هایی ممکن است شامل اطلاعات شخصی باشد و پردازش می‌شود تا محصولات و خدمات ابتکاری تولید و عرضه کند. ما علاقمندیم شما از نحوه پردازش این اطلاعات توسط ما و نیز از حقوق خودتان کاملاً مطلع شوید. ما همواره در مورد اطلاعات جمع‌آوری شده، نحوه استفاده از آن‌ها، کسانی که به آن‌ها دسترسی و با آن‌ها سروکار دارند و کسانی‌که در صورت هرگونه نگرانی با آن‌ها می‌توانید تماس بگیرید شفاف عمل می‌کنیم. خط مشی‌های شرکت Renault Trucks با مقررات مربوط به حفاظت از اطلاعات شخصی مطابقت دارد.

نرم‌افزار «منبع باز»

خودروی Renault Trucks شما حاوی برنامه‌های رایانه‌ای متعددی است. برخی از این نرم‌افزارها «اوپن سورس» یا «منبع باز» هستند. به طور خاص مفهوم آن این است که بسته به شرایط توافقنامه مجوز (لایسنس) نرم‌افزار به صورتیکه فی‌مابین Renault Trucks، شرکت‌های تابعه آن، و دارندگان مجوز مربوطه مورد توافق قرار گرفته است، می‌توانید به کد سورس آن دسترسی پیدا کنید.
برای اطلاعات بیشتر درباره استفاده Renault Trucks از نرم‌افزار «منبع باز»، و نحوه دسترسی به کد سورس مربوطه، و برای اعلانات مربوط به حق نسخه‌برداری، کردیت‌های توسعه نرم‌افزار، و اعلان‌های قانونی قابل‌اعمال، به این آدرس مراجعه کنید: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

اعلامیه سازگاری

تجهیزات رادیو-الکترونیک در خودرو

اعلامیه زیر در مورد کلیه اجزای کنترل رادیویی خودرو، سیستم‌های اطلاعات و دستگاه‌های ارتباطی تعبیه‌شده در خودرو کاربرد دارد.

اجزای خودرو که با فرکانس‌های پایین و رادیویی کار می‌کنند و اجزاء استاندارد سری کامیون‌های RENAULT TRUCKS هستند با الزامات اساسی و سایر مفاد مربوطه قانون **RED 2014/53/EU** مطابقت دارند.

اعلانیه انطباق ساده‌شده برای رادیو

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, اعلام می‌نماید که تجهیزات رادیویی متصل به این خودرو مطابق با Directive 2014/53/EU کار می‌کنند.

متن کامل اعلانیه انطباق در صفحه زیر موجود است: https:// www.aptiv.com/automotive-homologation

گواهی رادیو

باندهای فرکانسی و سطوح توان خروجی		
کاربرد	دفعات بررسی	حداکثر خروجی توان
AM	kHz، 522-1611 kHz 153-279	-
FM	MHz 87.5-108	-
DAB	MHz 174.928-239.200	-
بلوتوث	MHz 2402-2480	9,5 دسی‌بل (9 میلی‌وات)

انطباق الکترومغناطیس

انطباق الکترومغناطیس اجزای خودرو آزمایش شده و مطابق ECE-R 10 که در حال حاضر نافذ است، تأیید شده است.

اخطارها

در این سند، دستورالعمل‌های ایمنی به شرح زیر ارائه شده‌اند:



نکته ایمنی نیازمند بازرسی سیستماتیک قبل از رانندگی با خودرو در جاده. عدم‌رعایت رویه شرح‌داده‌شده منجر به جراحت شدید یا حتی مرگ خواهد شد.



به نکات ویژه و مهم، رویه‌ها یا مقررات جاری که باید رعایت شوند، توجه کنید.

اخطار! بکارگیری هرگونه روش کاری متفاوت یا نامناسب می‌تواند خطر واردآمدن جراحات بدنی یا صدمه‌دیدن محصول را به دنبال داشته باشد.



توجه! به نکات خاص یا مهم روش توجه ویژه داشته باشید.



قفل‌کردن دزدگیر

قفل‌کردن

خودروی شما به یک سیستم قفل مرکزی مجهز است. از قفل سمت راننده، می‌توانید درب‌های سمت راننده و شاگرد را همزمان قفل یا باز کنید، یا ممکن است ترجیح دهید سیستم قفل را با استفاده از دکمه‌های روی کنترل ازراه‌دور مدیریت کنید.

کلیدها

کدهای کنترل ازراه‌دور (ریموت) و کلید خود را در اینجا بنویسید:

- استارت:
- درب‌ها:
- کنترل ازراه‌دور:

در صورت گم‌شدن، سرقت یا خراب‌شدن کلیدهایتان، این اعداد برای سفارش مجموعه کلید جایگزین ضروری هستند.

ریموت خشابی

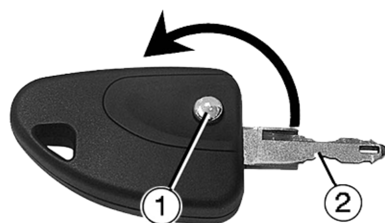
بازکردن

دکمه (1) را فشار دهید تا تیغه کلید باز شود (2).

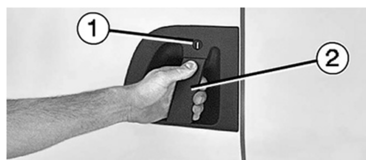
بستن

دکمه (1) را فشار دهید و تیغه کلید آزاد (2) را جمع کنید تا قفل شود.





درب‌ها



بازکردن (در) از بیرون

بازگشایی قفل با استفاده از کلید در قفل (1).

دستگیره (2) را به سمت بالا بکشید و درب را بکشید.



بازکردن درب باعث روشن‌شدن چراغ رکاب و چراغ سقف می‌شود.

بستن

درب را فشار دهید تا به صورت خودکار درگیر شود.

با استفاده از کلید در قفل (1) قفل کنید.

بازکردن (در) از داخل



بازگشایی قفل:

دستگیره (3) را به سمت بالا بکشید و درب را فشار دهید.

دکمه کنترل ازراه‌دور (6) را فشار دهید.

کلید داشبورد را فشار دهید تا قفل دو درب باز شوند.



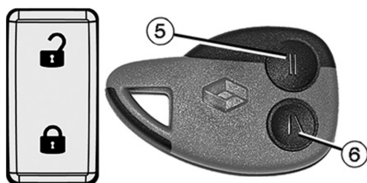
هنگامیکه درب باز است، و دستگیره (3) به سمت پایین خم شده است، قفل درب به صورت خودکار در هنگام بسته‌شدن باز می‌شود.

بستن:

درب را بکشید تا درگیر شود.

قفل‌کردن:

در حالیکه درب بسته است، دسته (3) را به سمت پایین بچرخانید.



قفل مرکزی از داخل:

قفل مرکزی به این صورت انجام می‌شود:

- به صورت دستی، با چرخاندن دسته (3) به سمت پایین،
- از طریق کنترل ازراه‌دور، با فشار دادن دکمه (5)،
- از طریق کلید روی داشبورد.



هنگامیکه درب‌ها قفل‌اند، کلید را فشار داده و به مدت بیش از 5 ثانیه نگهدارید تا از حالت همزمان به حالت غیرهمزمان و بالعکس تغییر کند.

حالت همزمان:

- بازکردن همزمان درب‌ها بوسیله یک بار فشاردادن دکمه کنترل ازراه‌دور (6).

حالت غیرهمزمان:

- بازکردن قفل درب سمت راننده با یک بار فشاردادن دکمه کنترل ازراه‌دور (6).
- بازکردن قفل درب سمت شاگرد با فشاردادن مجدد دکمه کنترل ازراه‌دور (6).

بستن همزمان درب‌ها بوسیله یک بار فشاردادن دکمه کنترل ازراه‌دور (5).

حالت غیرهمزمان

بازکردن با کلید:

- کلید را یکبار بچرخانید تا قفل درب سمت راننده یا شاگرد باز شود،
- کلید را دو بار در ظرف کمتر 3 ثانیه بچرخانید تا قفل هر دو درب باز شوند.

بستن همزمان درب‌ها بوسیله یک بار چرخاندن کلید.



با کنترل ازراه‌دور

هنگام فشاردادن دکمه قفل (5)، چراغ نشانگر فرمان و چراغ خطر چهار بار روشن و خاموش می‌شوند.

هنگام فشار دادن دکمه بازگشایی قفل (6)، یک بار روشن می‌شوند.

کنترل ازراه‌دور درب فرکانس رادیویی

این دستگاه همان عملکردهایی را که کلید درب اجرا می‌کند، انجام می‌دهد. درب‌ها را می‌توان بوسیله کلیدها یا کنترل ازراه‌دور قفل کرد یا باز نمود.

کاربرد

کنترل ازراه‌دور با نیروی باتری (CR 2032-3V) کار می‌کند که در هنگامی‌که برد کنترل ازراه‌دور کاهش می‌یابد، باید آنرا تعویض کرد.



هنگامیکه درب باز است، قفل مرکزی غیرفعال است.

بازگشایی قفل درب‌ها و وصل‌شدن برق خودرو

دکمه (6) را فشار دهید. این کار، که باعث روشن‌شدن چراغ‌های راهنما می‌شود، این موارد را فعال می‌کند:

- وصل‌شدن برق خودرو،
- غیرفعال‌سازی ایموبیلایزر موتور،
- بازگشایی قفل درب‌ها.

فقط قفل‌کردن درب‌ها

دکمه (5) را فشار دهید. این کار که بوسیله چهار بار روشن و خاموش شدن چراغ‌های راهنما نشان داده می‌شود، بسته‌شدن درب را فعال می‌کند. برق خودرو وصل‌شده باقی می‌ماند و ایموبیلایزر موتور غیرفعال می‌شود.

قطع برق خودرو

فشاردادن بار دوم دکمه (5) در کمتر از 10 دقیقه پس از فشار نخست، که بوسیله یک بار روشن و خاموش شدن طولانی 1,5 ثانیه‌ای نشان داده می‌شود، باعث این موارد می‌شود:

- فعال‌سازی ایموبیلایزر موتور.



چنانچه چراغ‌های راهنما بیشتر از چهار بار چشمک زدند (به عنوان مثال پس از تعویض باتری‌ها)، در طول مدت چشمک‌زدن، برای غیرفعال‌سازی کنترل ازراه‌دور، یکی از دکمه‌ها را دو بار فشار دهید.

چنانچه، در طول دستور قفل‌کردن، چراغ‌های چشمک‌زن روشن نشوند (با وجود اینکه به صورت عادی کار می‌کنند)، ممکن است:

- *حداقل یکی از درب‌ها به شکل صحیح بسته نشده باشند،*
- *نقص عملگر قفل درب وجود داشته باشد،*
- *نقص گیرنده وجود داشته باشد.*

روشنایی داخلی و رکاب

خودرو به دو چراغ سقف، و دو چراغ برای روشنایی رکاب مجهز است.

روشنایی این چراغ‌ها به بازوبسته‌شدن درب‌ها، قفل‌شدن و بازشدن قفل خودرو و نهایتاً به وضعیت کلید استارت متصل است.

- هنگام بازشدن قفل درب‌ها از طریق کنترل ازراه‌دور، چراغ‌ها به مدت 17 ثانیه روشن می‌شوند.

- هنگام بازکردن یک درب، چراغ‌ها روشن شده یا چنانچه از قبل روشن باشند، به مدت 5 دقیقه روشن می‌مانند (چنانچه حداقل یک درب پس از این مدت باز بماند).
- پس از بستن درب، چراغ‌ها به مدت 17 ثانیه روشن باقی می‌مانند، برابر با زمان موردنیاز برای قراردادن کلید در استارت.
- روشن کردن استارت چراغ‌ها را بلافاصله خاموش خواهد نمود.
- خاموش‌کردن موتور به مدت حدود 17 ثانیه روشنایی چراغ‌ها را فعال خواهد کرد.
- قفل‌کردن درب‌ها باعث خواهد شد چراغ‌ها بلافاصله خاموش شوند.

روشنایی یا خاموش‌شدن چراغ‌های سقف را می‌توان با کلیدهای مربوطه آنها انجام داد.

نگاه کنید به بخش **رفاه و راحتی**.

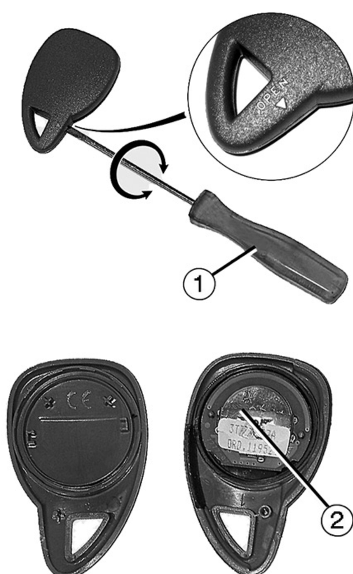
تعویض باطری

با استفاده از یک پیچ‌گوشتی تخت (1)، محفظه را در محل علامت‌خورده باز کنید.

باتری (2) را با توجه به پولاریته مشخص‌شده بر روی پوشش تعویض کنید.

از باطری نوع آلکالین استفاده کنید. CR 2032-3V.

عمر باتری حدود 3 سال است.





فراموش نکنید کد رنگ خود را ثبت کنید. درصورتیکه آنرا گم کنید، یا چنانچه به یک مجموعه کلید یا کنترل ازراه‌دور دیگر احتیاج داشتید، با یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید. کدهای کلید و اسناد خودرو را به آنها ارائه دهید.



خارج خودرو

دسترسی خودرو

برای تضمین ایمنی شما، نحوه ورودتان به خودرو مهم است.

برای دسترسی به جایگاه رانندگی‌تان، کفه پشت یا شیشه جلو، در اینجا تمام اطلاعاتی که برای کاهش خطرات لازم دارید، آورده شده است!

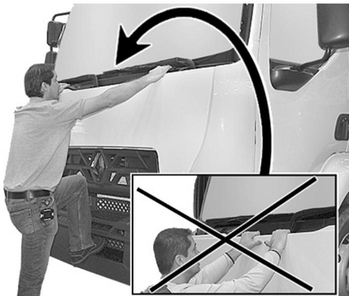
دسترسی به کابین راننده



- **بالا**
  از پلکان و دستگیره‌ها ارائه‌شده برای این منظور استفاده کنید.
- **پایین**
  از پلکان و دستگیره‌ها ارائه‌شده برای این منظور استفاده کنید.

هیچگاه از خودرو به بیرون نپرید.

دسترسی به شیشه جلو



درحالیکه شبکه رادیاتور بسته شده است و کنترل برف‌پاک‌کن در وضعیت «خاموش» است، از رکاب و دستگیره‌ها برای دسترسی به شیشه جلو استفاده کنید.

دسترسی از جلو

بالابردن شبکه رادیاتور (جلوپنجره) خودرو به شما امکان دسترسی به قسمت‌های مهم مانند اتصال برف‌پاک‌کن یا مخزن انبساط را می‌دهد.

شبکه رادیاتور



بخش پایین شبکه رادیاتور را برای بازکردن آن بکشید. برای بستن آن به جای خود فشار دهید.

STOP

در هنگام کار بر روی انتهای جلوی خودرو، با شبکه رادیاتور باز، مطمئن شوید کنترل برف‌پاک‌کن شیشه جلو در وضعیت بسته است. در واقع قراردادن دست بر روی اتصالات برف‌پاک‌کن شیشه جلو می‌تواند خطرناک باشد. در صورت امکان، کلید اصلی را خاموش کنید.

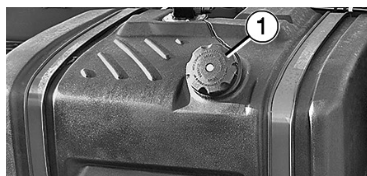
باک سوخت

هنگام کار با دیزل، نهایت تمیزی و نظافت را رعایت کنید.

اطمینان حاصل کنید باک به شکل صحیح پر شده است تا از تشکیل بخار جلوگیری شود. با اینحال برای جلوگیری از ریختن سوخت بر روی مسیر، آن را بیش از حد لازم پر نکنید.

هنگام سوختگیری باید همواره از تمیزبودن اطراف دهانه باک و درپوش اطمینان حاصل کنید. مطمئن شوید سوخت را از مخزن یا بشکه خود فیلتر کرده و تمام ظروف مورداستفاده تمیز هستند.

درپوش پرکن



درپوش با استفاده از یک قفل (1) قفل می‌شود.



برای جلوگیری از حرکت خودرو بدون بستن درپوش باک، تا زمانیکه درپوش برداشته نشده است، کلید را نمی‌توان درآورد.



از سوخت دیزلی که به صورت تجاری برای خودروهای موتوری عرضه می‌شود (EN 590 استاندارد)، استفاده کنید.

برچسب‌های سوخت

موتورهای مدرن نسبت به کیفیت سوخت مورداستفاده بسیار حساس هستند. برای تضمین عملکرد بهینه و پالایش هرچه بهتر گازهای خروجی، قانون‌گذاران تصمیم گرفته‌اند قانون مشخص و دقیقی برای تولیدکنندگان و توزیع‌کنندگان سوخت وضع کنند، جزئیات در این فصل آورده شده است.

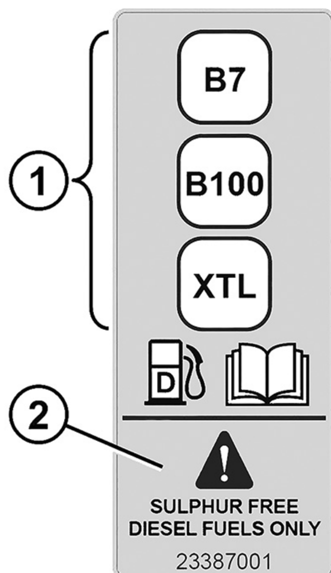
حالت خواندن برچسب

برچسب‌های سازگاری سوخت



قبل از پرکردن خودرو با سوخت، لطفاً به برچسب نصب‌شده بر روی باک(های) سوخت خودرو مراجعه کنید. این برچسب نشان می‌دهد کدام نوع سوخت با خودروی شما سازگار است.

بر روی باک(های) خودروی خود، یک برچسب مانند برچسب نشان‌داده‌شده در زیر مشخص می‌کند برمبنای سطح گواهی خودروی شما، کدام نوع سوخت با آن سازگار است.



علامت‌های تصویری (1) نشان‌داده‌شده بر روی برچسب، علامت‌های تصویری هستند که بر روی پمپ‌های سوخت در جایگاه‌های سوخت‌گیری نیز آنها را خواهید دید.

لطفاً برای جزییات بیشتر درمورد معنای هر علامت‌های تصویری به جدول مراجعه کنید.



برچسب شماره (2) به شما اطلاع می‌دهد تنها سوخت‌های حاوی کمتر از 10 ppm گوگرد مجاز هستند.

معنای علامت‌های تصویری نمایش‌داده‌شده بر روی برچسب‌ها

جدول زیر معنای هر علامت تصویری فعلی را نشان می‌دهد.

علامت تصویری	استاندارد مربوطه	نشان می‌دهد خودروی شما سازگار است با
B7	EN-590	سوخت‌های حاوی حداکثر 7 درصد بیودیزل (دیزل استاندارد در اروپا)
B10	EN-16734	سوخت‌های حاوی حداکثر 10 درصد بیودیزل

B20	EN-16709	سوخت‌های حاوی 14 الی 20 درصد بیودیزل
B30	EN-16709	سوخت‌های حاوی 24 الی 30 درصد بیودیزل
B100	EN-14214	سوخت‌های حاوی حداکثر 100 درصد بیودیزل (نگاه کنید به **نکته احتیاطی*** زیر)
XTL	EN-15940	سوخت‌های پارافینی بدست‌آمده بوسیله سنتز یا تصفیه هیدرو (به عنوان مثال: GTL، HVO، و غیره)



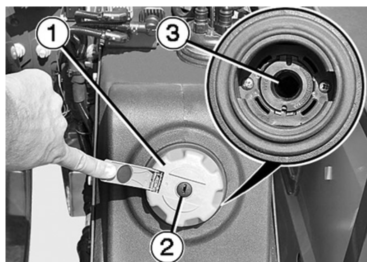
**اگر علامت تصویری B100 بر روی برچسب نشان داده شده است، خودروی شما با سوخت‌های نوع B7، B10، B20، B30 و B100 سازگار است، به این شرط که با استانداردهای ذکرشده کاملاً منطبق باشند.*



کلیه سوخت‌ها را می‌توان به خودی خود استفاده نمود. سوخت‌های نوع B7، B10 و XTL به طور کامل قابل‌جایگزینی با هم هستند. اگر به صورت منظم یا گاه به گاه از B20، B30 یا B100 استفاده می‌کنید، برای آگاهی از جزییات مربوط به روش‌های تعویض سوخت و فواصل تعمیر و نگهداری، لطفاً با مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

باک/باک‌های AdBlue

استفاده از یک ماده افزودنی برای کاهش آلایندگی گازهای اگزوز برای رعایت استانداردهای ضدآلایندگی الزامی است. طبق قانون، رانندگی بدون AdBlue ممنوع است و می‌تواند صدمات جبران‌ناپذیری به موتور شما وارد کند.



درپوش آبی‌رنگ (1).

درپوش با استفاده از یک قفل (2) قفل می‌شود.

گلویی پرکن باک به دستگاهی برای جلوگیری از اشتباه مجهز است (3) که از واردشدن تجهیزات دیگر و ریخته‌شدن هر محصولی غیر از AdBlue جلوگیری می‌کند.



سطح AdBlue بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود.



سطح AdBlue را می‌توان بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره در اطلاعات اضافی رانندگی مشاهده نمود.



هنگام پرکردن مخزن، لازم است نازل پمپ سوخت را به طور کامل در دهانه پرکن وارد کنید و آنرا در جای خود نگه دارید تا اطمینان حاصل شود حجم کافی هوا در بالای باقی AdBlue می‌ماند.



تنها از AdBlue که به صورت تجاری برای خودروهای موتوری (استاندارد DIN 70070) عرضه شده است، استفاده کنید.



هنگام کار با AdBlue، تنها از ظروف تأییدشده و پمپ‌های تمیز که برای همین منظور تهیه شده‌اند، استفاده کنید.



جایگزین کردن AdBlue با هر محصول دیگری یا افزودن هر محصول دیگری به آن ممنوع است. در غیر اینصورت کنترل آلودگی خودرو ممکن نخواهد بود و خطر آسیب‌دیدن سیستم کاهنده آلایندگی وجود خواهد داشت.

هر بار که سوخت‌گیری می‌کنید، توصیه می‌شود سطح AdBlue را در باک بررسی کنید.



استفاده از AdBlue برای عملکرد صحیح خودرو و رعایت قوانین حاکم الزامی است.

عدم‌استفاده از AdBlue ممکن است جرم تلقی گردد.



چنانچه متوجه شدید AdBlue مورداستفاده برای خودرو آلوده است، به هیچ وجه خودروی خود را روشن نکنید؛ با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



هنگام تخلیه باک AdBlue، جهت جلوگیری از واردآمدن هرگونه آسیب به سیستم کاهنده آلایندگی، حداقل با 7 لیتر AdBlue پر کنید.



از بکارگیری مجدد AdBlue تخلیه‌شده از باک خودداری کنید.



AdBlue باید همواره با دقت حمل و جابجا شود؛ AdBlue ماده‌ای خورنده است.

AdBlue هیچگاه نباید با سایر مواد شیمیایی تماس پیدا کند.

چنانچه بر روی خودرو ریخته شود یا نشتی داشته باشد، آنرا با پارچه پاک کنید و آبکشی کنید.



چنانچه ADBLUE بر روی پوست یا چشم ریخت، کاملاً آبکشی کنید.

درصورت استنشاق، هوای تازه تنفس کنید.

درصورت لزوم با پزشک مشورت کنید.



دسته (1) را یک‌چهارم دور بچرخانید تا کلی تجهیزات الکتریکی به جز موارد زیر جداسازی شوند:

- قفل درب مرکزی
- تاخوگراف
- چراغ‌های فلاشر خطر
- پمپ AdBlue



پس از خاموش‌کردن استارت قبل از بازکردن کلید اصلی، 10 ثانیه منتظر بمانید.



*چنانچه خودرو به یک کنترل ازراه‌دور قفل درب الکتریکی با کنترل کلید اصلی مجهز است، برای جزئیات بیشتر درمورد نحوه استفاده از آن، به بخش **قفل و دزدگیر** مراجعه کنید.*



پس از خاموش‌کردن استارت قبل از بازکردن کلید اصلی، 10 ثانیه منتظر بمانید.



بالابردن کابین راننده

اطلاعات کلی در مورد بالابردن کابین راننده



هیچگاه کابین راننده را در هنگامیکه موتور روشن است بالا نبرید.

قبل از بالابردن کابین راننده، مطمئن شوید:

- استارت خاموش شده است،
- - ترمز دستی اعمال شده باشد،
- اهرم انتخاب دنده در موقعیت «N» قرار دارد،
- محفظه‌های نگهداری وسائل قفل شده‌اند،
- هیچ شیئی در داخل کابین راننده نمی‌تواند به سمت شیشه جلو پرتاب شود،
- درب‌ها به طور کامل قفل هستند،
- مانعی در قسمت جلوی خودرو وجود ندارد.

هنگام کار در زیر کابین راننده (بر روی موتور و غیره)، کابین راننده باید به طور کامل بالا برده شود.
هنگامی‌که کابین راننده بالا برده شده است، مستقیماً جلوی آن نایستید.

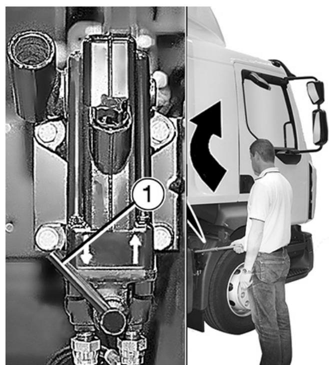
هرگونه کار بر روی مدار هیدرولیک بالابر کابین راننده نیاز به اجرای دستورالعمل‌های ایمنی دارد و بنابراین باید در یک مرکز سرویس RENAULT TRUCKS انجام شود.

کاور سرویس **باید** پیش از اینکه کابین پایین بیاید باز شود تا از بروز آسیب جلوگیری شود.



درب‌ها یا باید کاملاً باز باشند یا به شکل صحیح بسته شوند.

بالابردن کابین راننده

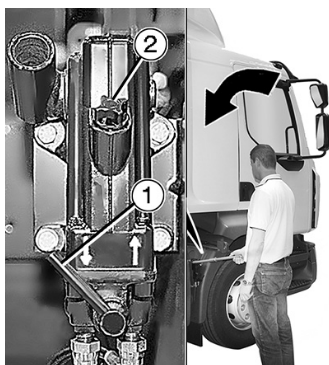


کابین راننده را بالا ببرید

شبکه رادیاتور را باز کنید.

اهرم (1) را در موقعیت «بالا» قرار دهید.

بازشدن قفل خودکار است، تا زمانیکه کابین راننده به طور کامل بالا برده نشده است، پمپ بزنید. از دسته جک استفاده کنید.



پایین‌آوردن کابین راننده

جهت بازگرداندن کابین راننده به موقعیت جاده، اهرم (1) را در موقعیت «پایین» قرار دهید.

آنقدر پمپ بزنید که کابین راننده به صورت خودکار قفل شده و دسته پمپ مقداری سفت شود.

شبکه رادیاتور را ببندید.



درصورت بروز مشکل در بالابردن کابین راننده، آنرا در وضعیت «جاده» قرار داده و سطح روغن را بررسی کنید. در حالیکه میله سیلندر جمع شده است، روغن باید با رزوه دریچه پرکن (2) در یک سطح باشد. درصورت لزوم، سطح روغن را افزایش دهید.

حرکت کابین راننده (بالابردن و پایین‌آوردن) را با دقت تکمیل کنید. درصورت عملکرد اشتباه، به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.



هرگز هنگامی که کابین کج شده است داخل سیستم هیدرولیکی روغن نریزید.



محیط راننده

صندلی‌ها

صندلی‌ها نمایانگر بخش مهمی از طراحی ایمن و ارگونومیک خودرو هستند. شما باید بتوانید روی صندلی راحت باشید و خودرو را به راحتی برانید، یا بتوانید در مدت طولانی بدون هیچ‌گونه نشانه‌ای از خستگی یا درد به راننده کمک کنید. به همین دلیل صندلی‌ها چندین گزینه تنظیم را برای یافتن موقعیت مناسب رانندگی برای شما فراهم می‌کنند.

تعلیق صندلی

بسته به وضعیت جاده و وزن کاربر، انعطاف تعلیق صندلی را تنظیم کنید.

کنترل‌های صندلی

کنترل‌ها هنگامیکه فشار هوای کافی وجود دارد، قابل‌استفاده هستند.

1 - زانوزدن سریع تعلیق.

2 - تنظیم زاویه صندلی.

3 - تنظیم ارتفاع صندلی.

4 - تنظیم انعطاف تعلیق «عمودی».

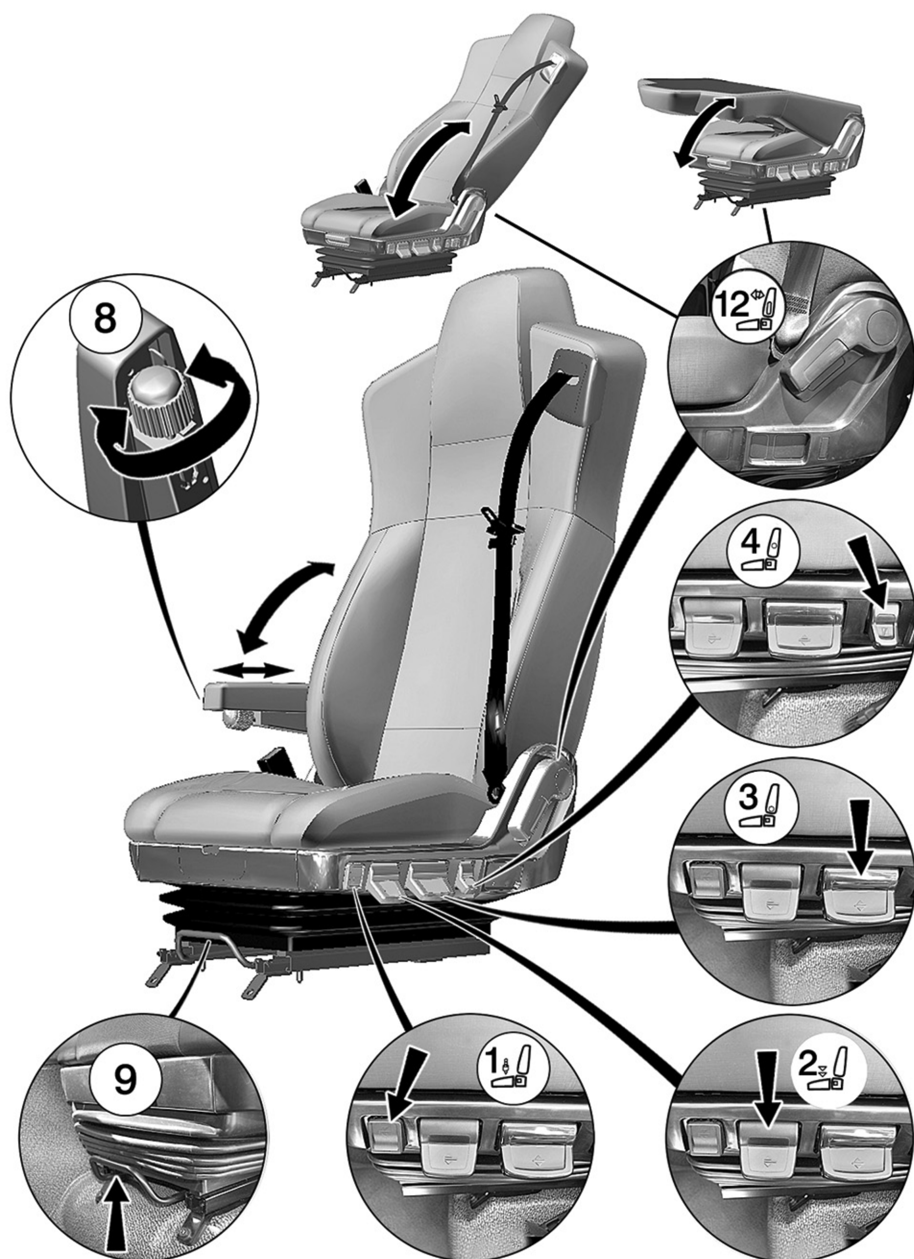
در بالا: تعلیق سفت.

در پایین: تعلیق نرم.

8 - تنظیم زاویه دسته صندلی.

9 - تنظیم حرکت صندلی به جلو و عقب.

12 - تنظیم زاویه پشتی صندلی و اهرم وضعیت استراحت (استفاده از این موقعیت برای رانندگی ممنوع است).


8
12
4
3
9
1
2



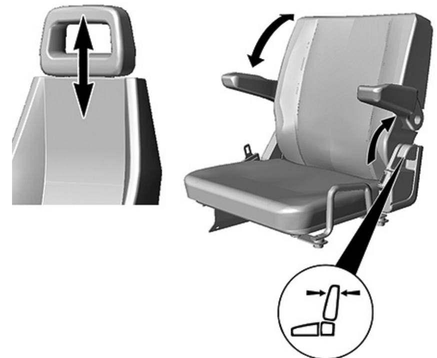
جهت حفظ ایمنی، کلیه تنظیمات صندلی باید در حالتی که خودرو در وضعیت ساکن قرار دارد، انجام شوند.
مسئولیت استفاده از صندلی‌ها در وضعیتی غیر از وضعیت جلو در هنگام رانندگی برعهده کاربر است.



جهت حفظ ایمنی، در هنگام قرارندادن خودرو در وضعیت کاری، لایه محافظ پلاستیکی باید برداشته شود.

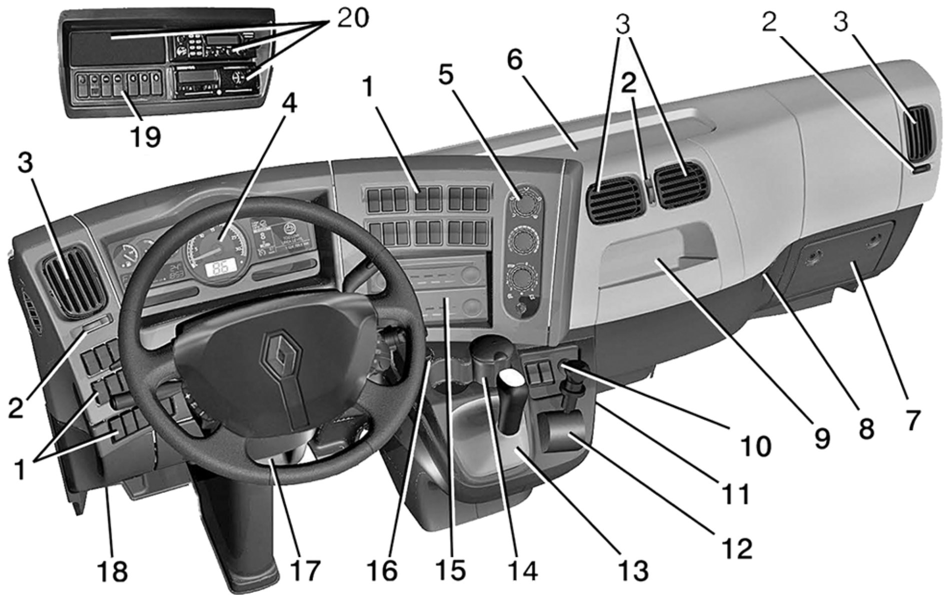
بسته به پیکربندی صندلی (راننده، شاگرد، راست یا چپ‌فرمان بودن)، کنترل‌ها در سمت راست یا چپ صندلی قرار دارند.
نوع صندلی فقط نشان‌داده‌شده یک راه‌حل است.

صندلی مسافر



داشبورد

آشناشدن با داشبورد خودروی Renault Trucks شما. پس شما دقیقاً می‌دانید چگونه راحتی خود را به بهترین شکل فراهم کرده و از نحوه استفاده از هر عملکرد آگاه هستید.



بسته به تجهیزات خودروی شما

1 - کلیدها

2 - کنترل دریچه تهویه

3 - دریچه تهویه

4 - پانل نمایشگرها (ادوات داشبورد)

5 - پانل تنظیم بخاری

6 - قفسه (تنها در زمانیکه خودرو در حالت ساکن است استفاده شود).

7 - فیوزها

8 - پریز 24 ولت (حداکثر 360 وات)

9 - سینی خرده ریز وسط

10 - پریز 12 ولت (حداکثر 120 وات)

11 - سوکت پمپ باد

12 - کنترل ترمز دستی

13 - اهرم دنده

14 - زیرسیگاری

15 - فضای پیش‌ساخته (رادیو)

16 - فندک

17 - کنترل تنظیم غربیلک فرمان

18 - سوکت عیب‌یابی "Infomax "OBD

19 - کلیدها

20 - فضای پیش‌ساخته (تاخوگراف)

راهنمای کلیدها

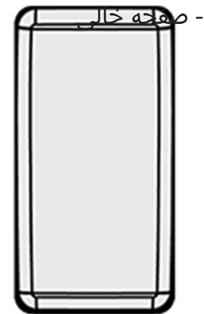
اطلاعات كلي

كليدهايي را كه مي‌توان در كاميون شما نصب نمود در صفحات زير نشان داده شده‌اند.

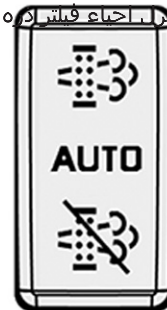
كليدهايي كه در كاميون شما وجود دارند، بستگي به تجهيزات كاميون دارد و لذا ممکن است نسبت به جدول زير متفاوت باشد.

داشبورد (موقعیت جانبی)

- صفحه خالی



- کنترل احیاء فیلتر ذره‌ای (Euro VI)



- کنترل تنظیم ارتفاع نور چراغ‌های جلو



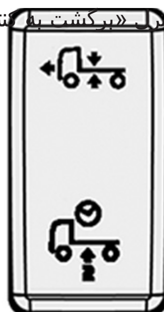
- کنترل تعلیق «بالابر/پایین‌آوردن»



- کنترل «ذخیره/بازخوانی حافظه»



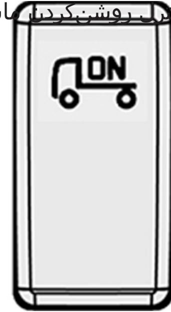
- کنترل «برگشت به کنترل سطح جاده/آماده‌بکار»



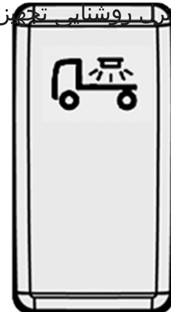
- کنترل موقعیت جغرافیایی



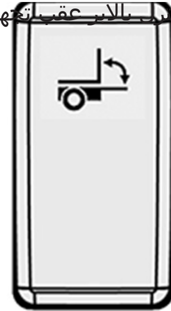
- کنترل روشن‌کردن ماشین، تجهیزات کاربری‌ساز



- کنترل روشنایی تجهیزات کاربری‌ساز



- کنترل بالابر عقب تجهیزات کاربری‌ساز

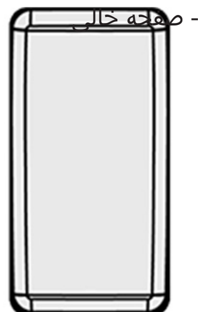


- کنترل تجهیزات کاربری‌ساز

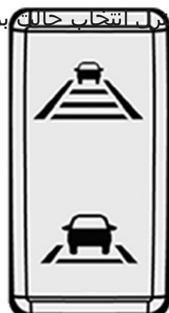


داشبورد (قسمت وسط)

- صفحه خالی



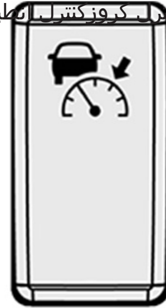
- کنترل انتخاب حالت برای کروزکنترل انطباقی



- کنترل محدودکننده سرعت



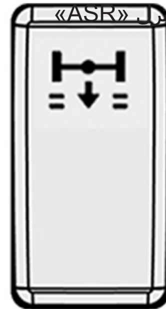
- کنترل کروزکنترل انطباقی



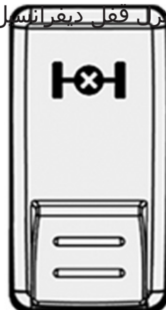
- کنترل چراغ‌های خطر



- کنترل «ASR»



- کنترل قفل دیفرانسیل بین‌محوری «محور محرک عقب»

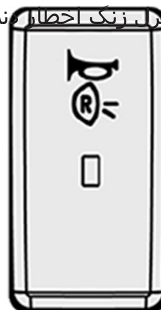


قفسه بالاسری

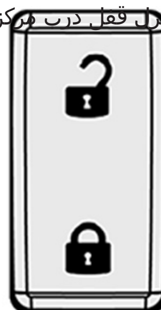
- کنترل چراغهای برد بالا



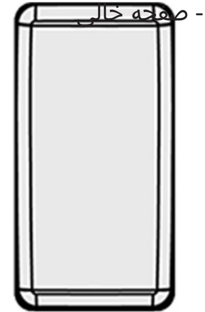
- کنترل زنگ اخطار دنده عقب



- کنترل قفل درب مرکزی

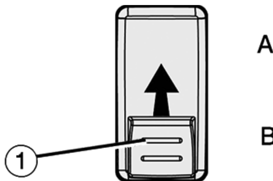


کنسول اهرم تعویض‌دنده



کلیدهای قفل دوبل

برخی عملکردها از کلیدهای قفل دوبل استفاده می‌کنند و نیاز دارند هم برای فعال‌سازی و هم غیرفعال‌سازی باز شوند.



کاربرد

فعال‌سازی عملکرد:

- قفل (1) را به سمت بالا حرکت دهید و قسمت A کلید را فشار دهید.

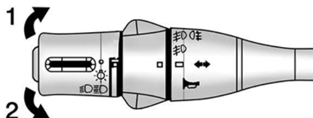
غیرفعال‌سازی عملکرد:

- قفل (1) را به سمت بالا حرکت دهید و قسمت B کلید را فشار دهید.



عدم‌رعایت این رویه باعث آسیب‌دیدن کلید خواهد شد.

کلید اهرمی ترکیبی چراغ‌ها و بوق



چراغ راهنما

کنترل را موازی با غربیلک فرمان حرکت دهید.

موقعیت (1): چراغ راهنمای سمت راست.

موقعیت (2): چراغ راهنمای سمت چپ.

کنترل به صورت خودکار بازمی‌گردد.



*چراغ‌های اخطار مرتبط با چراغ‌های راهنما به شما وضعیت سیستم را اطلاع می‌دهند (به بخش **پانل نمایشگرها** مراجعه کنید).*

زنگ خطر

انتهای کنترل را فشار دهید.



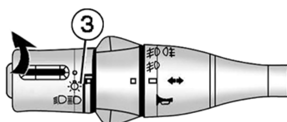
چراغ اخطار

کنترل را به سمت خود فشار دهید. علامت اخطار (9) روشن می‌شود.

چراغ‌های کار در روز (DRL)

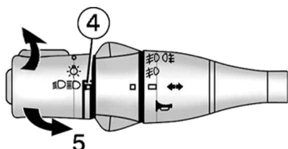
وقتی استارت را روشن می‌کنید، چراغ‌های کار در روز به صورت خودکار روشن می‌شوند.

به محض اینکه چراغ‌های پارک روشن می‌شوند، چراغ‌های کار در روز به صورت خودکار خاموش می‌شوند.



چراغ‌های پارک (چراغ‌های وضعیت)

کنترل را به وضعیت (3) بچرخانید.



چراغ‌های جلوی نور پایین (نورپایین)

کنترل را به وضعیت (4) بچرخانید.

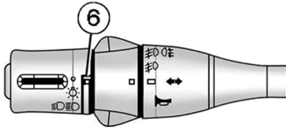


چراغ‌های جلوی نور بالا (نوربالا)

درحالیکه کنترل در وضعیت (4) است، کنترل را به سمت خود حرکت دهید (5). علامت اخطار (9) روشن می‌شود.

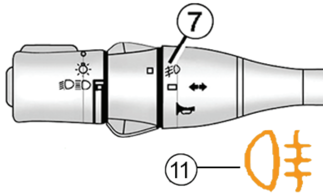
برای بازگشت به وضعیت نور پایین چراغ‌های جلو، کنترل (5) را مجدداً به سمت خود بکشید.

پانل نمایشگرها در کلیه موقعیت **«چراغ‌ها»** روشن می‌شود.



خاموش کردن

کنترل باید در وضعیت (6) باشد.



چراغ‌های مه‌شکن

در وضعیت نور پایین چراغ‌های جلو، حلقه را به وضعیت (7) بچرخانید. علامت اخطار (11) روشن می‌شود.

علامت صوتی

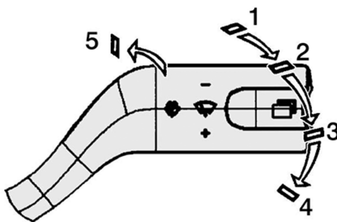
جهت جلوگیری از خالی‌شدن باطری‌ها، هنگامیکه درب جلو باز است، درصورتیکه استارت خاموش باشد، یک علامت صوتی به شما اخطار می‌دهد چراغ‌ها هنوز روشن هستند.



*چنانچه علامت اخطار چراغ‌های جلوی نور پایین نمایش داده نمی‌شود، عملکرد چراغ‌های جلوی نور پایین را بررسی کنید؛ درصورت لزوم، چراغ‌های معیوب را بردارید (به بخش **تعمیر و نگهداری** مراجعه کنید.)*

چنانچه نقص از چراغ‌ها نبود، به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

کنترل آب‌پاش/برف‌پاک‌کن شیشه جلو



کنترل را موازی با غربیلک فرمان حرکت دهید.

وضعیت (1): حالت توقف.

وضعیت (2): حالت رفت و برگشت با فاصله زمانی.

وضعیت (3): رفت و برگشت آهسته.

وضعیت (4): رفت و برگشت تند.

2 بار رفت و برگشت:

کنترل را به وضعیت (5) بلند کرده و اجازه دهید خودبخود بازگردد. برف‌پاک‌کن بلافاصله دو بار رفت و برگشت انجام می‌دهد.

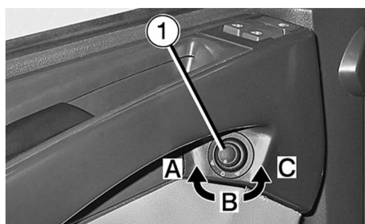
کنترل را در وضعیت نگهدارید، برف‌پاک‌کن و آب‌پاش شیشه جلو را هم‌زمان فعال کنید.

هنگامیکه فشار را از روی کنترل برمی‌دارید، برف‌پاک‌کن پس از چند بار رفت و برگشت متوقف می‌شود.

آینه‌های درب

آینه‌های شما باید به شکل صحیح تنظیم شوند تا بتوانید به شکل ایمن رانندگی کنید.

آیینه‌های برقی دید عقب بیرون



درحالیکه کلید اصلی درگیر است، کنترل (1) را:

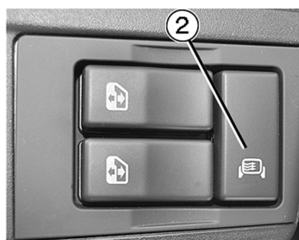
- در موقعیت A قرار دهید تا آیینه دید عقب سمت چپ را تنظیم کنید،
- در موقعیت C قرار دهید تا آیینه دید عقب سمت راست را تنظیم کنید،
- در موقعیت B قرار دهید تا آنرا غیرفعال کنید.

تنظیم

آینه درب را برای تنظیم و سپس تنظیم کنترل، انتخاب کنید (1). به همه جهات قابل تنظیم است.

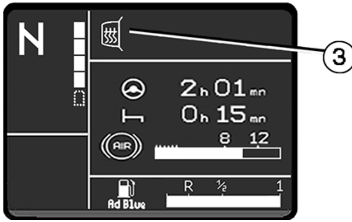
یخزدایی آینه‌های درب

یخزدایی



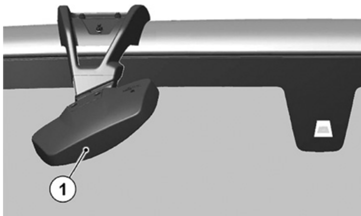
یخزدایی بوسیله کلید (2) انجام می‌شود.

آیینه‌های دید عقب به شکل پیوسته یخزدایی می‌شوند.



علامت اخطار (3) در طول عملکرد یخ‌زدایی بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود

آیینه دید جلو



آیینه دید جلو (1) از صندلی راننده نمای وسیع جلوی خودرو را ارائه می‌کند.

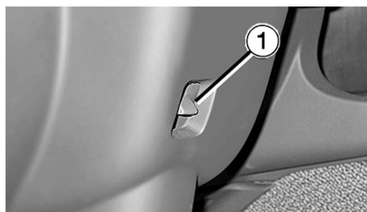
تنظیم چراغ جلو



خودرو بارگیری‌نشده: کلید گردان (1) در وضعیت (0) است.

خودرو بارگیری‌شده: کلید گردان (1) را برای تصحیح ارتفاع نور بچرخانید.

تنظیم غربیلک فرمان



کنترل (1) را فشار دهید.

این کنترل با زمان کنترل می‌شود.

بسته به موقعیت موردنیاز، غرییلک فرمان را به سمت خود کشیده، بالا ببرید، پایین بیاورید یا فشار دهید.

کنترل (1) را به سمت بالا حرکت دهید یا منتظر بمانید تا زمان به پایان برسد.



هنگامیکه فشار هوا در مدار کافی باشد، کنترل (1) به کار می‌افتد.

پانل نمایشگرها (ادوات داشبورد)

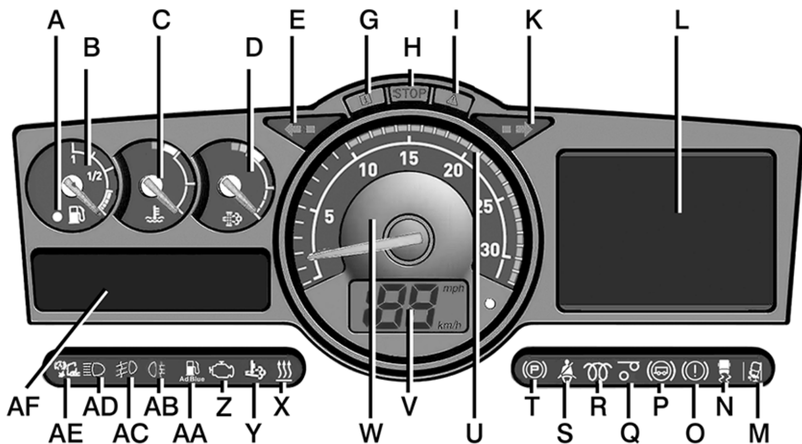
کلیه اطلاعات موردنیاز در طول رانندگی در مجموعه نمایشگرها نمایش داده می‌شود.

قسمت مرکزی نشانگرها، چراغ‌های اطلاع‌رسانی، هشدار و توقف، دورسنج موتور و سرعت‌سنج را در خود جای داده است.

صفحه‌نمایش سمت چپ به ویژه از درجات سطح سوخت، دما و گرفتگی سیستم فیلتر گازهای خروجی تشکیل شده است.

صفحه‌نمایش سمت راست اطلاعات و پیام‌های هشدار را در صورت لزوم نشان می‌دهد. در موارد دیگر، اطلاعات انتخابی شما نمایش داده می‌شود.

در نهایت، چراغ‌های هشدار وضعیت در قسمت پایین هستند.



A - چراغ اخطار حداقل سطح سوخت

B - نشانگر سطح سوخت

C - نشانگر دمای مدار خنک‌کننده موتور

D - نشانگر انسداد فیلتر ذرات

E - چراغ‌های راهنمای سمت چپ خودرو

G - چراغ اخطار «INFORMATION» نشان می‌دهد یک پیام جدید بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شده است

H - چراغ اخطار «STOP»: بلافاصله خودرو را متوقف کنید

I - چراغ اخطار «SERVICE»: به نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید

K - چراغ‌های راهنمای سمت راست خودرو

L - صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره

M - علامت اخطار «هشدار» سیستم اخطار خروج از لاین
- علامت اخطار «اطلاع‌رسانی» سیستم اخطار خروج از لاین غیرفعال‌شده

N - چراغ اخطار عملیات «DTC»، «ASR»، «ESC»

O - علامت اخطار نقص سیستم ترمزگیری

P - علامت اخطار نقص سیستم ترمزگیری تریلر

Q - چراغ اخطار محور بالارو

R - نشانگر پیش‌گرم‌کن

S - چراغ اخطار بستن کمربندی ایمنی

T - چراغ اخطار ترمز دستی

U - بخش دور کاری موتور

V - سرعت‌سنج

W - شمارنده دور موتور

X - چراغ اخطار کار بخاری درجا

Y - علامت اخطار احیاء در حال انجام

Z علامت اخطار نقص سیستم کنترل آلودگی

AA - چراغ اخطار حداقل سطح AdBlue

AB - چراغ اخطار مه‌شکن

AC - چراغ اخطار چراغ‌های رانندگی در مه

AD - چراغ‌های جلوی نور بالا (نوربالا)

AE - علامت اخطار «هشدار» خطر برخورد
- علامت «اطلاع‌رسانی» AEBS غیرفعال‌شده

AF - صفحه‌نمایش اطلاعات امکانات رفاهی:
- ساعت
- نشانگر دمای بیرون
- رادیو

کارکرد چراغ‌های تکرارکننده چراغ‌های راهنما

هنگامیکه کنترل چراغ‌های راهنما یا چراغ‌های خطر فعال می‌شوند، نشانگر (E) یا (K) باید روشن و خاموش شده و یک اخطار صوتی شنیده شود. چنانچه نشانگر (E) یا (K) کار نکند، یکی از چراغ‌های خودرو معیوب است.



چنانچه نقص از چراغ‌ها نبود، به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

علامت‌های تصویری اصلی

بسته به تجهیزات خودروی شما

در زیر علامت‌های اصلی را می‌بینید که خودرو برای اطلاع‌رسانی به شما استفاده می‌کند.

این علامت‌ها روی صفحه‌نمایش ظاهر می‌شوند و معمولاً در کنار متنی که وضعیت را توضیح می‌دهد، نشان داده می‌شوند.

برای اطلاعات بیشتر لطفاً با نمایندگی Renault Trucks خود تماس بگیرید.



متنی درمورد رویه‌هایی که باید انجام شود یا یک پیام اطلاعاتی در بالای چراغ اخطار نشان داده می‌شود.



- چراغ اخطار اطلاعات راننده
- نشانگر اخطار زودهنگام سرویس



- علامت اخطار «اطلاع‌رسانی» نقص‌های موجود



- نشانگر «نگهداری فعال نیست»



- علامت اخطار هشدار نگهداری



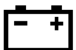
- نشانگر «نگهداری فعال آغاز نشده است»



- نشانگر «رسیدن یا ردشدن تاریخ موعد نگهداری»



- چراغ اخطار نقص صفحه‌نمایش اطلاعات



- علامت اخطار باطری
- علامت اخطار نقص شارژ باطری



چراغ «اخطار» فشار روغن موتور

- چراغ اخطار «هشدار» دمای روغن موتور

- چراغ اخطار «هشدار» سطح روغن موتور

- نشانگر سطح روغن موتور «موردتأیید» است

- علامت اخطار فقدان اطلاعات سطح روغن موتور

- چراغ اخطار نقص الکترونیکی خودرو
- چراغ اخطار نقص واحد کاربری‌ساز

- علامت اخطار نقص لینک گذرگاه CAN کاربری‌ساز

- چراغ اخطار نقص جعبه الکترونیکی ناشناخته

- چراغ اخطار ترمز دستی

- چراغ اخطار ترمز دستی خاموش در هنگام بازشدن درب یا در هنگام روشن کردن استارت

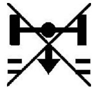
- چراغ اخطار «ABS» «اخطار» نقص سیستم

- علامت اخطار «هشدار» حداقل فشار هوا
- چراغ اخطار EBS «اخطار» نقص سیستم

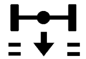
- علامت اخطار «ESC»: «اخطار» نقص سیستم



- علامت اخطار غیرفعال‌شده «ESC»



- علامت اخطار غیرفعال‌شده «ASR»



- علامت اخطار «ASR» خارج از جاده



- نشانگر آزمایش ترمز



- نشانگر اخطار سایش لنت ترمز



- چراغ اخطار دمای بالای ترمزها



- علامت اخطار نقص مدیریت هوا



- علامت اخطار آب وجود آب در سوخت



- علامت اخطار نقص منبع سوخت
- علامت اخطار نقص تشخیص انسداد



- چراغ اخطار حداقل سطح AdBlue
- نشانگر اخطار مخزن AdBlue خالی
- علامت اخطار نقص سوپاپ AdBlue



- علامت اخطار احیاء فیلتر ذره‌ای



علامت اخطار نقص سیستم کنترل آلودگی

- علامت اخطار نقص سیستم AEBS

- علامت اخطار نقص سیستم LDWS

- هشدار نقص دوربین برای AEBS یا LDWS

- نشانگر اخطار سطح پایین مایع خنک‌کننده موتور
- علامت اخطار نقص حسگر سطح پایین مایع خنک‌کننده موتور

- چراغ اخطار «هشدار» دمای مدار خنک‌کننده موتور

چراغ انسداد فیلتر هوا

- علامت اخطار نقص استارت الکترونیکی

- علامت اخطار نقص ایموبیلایزر الکترونیکی

- علامت اخطار دور بالای غیرعادی موتور
- علامت اخطار خاموش‌کردن موتور از روش شاسی

- چراغ اخطار نقص الکترونیکی موتور
- چراغ اخطار «هشدار» پیش‌گرم‌کن هوا
- چراغ اخطار «هشدار» پیش‌گرم‌کن سوخت
- چراغ اخطار «هشدار» فن خنک‌کننده

- علامت «اطلاع‌رسانی» تعلیق بادی الکترونیکی

- علامت «اخطار» تعلیق بادی الکترونیکی



- علامت اخطار «اطلاع‌رسانی» تنظیم ارتفاع تعلیق در موقعیت رانندگی



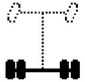
- علامت اخطار نقص ریتاردر



- علامت اخطار پشتیبانی شروع حرکت در سربالایی در وضعیت کاری



- علامت اخطار نقص روشنایی



- علامت اخطار قفل دیفرانسیل بین‌چرخ‌ها در وضعیت کاری



- علامت اخطار برنامه‌ریزی ساعت زنگ‌دار



- علامت اخطار یخ‌زدایی آیینه دید عقب

علامت‌های گیربکس



- علامت اطلاع‌رسانی: حرکت دادن اهرم تعویض دنده به وضعیت خلاص (N)



- علامت اطلاع‌رسانی: حرکت دادن اهرم تعویض دنده به وضعیت خلاص (D)



- علامت اطلاع‌رسانی: استفاده از ترمزها یا ریتاردرها



علامت تصویری «رانندگی بر روی سطوح ناهموار» در حالت فعال‌شده



- چراغ‌های عملکرد «خلاص خودکار»
- چراغ خطر خوردگی کلاچ در دنده عقب

- علامت اخطار «هشدار» دمای روغن گیربکس

- علامت اخطار خوردگی کلاچ - -

- علامت اخطار داغ‌کردن کلاچ

- چراغ اخطار «هشدار» دنده در جهت خلاف حرکت درگیر است

- چراغ اخطار «هشدار» دنده در جهت خلاف حرکت درگیر است

علامت‌های سرعت‌نگار

- علامت اخطار نقص تاخوگراف
- علامت اطلاع‌رسانی راننده

- علامت نشانگر زمان رانندگی فعلی

- علامت نشانگر مجموع زمان رانندگی

- نشانگر زمان استراحت

- نشانگر مجموع زمان استراحت

- علامت نشانگر زمان کار

- علامت نشانگر زمان دردسترس‌بودن

علامت‌های تصویری اطلاع‌رسانی برای تجهیزات کاربری‌ساز

بسته به تجهیزات خودروی شما



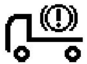
- علامت روشنایی داخلی بدنه



- علامت اخطار بازشدن قفل سیستم کاربری‌ساز



- علامت سیستم کاربری‌ساز فعال

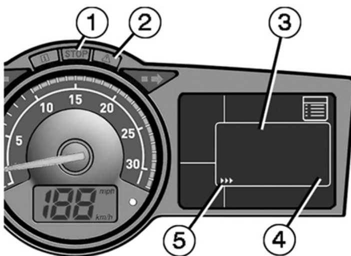


- چراغ اخطار منع دنده‌عقب



- علامت سیستم کاربری‌ساز در وضعیت کاری

پیام‌های اخطار



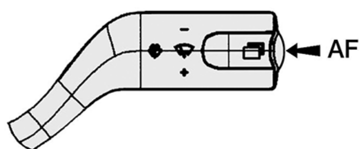
درصورت بروز یک نقص، یک یا چند چراغ اخطار بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود. در این صورت، علامت اخطار «STOP» (1) یا «SERVICE» (2) روشن می‌شود تا شدت نقص یا نقص‌ها را نشان دهد.

هنگامی‌که چند نقص رخ می‌دهد، فلش (5) و چراغ‌های اخطار (بسته به نوع نقص) به ترتیب بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شوند. یک پیام (3) درمورد اقدامات لازم یا اطلاعاتی در مورد نقص در بالای چراغ اخطار (4) ظاهر می‌شود.

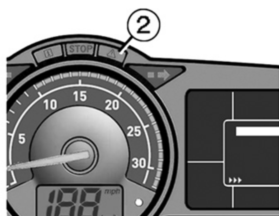


یک نقص را می‌توانید با روش‌های زیر پاک کنید:

- فشاردادن کنترل (AF)
- فشاردادن دکمه «EXIT» کنترل ازراه‌دور (1).

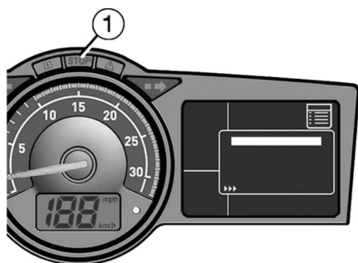


پیام روی صفحه‌نمایش چندکاره به شما یادآوری می‌کند که یک یا چند نقص حذف شده‌اند.



دو امکان وجود دارد:

سناریوی نخست:
چنانچه چراغ نشانگر «2» (SERVICE) روشن شد: باید درصورت امکان مشکل را شناسایی و رفع کنید، یا خود را به نزدیکترین مرکز تعمیر RENAULT TRUCKS برسانید.



سناریوی دوم:
چنانچه چراغ نشانگر «1» (STOP) روشن شد: باید خودرو را بلافاصله متوقف کرده و با نزدیکترین مرکز تعمیر RENAULT TRUCKS تماس بگیرید. یک نقص مرتبط با چراغ نشانگر «STOP» را می‌توان تنها به صورت موقت ثبت نمود.

استفاده از تاخوگراف

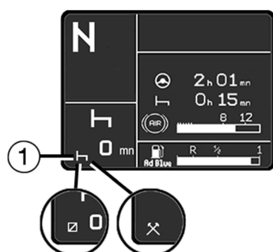
تاخوگراف سرعت خودرو و زمان رانندگی و استراحت راننده را ضبط می‌کند. رانندگان، شرکت‌ها و مسئولان می‌توانند از اطلاعات ضبط‌شده برای بررسی رعایت قوانین استفاده کنند.



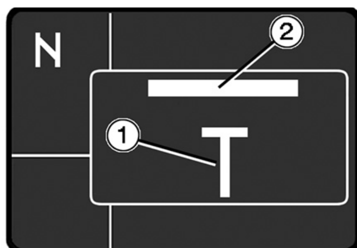
برای جلوگیری از آسیب‌دیدن تاخوگراف، راهنمای کاربر سازنده را که همراه با اسناد داخل خودروی شما ارائه شده است، به دقت مطالعه نمایید.

این خودرو به یک تاخوگراف دیجیتالی مجهز است که در آن زمان رانندگی و استراحت به صورت دیجیتالی بر روی کارت راننده ذخیره می‌شود.

صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره (L) بسته به تاخوگراف انتخاب‌شده، فعالیت راننده (1) را نشان می‌دهد.



استارت روشن



چنانچه کارت راننده در کارت‌خوان نباشد یا سینی تاخوگراف بسته نشده باشد، علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) ممکن است ظاهر شود.

چنانچه علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) پس از واردکردن کارت راننده یا بسته‌شدن سینی، پاک نشد، در اولین فرصت ممکن برای رفع مشکل، به نزدیک‌ترین گاراژ RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

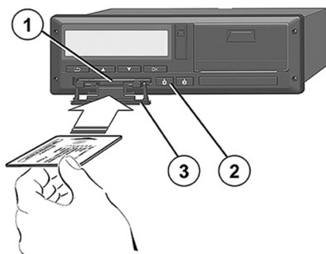
استارت خاموش

چنانچه کشوی پرینتر تاخوگراف هنگامی‌که استارت خاموش می‌شود، باز بماند، یک علامت صوتی پخش شده و علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود.

کشوی پرینتر تاخوگراف را مجدداً ببندید.



*چنانچه خودرو قرار است برای مدتی طولانی (بیش از 10 روز) پارک باشد، با درآوردن فیوز (**F68 - F98**) مدار را قطع کنید تا از تخلیه باتری‌ها از طریق تاخوگراف جلوگیری شود.*





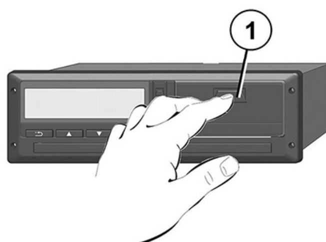
در هنگام واردکردن یا خارج کردن کارت راننده از کارت‌خوان تاخوگراف (1)، خودرو باید متوقف شده و استارت خاموش باشد. دکمه راننده (2) را به مدت حدود 2 ثانیه نگه دارید، شکاف کارت‌خوان (3) را باز کرده و کارت راننده را وارد کرده یا درآورید، سپس شکاف را ببندید. خارج‌کردن کارت به صورت خودکار اطلاعات زمان رانندگی و بازنشانی را بر روی صفحه‌نمایش چندکاره بازنشانی خواهد کرد.

پس از واردکردن کارت راننده، بازنشانی صفحه‌نمایش چندکاره به صورت خودکار پس از چند ثانیه اعمال خواهد شد.



در هنگام بارگیری داده‌های کارت راننده در تاخوگراف، امکان انتخاب یک فعالیت و رانندگی وجود دارد.

نصب رول کاغذ





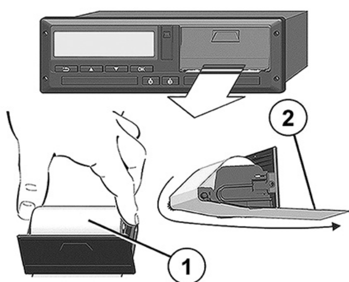
هنگام انجام این کار، خودرو باید متوقف و استارت خاموش شده باشد.

قسمت (1) را فشار دهید تا کشوی پرینتر باز شود.



بسته به میزان پرینت انجام شده، هد پرینتر گرمایی ممکن است بسیار داغ شده و انگشتان شما را بسوزاند.

کشوی پرینتر را باز کرده و رول کاغذ قدیمی (1) را درآورید.
رول کاغذی جدید (1) را قرار داده و آنرا بر روی رولر هدایت کنید.
مطمئن شوید انتهای نوار کاغذی (2) از پایین لبه کشو بیرون زده باشد (نگاه کنید به تصویر).
کشوی پرینتر را فشار دهید تا زمانیکه قفل شود.
پرینتر آماده کار است.



تنها رول‌های کاغذ دارای مشخصات زیر قابل استفاده هستند:

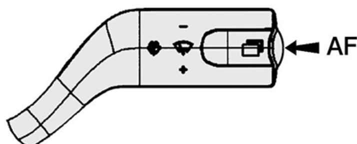
- *علامت تأیید نوع **"e1 84"**،*
- *علامت تأیید **"e1 174"**،*
- *شماره قطعه RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.*

STOP

جهت پیشگیری از خطر برخورد دست با تیغه برش کاغذ، مطمئن شوید کشوی پرینتر همواره بسته باشد.

شرح کنترل‌های صفحه‌نمایش چندکاره

بسته به جاییکه در اطلاعات اضافی رانندگی، یعنی منو یا منوی فرعی مربوطه، هستید، عملکرد کنترل (AF) متفاوت است.



اطلاعات اضافی رانندگی

- هر بار که کنترل (AF) فشار داده می‌شود، صفحه اطلاعات اضافی زیر نمایش داده می‌شود (نگاه کنید به بخش **اطلاعات اضافی رانندگی**).
- هنگامیکه یک نقص یا اطلاعاتی در بخش اصلی نمایش صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود، فشاردادن کنترل (AF) نشانه‌های عملکردهای فعال یا نقص‌های موجود را به بخش یادآوری منتقل می‌کند (نگاه کنید به بخش **صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره**).

منوها

کنترل (AF) را فشار داده و نگه دارید تا مستقیماً **(بدون تأیید)** به قسمت اطلاعات اضافی رانندگی بروید.



*چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات مستقیماً **(بدون تأیید)** به اطلاعات اضافی رانندگی بازمی‌گردد.*

کنترل‌ازراه‌دور صفحه‌نمایش رادیو/اطلاعات



کنترل‌ازراه‌دور «صفحه‌نمایش رادیو/اطلاعات» واقع در زیر غربیلک فرمان برای تنظیم رادیو بدون برداشتن دست از روی غربیلک فرمان استفاده می‌شود. همچنین از آن می‌توان برای «پیمایش» در منوهای مختلف صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره استفاده نمود.

STOP

در حالت «صفحه‌نمایش اطلاعات»، برای حفظ ایمنی، توصیه می‌شود خودرو را به شکل صحیح پارک کرده و در حالت توقف از کنترل‌ازراه‌دور استفاده کنید.

عملکردها

1. انتخاب منبع رادیو (FM، AM، USB، AUX)، بسته به تجهیزات سازگار وصل‌شده به رادیو.
2. هیچ عملکردی با رادیو مرتبط نیست/خروج از منو یا بازگشت به تنظیمات قبلی (صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).

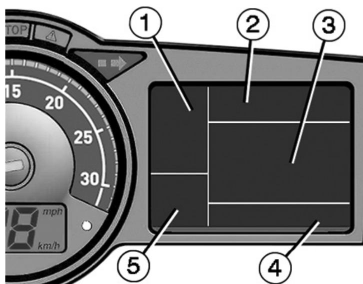
3. افزایش بلندی صدا (رادیو)/جابجایی در منوها یا تنظیمات (صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).
4. هیچ عملکردی با رادیو مرتبط نیست/دسترسی به منو یا منوی فرعی انتخاب‌شده/تأیید تنظیمات (صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).
5. کاهش بلندی صدا (رادیو)/جابجایی در منوها یا تنظیمات (صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).
6. **رادیو:** تغییر حالت تیونر (PRESET، AUTO، MANU) بوسیله یک فشار کوتاه/پاسخ‌دادن یا قطع یک تماس تلفنی.
مدیا: رفتن به پوشه بعدی.
تلفن ®Bluetooth: برای پاسخ‌گویی یا قطع تماس، فشار کوتاه وارد کنید.
تنها در طول یک تماس، بدون رفتن به حالت هندزفری، فشار داده و نگه دارید تا یک تماس را منتقل کنید.
7. **رادیو:** در حالت PRESET، بین پیش‌گزینه‌ها، در حالت LIST بین ایستگاه‌ها، آهنگ‌های ®Bluetooth یا USB جابجا شوید، یا در حالت AUTO یا MANU، فرکانس‌های را جستجو کنید (در حالت رادیو) / بین منوها جابجا شوید (در حالت صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).
مدیا: به آهنگ‌های قبلی یا بعدی ®Bluetooth یا USB بروید.

ترکیب دکمه‌های 3 و 5 عملکرد MUTE را در حالت تیونر، و عملکرد MUTE PAUSE را در حالت رسانه فعال می‌کند.

صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره

شرح:

صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره به 5 قسمت مختلف تقسیم شده است.



منطقه (1)

اطلاعات مربوط به استفاده از گیربکس و ریتاردر.

منطقه (2)

قسمت یادآوری برای چراغ‌های نشانگر که عملکردها یا نقص‌های موجود را نشان می‌دهد.

هنگامی‌که یک عملکرد جدید را فعال‌سازی می‌کنید یا چنانچه یک نقص در خودرو رخ دهد، چراغ نشانگر نشان‌دهنده عملکرد یا نقص در قسمت مربوطه (3) نشان داده می‌شود.

فشاردادن دکمه کنترل ازراه‌دور (2) آن را مستقیماً در قسمت (2) نشان می‌دهد.

برخی عملکردها مستقیماً در قسمت (2) بدون عبور از قسمت (3) نمایش داده خواهند شد.



چراغ‌های نشانگر عملکرد از سمت چپ به راست نمایش داده می‌شوند؛ چراغ اخطار اطلاع‌رسانی وجود نقص در سمت راست نشان داده می‌شود.

به بخش **نمایش نقص(ها)** مراجعه کنید.

منطقه (3)

این قسمت اصلی نمایش است؛ منوهای گوناگون، اطلاعات اضافی رانندگی، نشانگر فشار هوا در سیستم، چراغ‌های اخطار و اطلاعات در اینجا نمایش داده می‌شوند.

هنگامیکه استارت روشن می‌شود:

- چراغ‌های اخطار مربوط به تست خودرو برای چند ثانیه نمایش داده می‌شود.
- چنانچه موتور بلافاصله روشن نشود، سطح روغن نمایش داده می‌شود.

در هنگام رانندگی:

- اطلاعات در مورد عملیات قفل دیفرانسیل.

هنگامیکه یک نقص یا اطلاعات ظاهر می‌شود، چراغ نشانگر و پیام مربوطه در این قسمت نمایش داده می‌شود.

فشاردادن دکمه کنترل برف‌پاک‌کن شیشه جلو (AF) موقتاً آنرا پاک می‌کند. چنانچه نقص مربوط به نشانگر «STOP» باشد، درصورتیکه راننده واکنشی نشان ندهد، پس از 5 ثانیه مجدداً ظاهر می‌شود.

فشاردادن دکمه کنترل ازراه‌دور (2) چراغ نشانگر را مستقیماً در قسمت (2) نشان می‌دهد.



هنگامی‌که قسمت (2) پر است، تنها چراغ‌های نشانگر دارای اولویت نمایش داده می‌شوند.

نگاه کنید به فصل **رانندگی**.

منطقه (4)

نشانگر سطح AdBlue.

منطقه (5)

هنگامیکه استارت روشن می‌شود:

- اطلاعات مربوط به تاخوگراف.

اطلاعات رانندگی اضافی

با استفاده از کنترل (AF) (لطفاً به بخش **شرح** مراجعه کنید)، امکان نمایش متوالی اطلاعات امکان‌پذیر است.

این اطلاعات برای مدت زمان مشخصی در هنگامیکه استارت روشن می‌شود، موتور در حال کار است یا خاموش است و هنگامیکه خودرو متوقف است، نمایش داده می‌شود.

به محض اینکه خودرو راه افتاد، چنانچه یک مورد اطلاعات را از قبل انتخاب کرده باشید همچنان نمایش داده خواهد شد.

(1) - مجموع زمان رانندگی، زمان استراحت و نشانگر فشار باد در سیستم ترمز

- مجموع زمان رانندگی.
  - مجموع زمان‌های رانندگی نشان‌داده‌شده بر روی پانل نمایشگرها زمان مؤثر رانندگی خودرو است (سرعت بالای 0 کیلومتر در ساعت).
  - توقف‌های کوتاه مربوط به ترافیک به صورت خودکار کسر می‌شوند.
- مجموع زمان استراحت.
  - مجموع زمان استراحت براساس مدت زمان‌های پیوسته 15-دقیقه‌ای استراحت یا دردسترس‌بودن افزایش می‌یابد.
  - این اطلاعات به صورت زیر به صفر بازنشانی می‌شود: در هنگام خارج‌کردن کارت راننده، هنگام ادامه رانندگی یا کار پس از 46 دقیقه مجموع زمان استراحت.



زمان‌های نمایش‌داده‌شده به عنوان نمونه ارائه شده‌اند. تنها داده‌های ثبت‌شده بر روی کارت راننده یا بر روی دیسک دارای سندیت قانونی هستند.

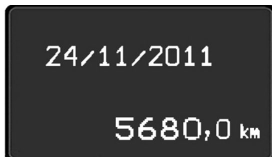


- نشانگر فشار هوا در مدار ترمز.
  - اطلاعات مربوط به فشار باد موجود در سیستم ترمز (1).



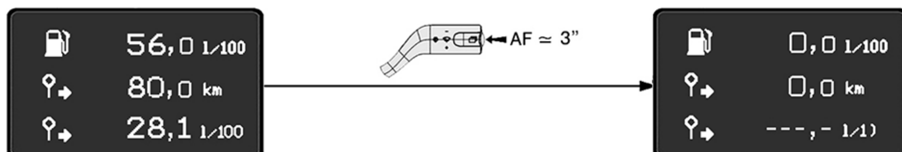
(2) - ثبت‌کننده تاریخ و کارکرد/کیلومتر

- به‌روزرسانی تاریخ (نگاه کنید به منو **برنامه‌ریزی**).
- کارکرد کلی خودرو.



(3) - مصرف سوخت لحظه‌ای بر حسب لیتر در هر 100 کیلومتر (خودروی در حال حرکت) یا بر حسب لیتر در هر ساعت (خودرو در حال توقف) و کارکرد کیلومتر جزیی

- مصرف سوخت لحظه‌ای صرفاً به عنوان یک راهنما ارائه شده است؛ در طول افزایش سرعت یا شروع حرکت می‌تواند به مقادیر بالا برسد، اما برای میانگین مصرف سوخت خودرو کافی نیست.
- مسافت طی‌شده از آخرین بازنشانی.
- میانگین مصرف بر حسب لیتر در هر 100 کیلومتر.
- این اطلاعات با استفاده از کنترل (AF) با فشاردادن به مدتی بیشتر از 3 ثانیه صفر می‌شود.



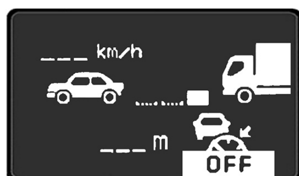
(4) - شمارنده ساعات کاری موتور

- ساعات کاری موتور.
- ساعات کاری موتور (خودرو در حالت توقف).

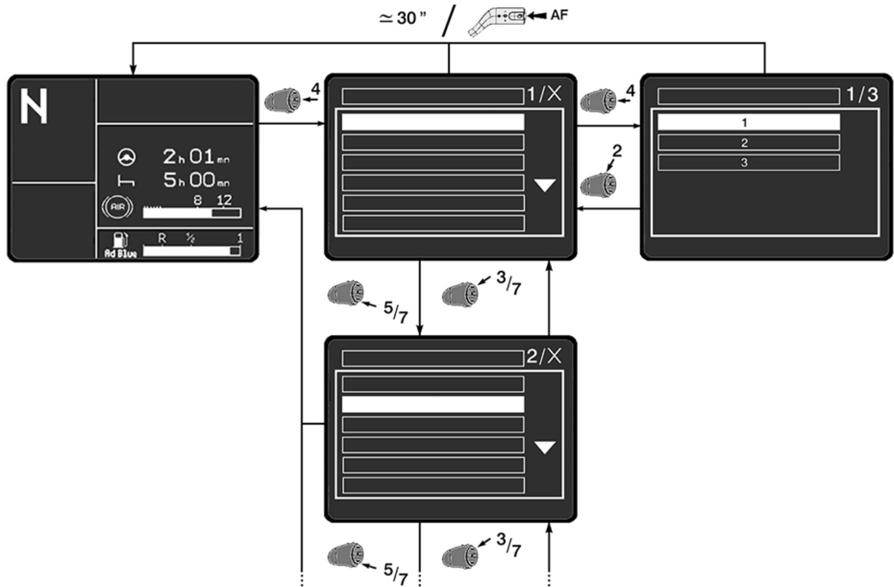


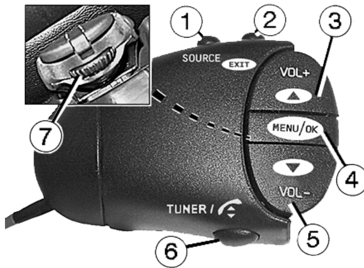
(5) - کروزکنترل انطباقی

- اطلاعات مربوط به حالت کروزکنترل انطباقی انتخاب‌شده:
  - سرعت خودروی جلوی شما،
  - حالت کروزکنترل انطباقی انتخاب‌شده،
  - فاصله بین شما و خودروی جلوی شما،
  - عملکرد روشن/خاموش



منوها و منوهای فرعی





دکمه‌های 1، 2، 3، 4، 5، 6، 7 به کنترل ازراه‌دور رادیو/صفحه‌نمایش اطلاعات نصب‌شده بر روی فرمان و AF روی دکمه انتهای اهرم کنترل برف‌پاک‌کن شیشه جلو اشاره دارد. به شرح کنترل‌ها در شروع این فصل مراجعه کنید.

منوی اصلی

- برنامه‌ریزی. در این منو، منوهای فرعی را پیدا خواهید کرد:
  - 1: برنامه‌ریزی ساعت زنگ‌دار
  - 2: تنظیم ساعت
- صفحه‌نمایش کم‌نور
- زبان‌های انتخاب‌شده (صفحه‌نمایش این منو را به زبان انتخاب‌شده فعلی نمایش خواهد داد). شما سه زبان مختلف برای انتخاب دارید.
- روشنایی.

- تنظیم سطح صدا. در این منو، منوهای فرعی را پیدا خواهید کرد:
  - 1: سطح صدا
  - 2: اطلاعات
- یادآور اطلاعات.
- پیام تجهیزات.
- متخصصان. در این منو، منوهای فرعی را پیدا خواهید کرد:
  - 1: خودآزمایی
  - 2: نگهداری
  - 3: عیب‌یابی
  - 4: کیلومتردرساعت - مایل‌درساعت
  - 5: نیروسنج
  - 6: اطلاعات اضافی

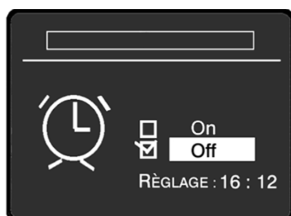
برای استفاده از منوهای گوناگون، صفحه یا صفحات زیر را ببینید.



هنگام رانندگی، تنها منوهای «صفحه‌نمایش کم‌نور»، «روشنایی» و «بلندی صدا» در دسترس هستند.

برنامه‌ریزی ساعت زنگ‌دار

برنامه‌ریزی ساعت زنگ‌دار از صفحه‌نمایش کنترل می‌شود.



- برای فعال‌سازی عملکرد، «برنامه‌ریزی ساعت زنگ‌دار» را با استفاده از کنترل ازراه‌دور نصب‌شده بر روی غربیلک فرمان انتخاب کنید.

خط **روشن یا خاموش** را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

از طریق دکمه (4) انتخاب خود را تأیید کنید.

بازگشت به منو از طریق دکمه (2).

غیرفعال‌سازی برنامه‌دهی.

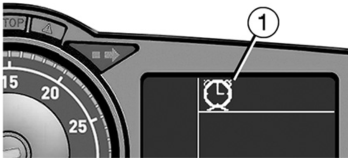
خط **روشن یا خاموش** را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

از طریق دکمه (4) انتخاب خود را تأیید کنید.

بازگشت به منو از طریق دکمه (2).

- انتخاب ساعت شروع.

برای تنظیم ساعت، پاراگراف بعدی را ببینید.



هنگامیکه ساعت زنگ‌دار برنامه‌ریزی شد، علامت (1) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره روشن می‌شود.

برای خاموش‌کردن ساعت زنگ‌دار، کنترل (AF) یا دکمه‌های (4) - (2) کنترل ازراه‌دور را فشار دهید.

این کار عملکرد ساعت زنگ‌دار را غیرفعال می‌کند.



هر بار که زنگ متوقف می‌شود، ساعت زنگ‌دار باید مجدداً فعال‌سازی شود.

ساعت

برنامه‌ریزی ساعت از صفحه‌نمایش کنترل می‌شود. اطمینان حاصل کنید زمان نشان‌داده‌شده دقیق است زیرا برخی از عملکردهای خودرو به آن بستگی دارند (ثبت کدهای خطا، عملکرد ساعت زنگ‌دار و غیره).



تنظیم ساعت

این عملکرد برای تنظیم ساعت برای مجموعه نمایشگرها و تاخوگراف دیجیتال استفاده می‌شود.

با استفاده از دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور، ساعت را تنظیم کرده و با دکمه (4) تأیید کنید.

با استفاده از دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور، دقیقه را تنظیم کرده (با فواصل 30 دقیقه‌ای) و با دکمه (4) تأیید کنید.



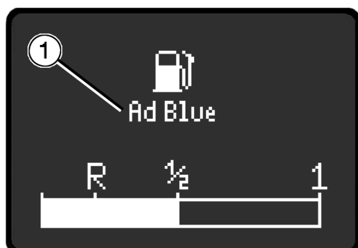
برای خودروهای مجهز به یک تاخوگراف دیجیتال، امکان تنظیم ساعت «UTC» (ساعت جهانی) به مقدار 1 ± دقیقه در هر هفته وجود دارد (رجوع کنید به کتابچه راهنمای کار با تاخوگراف).

درآوردن کارت راننده به صورت خودکار مجموع زمان‌های رانندگی و استراحت را صفر خواهد کرد.

هنگامیکه کارت راننده وارد می‌شود، اطلاعات کمکی راننده که قبلاً بر روی کارت ذخیره شده است پس از چند دقیقه بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده خواهد شد.

صفحه‌نمایش کم‌نور

این عملکرد روشنایی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره را برای راحتی چشم راننده کاهش می‌دهد.



تنها نشانگر سطح AdBlue بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره (1) نمایش داده می‌شود.

این عملکرد با نور ضعیف نشان داده می‌شود.



چنانچه یک پیام یا هشدار نمایش داده شود، روشنایی صفحه‌نمایش اطلاعات به صورت خودکار به تنظیمات اولیه بازمی‌گردد.

فشاردادن دکمه (4) بر روی کنترل ازراه‌دور روشنایی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره را فعال یا غیرفعال می‌کند.

فشاردادن دکمه (AF) بر روی کنترل برف‌پاک‌کن شیشه جلو (نگاه کنید به بخش **شرح** شما را مستقیماً به اطلاعات اضافی رانندگی می‌برد.

زبان‌های انتخاب‌شده

این منو زیر نام زبان انتخاب‌شده فعلی نمایش داده می‌شود.

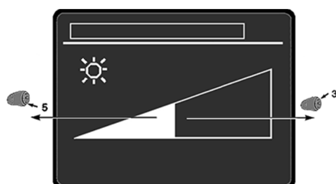
زبان را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

از طریق دکمه (4) انتخاب خود را تأیید کنید.

به صورت پیش‌فرض، سه زبان ارائه می‌شوند. انتخاب زبان‌ها را می‌توان در یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تغییر داد.

تنظیم روشنایی

این عملکرد می‌تواند روشنایی پانل مجموعه نمایشگرها را تغییر دهد.



- دکمه (3) کنترل ازراه‌دور = افزایش
- دکمه (5) = کاهش
- دکمه (4) = تأیید



این تنظیم را تنها هنگامیکه چراغ‌ها روشن هستند می‌توان انجام داد.



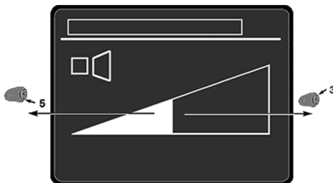


هنگامیکه چراغ‌ها روشن هستند، میزان نور مجموعه نمایشگرها مطابق با سطح روشنایی داخل کابین راننده بوسیله سلول نوری (1) تشخیص داده می‌شود.

تنظیم سطح صدا

این منو به دو منوی فرعی تقسیم می‌شود.

F - تنظیم سطح صدا



1 - سطح صدا

این عملکرد سطح صدا را تنظیم می‌کند.

تنظیم: به بخش **تنظیم روشنایی** مراجعه کنید.

2 - اطلاعات

این عملکرد در هنگام دریافت اطلاعات، صدای بوق را غیرفعال می‌کند.

خط **بوق روشن یا بوق خاموش** را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

از طریق دکمه (4) انتخاب خود را تأیید کنید.

صفحه‌نمایش اطلاعات

یادآور اطلاعات

این عملکرد برای مشاهده عملکردهای فعال و نقص‌های موجود در زمان مشاهده این منو بوسیله نمایش علامت‌های تصویری مربوطه استفاده می‌شود.

پیام تجهیزات

این عملکرد برای مشاهده عملکردهای کاربری‌ساز که شروع شده‌اند، استفاده می‌شوند.

متخصص

این منو به شش منوی فرعی تقسیم می‌شود.

1 - خودآزمایی

این آزمایش عملکرد مجموعه نمایشگرها را بررسی می‌کند.

2 - نگهداری

- 2-1 - تسمه‌های محرک موتور
- 2-2 - فیلتر هوا
- 2-3 - مایع خنک‌کننده
- 2-4 - خشک‌کن (APM)
- 2-5 - روغن گیربکس
- 2-6 - روغن موتور
- 2-7 - لنت‌های ترمز
- 2-8 - آخرین تعویض ترمز
- 2-9 - جاروبک‌های آلترناتور
- 2-10 - جاروبک‌های موتور استارت
- 2-11 - روغن محور محرک
- 2-12 - بازرسی قانونی
- 2-13 - تاخوگراف، بررسی
- 2-14 - فیلتر ذرات دیزل

عملکرد را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

با فشاردادن دکمه (4)، تأیید کنید.



*برای اطلاعات بیشتر درمورد درک صفحه‌نمایش، به بخش **رانندگی** مراجعه کنید.*

صفرکردن فاصله زمانی تعویض روغن موتور

عملکرد را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

با فشاردادن دکمه (4)، تأیید کنید.

با فشاردادن دکمه (4) به مدتی بیشتر از 10 ثانیه، فاصله زمانی بازنشانی می‌شود.

این فاصله زمانی به انتخاب روغن نیاز دارد. این انتخاب یک فاصله زمانی جدید ایجاد می‌کند که بسته به مصرف موتور محاسبه شده و تغییر داده می‌شود. این فاصله زمانی جدید پس از حدود یکصد ساعت کار موتور نمایش داده خواهد شد.

2-6-1 - درجه روغن

2-6-1-1 - RLD-3

2-6-1-2 - RLD-3 MIN

بازنشانی یک فاصله نگهداری غیر از روغن موتور

عملکرد را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

با فشاردادن دکمه (4)، تأیید کنید.

با فشاردادن دکمه (4) به مدتی بیشتر از 10 ثانیه، فاصله زمانی بازنشانی می‌شود.

3 - عیب‌یابی

این منو به پنج منوی فرعی تقسیم می‌شود.

- 3-1 - ترانسپاندر:
  مقدار را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.
  با فشاردادن دکمه (4)، تأیید کنید.
  - (1): «Code correct» (کد صحیح): خودرو را می‌توان روشن نمود.
  - (2): «Code incorrect» (کد اشتباه): استارت را خاموش کرده و مجدداً روشن کنید.
  - (3): «Antiscanning»: شما سه خطای کد متوالی ایجاد کرده‌اید. سیستم اکنون مدت 15 دقیقه قفل می‌شود. استارت را روشن بگذارید و بعد از این مدت دوباره امتحان کنید.
- 3-2 - نقص‌های موجود
- 3-3 - کدهای چشمک‌زن
- 3-4 - مرجع‌های قطعه
- 3-5 - نقص‌های ذخیره‌شده

4 - کیلومتردرساعت - مایل‌درساعت

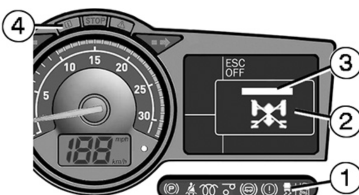
واحد را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

با فشاردادن دکمه (4)، تأیید کنید.

5 - حالت نیروسنج

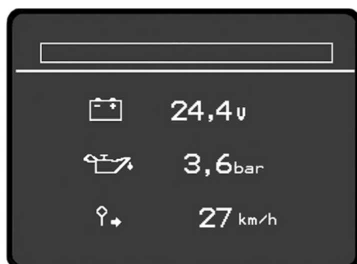
عملکرد **فعال‌شده یا غیرفعال‌شده** را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

با فشاردادن دکمه (4)، تأیید کنید.



پس از غیرفعال‌سازی عملکرد:

- علامت (1) و چراغ **«اطلاع‌رسانی»** (4) روشن می‌شود،
- علامت (2) و پیام مربوطه (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شوند تا به شما اطلاع داده شود در حالت نیروسنج هستید.



6 - اطلاعات اضافی

این عملکرد برای بررسی این موارد استفاده می‌شود:

- ولتاژ باطری،
- فشار روغن موتور،
- میانگین سرعت.



برخی از این منوهای فرعی به نوبه خود به منوهای فرعی دیگر تقسیم شده‌اند که به طور کلی هر یک از ECUهای نصب‌شده در خودروی شما را نشان می‌دهند.



اقامت در کابین

اقامت در کابین

کامیون شما ویژگی‌های دیگری را برای بهبود راحتی‌تان ارائه می‌دهد. برای تضمین ایمنی خود، و کمک به دوام خودرو، اطمینان حاصل کنید از این اشیاء برای هدفی که برای آن طراحی شده‌اند، استفاده می‌کنید (رعایت توان اسمی سوکت و غیره).



زیرسیگاری:

زیرسیگاری (1) باید همواره در یکی از موقعیت‌های ارائه‌شده نگهداری شود، و پوشش آن پس از استفاده بسته شود.

قبل از رانندگی با خودرو یا بلندکردن کابین راننده، مطمئن شوید الزامات ایمنی رعایت شده باشند.



پریزهای برق سیستم رفاهی 12 ولت/24 ولت



حداکثر توان اسمی مجاز پریزهای داخل کابین راننده را رعایت کنید:

- *12 ولت/10 آمپر = 120 وات*
- *24 ولت/15 آمپر = 360 وات*



از اتصال آداپتورها به فندک خودداری کنید.



نگهداری مواد قابل‌اشتعال در داخل کابین راننده اکیداً ممنوع است.



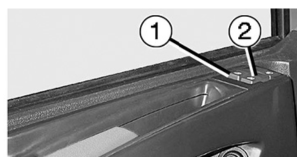
نصب تجهیزات جانبی

سطح صاف موقعیت (1) به شما اجازه نصب یک نگهدارنده دستگاه را می‌دهد.

مطمئن شوید پیچ‌ها بیشتر از 10 میلی‌متر وارد داشبورد نمی‌شوند.

کنترل‌های شیشه پنجره

برای حفظ سلامت‌تان، هوای داخل کابین راننده را مرتباً تهویه کنید.



(1) کنترل شیشه سمت چپ، سمت راننده.

(2) کنترل شیشه سمت راست، سمت راننده.

(3) - کنترل شیشه سمت راست، سمت شاگرد.

استفاده از کنترل‌ها



پایین

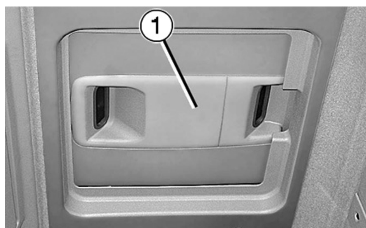
پشت کنترل را فشار دهید.

بالا

جلوی کنترل را فشار دهید.

دریچه تهویه سقف

برای حفظ سلامت‌تان، هوای داخل کابین راننده را مرتباً تهویه کنید.



بازکردن

دریچه تهویه (1) را تا موقعیت بازشدن دلخواه فشار دهید.

بستن

دریچه تهویه را به موقعیت اولیه خود بازگردانید.

واحدهای نگهداری وسائل داخلی

خودروی Renault Trucks شما دارای فضاهای کاربردی بزرگ نگهداری وسائل در کابین راننده آن است.

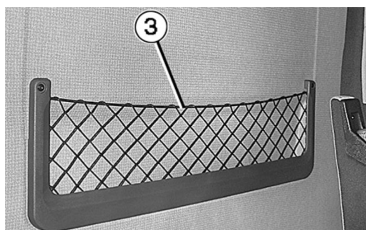
قسمت/قسمت‌های بار



مجموعه مجهز به درب.

برای بازکردن، دستگیره درب (1) را بکشید.

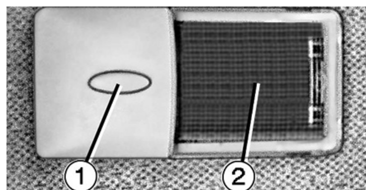
برای بستن، درب را فشار دهید تا به صورت خودکار درگیر شود.



3. جعبه داشبورد با توری بار.

چراغ سقفی کابین راننده

برای اطمینان از نورپردازی بهینه در داخل کابین راننده، حتی در شب، کابین به چراغ‌های سقفی مجهز است.



هر چراغ سقفی (2) دارای یک کلید دووضعیتی (1) است.

بسته به تجهیزات، چراغ‌های بالاسری با بازشدن درب یا به صورت خودکار روشن می‌شوند (مراجعه کنید به بخش **قفل و دزدگیر**).

کلید (1) برای روشن‌کردن چراغ بالاسری در هنگام نیاز استفاده می‌شود.

روشنایی کابین راننده

در هنگام تعویض یک چراغ در روشنایی بالای سر، چراغ را با چراغ دارای همان خروجی تعویض کنید، و حتماً پوشش شفاف را نیز تعویض کنید.

نگهدارنده تبلت

این تجهیزات منحصراً به منظور استفاده از برنامه‌های کاربردی در راستای کاربردهای حمل‌ونقل موجود در تبلت طراحی شده‌اند.

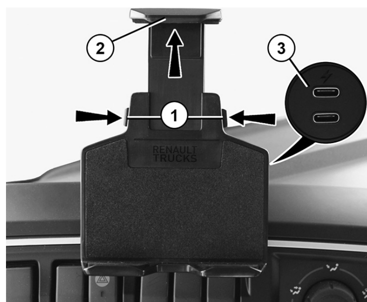


نگهدارنده تبلت (1) برای نصب تبلت 7 یا 8 یا 10 اینچ با وزن حداکثر 715 گرم استفاده می‌شود.

بسته به ابعاد تبلت، می‌توانید آنرا در جهت افقی یا عمودی نصب کنید.



در طول رانندگی، هیچگاه نباید از این تجهیزات برای تماشای فیلم، ویدئو یا برنامه‌های مشابه که ممکن است دقت و توجه شما را منحرف کرده و خطرآفرین باشد، استفاده کرد.



برای نصب تبلت در نگهدارنده:

- دکمه‌های (1) را همزمان فشار دهید،
- بازوی (2) را به طور کامل باز کنید،
- برای نصب تبلت روی نگهدارنده،
- برای تنظیم یا محکم‌کردن تبلت در نگهدارنده، بر روی بازوی (2) فشار دهید.

برای جداکردن تبلت از نگهدارنده:

- دکمه‌های (1) را همزمان فشار دهید تا قفل بازو (2) باز شود،
- تبلت را درآورید.

پورت‌های USB (3) در پشت نگهدارنده تبلت برای اتصال تبلت به منبع تغذیه الکتریکی وجود دارند.



نگهدارنده تبلت (1) جداشدنی است، برای درآوردن ساده‌تر، آنرا بچرخانید.
به محض جداشدن، محفظه نگهداری وسط داشبورد را می‌توان به عنوان یک نگهدارنده استفاده کرد.



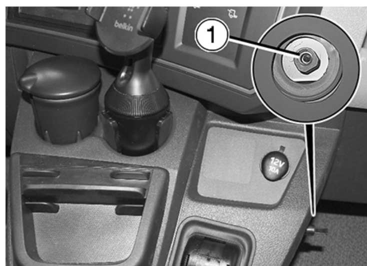
نگهدارنده تبلت شامل یک آهنرباست. خطر تداخل با دستگاه‌های الکتریکی یا رسانه‌های مغناطیسی مانند کارت‌های بانکی، USBها، ضربان‌سازها و غیره در صورت قرارگیری در فاصله بسیار نزدیک با آنها وجود دارد.



RENAULT TRUCKS مسئولیتی در قبال استفاده ناصحیح و نامناسب از این تجهیزات برعهده نمی‌گیرد.

RENAULT TRUCKS به هیچ وجه مسئولیتی در قبال واردآمدن هرگونه آسیبی به کاربر یا اشخاص ثالث در صورت بروز آسیب به تجهیزات یا صدمات بدنی مرتبط با یا ناشی از بکارگیری این تجهیزات برعهده نمی‌گیرد.

تبدیل هوای فشرده (باد) برای تجهیزات جانبی



تبدیل برای تفنگ باد (1).



رانندگی با تجهیزات جانبی متصل به لوله باد ممنوع است.

استفاده ایمن از رادیو

هنگامیکه رانندگی می‌کنید، تمام توجه‌تان باید به جاده باشد. حتی اگر در هنگام رانندگی، رادیو روشن است، تمام توجه‌تان باید همچنان به جاده باشد.

به همین دلیل، اکیداً توصیه می‌شود:

• از بکارگیری تلفن همراه یا دستگاه‌های مشابه در هنگام رانندگی خودداری کنید.
• بلندی صدای سیستم صوتی را به صورتی تنظیم کنید که همچنان بتوانید سروصدای بیرون خودرو را بشنوید.

مقدمه

این دستورالعمل‌ها به شما کمک می‌کنند عملکردهای اصلی رادیوی داخل‌خودرو را یاد بگیرید و از آنها استفاده کنید.

عملکردهای اصلی سیستم صوتی عبارتند از:

• رادیو
• USB
• پخش از طریق Bluetooth®*
• ورودی صدای کمکی (AUX) *
• هندزفری (با تلفن Bluetooth®)

*بسته به تجهیزات.

راهنمای مرجع برای رادیو



A - دکمه 1

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.

B - دکمه 2

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.

رسانه: برای شروع پخش درهم، دکمه را مختصراً فشار دهید. پخش کل فایل‌ها یا پوشه فعلی بسته به حالت پخش انتخاب‌شده بوسیله دکمه E به صورت تصادفی انجام می‌شود (تکرار پوشه یا تکرار خاموش).

C - دکمه 3

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.
رسانه‌ها: برای پخش یک آهنگ، دکمه را مختصراً فشار دهید.

D - دکمه 4

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.
رسانه‌ها: برای توقف موقت آهنگ فعلی، دکمه را مختصراً فشار دهید.

E - دکمه 5

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.
رسانه‌ها: برای تکرار پخش یک آهنگ یا یک پوشه، دکمه را مختصراً فشار دهید.

F - دکمه 6

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.

G - دکمه خروج

رادیو: جستجو خودکار.
رسانه‌ها: برای انتخاب آهنگ قبلی، دکمه را مختصراً فشار دهید. برای عقب‌رفتن سریع نگه دارید.
تلفن ®Bluetooth: یک تماس ورودی را رد کنید یا تماس را قطع کنید.
منو: بازگشتن.

H - دکمه OK

رادیو: جستجو خودکار.
رسانه: برای انتخاب آهنگ بعدی، دکمه را مختصراً فشار دهید. برای جلورفتن سریع نگه دارید.
تلفن ®Bluetooth : پذیرفتن یک تماس ورودی.
در طول تماس: فشار داده و نگه دارید تا یک تماس را در حالت هندزفری به تلفن منتقل کنید.
منو: تأیید مرحله فعلی یا «تنظیم بعدی».

I - دکمه جستجو به پایین

رادیو: تنظیم ایستگاه دستی به سمت فرکانس پایین.
رسانه‌ها: پوشه قبلی.
منو: خط منوی قبلی.

J - دکمه جستجو به بالا

رادیو: تنظیم ایستگاه دستی به سمت فرکانس بالا.
رسانه: پوشه بعدی

منو: خط منوی بعدی.

K - دکمه «MENU»

رادیو: برای ورود یا خروج از منو، مختصراً فشار دهید.

L - دکمه «AUDIO»

بازکردن/بستن تنظیمات صدا.

M - TA: اعلانات ترافیکی

رادیو: پیام‌های اطلاع‌رسانی ترافیکی را فعال یا غیرفعال می‌کند، پیام‌های فعلی را رد می‌کند.

N - دکمه «123»

رادیو: دکمه را مختصراً فشار دهید تا از یک محدوده پیش‌گزینه به محدوده بعدی بروید. رادیو دارای سه محدود پیش‌گزینه در هر باند AM، FM و DAB (بسته به آپشن‌ها) است؛ (AM1، AM2، AM3 و FM1، FM2 و FM3، DAB1، DAB2 و DAB3)

O - دکمه «RADIO»

رادیو: برای انتخاب حالت FM یا AM.
رسانه‌ها: برای جابجایی از حالت رسانه به حالت تیونر، پس از آن به آخرین ایستگاهی که به آن گوش دادید بازمی‌گردد (باند، ردیف و پیش‌گزینه).

P - دکمه «MEDIA»

رادیو: از حالت تیونر به حالت رسانه تغییر می‌کند، آخرین رسانه استفاده‌شده (USB، پخش بلوتوث، AUX) را انتخاب می‌کند.
رسانه‌ها: بین رسانه‌های مختلف موجود (USB، پخش بلوتوث، AUX) جابجا می‌شود.

Q - دکمه گردان/ دکمه روشن خاموش «PWR»

دکمه را پایین نگه دارید تا سیستم روشن یا خاموش شود.
هنگامیکه رادیو روشن است، یک فشار کوتاه عملکرد بی‌صدا را فعال می‌کند (صدا را بدون متوقف‌کردن پخش فایل، قطع می‌کند).
دکمه گردان را برای تنظیم بلندی صدا بچرخانید.

R - صفحه‌نمایش

اطلاعات رادیو به دو شکل نمایش داده می‌شود:

- بر روی صفحه رادیو؛
- بر روی صفحه پانل مجموعه نمایشگرها.



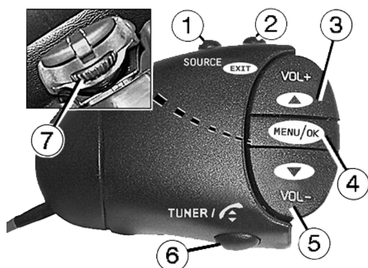
تمام اطلاعات بر روی رادیو نمایش داده می‌شود، اما اطلاعات دریافتی از منبع فعلی بر روی پانل نمایشگرها نمایش داده می‌شود. منوها و تنظیمات صدا تنها بر روی رادیو نمایش داده می‌شوند.

STOP

در حین رانندگی، از تغییردادن یا تأیید اطلاعات نمایش‌داده‌شده خودداری کنید. تمام توجه خود را به جاده و کاربران جاده اطراف خود معطوف نمایید. حواس‌پرتی در هنگام رانندگی می‌تواند به تصادفات شدید منجر شده و صدمات قابل‌توجه مادی و بدنی و مرگ در پی داشته باشد.
مسئولیت کامل هرگونه سانحه یا تصادفات ناشی از عدم توجه کافی برعهده شماست. برای استفاده از رادیو یا مرور اطلاعات، توقف نمایید.

کنترل‌ازراه‌دور صفحه‌نمایش رادیو/اطلاعات

کنترل‌ازراه‌دور «صفحه‌نمایش رادیو/اطلاعات» واقع در زیر غربیلک فرمان برای تنظیم رادیو بدون برداشتن دست از روی غربیلک فرمان استفاده می‌شود. همچنین از آن می‌توان برای «پیمایش» در منوهای مختلف صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره استفاده نمود.



STOP

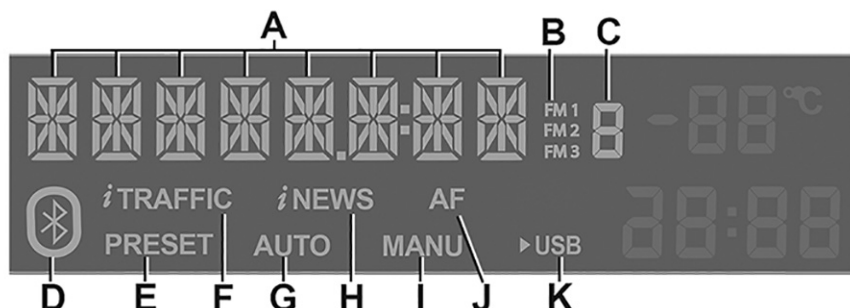
در حالت «صفحه‌نمایش اطلاعات»، برای حفظ ایمنی، توصیه می‌شود خودرو را به شکل صحیح پارک کرده و در حالت توقف از کنترل‌ازراه‌دور استفاده کنید.

عملکردها

1. انتخاب منبع رادیو (FM، DAB، AM، USB، BTstr، AUX)، بسته به تجهیزات سازگار وصل‌شده به رادیو.
2. هیچگونه عملکردی به رادیو متصل نیست.
3. افزایش بلندی صدا (رادیو)/جابجایی در منوها یا تنظیمات (صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).
4. هیچگونه عملکردی به رادیو متصل نیست.
5. کاهش بلندی صدا (رادیو)/جابجایی در منوها یا تنظیمات (صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).
6. **رادیو:** تغییر حالت تیونر (LIST، PRESET، AUTO، MANU).
   مدیا: رفتن به پوشه بعدی.
   تلفن ®Bluetooth: در طول تماس، برای جواب دادن یا قطع‌تماس، مختصراً فشار دهید.
   تنها در طول یک تماس، بدون رفتن به حالت هندزفری، فشار داده و نگه دارید تا یک تماس را منتقل کنید.
7. **رادیو:** در حالت PRESET، بین پیش‌گزینه‌ها، در حالت LIST بین ایستگاه‌ها، آهنگ‌های ®Bluetooth یا USB جابجا شوید، یا در حالت AUTO یا MANU، فرکانس‌های را جستجو کنید (در حالت رادیو) / بین منوها جابجا شوید (در حالت صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره).

ترکیب دکمه‌های 3 و 5 عملکرد MUTE را در حالت تیونر، و عملکرد MUTE PAUSE را در حالت رسانه فعال می‌کند.

صفحه‌نمایش



A - 8 نویسه عددی الفبایی

رادیو: ایستگاه فعلی (نام و فرکانس) را نمایش می‌دهد.
USB: آهنگ، زمان گذشته، اطلاعات ID3 (عنوان، هنرمندان، و غیره، و یا نام فایل MP3) را نشان می‌دهد.
®Bluetooth : زمان ردشده و عنوان آهنگ را درصورتیکه بوسیله دستگاه متصل (بسته به دستگاه) منتقل شوند، نمایش می‌دهد. چنانچه هیچ اطلاعاتی منتقل نشود، عبارت BTSTREAM نمایش داده می‌شود.
AUX: AUX نمایش داده می‌شود.

B - FM1، FM2 و FM3

رادیو: ردیف پیش‌گزینه‌های FM فعال را نمایش می‌دهد.

C - شماره پیش‌گزینه

رادیو: شماره پیش‌گزینه (از 1 تا 6) را نمایش می‌دهد.

®D - Bluetooth

حالت بلوتوث فعال‌شده. در هنگامیکه دایره دور علامت روشن می‌شود، نشان می‌دهد یک تلفن متصل است.

E - پیش‌گزینه

رادیو: نشان می‌دهد تیونر در حالت پیش‌گزینه است یا نه.

F - I-Traffic

فعال‌بودن عملکرد را نشان می‌دهد، و هنگامیکه پیامی منتقل می‌شود، روشن و خاموش می‌شود.

G - خودکار

رادیو: نشان می‌دهد تیونر در حالت خودکار است یا نه.

H - I-News

فعال‌بودن عملکرد را نشان می‌دهد، و هنگامیکه پیامی منتقل می‌شود، روشن و خاموش می‌شود.

I - منو

رادیو: نشان می‌دهد تیونر در حالت دستی است یا نه

J - AF

اگر فرکانس جایگزین (RDS) فعال باشد نمایش داده می‌شود

K - USB

هنگامیکه فلش مموری USB شناخته شود نمایش داده می‌شود

روشن کردن

منو

تنظیمات فراوانی از طریق منوی رادیو تنظیم می‌شوند. با فشاردادن دکمه «MENU»، می‌توانید به منو دسترسی پیدا کنید.

زبان

چنانچه AUTO انتخاب شود، رادیو از همان زبانی که برای پانل نمایشگرها استفاده می‌شود، استفاده خواهد نمود. برای تغییر زبان:

1 - دکمه «MENU» را فشار دهید.

2 - دکمه بالا یا پایین را فشار دهید تا زبان فعلی برجسته شود.

3 - برای جابجاشدن بین زبان‌های مختلف، گزینه «OK» را فشار دهید. برای اینکه زبان رادیو با زبان پانل نمایشگرها منطبق شود، گزینه «AUTO» را برای زبان رادیو انتخاب کنید.

4 - اکنون گزینه EXIT را انتخاب کنید تا تغییر بلافاصله اعمال شود.



چنانچه زبان پانل نمایشگر برای رادیو موجود نیست، در حالت AUTO، زبان پیش‌فرض انگلیسی خواهد بود

روشن‌کردن، خاموش‌کردن و بی‌صدا کردن

دکمه POWER را برای روشن‌کردن رادیو، مختصراً فشار دهید. برای خاموش‌کردن رادیو، فشار طولانی (حدود 1 ثانیه) وارد کنید.

برای بی‌صداکردن رادیو، مختصراً فشار دهید (صدای رادیو را خاموش کنید). برای برگرداندن صدا به همان مقدار قبلی، مختصراً دوباره فشار دهید.



رادیو به یک حسگر دما مجهز است.

درصورت داغ‌شدن (دمای بالای 70 درجه سانتیگراد)، ممکن است افت قابل‌توجهی در عملکرد رادیو رخ دهد (کاهش سطح بیس، کندشدن صفحه‌نمایش، و غیره).

چنانچه دما از یک آستانه ثانویه 85 درجه سانتیگرادی بالاتر برود، رادیو خاموش خواهد شد تا از آسیب‌دیدن آن جلوگیری شود.

پس از افت دما، رادیو ممکن است دوباره روشن شود و تنظیمات ادامه خواهد یافت.

استفاده از رادیو

رادیو به شما امکان می‌دهد تا به ایستگاه‌های AM/FM گوش دهید و فرکانس آنها را در حافظه خودرو ضبط کنید تا بعداً آنها را راحت‌تر پیدا کنید.

انتخاب یک حالت (AM/FM)

حالتِ رادیو

انتخاب یک باند رادیویی AM/FM

پس از روشن‌کردن رادیو، دکمه «RADIO» را برای انتخاب منبع فشار دهید.
رادیو به صورت خودکار با آخرین منبع استفاده‌شده (FM، AM، یا رسانه) روشن می‌شود. چنانچه منبع رسانه دردسترس نباشد (به عنوان مثال، دستگاه USB جدا شده باشد)، منبع قبلی را فعال خواهد نمود.

برای جابجایی بین FM و AM، از دکمه «RADIO» استفاده کنید.

ذخیره‌کردن یک ایستگاه رادیویی

حداکثر 18 ایستگاه را می‌توان برای باندهای FM و AM ذخیره نمود، به عبارت دیگر، یک ایستگاه رادیویی برای هر دکمه 1 تا 6 در سه ردیف از پیش‌گزینه‌های مختلف: شماره 1، شماره 2 و شماره 3. ردیف پیش‌گزینه‌ها را با فشاردادن دکمه «123» تغییر دهید.

لطفاً برای ذخیره ایستگاه رادیویی با یکی از دکمه‌های شماره‌گذاری 1 تا 6، دستورالعمل‌های زیرا را دنبال کنید:

• هنگامیکه رادیو ایستگاه دلخواه را پخش می‌کند، با استفاده از دکمه 123 (برای مثال FM1)، ردیف پیش‌گزینه‌های دلخواه را انتخاب کرده و سپس یکی از دکمه‌های 1 تا 6 را پایین نگه دارید.

• یک بوق ذخیره‌شدن ایستگاه را تأیید می‌کند.

• با فشار مختصر بر روی دکمه شماره، یک ایستگاه رادیویی ذخیره‌شده انتخاب کنید.



هنگام خاموش‌کردن استارت برای نخستین بار پس از اینکه یک ایستگاه رادیویی ذخیره شد، قبل از بازکردن کلید ADR، 20 ثانیه منتظر بماند. در غیر اینصورت ایستگاه ذخیره‌شده در حافظه ذخیره نخواهد شد.

جستجوی ایستگاه

جستجوی یک ایستگاه رادیویی در AUTO

صرفنظر از حالت تیونر (LIST، PRESET، AUTO، MANU)، بر روی یکی از دکمه‌های جستجوی خودکار (فلش به سمت راست یا چپ) فشار مختصر وارد کنید. هنگامیکه یک ایستگاه پیدا شد، جستجو به صورت خودکار متوقف می‌شود. عملیات را پیداکردن ایستگاه دلخواه تکرار کنید.
همچنین امکان انجام جستجوی AUTO با استفاده از کنترل‌های روی فرمان وجود دارد.
تیونر باید در حالت AUTO باشد (این حالت را با استفاده از دکمه «TUNER» انتخاب کنید)؛ برای شروع جستجو، دکمه گردان را به بالا یا پایین حرکت دهید. هنگامیکه یک ایستگاه پیدا شد، جستجو به صورت خودکار متوقف می‌شود. عملیات را پیداکردن ایستگاه دلخواه تکرار کنید.

در حالت فهرست، کلیدهای جهت‌نمای چپ و راست برای جابجایی بین ایستگاه‌های رادیو در فهرست به ترتیب حروف الفبا یا ترتیب معکوس استفاده می‌شوند.

در حالت پیش‌گزینه، کلیدهای جهت‌نمای چپ و راست برای جابجایی بین محدوده‌های پیش‌گزینه 1، 2 و 3 استفاده می‌شوند.

در حالت خودکار، کلیدهای جهت‌نمای چپ و راست برای جستجوی ایستگاه قبلی/بعدی به صورت خودکار استفاده می‌شوند.

تنظیم دستی

صرفنظر از حالت تیونر (LIST، PRESET، AUTO، MANU)، بر روی فلش به سمت بالا یا پایین فشار داده و نگه دارید، تا فرکانس دلخواه را پیدا کنید.
همچنین امکان انجام جستجوی دستی با استفاده از کنترل‌های روی فرمان وجود دارد.
تیونر باید در حالت MANU باشد (این حالت را با استفاده از دکمه «TUNER» انتخاب کنید)؛ دکمه گردان را به بالا یا پایین حرکت دهید تا در گام‌های فرکانسی 0.1 مگاهرتزی در FM، و 3 کیلوهرتزی در AM جابجا شوید.

جستجوی خودکار (حالت LIST)

تیونر باید در حالت LIST باشد تا بین ایستگاه‌ها جابجا شوید؛ کنترل روی فرمان را بچرخانید یا از کلیدهای جهت‌نمای چپ و راست رادیو استفاده کنید تا به ایستگاه دلخواه برسید. حالت LIST به شما امکان می‌دهد تا تمام ایستگاه‌های رادیویی موجود را که به ترتیب الفبایی دسته‌بندی شده‌اند، پیدا کنید.

RDS

سیستم داده‌های رادیو (RDS)

ایستگاه‌های فراوان در سرتاسر اروپا از RDS استفاده می‌کنند. این سیستم شامل عملکردهایی مانند تغییر خودکار فرکانس (AF) و سیگنال‌هایی است که اعلان‌های ترافیکی و اخبار (TA) را فعال می‌کند.

فرکانس جایگزین (AF)

محدوده فرکانس‌های ایستگاه FM نسبتاً محدود است. به همین دلیل، بسیاری از ایستگاه‌های رادیویی در فرکانس‌های جایگزین در بخش‌های مختلف برنامه پخش می‌کنند.
عملکرد AF دارای دو حالت است، منطقه‌ای و معمولی.

- حالت منطقه‌ای، برای دنبال‌کردن برنامه منطقه‌ای یک شبکه پخش‌کننده؛ هنگامیکه کیفیت سیگنال افت می‌کند، رادیو بسته به حرکات خودرو، فرستنده را تغییر می‌دهد و در عین حال برنامه منطقه‌ای را پخش می‌کند
- حالت معمولی: هنگامیکه کیفیت سیگنال افت می‌کند، رادیو بسته به حرکات خودرو، فرستنده را تغییر می‌دهد و بهترین سیگنال را برای یک شبکه پخش‌کننده جستجو می‌کند
- حالت غیرفعال‌شده: هنگامیکه کیفیت سیگنال افت می‌کند، رادیو فرستنده را تغییر نمی‌دهد

دکمه «MENU» را فشار دهید و «AF» انتخاب کنید. دکمه «OK» به شما اجازه می‌دهد عملکرد را در حالت منطقه‌ای (REG)، حالت معمولی (ON) فعال یا غیرفعال کنید، یا عملکرد (OFF) را غیرفعال کنید. به محض نمایش حالت دلخواه، EXIT را فشار دهید.

هنگامیکه عملکرد AF در حالت منطقه‌ای یا معمولی است، صفحه‌نمایش علامت AF را نشان می‌دهد.

اعلان‌های ترافیکی (TA)

این عملکرد پخش منبع فعلی را قطع می‌کند تا پیام‌های اطلاعات ترافیکی را اعلام کند.
توجه: در رادیوی FM، همه ایستگاه‌ها اجازه قطع برنامه‌هایشان را توسط پیام‌های TA نمی‌دهند.

هنگامیکه اعلان‌های ترافیکی پخش می‌شوند، می‌توانید آنها را با فشاردادن دکمه «TA» قطع کنید. این عملکرد فعال باقی خواهد ماند. هنگامیکه اعلان‌های ترافیکی ارسال نمی‌شوند، با فشاردادن دکمه «TA» می‌توانید، عملکرد را فعال یا غیرفعال کنید.

هنگامیکه گزینه «TA» فعال شده باشد، پیام «TRAFFIC» نمایش داده می‌شود.

اخبار

این عملکرد پخش منبع فعلی را قطع می‌کند تا پیام‌های اطلاع‌رسانی را اعلام کند.

هنگامیکه اطلاعات خبری پخش می‌شوند، می‌توانید آن را با فشاردادن دکمه «TA» قطع کنید. این عملکرد را می‌توانید در منوی «پیشرفته» (Advanced) و سپس «اخبار» (News) فعال یا غیرفعال کنید.

هنگامیکه این گزینه فعال شده باشد، پیام «NEWS» نمایش داده می‌شود.



هنگامیکه عملکرد «TA / اخبار» فعال شده باشد، عملکرد «AF» به صورت خودکار فعال می‌شود.

اعلان‌های عمومی مهم

در صورت وقوع رویدادهای حساس، اعلان‌های عمومی مهم ممکن است از طریق رادیو ارسال شوند.
هنگامیکه یک اعلان مهم ارسال می‌شود، «ALARM» نمایش داده می‌شود.

این عملکرد را نمی‌توان غیرفعال نمود.

نوع برنامه (PTY)

برخی ایستگاه‌های رادیویی یک سیگنال شناسایی را همزمان با برنامه‌های خود پخش می‌کنند تا محتوای برنامه‌ها را به عنوان ورزشی، نمایشنامه رادیویی، اطلاعات مالی یا ژانر موسیقی مشخص می‌کند. امکان انجام جستجوی ایستگاه براساس نوع برنامه وجود دارد. در این صورت، تنها ایستگاه‌هایی که نوع یا انواع برنامه تعیین‌شده را پخش می‌کنند بوسیله رادیو انتخاب خواهند شد.

هنگامیکه این گزینه فعال شده باشد، پیام «PTY» در طول جستجو نمایش داده می‌شود.

با استفاده از عنوان «پیشرفته» و سپس «PTY»، می‌توانید یکی یا چند نوع برنامه دلخواه را فعال و انتخاب کنید. برای غیرفعال‌کردن این عملکرد به طور کامل، گزینه «حذف همه» را انتخاب کنید.
توجه: عملکرد PTY در شبکه‌های فرانسوی دردسترس نیست.

تلفن و سایر دستگاه‌های Bluetooth®

رادیو را می‌توان با تلفن‌های همراه و سایر دستگاه‌های Bluetooth® جفت‌سازی نمود. برای اتصال یک دستگاه به رادیو از طریق Bluetooth®، لطفاً به صورت زیر ادامه دهید:

دستگاه‌های Bluetooth®

فعال‌سازی عملکردهای Bluetooth®

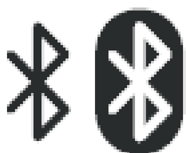
1 - عملکرد Bluetooth® را در رادیو و دستگاه فعال‌سازی کنید.
2 - دستگاه را اضافه کنید.

Bluetooth® را فعال‌سازی کنید

برای انجام این کنار، دکمه «MENU» را فشار دهید. «تنظیمات بلوتوث» و «بلوتوث روشن» را انتخاب کنید.
هنگامیکه عملکرد Bluetooth® فعال شده است، آیکون Bluetooth® نمایش داده می‌شود.

افزودن تلفن همراه یا دستگاه Bluetooth® دیگر

افزودن تلفن همراه یا دستگاه Bluetooth® دیگر.
حداکثر ده دستگاه مختلف را می‌توان جفت‌سازی نمود. دکمه «MENU» را فشار دهید، «تنظیمات بلوتوث» و «جفت‌سازی» را انتخاب کنید.



هنگامیکه رادیو در حال جستجوی دستگاه‌های Bluetooth® است، آیکون Bluetooth® روشن و خاموش می‌شود.
بسته به نوع دستگاه، یک کد 4-رقمی بر روی رادیو نمایش داده می‌شود و باید در دستگاه (دستگاه‌های قدیمی) وارد شود یا اینکه یک کد 6-رقمی بر روی هر دو دستگاه ظاهر می‌شود و شما باید تأیید کنید این دو کد یکی هستند (دستگاه‌های جدید).
توجه: عملکرد Bluetooth® دستگاه باید فعال شود و دستگاه باید قابل‌تشخیص و یا قابل‌جستجو باشد. به محض جفت‌شدن و اتصال رادیو و دستگاه، یک دایره دور آیکون Bluetooth® (بر روی پانل نمایشگرها) یا اینکه یک آیکون Bluetooth® دوم بر روی رادیو ظاهر می‌شود.

دستگاه‌های متعددی را می‌توان همزمان به رادیو وصل نمود. چنانچه یک یا چند تلفن همراه وصل شوند، تنها یکی را می‌توان برای عملکرد «هندزفری» استفاده نمود، دیگری را می‌توان به عنوان یک منبع برای جستجوی موسیقی استفاده کرد.
برای تغییر دستگاه برای عملکرد هندزفری، به «منو»، «تنظیمات بلوتوث» بروید، و سپس خط «انتخاب تلفن» و تلفن دلخواه را انتخاب کنید.
برای تغییر دستگاه استفاده‌شده به عنوان منبع موسیقی، به «منو»، «تنظیمات بلوتوث» بروید، و سپس خط «دستگاه صوتی» و دستگاه دلخواه را انتخاب کنید.
توجه: همان تلفن را می‌توان هم برای عملکرد هندزفری و هم به عنوان منبع موسیقی استفاده نمود.

دستگاه‌های جانبی که قبلاً به رادیو وصل بودند، به صورت خودکار مجدداً وصل می‌شوند (اگر دستگاه اجازه آنرا بدهد).
هنگامیکه رادیو خاموش می‌شود، عملکرد Bluetooth® متوقف می‌شود و اتصال قطع می‌شود. هنگامیکه رادیو دوباره روشن می‌شود، دستگاه‌ها مجدداً به صورت خودکار وصل می‌شوند.



چنانچه از قبل ده دستگاه جفت‌شده وجود داشته باشد، پیام «PHONE LIST COMPLETE» در نوبت بعدی که سعی می‌کنید دستگاهی را اضافه می‌کنید، ظاهر می‌شود. در این صورت، ابتدا باید یک تلفن را حذف کنید.

حذف یک یا چند دستگاه

می‌توانید یک یا همه دستگاه‌های جفت‌شده را حذف کنید. برای انجام این کار، دکمه «MENU» را فشار دهید، «BT Settings» (تنظیمات بلوتوث) و سپس «Remove» (حذف) را انتخاب کنید. حذف یک یا تمام دستگاه‌های موجود در فهرست

انجام تماس‌ها با سیستم هندزفری Bluetooth®

دریافت، ردکردن، و قطع تماس

- برای پذیرش یک تماس، دکمه «OK» را فشار دهید یا از دکمه کنترل‌های روی فرمان استفاده کنید.
- برای قطع یک تماس، دکمه «EXIT» را فشار دهید یا از دکمه کنترل‌های روی فرمان استفاده کنید.
- برای ردکردن یک تماس ورودی، دکمه «EXIT» را فشار دهید.

برای ادامه ارتباط از طریق تلفن در طول یک تماس هندزفری، بر روی گزینه «OK» یا دکمه کنترل‌های روی فرمان فشار طولانی وارد کنید.

تماس خروجی

از طریق سابقه تماس یا فهرست مخاطبین، می‌توانید در حالت هندزفری، یک تماس برقرار کنید.
برای انجام این کار، به «MENU»، «Contacts» (مخاطبین) یا «call history» (سابقه تماس) بروید و در فهرست جابجا شوید.
برای شماره‌گیری، این کار را مستقیماً در تلفن همراه خود انجام دهید.



هنگامیکه رانندگی می‌کنید، تمام توجه‌تان باید به جاده باشد. حتی اگر در هنگام رانندگی، رادیو روشن است، تمام توجه‌تان باید همچنان به جاده باشد.
قبل از دریافت یا انجام یک تماس تلفنی، مطمئن شوید خودروی خود را به شکل مناسب، دور از مسیر ترافیک، و بر روی یک سطح سفت، پارک کرده‌اید.

حالت مخفی

در این حالت، می‌توانید در طول یک تماس تلفنی، میکروفن را خاموش کنید تا طرف دیگر نتواند صحبت‌های شما را در کابین راننده بشنود؛ برای این کار، از عملکرد «بی‌صداکردن» رادیو واقع بر روی کنترل‌های فرمان (فشاردادن همزمان دکمه‌های صدا و -) استفاده کنید. برای ادامه مکالمه، این کار را تکرار کنید.



Bluetooth® دارای برد چندمتری است، بنابراین اگر خودرو را ترک کنید، اما در نزدیکی آن بمانید، یک تماس ورودی از طریق حالت هندزفری به بلندگوهای خودرو هدایت خواهد شد؛ برای جلوگیری از این کار و پاسخ‌گویی به تماس در تلفن خود، رادیو را خاموش کنید.

تنظیمات صدا

می‌توانید تنظیماتی مانند میزان بلندی صدا، اکولایزر، بالانس صدا و غیره را تغییر دهید.

تنظیم بلندی صدا

با چرخاندن دکمه گردان، می‌توانید بلندی صدا را افزایش یا کاهش دهید.

رادیو به صورت خودکار با همان بلندی صدا که قبل از خاموش‌کردن رادیو استفاده شد، روشن خواهد شد. با اینحال، بلندی صدا در محدوده‌های حداقل و حداکثر ازپیش‌تعیین‌شده باقی خواهد ماند.

برای دسترسی به تنظیمات صوتی، دکمه «AUDIO» را فشار دهید.
سپس با استفاده از فلش‌های بالا و پایین، در تنظیمات مختلف جابجا شوید و با استفاده از فلش‌های راست و چپ، مقدار را تنظیم کنید.
برای خروج از تنظیمات صوتی، گزینه «AUDIO» را مجدداً فشار دهید یا 10 ثانیه منتظر بمانید.

ویژگی‌های قابل‌استفاده:
- اکولایزر (کلاسیک، جاز، راک)
- بم
- فرکانس میانه
- زیر
- بالانس (چپ -راست)
- فیدر (جلو - عقب، درصورتیکه نصب دارای سیستم چهاربلندگویی باشد، موجود است)

بلندی صدای حساس به سرعت

عملکرد «ASC» (کنترل صدای فعال) بلندی صدای سیستم صوتی را به نسبت سرعت خود تنظیم می‌کند تا صدای جاده و سروصدای موتور را جبران کند. این عملکرد را می‌توان در سه سطح حساسیت: پایین، متوسط و بالا، تنظیم نمود. همچنان آنرا را می‌توان خاموش (OFF) نمود.

در هنگام تحویل، عملکرد «ASC» غیرفعال است.
برای فعال‌کردن و انتخاب سطح حساسیت این عملکرد در منو، به «منو» و سپس «ASC» رفته و با فشاردادن «OK» تأیید کنید تا زمانیکه به سطح دلخواه (OFF، MIN، MED، MAX) برسید.

Bluetooth، ®AUX و USB

ورودی‌های صدای مختلف

سه ورودی صدای مختلف وجود دارند:

- یک ورودی بی‌سیم Bluetooth®
- دو ورودی فیزیکی، USB و AUX.

دستگاه‌های متعددی را می‌توان همزمان وصل کرد و تشخیص داد، اما یک دستگاه واحد را نمی‌توان همزمان هم از طریق بلوتوث و هم از طریق USB وصل نمود.

USB

حالت USB

رادیو برای کار با دستگاه‌های USB دارای حافظه حداکثر 16 گیگابایت طراحی شده است. در برخی از موارد، سایر مدل‌ها نیز ممکن است کار کنند.



یک دستگاه USB را وارد کنید تا حالت USB در رادیو فعال شود. چنانچه رادیو نمی‌تواند دستگاه USB شما را بخواند، لطفاً آنرا قطع‌اتصال کرده و دوباره سعی کنید.

هیچ عملیاتی خاصی برای قطع‌اتصال دستگاه USB نیاز نیست. هنگامیکه یک دستگاه USB قطع‌اتصال می‌شود، رادیو به صورت خودکار منبع قبلی را پخش می‌کند.

برای اینکه یک دستگاه USB در فهرست منابع موجود نشان داده شود، باید وصل شده و برای حالت USB شناسایی شود.
در این صورت، علامت «USB» بر روی پانل نمایشگرها نشان داده می‌شود.



برای دستگاه‌های USB که حاوی حجم داده‌های بالایی هستند، عملیات بارگیری می‌تواند چندین دقیقه طول بکشد.

تلفن‌ها و سایر دستگاه‌ها

تلفن‌ها و دستگاه‌های مشابه را می‌توان برای شارژکردن آنها، از طریق USB وصل کرد.

تغییر آهنگ، پوشه، جلوزدن یا عقب‌زدن

• برای پخش آهنگ بعدی یا آهنگ قبلی، به ترتیب دکمه «OK >» یا «< EXIT» را مختصراً فشار دهید.
دکمه گردان روی کنترل‌های فرمان را نیز می‌توان برای این کار استفاده نمود (پایین برای آهنگ بعدی، بالا برای آهنگ قبلی).

• برای جلوزدن یا عقب‌زدن آهنگ، به ترتیب دکمه «OK >» یا «< EXIT» را نگه دارید.

• چنانچه دستگاه USB حاوی پوشه است، برای تغییر پوشه، دکمه بالا یا پایین را مختصراً فشار دهید.
دکمه 6 روی کنترل‌های فرمان را نیز می‌توان برای دسترسی به پوشه بعدی استفاده نمود.
پخش را می‌توان با فشاردادن دکمه «4 4» (pause توقف موقت) یا از طریق کنترل‌های روی فرمان (بی‌صداکردن/توقف موقت از طریق دکمه vol+ و vol- به صورت همزمان) موقتاً متوقف نمود. برای ادامه پخش، دکمه «3 3» (play پخش) یا کنترل‌های روی فرمان را فشار دهید.

عملکرد «پخش تصادفی» و «تکرار»



• سه تنظیم مختلف برای تکرار وجود دارند.
«تکرار همه» برای تکرار همه آهنگ‌ها (حالت پیش‌فرض)
«تکرار پوشه» برای تکرار پوشه
«تکرار آهنگ» برای تکرار آهنگ فعلی.
چنانچه هیچ پوشه‌ای در رسانه USB وجود ندارد، «تکرار پوشه» و «تکرار همه» یک نتیجه خواهند داشت.
برای انتخاب حالت تکرار، از دکمه «5» استفاده کنید. (RPT 1، RPT folder، RPT all)

• چهار تنظیم تکرار مختلف برای یک دستگاه USB وجود دارد؛ پخش تصادفی به تکرار مربوط است:
- چنانچه «تکرار همه» فعال شود، عملکرد «تصادفی همه» (یعنی پخش تصادفی همه آهنگ‌ها) خواهد بود
- چنانچه «تکرار پوشه» فعال شود، عملکرد «تصادفی پوشه» (یعنی پخش تصادفی آهنگ‌های پوشه فعلی) خواهد بود
- چنانچه «تکرار آهنگ» فعال شود، هیچ عملکرد پخش تصادفی وجود نخواهد داشت.
برای فعال‌کردن یا غیرفعال‌کردن عملکرد پخش تصادفی، از دکمه «2» استفاده کنید.

علامت‌های «پخش درهم» (پخش تصادفی) و «تکرار پخش» (تکرار) در هنگامیکه عملکردها فعال شده باشند، نمایش داده می‌شوند.

به محض اینکه همه آهنگ‌ها پخش شدند، پخش به صورت خودکار به عنوان پخش تصادفی ادامه می‌یابد.

جانبی

کار در حالت AUX

حالت AUX

تجهیزات را به سوکت فیش وصل کنید (کابل ارائه نشده است).
دکمه «MEDIA» را فشار دهید تا زمانیکه «AUX» بر روی پانل جلو نشان داده شود.

بلندی صدا در دستگاه کمکی باید در حداکثر تنظیم شود.

بلندی صدا را می‌توان از طریق دکمه گردان رادیو یا کنترل‌های Vol+ و Vol- روی فرمان تنظیم نمود. گزینه «MUTE» را نیز می‌توان اعمال نمود.

توجه: برای تغییر، جلوزدن و عقب‌زدن آهنگ، مستقیماً به دستگاه AUX بروید. امکان تنظیم بلندی صدای منبع «AUX» در منوی رادیو وجود دارد: «MENU»، «پیشرفته» سپس «سطح ورودی AUX»

®Bluetooth

پخش آهنگ از طریق ®Bluetooth

هنگامیکه یک یا چند دستگاه ®Bluetooth وصل می‌شوند، آنها را می‌توان برای گوش‌دادن به موسیقی انتخاب نمود. فهرست دستگاه‌های وصل‌شده در منو، در زیر «تنظیمات بلوتوث»، سپس «دستگاه صوتی» ظاهر می‌شود. دستگاه متصل بوسیله علامت «*» قبل و پس از نام آن در فهرست نشان داده می‌شود. با انتخاب یک مورد از فهرست (چنانچه در نزدیکی آن وجود داشته باشد)، می‌توانید دستگاه را تغییر دهید.
تنها یک دستگاه را در هر بار می‌توان برای گوش‌دادن به موسیقی متصل نمود. به محض اتصال، دستگاه در فهرست منابع موجود ظاهر می‌شود (با استفاده از دکمه «رسانه» یا دکمه انتخاب منبع کنترل‌های فرمان به آن دسترسی پیدا کنید).

عملکردهای زیر دردسترس هستند:

• برای پخش آهنگ بعدی یا آهنگ قبلی، به ترتیب دکمه «OK >» یا «< EXIT» را مختصراً فشار دهید.
همچنین می‌توانید از دکمه گردان روی کنترل‌های غربیلک فرمان برای این کار استفاده کنید (پایین برای آهنگ بعدی، بالا برای آهنگ قبلی)

• برای جلوزدن یا عقب‌زدن آهنگ، دکمه «OK >» یا «< EXIT» را نگه دارید.

• برای توقف آهنگ فعلی، دکمه « 4 [علامت توقف]» را مختصراً فشار دهید یا با استفاده از کنترل‌های روی غربیلک فرمان، عملکرد MUTE/PAUSE را فعال کنید
• برای ادامه آهنگ، دکمه « 3 [علامت پخش]» را مختصراً فشار دهید یا با استفاده از کنترل‌های روی غربیلک فرمان، عملکرد MUTE/PAUSE را غیرفعال کنید
توجه: در پخش رسانه‌ها، عملکرد MUTE بدون توقف پخش، صدا را قطع می‌کند (با فشار مختصر بر روی دکمه POWER).

®Bluetooth خارج از محدوده

هنگامیکه از کامیون دور می‌شوید درحالیکه رادیو روشن است، اتصال قطع می‌شود. چنانچه اختلال بیشتر از 10 دقیقه طول کشیده باشد، اتصال به صورت خودکار در هنگام بازگشت شما مجدداً برقرار می‌شود. پس از آن، برای اتصال مجدد، رادیو را خاموش کنید، سپس دوباره آنرا روشن کنید. هنگامیکه اتصال مجدداً برقرار شود (بسته به دستگاه ممکن است 20 ثانیه طول بکشد)، پخش موسیقی از همان نقطه دوباره ادامه خواهد یافت.

محل قرارگیری تجهیزات جانبی رادیو

واسطه‌های فیزیکی مختلف رادیوی شما را تکمیل می‌کنند.

بسته به تجهیزات خودروی شما

قفسه بالاسری

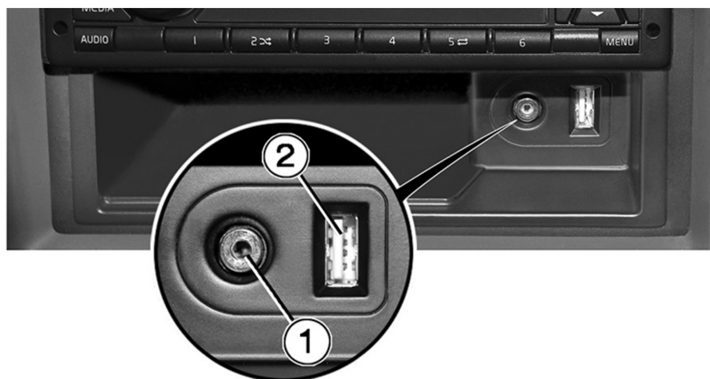


- (1) میکروفن

میکروفن در حالت هندزفری تلفن با عملکرد بلوتوث استفاده می‌شود.

به کتابچه راهنمای رادیو ارائه‌شده در کیت داخل خودرو مراجعه کنید.

داشبورد (قسمت وسط)



- (1) - سوکت AUX
- (2) - سوکت USB

سوکت‌های USB و AUX برای اتصال منبع خارجی سازگار با رادیو یا شارژ دستگاه‌ها استفاده می‌شوند.

به کتابچه راهنمای رادیو ارائه‌شده در کیت داخل خودرو مراجعه کنید.

پایه تلفن



نگهدارنده تلفن (1) قابل‌جداسازی است، از دکمه گردان (2) برای تغییر موقعیت آن استفاده کنید:

- برای شل‌کردن آن، دکمه گردان را در جهت چرخش عقربه‌های ساعت بچرخانید،
- برای سفت‌کردن آن، دکمه گردان را در جهت خلاف چرخش عقربه‌های ساعت بچرخانید.

تهویه کابین راننده

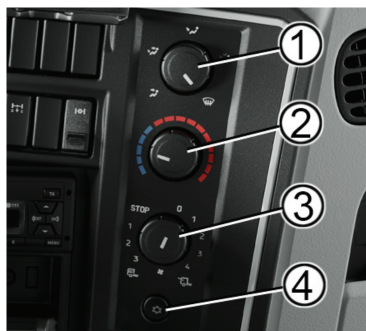
سیستم تهویه و تهویه مطبوع در صورت لزوم می‌تواند داخل کابین را گرم یا سرد کند. با کمک تهویه مطبوع، می‌توانید هوای محیط موجود در کابین را نیز رطوبت‌زدایی کرده و به سرعت بخار شیشه جلو را از بین ببرید.

هنگام استفاده از سیستم تهویه مطبوع، مشاهده بخار آب در زیر خودرو کاملاً طبیعی است.

STOP

توسعه امکانات رفاهی دمایی و صوتی کابین راننده منجر به آب‌بندی کارآمد کابین راننده شده است. درنتیجه در هنگام رانندگی طولانی‌مدت باید از تهویه کافی مطمئن شویم (از طریق نیمه‌بازکردن شیشه‌ها، دریچه تهویه سقف) تا از حبس هوا در داخل کابین راننده جلوگیری شود.

گرمایش، تهویه مطبوع و تهویه



1. کنترل پخش هوای کابین راننده.
2. انتخاب‌کننده دما.
3. کنترل تهویه.
4. کنترل کولر.



به منظور محدودکردن خطرات نشتی پس از توقف طولانی، توصیه می‌شود تهویه مطبوع را حداقل یک بار در هفته به مدت چهار دقیقه روشن کنید.

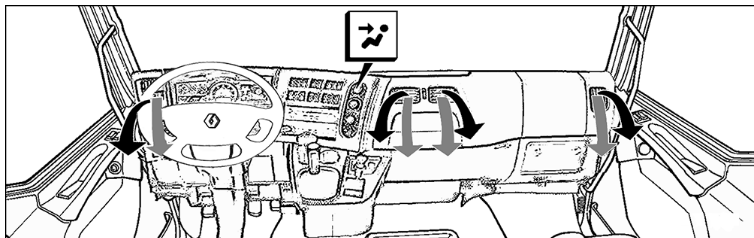
کنترل توزیع باد



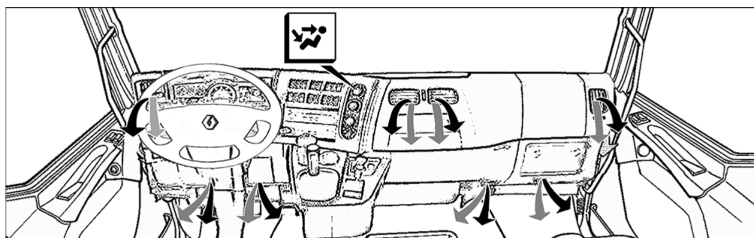
بسته به وضعیت انتخاب‌شده، کنترل هوا را به دریچه‌های خروجی مختلف توزیع می‌کند.

در ترکیب با انتخاب‌کننده دما و کنترل تهویه، دما را مطابق با وضعیت این خروجی‌ها بهینه‌سازی می‌کند.

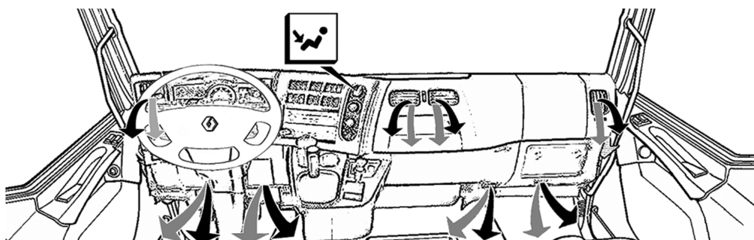
وضعیت 1: هوا به سمت بالا (دریچه‌های تهویه روی داشبورد) هدایت می‌شود.



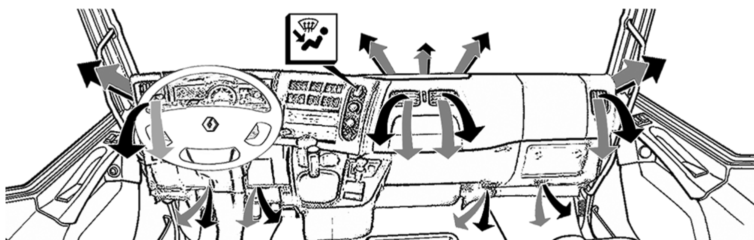
موقعیت 2: هوا به سمت بالا (دریچه‌های تهویه روی داشبورد) و به دریچه‌های تهویه پایین (جلوی پا) هدایت می‌شود.



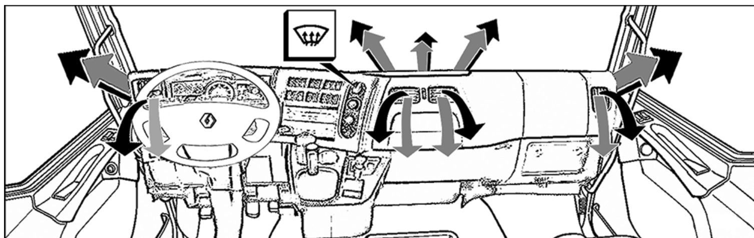
موقعیت 3: هوا به دریچه‌های پایین (جلوی پا) هدایت می‌شود و مقداری به سمت بالا جریان می‌یابد (دریچه‌های روی داشبورد).



وضعیت 4: هوا به دریچه‌های پایین (جلوی پا) به سمت بالا (شیشه جلو و شیشه‌های بغل) و به سمت داشبورد هدایت می‌شود.



وضعیت 5: هوا به سمت بالا (شیشه جلو و شیشه‌های بغل) و به سمت دریچه‌های هوای داشبورد هدایت می‌شود.





هنگامیکه دریچه‌های بغل و وسط باز هستند، جریان هوا بین دریچه‌های مختلف انتخاب‌شده بوسیله هر وضعیت کنترل توزیع می‌شود.



کنترل تهویه

این کنترل دارای دو عملکرد است:

عملکرد تهویه هوای بیرونی

کنترل را به سمت راست بچرخانید.

- وضعیت STOP: توقف (ورودی هوا بسته می‌شود).
- وضعیت 0: توقف (ورودی هوا اندکی باز می‌شود).
- موقعیت 1 تا 4: کنترل فن (از دنده 1 تا دنده 4).



عملکرد تهویه هوای ورودی (گردش مجدد)

کنترل را به سمت چپ بچرخانید.

- وضعیت STOP: توقف (ورودی هوا بسته می‌شود).
- موقعیت 1 تا 3: کنترل فن (از دنده 1 تا دنده 3).

گردش مجدد هوا برای این موارد به کار می‌رود:

برای جلوگیری از استنشاق هوای آلوده خارج از خودرو (تونل جاده، منطقه آلوده و غیره) یا حداکثر توان سرمایش یا گرمایش.



عملکرد گردش مجدد باید تنها به صورت لحظه‌ای استفاده شود



کنترل تهویه مطبوع (6)

در حالیکه موتور روشن است، کنترل تهویه را حداقل به وضعیت 1 حرکت دهید، سپس کنترل تهویه مطبوع را برای کارکردن سیستم تهویه مطبوع فشار دهید

در هنگامیکه عملکرد تهویه مطبوع فعال است، یک چراغ هشدار داخلی روشن می‌شود.

انتخاب‌کننده دما را به دمای دلخواه تنظیم کنید.



چنانچه خودرو بیش از یک هفته پارک بوده است، با موتور روشن در دور آرام، تهویه مطبوع را فعال کنید.



انتخاب‌کننده دما

وضعیت انتخاب‌کننده دما را مطابق با دمای دلخواه تنظیم کنید.

- منطقه آبی: سرد.
- منطقه آبی/قرمز: دما.
- منطقه قرمز: داغ.

به محض اینکه تنظیم دلخواه انجام شد، چند لحظه منتظر بمانید، سپس نتیجه را بررسی کرده و در صورت لزوم، اندکی آنرا تغییر دهید.

یخ‌زدایی سریع (عملکرد گرم‌نگهداشتن)

این دستگاه عملکرد یخ‌زدایی را تسریع می‌کند.

پس از یک تأخیر زمانی قابل‌تغییر، بسته به دمای محیط و دمای موتور، این دستگاه موتور را در دور آرام نگه می‌دارد و ریتاردر اگزوز را برای دادن امکان افزایش دمای سریع در مدار خنک‌کننده تحریک می‌کند.

شرایط فعال‌کردن عملکرد گرم‌نگه‌داشتن

- دمای محیط زیر 5 درجه سانتیگراد،
- دمای مایع خنک‌کننده موتور زیر 70 درجه سانتیگراد،
- سرعت خودرو کمتر از 3 کیلومتر بر ساعت,

شرایط لغو عملکرد گرم‌نگه‌داشتن

- دمای محیط بالای 5 درجه سانتیگراد،
- دمای مایع خنک‌کننده بالای 70 درجه سانتیگراد،

- سرعت خودرو بالای 3 کیلومتردرساعت؛
- تغییر از خلاص (N) به (D) در کنترل گیربکس.



چنانچه ترمز دستی درگیر نباشد، عملکرد نگه‌داشت را تنها می‌توان پس از یک تأخیر 150 ثانیه‌ای فعال نمود.

استفاده در آب و هوای سرد

یخ‌زدایی/مه‌زدایی

- دریچه‌های تهویه بغل و وسط را ببندید.
- کنترل تهویه را روی «0» (سمت هوای خروجی) قرار دهید.
- کنترل پخش هوا را در حالت «یخ‌زدایی/مه‌زدایی» قرار دهید.
- انتخاب‌کننده دما را بر روی «داغ» قرار دهید.

به محض افزایش دما:

- کنترل تهویه را بر روی «1» قرار دهید.
- کنترل تهویه مطبوع را فشار دهید.
- جریان هوا را با افزایش دمای موتور افزایش دهید.

به محض تکمیل «یخ‌زدایی/مه‌زدایی»، انتخاب‌کننده دما را در قسمت دلخواه قرار دهید. بسته به وضعیت انتخاب‌شده، زمان واکنش متغیر است. برای راندمان بهتر، حداقل جریان هوا را حفظ کنید.

استفاده در آب و هوای داغ

چنانچه دمای داخل کابین راننده بالاتر از دمای بیرون باشد:

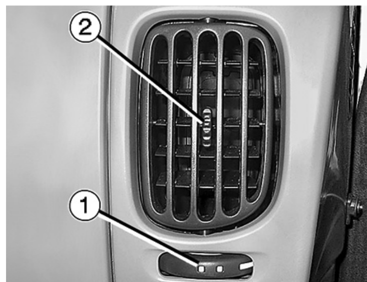
- با چند دقیقه رانندگی با شیشه پنجره بسته، هوای کابین را تهویه کنید.
- انتخاب‌کننده دما را بر روی حداکثر سرما و کنترل تهویه را بر روی «4» قرار دهید تا حداکثر جریان هوا بدست آید.
- کنترل تهویه مطبوع را فشار دهید.

به محض اینکه راحتی دلخواه بدست آمد:

- انتخاب‌کننده دما را به یک موقعیت وسط‌تر حرکت دهید.
- وضعیت کنترل توزیع هوا را انتخاب کنید.
- تهویه را کاهش دهید. برای راندمان بهتر (حداقل در «1»)، حداقل جریان هوا را حفظ کنید.

چنانچه می‌خواهید توان گرمایش یا سرمایش را افزایش دهید، در حالیکه تهویه هوا فعال است، از گردش هوای کابین راننده استفاده کنید. این گردش هوا باید لحظه‌ای باشد.

دریچه‌های باد



بازکردن جریان

دکمه گردان (1) را به چپ بچرخانید.

بستن جریان

دکمه گردان (1) را به راست بچرخانید.

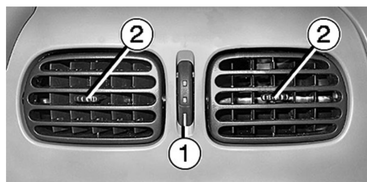
جهت افقی

دریچه را بگردانید.

جهت عمودی

از کنترل (2) استفاده کنید.

دریچه‌های باد مرکزی



واقع در وسط داشبورد.

بازکردن جریان

دکمه گردان (1) را به بالا بچرخانید.

بستن جریان

دکمه گردان (1) را به پایین بچرخانید.

جهت افقی

از کنترل (2) استفاده کنید.

جهت عمودی

دریچه را بگردانید.

ایمنی

کمربندهای ایمنی

در صورت تصادف، کمربند ایمنی می‌تواند جان شما و مسافرتان را نجات دهد.
قبل از حرکت خودرو، باید سفت شود.

در قانون بزرگراه مقرر شده است که فارغ از محل نشستن، در یک خودروی موتوری، همواره باید کمربند ایمنی ببندید.
هنگام رانندگی، همواره کمربندی ایمنی خود را ببندید! در صورت لزوم، یک علامت در پانل نمایشگرها به عنوان یادآور بستن کمربند ایمنی شما نشان داده خواهد شد.

صندلی‌های راننده و شاگرد

کمربندهای ایمنی دارای قرقره اینرسی خودکار



تسمه‌ها را به آرامی باز کنید تا زبانه (1) در سگک (2) درگیر شود. چنانچه گیر کرد، تسمه را کمی به عقب برده و دوباره باز کنید.





علامت اخطار (S) بر روی پانل نمایشگرها به شما اطلاع می‌دهد کمربند ایمنی بسته نشده است.

بازگشایی قفل



دکمه (3) روی محفظه (4) را فشار دهید، تسمه بوسیله قرقره اینرسی جمع می‌شود. برای انجام ساده‌تر این کار، سگک (1) را در دست‌تان نگه دارید.



برای تأمین امنیت خودتان، کمربند ایمنی را در کلیه سفرها ببندید.

قبل از روشن‌کردن: *ابتدا جایگاه رانندگی خود را تنظیم کنید و سپس کمربند ایمنی خود را به شکل صحیح ببندید.*



از ردکردن کمربند ایمنی از زیر دست‌ها و از پشت خود خودداری کنید.

ایمنی کودک

استفاده از محافظ کودک و نوزاد یک الزام قانونی است.

در اروپا، کودکان زیر 12 سال، قد زیر 1.5 متر و وزن زیر 36 کیلوگرم باید با یک وسیله تأییدشده مناسب برای وزن و ابعاد کودک محافظت شود.

راننده مسئول حصول اطمینان از بکارگیری صحیح این وسیله است.

توصیه می‌کنیم وسیله تأییدشده‌ای را انتخاب کنید که با قوانین ECE 44 اروپا سازگار باشد.



قانون حاکم در هر کشور که خودرو در آن رانده می‌شود باید رعایت شود. ممکن است با قوانینی که در اینجا ذکر شده است متفاوت باشند.



نوزادان و کودکان هیچگاه نباید بر روی پای سرنشینان خودرو قرار داده شوند.

هیچگاه از یک کمربندی برای دو نفر استفاده نکنید.

پیش از نصب صندلی کودک در جلو (اگر این کار مجاز باشد)

هنگامیکه صندلی سمت شاگرد نصب است، تنظیمات زیر را انجام دهید:

- صندلی شاگرد را تا حد امکان به عقب حرکت دهید؛
- پشتی صندلی را صاف کنید و تا حد امکان در حالت عمودی قرار دهید.
- نشیمن صندلی را تا حد ممکن پایین بیاورید؛
- دسته صندلی را تا حد ممکن بالا ببرید؛
- کنترل ارتفاع کمربند ایمنی را در موقعیت پایین قرار دهید.

دستگاه‌هایی برای تشخیص سایر کاربران جاده

برای تقویت ایمنی، خودروی شما به یک دوربین هوشمند و یک رادار مجهز است که به طور پیوسته وضعیت جاده و ترافیک پیش‌روی شما را تجزیه و تحلیل می‌کند.

اگر چه این سیستم‌ها بسیار پیشرفته هستند، محدودیت‌های خاصی دارند که چنانچه مراقب خود نباشید، می‌توانند شما را غافلگیر کنند.
سیستم ممکن است در شناسایی و کنترل شرایط خاص دچار مشکل شود.

همواره در هنگام رانندگی دقت و توجه کافی را داشته باشید.

در تمام اوقات مراقب شرایط ترافیکی و آماده اعمال ترمزها باشید.

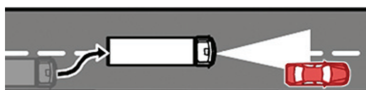


پس از یک برخورد یا ضربه جزیی در اطراف محدوده حسگر، برای بررسی عملکرد و صحت تنظیمات حسگرها، با مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

- توانایی سیستم در تشخیص موارد زیر، محدود است:
  - موتورسیکلت‌ها و سایر کاربران کوچک جاده
  - خودروهای دارای شکل‌های غیرمعمول مانند تریلرهای حمل قایق
  - خودروهایی که در شرایط دید ضعیف هستند، و نور یا انعکاس نور شدید از خودروهای مقابل یا انعکاس از جاده‌های خیس وجود دارد
  - خودروهای که در شرایط آب‌وهوایی بد، مانند مه، باران سنگین، یا پاشیدن برف از خودروهای دیگر هستند



سیستم نمی‌تواند موانع یا خودروهای متوقف جلوی خودروی جلوی کامیون را تشخیص دهد. خودرو ممکن است به شکل غیرمنتظره ترمز کند یا سرعت آن بالا رود یا اخطارهای غیرضروری نمایش دهد.



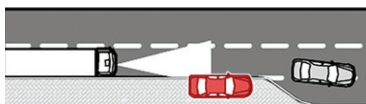
اگر در فاصله بسیار نزدیک به خودرویی که می‌خواهید از آن عبور کنید، رانندگی می‌کنید و در یک مسیر هستید، هنگام عبور، سیستم ممکن است به صورت غیرمنتظره یک اخطار ایجاد کرده یا کامیون را متوقف کند.



توانایی سیستم در تشخیص اینکه خودروی جلوی شما در حال خروج از جاده است یا در حال حرکت در یک جهت دیگر است، محدود است. خودرو ممکن است به شکل غیرمنتظره ترمز کند یا اخطارهای غیرضروری نمایش دهد.

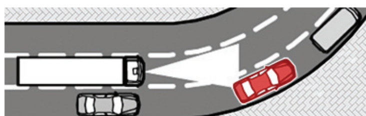


توانایی سیستم در تشخیص خودروهایی که در نزدیکی کامیون شما درحال کاهش سرعت هستند یا فاصله آنها برای تشخیص بوسیله سیستم بیش‌ازحد کم است، محدود است. برای افزایش فاصله بین کامیون و خودروی جلوی شما، ترمز بگیرید.



توانایی سیستم در تشخیص خودروهای متوقف یا خودروهایی که مسیر آنها اندکی متفاوت است، محدود است. خودرو ممکن است

به شکل غیرمنتظره ترمز کند یا سرعت آن بالا رود یا اخطارهای غیرضروری نمایش دهد.



توانایی سیستم در تشخیص خودروها در سر پیچ محدود است. خودرو ممکن است به شکل غیرمنتظره ترمز کند یا سرعت آن بالا رود یا اخطارهای غیرضروری نمایش دهد.



سیستم در هنگام حرکت در یک لاین، خودروهای ثابت و نیز خودروهای حرکت‌کننده در همان مسیر و همان جهت را درنظر می‌گیرد. خودروهایی را که عمود بر لاین حرکت کرده یا در جهت مخالف می‌آیند را درنظر نمی‌گیرد. علاوه بر این، سیستم حیوانات، عابرین یا دوچرخه‌سواران را درنظر نمی‌گیرد.



فهرست ارائه‌شده در اینجا تنها جهت اطلاع می‌باشد و کلیه موقعیت‌هایی را که ممکن است در سیستم اختلال ایجاد کند را نشان نمی‌دهد. شما باید به صورت مداوم کنترل سرعت خود را در اختیار داشته باشید و آنرا مطابق با وضعیت و شرایط سطح جاده، دشواری‌های ترافیکی، موانع قابل‌پیشبینی و محدودیت‌های قانونی سرعت تنظیم کنید. تکیه بیش‌ازحد بر AEBS ممکن است شما را در موقعیت‌های خطرناک قرار دهد که ممکن است باعث ایجاد آسیب‌دیدن جدی به خودرو، صدمات شدید بدنی یا مرگ شود.

در جلوی رادار هیچ تجهیزاتی نباید نصب شود





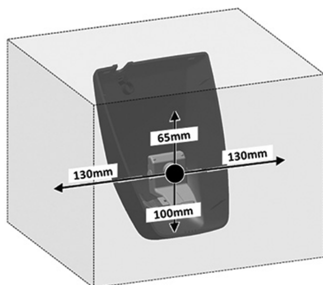
از رنگ‌کردن، زدن چسب نواری یا نصب هر چیز دیگری (مانند چراغ‌های جلوی اضافی، پلاک، دیاق صفحه علامت، تجهیزات کاربری‌سازی) در جلوی رادار خودداری کنید.
این کار می‌تواند باعث نقص در حسگر شده و تضمین عملکرد صحیح سیستم را غیرممکن می‌کند.

شعاع دید رادار نباید مسدود شود. کلیه انواع تجهیزات (ابزار، تیغه برف‌روبی، تجهیزات جانبی و غیره) اضافه‌شده در این قسمت باعث نقص عملکرد رادار FLS و عملکردهای مربوط خواهند شد.

در صورتی که شک دارید، با نمایندگی Renault Trucks خود تماس بگیرید.



در جلوی دوربین هیچ تجهیزاتی نباید نصب شود

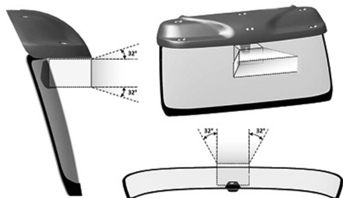




خودروهای مجهز به دوربین LOPS در معرض محدودیت‌هایی از نظر بخش بالای شیشه جلو هستند.

هیچ تجهیزاتی را نباید در جلوی رادار، 130 میلی‌متری هر طرف، یا 65 میلی‌متری بالا و 100 میلی‌متری پایین دوربین LPOS نصب نمود یا داخل نمود.

میدان دید دوربین جاییکه هیچ تجهیزاتی نباید نصب شود





میدان دید دوربین نیز نباید مسدود شود. هرگونه تجهیزات قرارداده‌شده در این محل ممکن است در دوربین و عملکردهای مربوط به آن اختلال ایجاد کند.

- *تغییر موقعیت دوربین مجاز نیست*
- *از پوشاندن، رنگ‌کردن یا چسباندن برچسب در جلوی دوربین یا در میدان دید آن خودداری کنید*

اعلانیه سازگاری رادار اتحادیه اروپا

اعلانیه سازگاری ساده‌شده اتحادیه اروپا	براساس این سند، APTIV، 42367 Wuppertal اعلام می‌دارد که دستگاه VMRR2 با الزامات اساسی و سایر مفاد قابل‌اعمال آیین‌نامه EU/2014/53 (RED) مطابقت دارد. اعلامیه اصلی انطباق در آدرس /www.aptiv.com automotive-homologation موجود است.
	باند(های) فرکانسی که در آن تجهیزات رادیویی کار می‌کند: 76–77 گیگاهرتز

	حداکثر توان فرکانس رادیویی ارسالی در باند(های) فرکانسی که در آن تجهیزات رادیویی کار می‌کند: 25 دسی‌بل (316 میلی‌وات)



دستورالعمل‌های کاری خودرو

آچاربندی

در طول دوره آچاربندی (حدود 5000 کیلومتر)، دور موتور کامل را تنها در فواصل کوتاه استفاده کنید. از دورهای بسیار بالا یا بسیار پایین موتور استفاده نکنید. دمای مایع خنک‌کننده و سطح روغن را به دقت مورد نظارت قرار دهید.

خودرو باید به صورتی که برای کاربرد معمولی بارگیری می‌شود، بارگیری شود.

استفاده در زمستان یا در کشورهای دارای آب‌وهوای سرد

شرایط آب‌وهوایی تأثیر قابل‌ملاحظه‌ای بر استفاده خودروی شما دارند. برای تضمین عملکرد و قابلیت‌اطمینان، صرفنظر از شرایط، توصیه‌های زیر را رعایت کنید.

روشن‌کردن موتور

نگاه کنید به فصل رانندگی.

قبل از راه‌افتادن، اجازه دهید موتور برای چند ثانیه با دور آرام کار کند تا از گردش روغن اطمینان حاصل شود. نیازی نیست مدت زیادی منتظر بمانید تا موتور گرم شود؛ با استفاده از مجموعه دنده‌های سنگین، با سرعت پایین شروع به حرکت کنید. هیچگاه تا زمانیکه دما به 80 درجه سانتیگراد نرسیده است، حداکثر توان موتور را درخواست نکنید.



نصب یک پوشش رادیاتور یا شبکه صفحه پوشش شبکه جلوی رادیاتور بر روی موتورهایی که با توربوشارژر خنک می‌شوند اکیداً ممنوع است. این تجهیزات جانبی از خنک‌شدن هوای دریافتی از توربوشارژر جلوگیری کرده و در نتیجه بر موتور و عملکرد موتور تأثیر می‌گذارد.

مدار خنک‌کننده موتور

این خودرو به مایع خنک‌کننده (ضدیخ) «ULTRACOOLING PLUS» (محصول روغن‌های RENAULT TRUCKS) مطابق با ویژگی‌های RENAULT TRUCKS مجهز است. بسته به کشوری که خودرو در آن استفاده می‌شود، این مایع خنک‌کننده در برابر انجماد تا ‎-25‎ درجه سانتیگراد یا ‎-35‎ درجه سانتیگراد محافظت می‌کند.

ردیف‌های باطری

باتری‌ها را در حالت شارژشده کامل نگه دارید زیرا مقاومت آنها در برابر یخ‌بستن بستگی به وضعیت شارژ آنها دارد.

فعال‌سازی با دمای پایین

دستورالعمل زیر را دنبال کنید:

- در دماهای بیرونی زیر 20- درجه سانتیگراد، اجازه دهید موتور مدت 10 دقیقه کار کند تا گیربکس به دمای کاری برسد.

گرم‌کن سوخت

این دستگاه آستانه دمای حد فیلتراسیون سوخت دیزل را کاهش می‌دهد. این دمای حد فیلتراسیون بسته به نوع سوخت مورداستفاده متفاوت است.



این دستگاه امکان استفاده از سوخت‌هایی که مناسب دمای کاربرد نیستند را فراهم می‌نماید.

چنانچه خودروی شما به یک گرم‌کن سوخت مجهز است: استفاده از مواد افزودنی (روغن یا نفت سفید) ممنوع است.

استفاده در تابستان یا در کشورهای دارای آب‌وهوای داغ

سطح مایع باتری را به صورت مرتب بررسی کنید. از واردکردن فشار بر روی موتور خودداری کنید، به دفعات لازم برای حفظ کارکرد موتور در دور بهینه، تعویض دنده انجام دهید. گردش مایع خنک‌کننده فعال خواهد شد و دما در مقدار کاری عادی حفظ خواهد شد. تجمع حشرات و گردوخاک می‌تواند گردش هوا را مسدود کند. با دمیدن باد از قسمت پشت، پره‌های رادیاتور را به دفعات مکرر تمیز کنید. مطمئن شوید رادیاتور در وضعیت کاملاً سالم است؛ درصورت وجود جرم، آنرا پاک کنید.

استفاده در محیط‌های پرگردوخاک

توصیه می‌شود هر روز به دقت نشانگر انسداد فیلتر هوا را بررسی کنید.

فیلتر هوا

به **کتابچه راهنمای تعمیرگاه** مراجعه کنید.

فراموش نکنید که انسداد فیلتر هوا تابع دور موتور است، بنابراین نسبت‌های دنده پایین باید استفاده شود (در مسیرهای کوهستانی). زمان رانندگی و نه مسافت طی‌شده را درنظر بگیرید.
یک فیلتر مسدود ممکن است باعث بروز نقص‌های جدی شود.

استفاده در ارتفاعات بالا

استفاده از خودرو در ارتفاعات خاصی بر عملکرد موتور تأثیر می‌گذارد. کاهش خروجی توان به میزان حدود 10 درصد برای موتورهای دارای هواگیری طبیعی و حدود 5 درصد برای موتورهای توربوشارژردار، به ازای هر 1000 متر ارتفاع. علاوه بر این، به خاطر داشته باشید که نقطه جوش آب به ازای هر 1000 متر ارتفاع 3,5 درجه سانتیگراد کاهش می‌یابد.

رانندگی اقتصادی

جهت کسب بهترین عملکرد با استفاده از گیربکس، و به خصوص جهت کاهش مصرف سوخت، قوانین زیر را در هنگام رانندگی رعایت کنید:

- همواره نسبت دنده‌ای را انتخاب نمایید که به شما اجازه می‌دهد از موتور با کارآمدترین دور آن استفاده کنید. در این محدوده است که حداکثر گشتاور بدست می‌آید و پایین‌ترین مصرف سوخت وجود دارد،
- هنگام انتخاب دنده‌های دستی، دنده را بسته به عوارض مسیر خود انتخاب کنید،
- به خاطر داشته باشید که **هرگونه تعویض دنده منجر به افزایش مصرف سوخت می‌شود.**

تا حد ممکن از قبل پیشبینی کرده و از تعویض‌دنده‌های ناگهانی خودداری کنید.

توربوشارژر

نقص‌های توربوشارژر

عملکرد اشتباه توربوشارژر را می‌توان از عدم وجود توان خروجی موتور، سروصدای غیرمعمولی، وجود روغن در مانیفولد ورودی و خروج دود غیرعادی از اگزوز تشخیص داد.

در این صورت، به نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید. هیچ کار داخلی نباید بر روی توربوشارژر انجام شود.



نصب یک یا چند محافظ گرمایی بر روی توربوشارژر برای جلوگیری از خطر آتش‌سوزی یا آسیب‌دیدن قطعات اطراف آن ضروری است.



پس از انجام هرگونه کار یا تعمیر بر روی لوله اگزوز یا پایه‌های آن، سفت‌کردن باید مطابق با گشتاور چرخشی انجام شود. با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

پارک‌کردن خودرو

مانند رانندگی، هنگام پارک‌کردن خودرو همیشه باید مراقب باشید تا سایر کاربران جاده را در معرض خطر قرار ندهید و همچنین از آسیب‌رساندن به خودروی خود جلوگیری کنید.

توقف‌های کوتاه (کمتر از ۱۰ روز)

اطمینان حاصل کنید خودرو به شکل صحیح پارک شده است (با رعایت مقررات بزرگراه، بدون اینکه در ترافیک اختلالی ایجاد کند یا ایمنی ترافیک، افراد یا تأسیسات اطراف آن را به خطر بیاندازد).

از پارک‌کردن خودرو در نزدیکی پیچ‌ها، تقاطع‌ها یا تابلوهای راهنمایی و رانندگی در مواردی که ممکن است دید را مسدود کند یا سایر کاربران جاده را مبهوت کند، خودداری کنید.

مطمئن شوید تمام سیستم‌های الکتریکی خاموش شده یا از اتصال برق جدا شده‌اند.

کلید برق اصلی را بچرخانید تا از تخلیه باتری‌ها جلوگیری شود.

پارک‌کردن برای کمتر از ۳۰ روز

خودرو را بدون استفاده از ترمز دستی محکم کنید (برای جلوگیری از چسبیدن لنت‌ها). برای انجام این کار، چرخ‌های خودرو را بی‌حرکت نموده و به طور مرتب مطمئن شوید خودرو ثابت است و حرکت نمی‌کند.

تیغه‌های برف‌پاک‌کن را بالا برده و از آنها محافظت نمایید. مطمئن شوید از شیشه جلو محافظت می‌کنید تا در صورت جمع‌شدن ناگهانی تیغه‌های برف‌پاک‌کن، آسیب نبیند.
قطعات پلاستیکی، لاستیکی و شیشه‌ای را در برابر اثرات اشعه UV محافظت کنید.
باک سوخت را برای محافظت در برابر تشکیل بخار پر کنید.
مطمئن شوید سطح تماس تایر به یکدست تغییر می‌کند (تا از صاف‌شدن آج لاستیک جلوگیری شود).

یک بار در هفته:

مطمئن شوید هیچ اثری از روغن، نشتی مایع خنک‌کننده یا سوخت در زیر خودرو وجود نداشته باشد.
میزان این موارد را بررسی کنید: روغن موتور، روغن فرمان قدرتی و غیره.

موتور را روشن کنید و منتظر بمانید تا چراغ فشار هوا خاموش شود، علامت‌های روی صفحه‌نمایش را بررسی کنید.

پارک‌کردن برای مدت بیشتر از ۳۰ روز

وضعیت تایرها، از جمله تایر زاپاس (فشار، نشانه‌های ضربه‌خوردگی یا ترک‌خوردگی را در دیواره‌های بغل آن و موارد دیگر) را بررسی کنید.

مطمئن شوید دریچه‌های ورودی هوا مسدود نشده باشند.

باتری‌ها را بررسی نموده و در صورت لزوم آنها را دوباره شارژ کنید.

موتور را روشن کنید و منتظر بمانید تا چراغ فشار هوا خاموش شود، علامت‌های روی صفحه‌نمایش را بررسی کنید.

مطمئن شوید تمام تجهیزات جانبی (تهویه مطبوع، گرمایش، برف‌پاک‌کن‌ها، سیگنال‌های جلو/عقب) به شکل صحیح کار می‌کنند.

- خودرو را حرکت دهید:

- ۵ تا ۱۰ کیلومتر با سرعت متوسط تا به مجموعه قطعات خودرو اجازه داده شود به شکل عادی گرم شوند. در هنگام توقف، وجود نشتی‌ها را (در توپی‌ها، سر محور و غیره) بررسی کنید.
- ۱۵ تا ۲۰ کیلومتر با سرعت معمولی تا حداکثر سرعت خودرو (با رعایت قانون بزرگراه) برای بررسی رفتار خودرو، تعویض دنده، ضمن توجه به وجود هرگونه سروصداهای غیرعادی.

پس از بررسی‌ها، اگر خودرو را دوباره پارک کردید، توصیه فوق را رعایت کرده و مطمئن شوید تایرها تعویض شده‌اند.

نقاط روانکاری (لولاها، قفل‌ها، تعلیق و غیره) را بررسی کنید. در صورت لزوم، دوباره روانکاری کنید.

در صورت عدم‌حرکت طولانی‌مدت خودرو، باتری‌ها باید به طور منظم - حداقل هر 4 هفته یکبار - کنترل شوند.

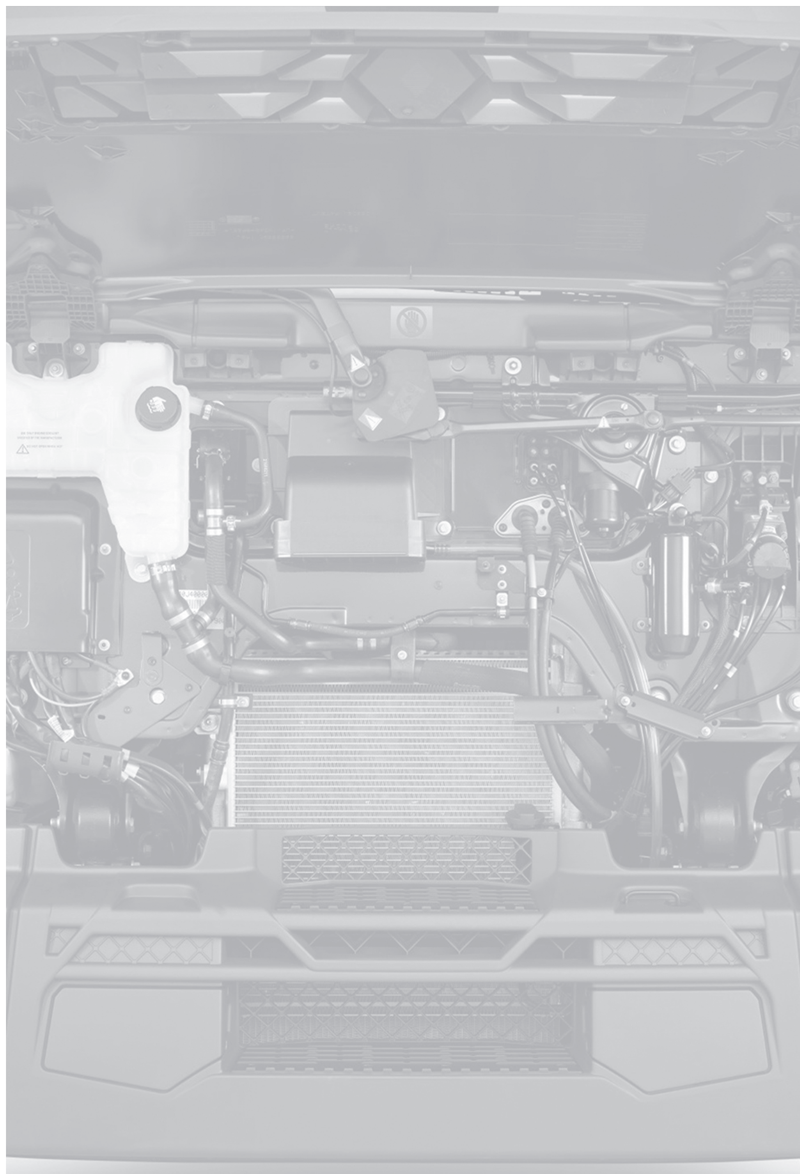
اگر شارژ زیر کمترین حد توصیه‌شده است، باید هر باتری را دوباره شارژ کنید.

در صورت استفاده از خودرو در حالت متوقف‌شده و موتور خاموش، به مصرف برق تجهیزات (تاخوگراف، GPS، رادیو و غیره) توجه کنید. در این وضعیت بررسی‌های مکرر ضروری خواهد بود.



توصیه‌های رانندگی





بررسی‌های روزانه

بررسی‌های روزانه

برای جلوگیری از هرگونه خطر توقف در مسیر، یا آسیب‌رساندن به خودروهایی که نقص‌های حیاتی ایجاد می‌کنند، توصیه می‌کنیم بررسی‌های زیر را به صورت سیستماتیک انجام دهید.

قبل از واردشدن به خودرو



قبل از انجام هرگونه بررسی و با هدف جلوگیری از خواندن اشتباه سطح، مطمئن شوید خودرو بر روی سطح صاف قرار گرفته است.

به طور ویژه، این موارد را بررسی کنید:

- هیچ اثری از روغن، مایع خنک‌کننده یا سوخت در زیر خودرو وجود نداشته باشد.
- سطوح این مایعات را بررسی کنید:
  - موتور
  - فرمان قدرتی (هیدرولیک)
- سطح مایع خنک‌کننده.
- نشانگر انسداد فیلتر هوا.
- سطح مخزن شستشوی شیشه جلو.
- وضعیت و فشار تایر.
- وضعیت شیشه آینه دید عقب.
- وضعیت چراغ‌ها.
- قفل کابین راننده.
- آب‌بندی قطعات. درصورت بروز نشتی، لوله هواکش را بررسی کنید. یک لوله هواکش مسدود باعث ایجاد فشار در داخل محفظه میل‌لنگ و بروز نشتی می‌شود.

لاستیک‌ها

فشار باد لاستیک‌ها.

به بخش **تعمیر و نگهداری** مراجعه کنید.

سطح مایع خنک‌کننده



سطح مایع خنک‌کننده موتور را از خلال دیواره شفاف محفظه انبساط بررسی کنید.

هنگامی که سرد است، سطح باید بین علائم «MIN» و «MAX» باشد؛ درصورت لزوم اضافه کنید.



درپوش «فشار-خلاء» (2) یک درپوش برای حفظ فشار ایمن در سیستم خنک‌کننده است. نباید آن را جابجا نمود.

درپوش پرکن (1) را برای افزودن مایع بردارید. احتیاط: هرگز وقتی موتور داغ است این درپوش را باز نکنید، زیرا ممکن است مایع به بیرون پاشیده شده و باعث سوختگی شدید شود.

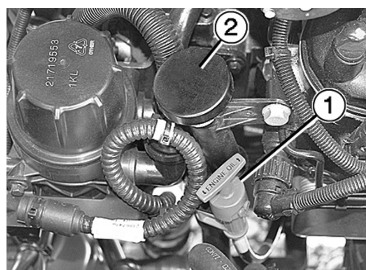
تنها از مایع خنک‌کننده توصیه‌شده از سوی RENAULT TRUCKS استفاده کنید.

بررسی میزان روغن موتور

همواره میزان روغن را 2 ساعت پس از خاموش کردن موتور در حالیکه خودرو را بر روی یک سطح افقی پارک کرده‌اید، چک کنید.

کابین راننده را بالا ببرید.

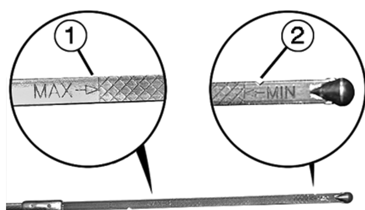
به بخش **بالابردن کابین راننده** مراجعه کنید.



با استفاده از میله اندازه‌گیری روغن (1)، میزان روغن را بررسی کنید.

درصورت لزوم، سطح روغن را افزایش دهید.

درپوش پرکن (2).

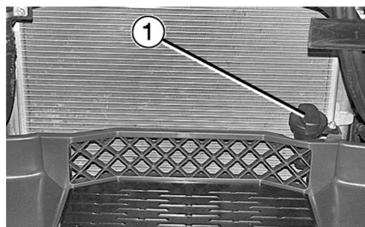


خواندن میله اندازه‌گیری روغن:

1. سطح حداکثر
2. سطح حداقل



مقدار روغن موتور بین سطح حداکثر و حداقل حدود 4 لیتر است.



سطح روغن موتور را می‌توانید از طریق درپوش پرکن (1) بدون بالابردن کابین راننده اضافه کنید. برای این کار دستورالعمل‌های نمایش‌داده‌شده بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره را دنبال کنید.

سطح مایع فرمان



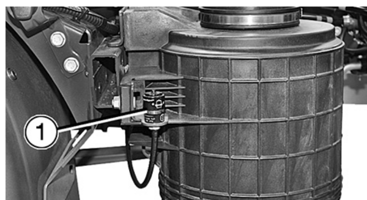
کابین راننده را بالا ببرید.

به بخش **بالابردن کابین راننده** مراجعه کنید.

سطح مایع فرمان (2) را بررسی کنید.

در صورت لزوم، از طریق درپوش پرکن (1)، سطح را افزایش دهید.

نشانگر انسداد فیلتر هوا



نشانگر انسداد (1)

به طور منظم بررسی کنید.

چنانچه نشانگر در قسمت زیر است:

شفاف

بدین معناست که ورودی مسدود نیست. این نشانه تنها زمانی معتبر است که مجموعه (فیلتر-لوله‌ها) به صورت بی‌نقص آب‌بندی شده باشند و ورودی پاره نشده باشد.

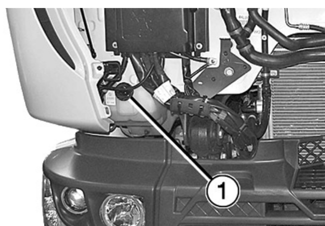
نشانگر انسداد (1)

قرمز

بدین معناست که ورودی مسدود است. پس از تعویض ورودی، نشانگر را با فشاردادن غشاء، بازنشانی کنید.

عملکرد نشانگر انسداد را به شکل منظم با مسدودکردن ورودی فیلتر بررسی کنید (دور موتور 1500 دوردردقیقه). سپس بازنشانی کنید.

سطح مایع شستشوی شیشه



سطح را در مخزن (1) به صورت منظم بررسی کنید. درصورت لزوم اضافه کنید. برای جلوگیری از تشکیل جرم آهک و انسداد لوله‌ها، توصیه می‌شود ماده افزودنی شستشوی شیشه (RENAULT TRUCKS) اضافه کنید. این محصول به عنوان ضدیخ نیز عمل می‌کند. آنرا می‌توان در تمام طول سال حفظ نمود.

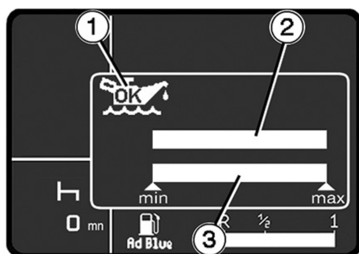
حجم مایع شستشوی شیشه جلو

11 لیتر.

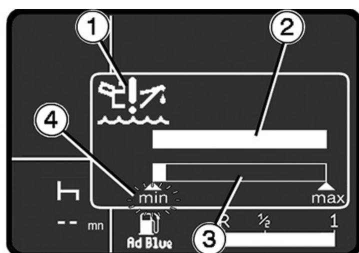
گیج میزان روغن موتور

سطح روغن را مدتی طولانی پس از خاموش کردن موتور و درحالیکه بر یک سطح صاف و مسطح خودرو را متوقف کرده‌اید، بخوانید.

هنگامیکه استارت روشن می‌شود:



- چنانچه میزان روغن صحیح باشد، علامت تصویری (1) همراه با پیام «Level correct» (سطح صحیح) (2) و نمودار میله‌ای (3) سطح روغن را نشان می‌دهد.



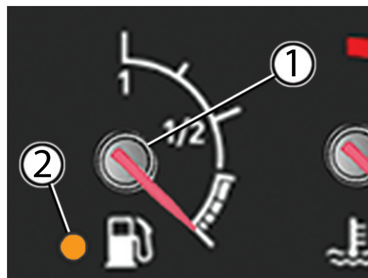
- چنانچه سطح روغن بیش‌ازحد پایین باشد، علامت (1) و پیام «Level low» (سطح پایین) (2) نمایش داده می‌شوند، نمودار میله‌ای (3) نشان می‌دهد سطح به «min» رسیده است و علامت (4) روشن و خاموش می‌شود. افزودن روغن در اولین فرصت ضروری است.



چنانچه نشانگر سطح روغن دچار نقص باشد، بررسی سطح دردسترس نخواهد بود و اطلاعات رانندگی اضافی در هنگام روشن شدن استارت، نمایش داده می‌شود.

سطح روغن را بوسیله گیج اندازه‌گیری بررسی کرده و به نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

نشانگر سطح سوخت



نشانگر (1) سطح سوخت را به شما اطلاع می‌دهد. هنگامیکه درجه به سطح پایین می‌رسد، نشانگر مخزن (2) روشن می‌شود.

در اولین فرصت سوخت‌گیری کنید.

نشانگر سطح AdBlue

استفاده از AdBlue برای کاهش آلایندگی‌های موتور ضروری است.

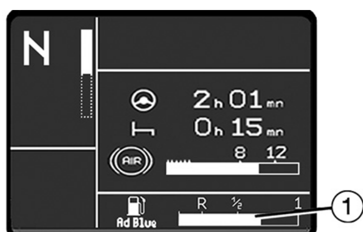
استفاده از خودرو بدون AdBlue منجر به ابطال مجوز جاده خواهد شد. از دید قانون، خودرو دیگر حائزشرایط رانندگی در جاده‌های عمومی نیست.



علامت‌های I ،AA و G که در این بخش از آنها نام برده شده است به چراغ‌های اخطار مخزن AA (AdBlue)، اطلاعات (G) و سرویس (I) اشاره دارند.
لطفاً به بخش پانل مجموعه نمایشگرها مراجعه کنید.

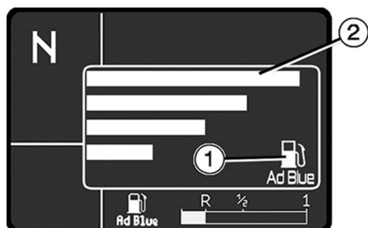
سطح AdBlue

نشانگر (1) اطلاعات مربوط به سطح AdBlue را ارائه می‌نماید.





چنانچه نقصی در حسگر سطح AdBlue باشد، نمودار میله‌ای (1) پاک می‌شود.



هنگامی‌که سطح AdBlue به مخزن می‌رسد:

- علامت اخطار سطح AA (AdBlue) و چراغ اخطار «Service» روشن می‌شود،
- علامت تصویری اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره روشن می‌شود؛

پیام مربوطه (2) بسته به سطح AdBlue در مخزن متفاوت است.

- سطح AdBlue پایین، کاهش گشتاور اعمال خواهد شد،
- سطح AdBlue پایین، کاهش گشتاور در توقف بعدی،
- سطح AdBlue پایین، گشتاور کاهش یافت.

مخزن AdBlue را در اولین فرصت پر کنید.

درصورت استفاده از خودرو با مخزن خالی AdBlue:

- علامت اخطار سطح AA (AdBlue) و چراغ اخطار «اطلاعات» (G) روشن می‌شود،
- علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شده و به شما اطلاع می‌دهد مخزن AdBlue خالی است.

مخزن AdBlue باید پر شود.



چنانچه مخزن به محض فعال‌شدن کاهش گشتاور پر نشود، یک یادآوری جدید از طریق علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود تا به شما اطلاع دهد چنانچه مخزن AdBlue ظرف 8 ساعت یا پس از پرکردن با دیزل، پر نشود، سرعت به 20 کیلومتردرساعت کاهش پیدا خواهد کرد.

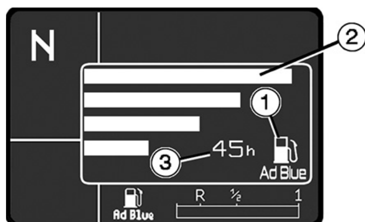
آخرین یادآوری از طریق علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود تا به شما اطلاع دهد سرعت به 20 کیلومتردرساعت کاهش پیدا کرده است.

در نوبت بعدی روشن کردن موتور، نقص در حافظه ذخیره شده و قابل پاک‌کردن نخواهد بود. در هر زمانی که پلیس لازم بداند می‌تواند آنرا بررسی کند.

به منظور رعایت محدودیت‌های آلایندگی، سیستم مدیریت موتور بر سیستم کاهنده آلایندگی گاز اگزوز نظارت می‌کند.

سه نوع نقص در سیستم کاهنده آلایندگی گاز اگزوز وجود دارد:

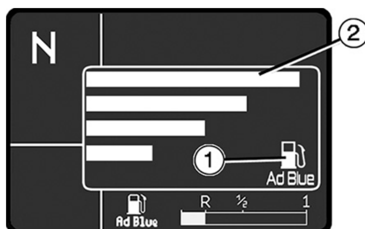
- کیفیت پایین AdBlue،
- مصرف اشتباه AdBlue،
- آلایندگی‌های حساس.



چنانچه یکی از این نقص‌ها بوسیله سیستم تشخیص داده شود:

- علامت اخطار سطح AdBlue (AA) و چراغ اخطار «Service» روشن می‌شود،
- علامت (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شده و نقص را به شما اطلاع می‌دهد. یک شمارش معکوس 50-ساعتی (3) شروع می‌شود، که در انتهای آن کاهش گشتاور اعمال خواهد شد.

با یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.





چنانچه به محض اعمال کاهش گشتاور، نقص تصحیح نشود، یک یادآور جدید از طریق علامت (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود، و به شما اعلام می‌کند یک شمارش معکوس 50-ساعته جدید شروع می‌شود، که در انتهای آن کاهش سرعت اعمال خواهد شد.

یک یادآور نهایی از طریق علامت (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود، و به شما اعلام می‌کند سرعت به 20 کیلومتردرساعت در 8 ساعت کاهش پیدا خواهد کرد، سپس یک پیام جدید ظاهر می‌شود، و به شما اخطار می‌دهد سرعت خودرو کاهش پیدا کرده است.



استفاده از AdBlue برای عملکرد صحیح خودرو و رعایت قوانین حاکم الزامی است.

عدم‌استفاده از AdBlue ممکن است جرم تلقی گردد.



پس از پرکردن مخزن AdBlue به دنبال یک مرحله کاهش گشتاور به دلیل سطح بیش‌ازحد پایین مایع، استارت را روشن کنید، 15 ثانیه منتظر بمانید (خودرو در حالت توقف کامل) تا از کاهش گشتاور جلوگیری شود.

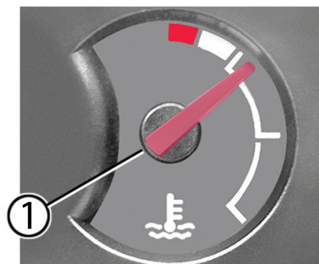
نشانگر انسداد فیلتر ذرات



نشانگر گرفتگی (1) میزان انسداد فیلتر ذرات را نشان می‌دهد.

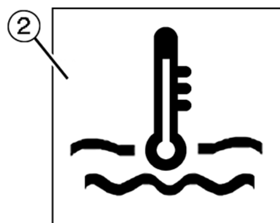
برای اطلاعات بیشتر، به بخش **فیلتر ذرات** مراجعه کنید

نشانگر دمای مایع خنک‌کننده



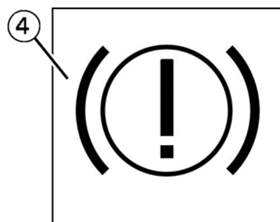
نشانگر دمای مایع خنک‌کننده (1) را بررسی کنید؛ دما باید حدود 80/100 درجه سانتیگراد باشد. چنانچه علامت دمای مایع خنک‌کننده (2) نمایش داده شود، خودرو را متوقف کنید و مایع خنک‌کننده را با نگاه‌کردن بررسی کنید.

در طول رانندگی عادی، سوزن باید زیر منطقه قرمزرنگ باقی بماند.



نشانگر فشار هوا در مدار ترمز

نشانگر (1) اطلاعات مربوط به فشار هوا را در مدار ترمز ارائه می‌دهد.



هنگام رانندگی، چنانچه علامت اخطار فشار باد (4) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شد و چراغ اخطار STOP روشن شد، باید خودرو را متوقف کرده و با نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

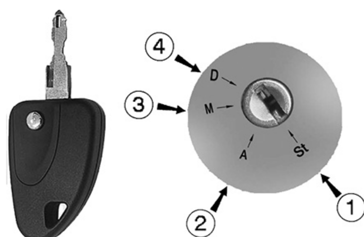
پس از یک توقف طولانی، فشار هوا ممکن است به زیر حدی که مانع حرکت خودرو می‌شود افت نماید، خودرو را روشن کنید تا فشار مدار باد افزایش یابد تا زمانیکه علامت اخطار (4) خاموش شود.



روشن کردن و رانندگی

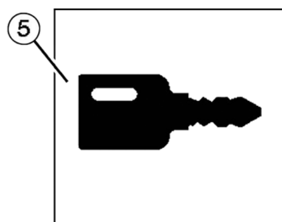
ایموبیلایزر

کلید استارت دارای ایموبیلایزر الکترونیکی.



خودرو همراه با کلیدهای استارت کدگذاری‌شده جفت‌شده با دستگاه دزدگیر الکترونیکی تحویل داده می‌شود.

درحالیکه کلید اصلی درگیر است، کلید استارت را وارد کنید و آنرا به موقعیت «استارت» (3) بچرخانید.



علامت (5) به مدت چند ثانیه روشن خواهد شد و سپس خاموش خواهد شد.

سیستم کد کلید را تشخیص داده است و اجازه روشن‌شدن موتور را می‌دهد (کلید در موقعیت «استارت» (4)).

روشن‌کردن با پین‌کد

چنانچه یک نقص ترانسپاندر وجود دارد، خودرو را می‌توان روشن نمود.

استارت را با کلید استارت در وضعیت (3) روشن کنید.

پیام «Starting impossible» (استارت‌زدن غیرممکن است) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود.

در منوی «Diagnostic» (عیب‌یابی) بروی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره، منوی فرعی «Transponder» (ترانسپاندر) را انتخاب کنید و کد 6-رقمی صادرشده از سوی **Techline** را وارد کنید.

به بخش **صفحه‌نمایش(های) اطلاعات چندکاره** مراجعه کنید.

تأیید کنید.

پیام‌های زیر ممکن است ظاهر شوند:

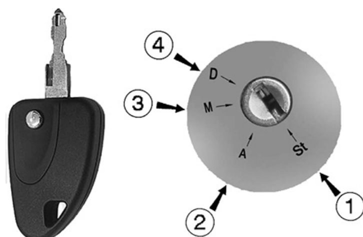
- «Code correct» (کد صحیح): خودرو را می‌توان روشن نمود.
- «Code incorrect» (کد اشتباه): استارت را خاموش کرده و مجدداً روشن کنید.
- «Antiscanning»: شما سه خطای کد متوالی وارد کرده‌اید. سیستم اکنون مدت 15 دقیقه قفل می‌شود. استارت را در حالت روشن نگه داشته و مجدداً پس از 15 دقیقه سعی کنید.

به محض اینکه کد صحیح وارد شد، استارت را خاموش کنید، آنرا مجدداً روشن کنید و خودرو را روشن کنید.



هرگونه عملیات غیرمجاز بر روی سیستم ایموبیلایزر الکترونیکی باعث ایجاد نقص شده و کارکردن با خودرو خطرناک خواهد بود.

کلید استارت



کلید ایموبیلایزر:

- موقعیت «موتور خاموش و ایموبیلایزر» (1): کلید را درآورده و غربیلک فرمان را بچرخانید تا زمانیکه صدای قفل‌شدن فرمان را بشنوید.
- موقعیت «تغذیه تجهیزات رفاهی» (2): موتور خاموش، فرمان قفل نیست.
- موقعیت «استارت» (3).
- موقعیت «استارت» (4).

برای خاموش‌کردن موتور، از موقعیت (3) به موقعیت (1) بچرخانید.

چنانچه کلید هنوز به حالت قفل‌شده است، سعی نکنید به آن فشار وارد کنید؛ با نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

آزمایش صفحه‌نمایش



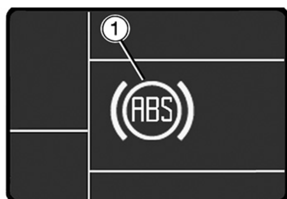
هنگامی‌که استارت روشن است، یک تست خودکار به مدت 3 → 4 ثانیه انجام می‌شود. این آزمایش کلیه نشانگرهای مجموعه نمایشگرها را برای عملکرد صحیح بررسی می‌کند.

پس از آزمایش صفحه‌نمایش، علامت (1) چند ثانیه روشن شده و سپس خاموش می‌شود.



استارت روشن، موتور خاموش، چنانچه موتور 10 ثانیه پس از آزمایش صفحه‌نمایش روشن نشده باشد، علامت اخطار (1) روشن و خاموش می‌شود؛ این بدان معناست که یک آزمایش سیستم کنترل آلایندگی در حال انجام است.

صفحه‌نمایش آزمایش قانونی

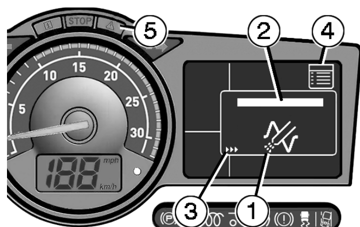


پس از آزمایش صفحه‌نمایش، حالت «آزمایش قانونی» فعال می‌شود.

علامت عملکردی که باید بررسی شود (1) (خودروی مجهز به سیستم ترمزگیری «ABS») به مدت حدود 3 ثانیه نمایش داده می‌شود.

نمایش نقص(ها)

درصورت بروز یک یا چند نقص، یک یا چند چراغ اخطار بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود. در این صورت، علامت اخطار «Service» یا «STOP» همزمان روشن می‌شود تا شدت نقص یا نقص‌ها را نشان دهد.

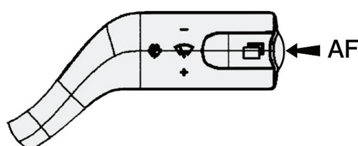


هنگامی‌که چند نقص رخ می‌دهد، فلش (3) و چراغ‌های اخطار (بسته به نوع نقص) به ترتیب بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شوند

یک پیام (2) درمورد اقدامات لازم یا اطلاعاتی در مورد نقص در بالای چراغ اخطار (1) ظاهر می‌شود.

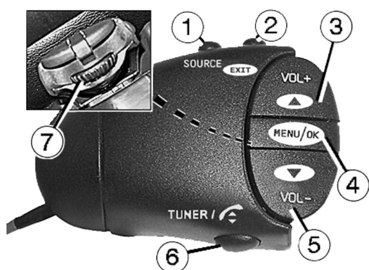
دو امکان وجود دارد:

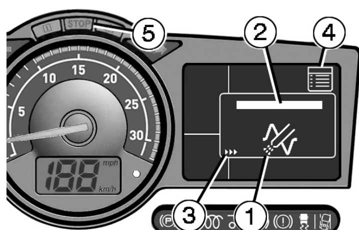
- چنانچه نشانگر «5» (Service) روشن شد: باید درصورت امکان مشکل را شناسایی و رفع کنید، یا خود را به نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS برسانید.



یک نقص را می‌توانید با روش‌های زیر پاک کنید:

- فشاردادن کنترل (AF)،
- فشاردادن دکمه «EXIT» کنترل ازاره‌رود (2).





نشانگر (4) به شما اطلاع می‌دهد که یک یا چند نقص پاک شده‌اند.

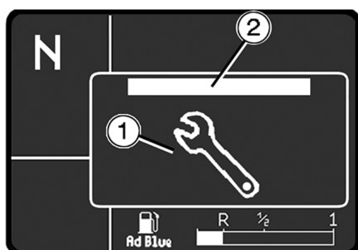
- چنانچه نشانگر «5» (STOP) روشن شد: باید خودرو را بلافاصله متوقف کرده و با نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

یک نقص مرتبط با نشانگر «STOP» را می‌توان تنها به صورت موقت ثبت نمود.



چنانچه نقص‌های متعددی وجود داشته باشند («Service» و «STOP»)، تنها نشانگر «STOP» روشن می‌شود.

صفحه‌نمایش نگهداری



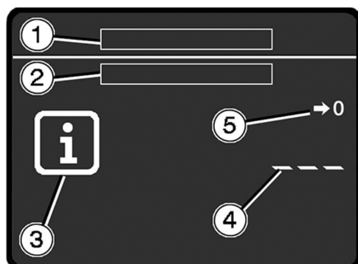
چراغ اخطار (1) نگهداری ممکن است به 2 صورت ممکن نمایش داده شود:

- اخطار اولیه: علامت (1) ظاهر می‌شود چراغ **«اطلاعات»** تا زمانی که موتور روشن نشده است، روشن می‌ماند،
- اخطار: علامت (1) نمایش داده می‌شود و نشانگر **«سرویس»** روشن می‌شود. به منوی نگهداری رفته (به بخش **«صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره»** مراجعه کنید) و برای انجام نگهداری، به نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

یک متن (2) سطح نگهداری مربوطه را مشخص می‌کند.

کلید صفحه نگهداری

پس از دریافت یک هشدار، قطعه موردنظر را در منوی نگهداری در صفحه‌نمایش چندکاره جستجو کنید.



شرایط اخطار اولیه

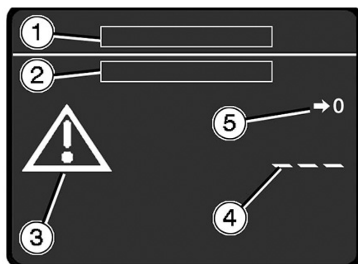
(1) منوی نگهداری

(2) قطعه مربوطه

(3) چراغ اخطار اولیه

(4) زمان باقیمانده بر حسب کیلومتر، ساعت یا تاریخی که در آن نگهداری باید انجام شود.

(5) گزینه صفرکردن زمان باقیمانده در صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره (به بخش **صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره** مراجعه کنید).



شرط اخطار

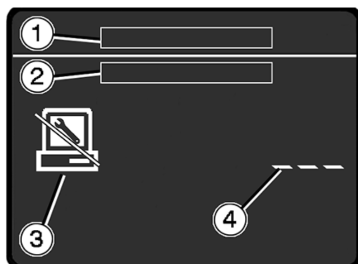
(1) منوی نگهداری

(2) قطعه مربوطه

(3) چراغ اخطار که نشان می‌دهد مدت به سر آمده یا گذشته است.

(4) زمان باقیمانده بر حسب کیلومتر، ساعت یا تاریخی که در آن نگهداری باید انجام شود.

(5) گزینه صفرکردن زمان باقیمانده در صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره (به بخش **صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره** مراجعه کنید).



نقص نگهداری در یک قطعه

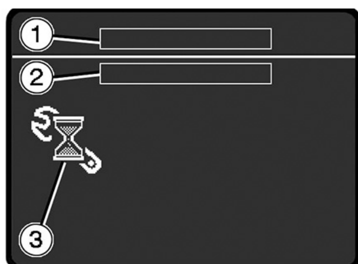
(1) منوی نگهداری

(2) قطعه مربوطه

(3) علامت تصویری که نشان می‌دهد امکان دسترسی به نگهداری وجود ندارد.

(4) زمان باقیمانده بر حسب کیلومتر، ساعت یا تاریخ تعیین نشده است.

با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



تسا هدشن عورش یرادهگن

(1) یرادهگن یونم

(2) هطوبرم هعطق

(3) یتملاع هک ناشن دهدیم یرادهگن زاغآ هدشن تسا.

یارب عورش یرادهگن، هب کی هاگریمعت RENAULT TRUCKS هعجارم دینک.

راه‌اندازی موتور

هنگام روشن‌کردن موتور، مهم است رویه زیر را رعایت کنید تا از خطر آسیب دیدن باتری‌ها، موتور استارت و حتی موتور خودروی‌تان جلوگیری کنید.

مطمئن شوید ترمز دستی اعمال شده است.

مطمئن شوید انتخاب‌کننده دنده در وضعیت خلاص است.

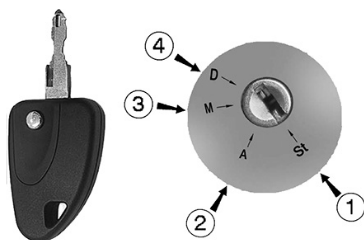
کلید در موقعیت 1 قرار می‌گیرد که مربوط به حالت خاموش خودرو است.

کلید را به این موقعیت بچرخانید:

- کامیون را در حالت تجهیزات جانبی قرار دهید (موقعیت 2)،
- کامیون را در حالت استارت قرار دهید (موقعیت 3)، چراغ‌های نشانگر روشن می‌شوند و نشانگرهای جلوداشبورد فعال می‌شوند.

قبل از شروع کار، منتظر بمانید تا چراغ‌های اخطار پانل جلوداشبورد و چراغ‌های جلوداشبورد خاموش شوند،

- فرآیند شروع بکار کامیون را راه‌اندازی کنید (موقعیت 4). این وضعیت فقط باید تا زمانی حفظ شود که موتور روشن شود.



بدون گازدادن، موتور استارت را روشن کنید.

دماهای زیر 5 درجه سانتیگراد:

- کلید را در وضعیت (3) (پیش‌گرم‌کن) قرار دهید، منتظر بمانید تا چراغ نشانگر در صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره خاموش شود، کلید را به موقعیت (4) بچرخانید تا موتور استارت روشن شود و کلید را به محض روشن‌شدن موتور آزاد کنید،
- دور موتور بسته به دمای آن و عملکرد «گرم‌نگه‌داشتن» فعال می‌شود (به بخش **تهویه - تهویه مطبوع** رجوع کنید).

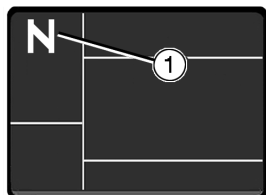
دمای بالای 5 درجه سانتیگراد: بسته به دمای موتور، دور موتور تغییر می‌کند.



استفاده از محصولات نوع «پیلوت استارت» (اتر) برای روشن‌کردن موتور اکیداً ممنوع است (خطر جدی احتراق ناگهانی یا انفجار وجود دارد).

تا زمانیکه شرایط زیر فراهم نشده است، از راه افتادن خودداری کنید:

- علامت اخطار فشار باد ترمز (1) پاک شود، علامت اخطار فشار باد ترمز (2) پاک شود و از عملکرد صحیح ترمزگیری مطمئن شوید.
- با تنظیم ترمز دستی به وضعیت جاده، علامت اخطار (3) خاموش می‌شود.



مطمئن شوید هیچ علامت اخطار نقصی بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده نمی‌شود.

علامت «1» (N) نشان می‌دهد گیربکس در وضعیت خلاص است.

خودروی مجهز به گرم‌کن برقی سوخت

گرم‌کن برقی سوخت بسته به دمای دیزل به صورت خودکار کنترل می‌شود.

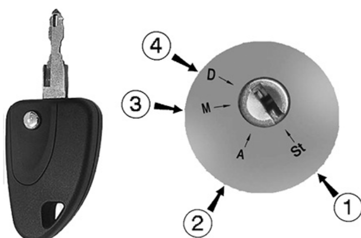
موتور با عملکرد «استارت الکترونیکی» روشن می‌شود

بسته به تجهیزات خودروی شما

کلید در موقعیت 1 قرار می‌گیرد که مربوط به حالت خاموش خودرو است.

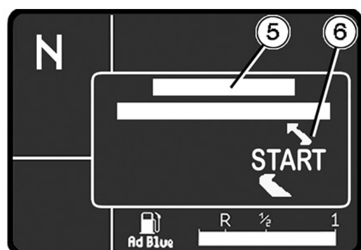
کلید را به این موقعیت بچرخانید:

- کامیون را در حالت تجهیزات جانبی قرار دهید (موقعیت 2)،
- کامیون را در حالت استارت قرار دهید (موقعیت 3)، چراغ‌های هشدار روشن می‌شوند و نشانگرهای جلوداشبورد فعال می‌شوند،
- برای شروع، منتظر بمانید تا چراغ‌های اخطار پانل جلوداشبورد و چراغ‌های جلوداشبورد خاموش شوند،
- فرآیند شروع بکار کامیون را راه‌اندازی کنید (موقعیت 4). این وضعیت فقط باید تا زمانی حفظ شود که موتور روشن شود.

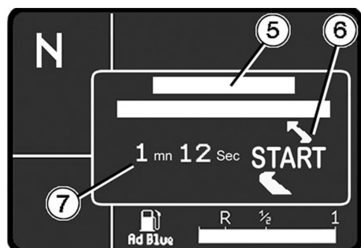


کاربرد معمولی:

بدون گازدادن، کلید را بچرخانید و در موقعیت (4) نگه دارید تا موتور استارت موتور را بچرخاند. وقتی موتور روشن شد، کلید را در موقعیت (3) رها کنید.



با اینحال، چنانچه مرحله محرک موتور استارت قبل از روشن کردن موتور قطع شود و اگر بخواهیم موتور استارت را بلافاصله مجدداً فعال کنیم، علامت (6) و پیام مربوطه (5) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود و از شما می‌خواهد منتظر بمانید. در این صورت، کلید را در موقعیت (4) به مدت سه ثانیه نگه دارید تا موتور استارت مجدداً موتور را به گردش درآورد. وقتی موتور روشن شد، کلید را در موقعیت (3) رها کنید.



کاربرد طولانی‌مدت:

عملکرد «استارت الکترونیکی» دارای یک منطق کاری است که از داغ‌شدن و در نتیجه آسیب‌دیدن موتور استارت جلوگیری می‌کند.

موتور استارت می‌تواند موتور را به مدت 10 ثانیه به گردش درآورد و سپس به مدت 3 ثانیه متوقف شود. علامت اخطار (6) و پیام مربوطه (5) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره در طول این 3 ثانیه روشن می‌شود. این چرخه را می‌توان هر بار با برگرداندن کلید به موقعیت (3)، 4 یا 5 بار تکرار نمود. پس از 4 یا 5 دور، موتور استارت وارد حالت محافظت در برابر داغ‌شدن می‌شود. علامت (6)، و پیام مربوطه (5) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شوند و به شما اطلاع می‌دهند موتور استارت در حالت محافظ داغ‌شدن است و شمارش معکوس (7) نمایش داده می‌شود.

به محض اینکه اطلاعات (5 - 6 - 7) پاک می‌شود، امکان انجام دو چرخه‌ی دیگر وجود دارد، بعد از آن موتور استارت دوباره به حالت محافظت دربرابر داغ‌شدن می‌رود.

حرکت با نقص فنی



استفاده از موتور استارت برای عملکرد «حرکت با نقص فنی» تنها در موقعیت‌های خطرناک مجاز است (بی‌حرکت کردن بر روی تقاطع‌های هم‌سطح و غیره). برای انجام این کار، کلید استارت را 3 بار به مدت 2,5 ثانیه از موقعیت (3) به موقعیت (4) بچرخانید. این عملیات در حافظه ذخیره شده و آنرا می‌توان با استفاده از ابزار تست RENAULT TRUCKS مشاهده نمود.

دستگاه تنظیم دور آرام موتور

این دستگاه دور آرام را در محدوده 550 و 750 دوردردقیقه تنظیم می‌کند.

کاربرد



درحالیکه خودرو متوقف است، ترمز دستی درگیر است و موتور در دور آرام کار می‌کند، دکمه «O» روش کنترل غربیلک فرمان را 3 بار در کمتر از 2 ثانیه فشار دهید، سپس توان دور آرام جدید را تنظیم کنید:

- برای افزایش دور موتور، «+» را بر روی کنترل غربیلک فرمان فشار دهید؛
- برای کاهش دور موتور، «-» را بر روی کنترل غربیلک فرمان فشار دهید.

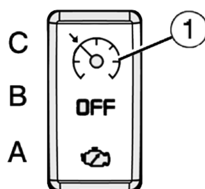
برای تنظیم دور آرام به صورت تدریجی، فشار دهید و نگه دارید.

به محض اینکه توان دور آرام تنظیم شد، کلاچ یا پدال ترمز را فشار دهید تا توان دور آرام جدید ذخیره شود.

دستگاه دور آرام تند

این دستگاه دور آرام موتور را در حالت خودروی ساکن کنترل می‌کند.

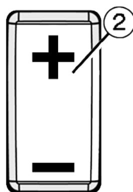
کاربرد



با ترمز دستی اعمال شده، گیربکس در حالت خلاص، کلید (1) را به «A» حرکت دهید.

امکان تنظیم دور موتور با فشاردادن کلید (2) یا پدال گاز وجود دارد.

برای ذخیره‌کردن دور موتور با استفاده از پدال گاز، «+» یا «-» را بر روی کلید (2) فشار دهید و سپس پدال را آزاد کنید.





پس از اینکه عملکرد بوسیله حرکت دادن کلید (1) به «A» فعال شد، حرکت‌دادن کلید (2) به «+» مستقیماً دور اسمی 900 دوردردقیقه را بازمی‌گرداند.



در هنگام استفاده از دور آرام تند، از بکارگیری پدال گاز خودداری کنید.

برای تنظیم دقیق دور موتور:

- کلید (2) را به «+» حرکت دهید تا دور موتور به صورت تدریجی افزایش پیدا کند، یا مختصراً فشار دهید تا دور موتور در مراحل 50 دوردردقیقه‌ای افزایش پیدا کند.
- کلید (2) را به «-» حرکت دهید تا دور موتور به صورت تدریجی کاهش پیدا کند، یا مختصراً فشار دهید تا دور موتور در مراحل 50 دوردردقیقه‌ای کاهش پیدا کند.

غیرفعال‌سازی عملکرد

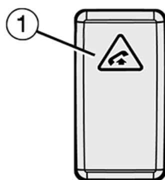
عملکرد در این صورت به شکل خودکار غیرفعال می‌شود:

- ترمز دستی آزاد شده باشد،
- یک دنده درگیر باشد؛
- کلید (1) به «B» حرکت داده شود.

موقعیت جغرافیایی

چنانچه خودروی شما خراب شد، می‌توانید با استفاده از این سیستم از طریق خدمات امداد شبانه‌روزی (24/7) خودرو موقعیت جغرافیایی خودرو را تعیین کنید.

عملیات



چنانچه خودروی شما بی‌حرکت شده است با خدمات امداد شبانه‌روزی (24/7) خودرو تماس بگیرید. **تلفن: 00 800 1234 24 24.**

پس از تشریفات معمول، از شما خواسته خواهد شد کلید (1) را فشار دهید.

کلید (1) در طول جستجوی موقعیت شما، به مدت 1 الی 3 دقیقه به رنگ نارنجی روشن خواهد شد.

به محض تعیین موقعیت خودروی شما، کلید (1) خاموش خواهد شد و اپراتور موقعیت شما را برای شما تأیید خواهد نمود.

خدمات امداد شبانه‌روزی (24/7) خودرو جهت ارائه کمک به شما با نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS به موقعیت شما تماس خواهد گرفت.

فرمان قدرتی هیدرولیک



هنگامیکه موتور خاموش می‌شود، فرمان هیدرولیک از کار خواهد افتاد و نیروی زیادی برای چرخاندن غربیلک مورد نیاز خواهد بود.

چنانچه فرمان در هنگام رانندگی سنگین شده است، خودرو را متوقف نموده و دلیل آنرا تعیین کنید.

چنانچه هرگونه نقصی تشخیص دادید، خودرو را متوقف نموده و دلیل آنرا تعیین کنید.

- *سطح مایع را در مخزن بررسی کنید.*
- *وجود هرگونه نشتی را در اتصالات شلنگ یا لوله‌ها بررسی کنید؛ درصورت وجود نشتی، آنرا درصورت امکان تعمیر کنید (اتصالات را دوباره سفت کنید یا شلنگ‌ها را تعویض نمایید).*

مخزن را با مایع تمیز دارای درجه توصیه‌شده دوباره پر کنید. موتور را مجدداً روشن کنید و مطمئن شوید پمپ به شکل صحیح کار می‌کند، در دور آرام موتور و سرعت حرکت پایین، چند بار فرمان را چپ و راست بچرخانید.

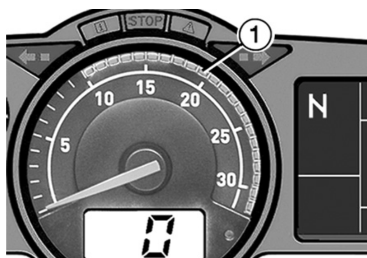
چنانچه فرمان هنوز سفت است، یا چنانچه شک دارید پمپ به شکل صحیح کار می‌کند، مجموعه را برای معاینه به تعمیرگاه RENAULT TRUCKS ببرید.

قطعات سیستم هیدرولیک فرمان نباید به هیچ وجه برداشته شده یا تنظیمات اولیه آنها تغییر داده شود. انجام این کار باید به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS سپرده شود.

سیستم هیدرولیک تنها زمانی به شکل صحیح کار می‌کند که کاملاً تمیز شده باشد. هنگام انجام عملیات فوق، موارد احتیاطی باید به شکل کامل رعایت شوند.

دور موتور کاری

همواره نسبت دنده‌ای را انتخاب کنید که به شما اجازه می‌دهد موتور را در کارآمدترین دور آن استفاده کنید، به صورتی که دور موتور در قسمت سبزرنگ نشانگر (1) دورسنج موتور قرار داشته باشد.



هنگام استفاده از ریتاردر، قسمت آبی‌رنگ بر روی نشانگر دور موتور (1) دورسنج نشان داده می‌شود. این بخش آبی‌رنگ به شما محدوده راندمان حداکثر ریتاردر را نشان می‌دهد.

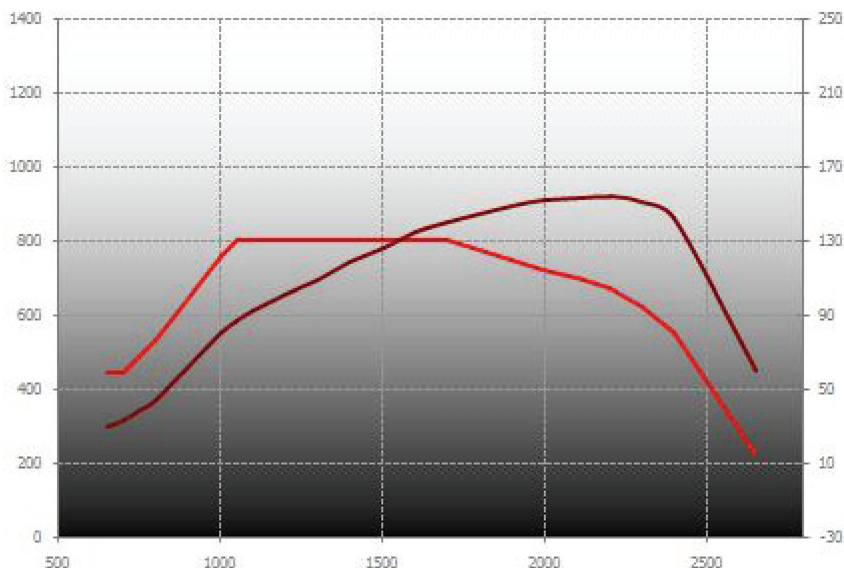


هنگامیکه دور موتور به محدوده 400 دوردردقیقه دور حداکثر خود نزدیک می‌شود، یک بخش قرمزرنگ بر روی شمارنده دور موتور (1) دورسنج موتور نشان داده می‌شود.

هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمزرنگ برسد.

منحنی‌های گشتاور قدرت و موتور

این منحنی‌ها به عنوان یک راهنما ارائه می‌شوند، مقادیر گشتاور یا توان ممکن است بسته به مدل خودروی شما کمی متفاوت باشد.

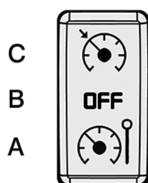


محدودکننده سرعت

در بالای 30 کیلومتردرساعت، این عملکرد از عبور سرعت خودرو از مقدار مدنظر جلوگیری می‌کند، حتی اگر پدال گاز هنوز هم فشار داده شده باشد.

فعال‌سازی حالت محدودکننده سرعت

- برای انتخاب حالت محدودکننده سرعت، کلید را به موقعیت «A» حرکت دهید.

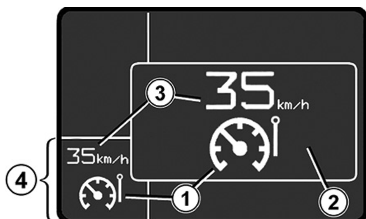




- دکمه «+» یا «-» را بر روی غربیلک فرمان برای فعال‌سازی حالت محدودکننده سرعت فشار دهید و سرعت تنظیمی را انتخاب کنید.



چنانچه سرعت خودرو در هنگامیکه محدودکننده سرعت فعال می‌شود، پایین‌تر از 30 کیلومتردرساعت باشد، سرعت تنظیمی 30 کیلومتردرساعت خواهد بود.





هنگام فعال‌سازی محدودکننده سرعت یا تنظیم سرعت، اطلاعات در قسمت اصلی (2) و در قسمت (4) صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده شده و پس از چند ثانیه تنها در قسمت (4) نشان داده می‌شود.

نشانگر (1) و سرعت ذخیره‌شده (3) ظاهر می‌شود.

هنگامیکه یک سرعت تنظیمی (3) در حافظه ذخیره می‌شود و مادامیکه سرعت خودرو به این سرعت نرسد، رانندگی شبیه رانندگی در حالت قبل از فعال‌سازی محدودکننده سرعت خواهد بود.

به محض اینکه به سرعت تنظیمی برسید، هرگونه فشاردادن پدال گاز موجب فراتررفتن سرعت خودرو از این حد نخواهد شد مگر در موارد نیاز.

به فصل «**ردشدن از سرعت تعیین‌شده برای کروزکنترل**» مراجعه کنید

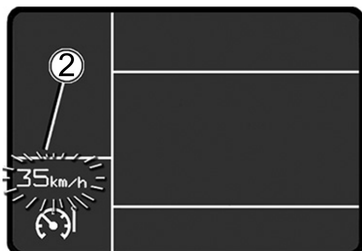
تنظیم سرعت کروزکنترل

برای تنظیم سرعت محدودسازی:



- یک فشار کوتاه بر روی دکمه «+» سرعت تنظیمی را 1 کیلومتر/ساعت افزایش می‌دهد. یک فشار طولانی بر روی دکمه «+» سرعت تنظیمی را 5 کیلومتردرساعت افزایش می‌دهد.
- یک فشار کوتاه بر روی دکمه «-» سرعت تنظیمی را 1 کیلومتر/ساعت کاهش می‌دهد. یک فشار طولانی بر روی دکمه «-» سرعت تنظیمی را 5 کیلومتردرساعت کاهش می‌دهد.

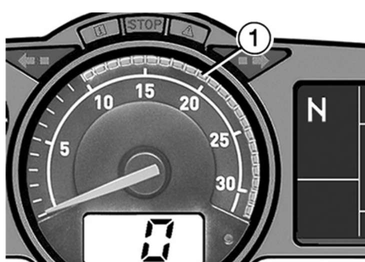
ردشدن از سرعت رانندگی تعیین‌شده



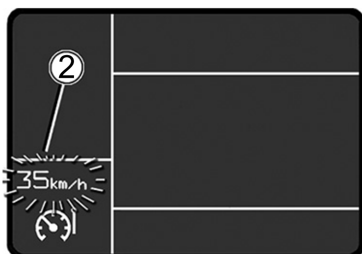
امکان ردشدن از سرعت تنظیم‌شده (2) به صورت موقت وجود دارد. برای انجام این کار، گاز را به طور کامل فشار دهید (عملکرد «کیک‌داون»).

در طول زمانیکه از سرعت رد می‌شوید، سرعت تنظیم‌شده (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات سرعت روشن و خاموش می‌شود.

هنگامیکه پدال گاز را رها می‌کنید، به محض اینکه سرعت به کمتر از مقدار سرعت تنظیمی ذخیره‌شده در حافظه (2) رسید، حالت محدودکننده سرعت به صورت خودکار ادامه می‌یابد.



یک بخش آبی‌رنگ در قسمت (1) دورسنج ظاهر می‌شود تا دور موتور را که در آن راندمان ریتاردر در حالت بهینه است، نشان دهد. همچنین بسته به صفحه‌نمایش اطلاعات انتخاب‌شده، نشانگر (1) یا (2) ظاهر می‌شود.

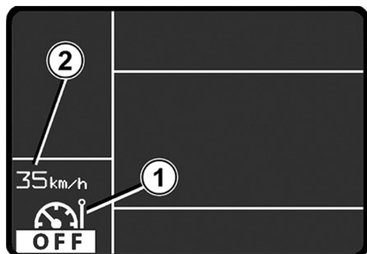


چنانچه ریتاردرها نمی‌توانند سرعت تنظیم‌شده (2) را حفظ کنند، سرعت بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات سرعت روشن و خاموش می‌شود؛ لازم است از ترمزها استفاده کنید.



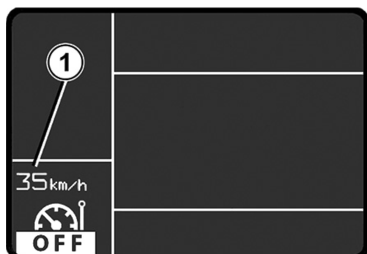
در این صورت، توصیه می‌شود یک سرعت پایین‌تر در حافظه ذخیره کنید یا دنده را کم کنید.

حالت آماده‌بکار (standby) عملکرد محدودکننده سرعت



عملکرد تعلیق می‌شود، کلمه «OFF» بر روی نشانگر (1) ظاهر شده و اگر دکمه «O» را بر روی غربیلک فرمان فشار دهید، سرعت تنظیمی ذخیره‌شده (2) بر روی صفحه‌نمایش باقی خواهد ماند.

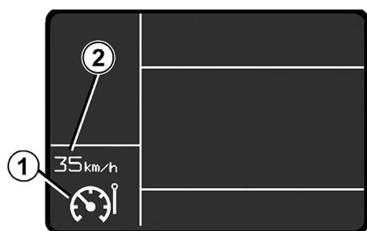
فراخواندن سرعت تنظیم‌شدهٔ محدود



چنانچه یک سرعت تنظیمی (1) در صفحه‌نمایش اطلاعات سرعت در حافظه ذخیره شود، امکان بازخوانی آن وجود دارد.

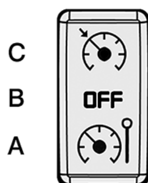


دکمه «RES» روی غربیلک فرمان را فشار دهید.

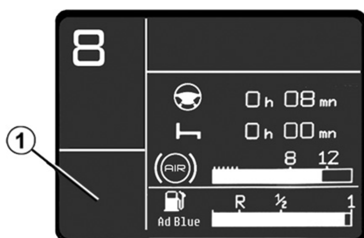


کلمه «OFF» بر روی نشانگر (1) پاک خواهد شد و سرعت تنظیمی (2) به صورت خودکار ادامه خواهد یافت.

غیرفعالسازی حالت محدودکننده سرعت

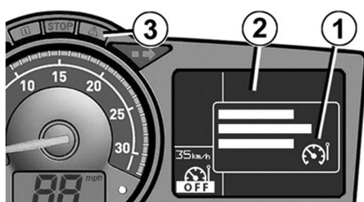


برای غیرفعال‌سازی محدودکننده سرعت، کلید را به موقعیت «B» حرکت دهید.



علامت اخطار و حد سرعت تنظیمی ذخیره‌شده در حافظه بر روی صفحه اطلاعات سرعت ظاهر می‌شود (1).

بروز خطا در حالت محدودکننده سرعت



اگر محدودکننده سرعت از کار بیافتد، نشانگر «سرویس» (3) روشن خواهد شد. نشانگر (1) نیز روشن شده و نمایش داده می‌شود و یک پیام مرتبط (2) در صفحه‌نمایش چندمنظوره ظاهر خواهد شد.
با یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

کروزکنترل انطباقی

STOP

کروزکنترل انطباقی باید در بزرگراه‌ها یا اتوبان‌ها استفاده شود.

کروزکنترل انطباقی یک حالت کمکی رانندگی است و تحت هیچ شرایطی نمی‌تواند جایگزین رعایت محدودیت‌های سرعت و فواصل ایمن یا مسئولیت راننده شود.

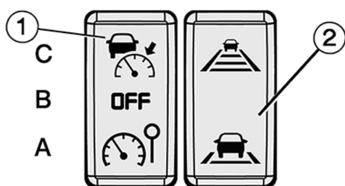
در بالای 30 کیلومتردرساعت، این عملکرد به خودرو اجازه می‌دهد در سرعت ثابت حرکت کرده و به صورت خودکار به راننده کمک می‌کند فاصله ایمن را از خودروی جلویی حفظ کند. چنانچه هیچ خودرویی در جلو وجود نداشته باشد، حالت کروزکنترل انطباقی «ACC» همانند حالت کروزکنترل عادی عمل می‌کند.

3 حالت «ACC» برای انتخاب وجود دارد، هر یک دارای یک تنظیم مسافت ازپیش‌تعیین‌شده است. تنظیمات مسافت از حالت «ACC1» به صورت طولی افزایش می‌یابد.



اگر کمتر از 9 ثانیه پس از خاموش‌کردن استارت برای بازنشانی آن منتظر بمانید، سیستم پیام خطا نمایش داده و ممکن است کار نکند.

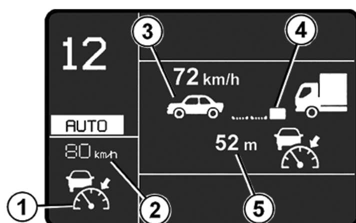
فعال‌سازی حالت کروزکنترل انطباقی



- با استفاده از پدال گاز، کنترل ریتاردر یا ترمز پایی، خودرو را به سرعت دلخواه برسانید.
- برای انتخاب حالت کروزکنترل انطباقی، کلید (1) را به موقعیت «C» حرکت دهید.

- برای فعال‌سازی و انتخاب حالت «3) «ACC) از صفحه‌نمایش چندکاره، کلید (2) را در حالیکه در موقعیت «C» است، فشار دهید.
از بین 3 فاصله می‌توانید انتخاب کنید.

برای تغییر فاصله، کلید (2) را در حالیکه در موقعیت «C» است، برای افزایش، و در حالیکه در موقعیت «A» است، برای کاهش فاصله فشار دهید.



به محض انتخاب حالت ACC، نشانگر (1) و سرعت تنظیمی (2) نمایش داده خواهد شد.



در بخش «اطلاعات رانندگی اضافی»، کلیه اطلاعات مربوط به کروزکنترل انطباقی را خواهید یافت.

- *(3) - سرعت خودروی جلوی شما*
- *(4) - حالت کروزکنترل انطباقی انتخاب می‌شود؛*
- *(5) - فاصله بین شما و خودروی جلوی شما*

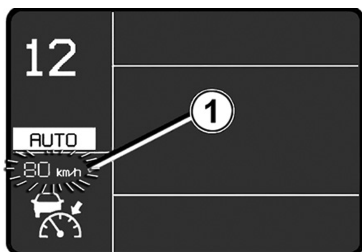
تنظیم سرعت کروز



برای تنظیم سرعت کروزکنترل:

- یک فشار کوتاه بر روی دکمه «+» سرعت تنظیمی را 1 کیلومتر/ساعت افزایش می‌دهد. یک فشار طولانی بر روی دکمه «+» سرعت تنظیمی را در گام‌های 5 کیلومتردرساعت افزایش می‌دهد.
- یک فشار کوتاه بر روی دکمه «-» سرعت تنظیمی را 1 کیلومتر/ساعت کاهش می‌دهد. یک فشار طولانی بر روی دکمه «-» سرعت تنظیمی را در گام‌های 5 کیلومتردرساعت کاهش می‌دهد.

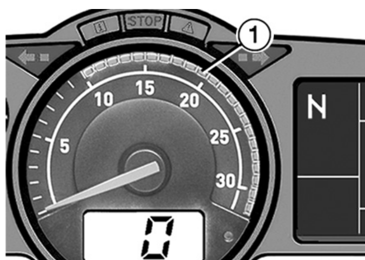
ردشدن از سرعت تعیین‌شده برای کروزکنترل



امکان عبور از سرعت تنظیمی (1) به صورت موقت وجود دارد.

در طول زمانیکه از سرعت رد می‌شوید، سرعت تنظیم‌شده (1) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات سرعت روشن و خاموش می‌شود.

هنگامیکه پدال گاز را رها می‌کنید، به محض اینکه سرعت به کمتر از مقدار سرعت تنظیمی ذخیره‌شده در حافظه (1) رسید، کروزکنترل انطباقی به صورت خودکار ادامه می‌یابد.



حفظ سرعت تنظیمی محدودسازی

هنگام حرکت بر روی سرازیری، درصورت لزوم، کروزکنترل انطباقی به صورت خودکار ترمز اصلی و ریتاردر را کنترل می‌کند تا سرعت را در حد 4 کیلومتردرساعت بالاتر از سرعت تنظیمی ذخیره‌شده در حافظه، حفظ کند.

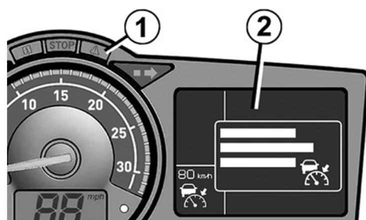
یک بخش آبی‌رنگ در قسمت (1) دورسنج ظاهر می‌شود تا دور موتور را که در آن راندمان ریتاردر در حالت بهینه است، نشان دهد. همچنین بسته به صفحه‌نمایش اطلاعات انتخاب‌شده، نشانگر (1) یا (2) ظاهر می‌شود.

تشخیص یک خودرو با عملکرد کروزکنترل انطباقی

هنگامیکه عملکرد «ACC» خودروی کندتری را در جلوی شما تشخیص داد، این عملکرد با نزدیک‌ترشدن شما به آن خودرو، سرعت شما را کاهش خواهد داد تا فاصله تنظیمی را بین دو خودرو حفظ کند.

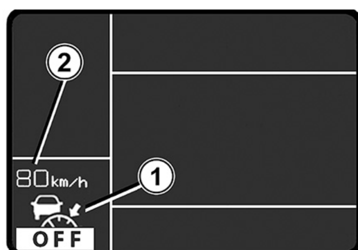


بسته به تغییر در شرایط ترافیک،در عین حفظ سرعت تنظیم‌شده در هنگام فعال‌شدن حالت «ACC»، امکان تغییر سطوح حالت «ACC» با استفاده از کنترل انتخاب وجود دارد.



چنانچه فاصله ناکافی بین خودروی شما و خودروی جلویی تشخیص داده شود، یک هشدار صوتی به صدا درآمده و نشانگر (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش چندکاره ظاهر خواهد شد، و به شما اطلاع می‌دهد که فاصله تنظیمی دیگر حفظ نخواهد شد و ترمزها باید برای جلوگیری از برخورد احتمالی اعمال شوند.

حالت آماده‌بکار عملکرد کروزکنترل انطباقی



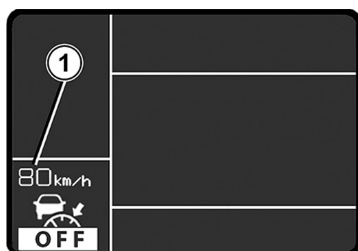
عملکرد موقتاً غیرفعال می‌شود، نشانگر (1) «OFF» نمایش داده خواهد و سرعت تنظیمی ذخیره‌شده (2) در موارد زیر در حالت نمایش‌داده‌شده باقی خواهد ماند:

- کنترل «O» روی فرمان را فشار دهید؛
- سرعت خودرو کمتر از 15 کیلومتردرساعت باشد؛
- از پدال ترمز یا کنترل ریتاردر استفاده کنید.



کروزکنترل انطباقی در هنگامیکه «ASR»، «ABS» یا «ESC» درگیر می‌شود، موقتاً غیرفعال می‌شود.

فراخواندن سرعت تعیین‌شده برای کروزکنترل



چنانچه یک سرعت تنظیمی (1) در صفحه‌نمایش اطلاعات سرعت در حافظه ذخیره شود، امکان بازخوانی آن وجود دارد.



دکمه «RES» روی غربیلک فرمان را فشار دهید.

کلمه «OFF» بر روی نشانگر (1) پاک خواهد شد و سرعت تنظیمی (2) به صورت خودکار ادامه خواهد یافت.

غیرفعالسازی حالت کروزکنترل انطباقی

برای غیرفعال‌کردن کروزکنترل انطباقی، کلید (1) را به موقعیت «B» بچرخانید.

علامت نشانگر و سرعت تنظیمی کروز ذخیره‌شده از روی صفحه‌نمایش اطلاعات سرعت (1) پاک می‌شود.

موقعیت‌های رانندگی غیرمعمولی

سیستم ممکن است در شناسایی و مدیریت شرایط خاص ترافیکی دچار مشکل شود. مسئولیت حفظ فاصله ایمن از خودروهای دیگر و مدیریت سرعت همواره برعهده راننده است.

برای شناسایی و در نتیجه جلوگیری از شرایطی که سیستم ممکن است عملکرد صحیحی نداشته باشد، لطفاً به صفحات «<STRONG>دستگاه‌هایی برای شناسایی سایر کاربران جاده</STRONG>» در فصل <STRONG>ایمنی</STRONG> مراجعه کنید.

تشخیص یک ایراد در حسگرها

هنگامیکه سیستم ACC یک ایراد را در حسگرها تشخیص می‌دهد، چراغ «اطلاعات» (2) روشن می‌شود، و اخطار (3) و پیام مربوطه (4) «رادار را تمیز کنید AEBS غیرفعال شده است» بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود؛ قسمت جلوی حسگرها را مانند تصویر پاک کنید (درصورت وجود برف، یخ، گردوخاک و غیره).

به محض اینکه حسگر تمیز شد، عملکرد دوباره پس از چند دقیقه رانندگی، یا در هنگام راه‌اندازی مجدد خودرو مجدداً آغاز می‌شود.

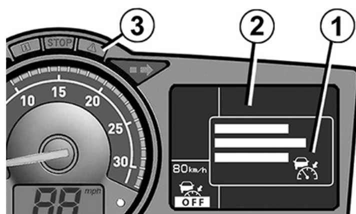
چنانچه وضعیت غیرعادی پس از تمیزکردن همچنان وجود دارد، با مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.





اگر قسمت جلوی حسگر تغییر داده شود، Renault Trucks تضمینی برای کار صحیح سیستم ارائه نمی‌کند.

مشکل حالت کروزکنترل انطباقی



اگر کروزکنترل انطباقی از کار بیافتد، نشانگر «سرویس» (3) روشن خواهد شد. نشانگر (1) نیز روشن شده و نمایش داده می‌شود و یک پیام مرتبط (2) در صفحه‌نمایش چندمنظوره ظاهر خواهد شد.
با یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

محدودکننده سرعت الکترونیکی

محدودکننده سرعت بوسیله سیستم تزریق الکترونیکی مدیریت می‌شود. درصورت بروز نقص کاری، تنها تعمیرگاه‌های RENAULT TRUCKS اجازه انجام کار دارند.

پدال گاز

فشاردادن پدال به حدی فراتر از نقطه سفت در انتهای جابجایی پدال به راننده اجازه می‌دهد سیستم مدیریت تعویض‌دنده را برای بدست‌آوردن حداکثر محرک برای خودرو تغییر دهد.



این عملکرد مصرف سوخت را افزایش می‌دهد.

سیستم اخطار خروج از لاین (LDWS)

شرح

این عملکرد از خطوط جاده برای تصویرسازی موقعیت خودرو به نسبت این خطوط سفید استفاده می‌کند.

سیستم اخطار خروج از لاین درصورت خروج اتفاقی از لاین به شما هشدار می‌دهد.

STOP

شما باید به صورت مداوم کنترل سرعت خود را در اختیار داشته باشید و آنرا مطابق با وضعیت و شرایط سطح جاده، دشواری‌های ترافیکی، موانع قابل‌پیشبنی و محدودیت‌های قانونی سرعت تنظیم کنید.

هنگامیکه خودرو روشن می‌شود، عملکرد به صورت پیش‌فرض فعال می‌شود.

شرایط کاری

- تشخیص خطوط سفید روی جاده؛
- سرعت خودرو بالای 60 کیلومتردرساعت؛
- عملکرد فعال؛
- هیچ خطای داده‌های ورودی عملکردی وجود ندارد.

عملیات

دوربین واقع در پشت شیشه جلو خطوط و علائم متفاوت را بر روی جاده شناسایی می‌کند.

سپس فاصله را از خطوط سمت راست و چپ روی جاده محاسبه خواهد کرد.

برمبنای این فاصله، دوربین قادر است تعیین کند خودرو در حال نزدیک‌شدن به خطوط جاده یا ردشدن از آنها است.

هنگامیکه سطح لاستیک خط را بپوشاند، سیستم تشخیص می‌دهد خودرو به یک خط رسیده است.



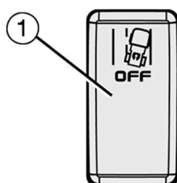
چنانچه به صورت ناخواسته از خط رد شوید، علامت اخطار (1) روشن و خاموش می‌شود و یک اخطار صوتی در پانل نمایشگرها به صدا درمی‌آید.

شرایط تشخیص عبور ناخواسته از روی خطوط:

- چراغ‌های راهنما در طول 4 ثانیه آخر فعال نشده است؛
- خطوط سفید روی جاده قابل‌رؤیت هستند؛
- خطوط سفید منظم هستند؛
- در طول 4 ثانیه آخر، سیستم تشخیص داده است خودرو در لاین ترافیکی خود بوده است؛
- در 4 ثانیه آخر، هیچ هشداری از سوی سیستم داده نشده است.



پس از فعال‌سازی اخطار خروج از لاین، سیستم می‌تواند اخطارهای بیشتر را تنها به محض اینکه خودرو مجدداً در داخل علائم لاین جاده قرار گرفت، صادر کند.



غیرفعال‌سازی عملکرد

با فشاردادن کلید (1)، می‌توانید عملکرد را به صورت دستی غیرفعال کنید.



علامت نشانگر (1) نمایش داده می‌شود.

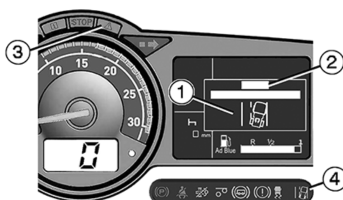
در برخی موارد، عملکرد می‌تواند غیرفعال شود:

- چنانچه خطوط سفید روی جاده قابل‌رویت نیستند؛
- درصورت انجام عملیات راه‌سازی؛
- چنانچه وضعیت آب‌وهوایی نامناسب باشد (باران سنگین، برف و غیره)؛
- چنانچه جاده بسیار باریک و پرپیچ‌وخم است.

برای شناسایی و در نتیجه جلوگیری از شرایطی که سیستم ممکن است عملکرد صحیحی نداشته باشد، لطفاً به صفحات «**دستگاه‌هایی برای شناسایی سایر کاربران جاده**» در فصل **ایمنی** مراجعه کنید.



نوبت بعدی که خودرو روشن می‌شود، عملکرد به صورت پیش‌فرض مجدداً فعال می‌شود.



نقص سیستم LDWS

چنانچه یک نقص بوسیله سیستم تشخیص داده شود:

- علامت اخطار (4) روشن می‌شود؛
- نشانگر «SERVICE» (3) روشن می‌شود.
- علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) «**به تعمیرگاه مراجعه کنید LDWS خراب است**» (GO TO WORKSHOP LDWS OUT OF ORDER) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود؛

با یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

تشخیص یک ایراد در دوربین



هنگامیکه سیستم LDWS یک ایراد را در دوربین تشخیص می‌دهد، علامت‌های (1) - (2) و چراغ هشدار **«اطلاع‌رسانی»** (3) روشن می‌شود، و علامت (4) و پیام مربوطه (5) **«دوربین را تمیز کنید، عملکرد ایمن کاهش یافته است»** بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود؛ قسمت جلوی دوربین را مانند تصویر پاک کنید (درصورت وجود برف، یخ، گردوخاک و غیره.)

چنانچه وضعیت غیرعادی پس از تمیزکردن همچنان وجود دارد، با مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



سیستم ترمزگیری اضطراری خودکار (AEBS)

شرح

هدف از این عملکرد جلوگیری از برخورد با پشت خودروهای جلویی، یا کاهش اثر برخورد درصورت غیرقابل‌اجتناب بودن آن است. بدین منظور، این سیستم خودروهای متحرک و ساکن را در جلوی خودروی شما تشخیص داده و تشخیص می‌دهد خطر بالقوه‌ای را ایجاد می‌کنند یا نه.
موقعیت‌های خطرناک را به شما اطلاع داده، از طریق پخش سیگنال صوتی و تصویری به شما هشدار می‌دهد و ترمز خودرو را در صورت وجود خطر تصادف قریب‌الوقوع با خودروی جلویی فعال می‌کند.

این عملکرد الزاماً از تصادف جلوگیری نمی‌کند با اینحال می‌تواند عواقب آن را محدود کند.

بدین منظور، سیستم AEBS داده‌های دریافتی از دو حسگر (دوربین و رادار) را ادغام می‌کند تا امکان تشخیص و شناسایی اشیاء واقع در جلوی خودروی شما و تعیین موقعیت و حرکت آنها را داشته باشد.



AEBS تمام خطرات احتمالی را تشخیص نخواهد داد؛ بلکه تنها ابزاری تکمیلی برای رانندگی است شما باید به صورت مداوم کنترل سرعت خود را در اختیار داشته باشید و آنرا مطابق با وضعیت و شرایط سطح جاده، دشواری‌های ترافیکی، موانع قابل‌پیشبنی و محدودیت‌های قانونی سرعت تنظیم کنید. تکیه بیش‌ازحد بر AEBS ممکن است شما را در موقعیت‌های خطرناک قرار دهد که ممکن است باعث ایجاد آسیب‌دیدن جدی به خودرو، صدمات شدید بدنی یا مرگ شود.



این سیستم در شرایط خطرناک تحریک می‌شود. آنرا نباید امتحان یا آزمایش کنید.



اگر کمتر از 9 ثانیه پس از خاموش‌کردن استارت برای بازنشانی آن منتظر بمانید، سیستم پیام خطا نمایش داده و ممکن است کار نکند.

هنگامیکه خودرو روشن می‌شود، عملکرد به صورت پیش‌فرض فعال می‌شود.

شرایط کاری

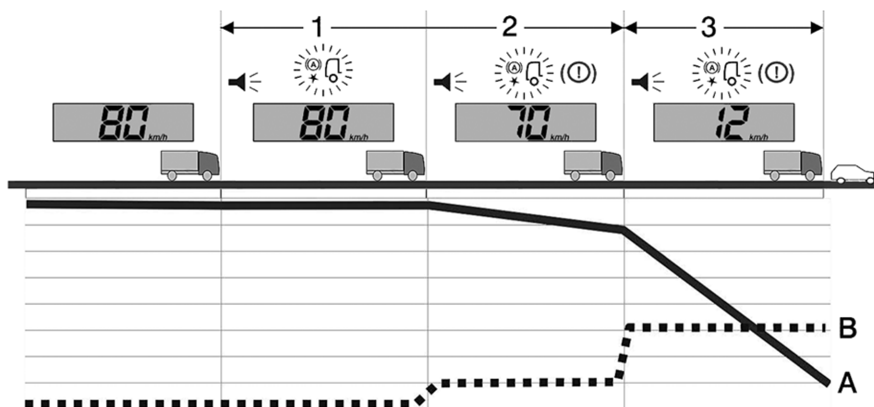
- سرعت خودرو بالای 5 کیلومتردرساعت؛
- عملکرد فعال؛
- هیچ خطای داده‌های ورودی عملکردی وجود ندارد.



درصورت وجود برف، یخ یا آلودگی در نزدیکی رادار یا دوربین، سیستم ممکن است عملکرد محدودشده از خود نشان دهد. شرایط نامساعد جوی مانند باران سنگین، مه یا تابش ناگهانی نور شدید نیز می‌تواند عملکرد را به خصوص در تشخیص خودروهای ساکن محدود کند.

عملیات

بسته به اطلاعات دریافتی از حسگرها و دوربین درمورد وضعیت جلوی خودروی شما، سیستم به شما اخطار داده و اگر خطر برخورد با خودروی جلو شما باشد، ترمز خودرو را فعال می‌کند.



این موقعیت‌ها به 3 مرحله تقسیم شده و به عنوان تابعی از سرعت خودروی شما، فاصله شما تا خودروی جلویی و سرعت آن محاسبه می‌شوند. در برخی موقعیت‌ها، سیستم ممکن است برای واکنش نشان‌دادن به تناسب وخامت یک موقعیت، در چند مرحله عمل کند.

A: منحنی سرعت.

B: منحنی کاهش سرعت.

1 - اخطار



چنانچه راننده متوجه یک خطر برخورد که بوسیله سیستم تشخیص داده شده است، نشود، نشانگر (1) روشن و خاموش شده و یک هشدار صوتی به صدا درمی‌آید تا به او موقعیت خطرناک را اطلاع دهد، اما سرعت خودرو تغییر نخواهد کرد.

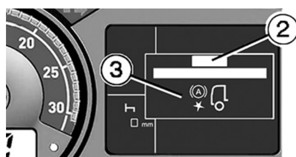


درصورت رانندگی تهاجمی، ممکن است این هشدار را به دفعات بیشتری ببینید.

2 - ترمزگیری جزیی



چنانچه واکنشی به اخطار برخورد نشان ندهید، علامت اخطار (1) روشن و خاموش می‌شود، یک اخطار صوتی به صدادرمی‌آید و فعال‌سازی خودکار ترمزگیری جزیی به شما خطر یک برخورد قریب‌الوقوع را هشدار داده و شروع به کاهش سرعت خودرو می‌نماید.



هنگامیکه سیستم دیگر خطر تصادف را تشخیص نمی‌دهد، یک پیام (2) و نشانگر (3) به شما اطلاع می‌دهد سیستم به صورت خودکار ترمزها را اعمال کرده است.

3 - ترمزگیری اضطراری



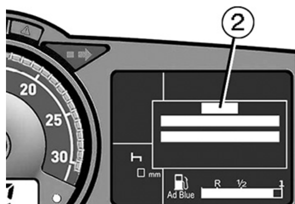
چنانچه واکنشی به اخطار برخورد یا ترمزگیری جزیی نشان ندهید، اخطارهای صوتی و تصویری (1) ادامه پیدا کرده و ترمزگیری اضطراری به صورت خودکار سعی می‌کند از برخورد جلوگیری کند.



در طول مرحله ترمزگیری اضطراری، چراغ‌های ترمز روشن رو خاموش می‌شود؛ به محض توقف خودرو، چراغ‌های خطر روشن و خاموش می‌شوند.

مرحله ترمزگیری اضطراری درصورتیکه یکی از شرایط زیر محقق شود، قطع می‌شود

- خطر تصادف درنتیجه اقدامی از سوی شما یا تغییر مسیر خودروی جلویی برطرف شود؛
- درنتیجه ترمزگیری اضطراری، سرعت خودروی شما با سرعت خودروی جلویی مساوی یا کمتر از آن شود؛
- خودروی شما درنتیجه ترمزگیری اضطراری به طور کامل متوقف می‌شود;
- پدال گاز به صورت کامل فشار داده شود («Kick down»).



به محض اینکه خطر برخورد بوسیله ترمزگیری اضطراری از بین رفت، یک پیام (2) به شما می‌گوید باید ترمز دستی را اعمال کنید یا سفر خود را ادامه دهید.

به محض اینکه خودروی شما به طور کامل بوسیله سیستم متوقف شود، به صورت خودکار ترمزها را اعمال‌شده نگه می‌دارد تا زمانیکه راننده پدال ترمز، یا گاز را فشار دهد، یا دنده عقب یا ترمز دستی را اعمال کند.



به محض اینکه ترمزگیری اضطراری تحریک شود، سیستم غیرفعال می‌شود. برای فعال‌کردن مجدد آن، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



پس از یک برخورد یا ضربه جزیی در اطراف محدوده حسگر، برای بررسی عملکرد و صحت تنظیمات حسگرها، با مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

موقعیت‌های نیازمند به توجه

سیستم ممکن است در شناسایی و کنترل شرایط خاص دچار مشکل شود.
همواره در هنگام رانندگی دقت و توجه کافی را داشته باشید.
در تمام اوقات مراقب شرایط ترافیکی و آماده اعمال ترمزها باشید.

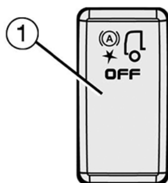
- توانایی سیستم در تشخیص موارد زیر، محدود است:
  - موتورسیکلت‌ها و سایر کاربران کوچک جاده
  - خودروهای دارای شکل‌های غیرمعمول مانند تریلرهای حمل قایق
  - خودروهایی که در شرایط دید ضعیف هستند، و نور یا انعکاس نور شدید از خودروهای مقابل یا انعکاس از جاده‌های خیس وجود دارد
  - خودروهای که در شرایط آب‌وهوایی بد، مانند مه، باران سنگین، یا پاشیدن برف از خودروهای دیگر هستند

برای شناسایی و در نتیجه جلوگیری از شرایطی که سیستم ممکن است عملکرد صحیحی نداشته باشد، لطفاً به صفحات «**دستگاه‌هایی برای شناسایی سایر کاربران جاده**» در فصل **ایمنی** مراجعه کنید.



سیستم در هنگام حرکت در یک لاین، خودروهای ثابت و نیز خودروهای حرکت‌کننده در همان مسیر و همان جهت را درنظر می‌گیرد. خودروهایی را که عمود بر لاین حرکت کرده یا در جهت مخالف می‌آیند را درنظر نمی‌گیرد. علاوه بر این، سیستم حیوانات، عابرین یا دوچرخه‌سواران را درنظر نمی‌گیرد.

غیرفعال‌سازی عملکرد



با فشاردادن کلید (1)، می‌توانید عملکرد را به صورت دستی غیرفعال کنید.



علامت نشانگر (2) نمایش داده می‌شود.

در برخی موارد، عملکرد باید غیرفعال شود:

- چنانچه خودرو تریلرهای متعددی را بکسل می‌کند؛

- چنانچه تریلر دارای یک ABS معیوب است یا سیستم ABS بر روی آن نصب نشده است؛
- چنانچه خودرو به یک نگهدارنده ابزار (به عنوان مثال برفروب) مجهز است؛
- چنانچه جلوی خودرو آسیب دیده است.



نوبت بعدی که خودرو روشن می‌شود، عملکرد به صورت پیش‌فرض مجدداً فعال می‌شود.

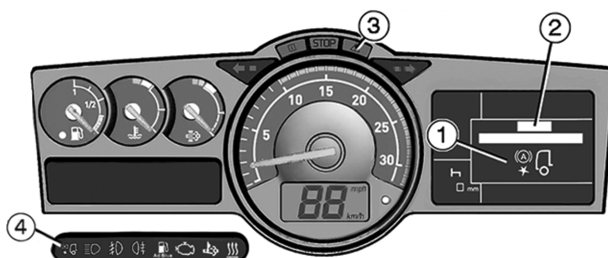
خطای سیستم AEBS

چنانچه یک نقص بوسیله سیستم تشخیص داده شود:

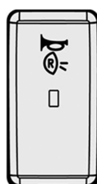
- علامت اخطار (4) روشن می‌شود؛
- علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) «**به تعمیرگاه مراجعه کنید AEBS خراب است**» بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود؛
- نشانگر «(3) SERVICE» روشن می‌شود.

با یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

سیستم «**AEBS**» نیاز دارد کلیه تریلرها دارای ABS سالم باشند تا بتواند ثبات ترکیب کشنده/تریلر را تحت ترمزگیری اضطراری تضمین کند.



زنگ هشدار دنده عقب



هنگام تعویض‌دنده به دنده عقب، یک سیگنال صوتی برای آگاه‌نمودن افراد نزدیک به خودرو به صدا درمی‌آید.

یک کلید عملکرد «زنگ هشدار» را غیرفعال می‌کند.

سیستم «EBS»

سیستم «EBS» ترمزگیری خودرو را مدیریت نموده و ترمزگیری بدون قفل شدن و عملکردهای تنظیم ضدبکسواد را تضمین می‌کند.

سیستم ترمزگیری ضدقفل «ABS»

این سیستم از قفل‌شدن چرخ‌ها در هنگام ترمزگیری شدید جلوگیری می‌کند.

به این صورت، قابلیت هندلینگ خودرو حفظ می‌شود.

کمک ترمز اضطراری

با اندازه‌گیری سرعتی که در آن پدال ترمز فشار داده شده است، سیستم موقعیت ترمزگیری اضطراری را تشخیص می‌دهد.

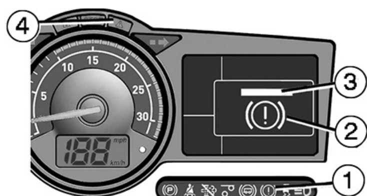
در این حالت، فشارهای ترمزگیری برای کاهش می‌یابد تا راندمان ترمزگیری افزایش یابد.

این عملکرد تضمین می‌کند حداکثر توان در صورت ترمزگیری اضطراری وجود دارد.

در موارد کاهش سرعت شدید، چراغ‌های توقف روشن و خاموش می‌شوند تا به خودروهای پشت‌سر هشدار دهند.

به محض بازگشت کاهش سرعت به حالت عادی، چشمک‌زدن چراغ‌های توقف متوقف می‌شود.

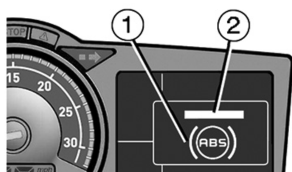
نقص‌های سیستم «EBS»



چنانچه سیستم یک افت جزئی در عملکرد ترمزگیری تشخیص دهد:

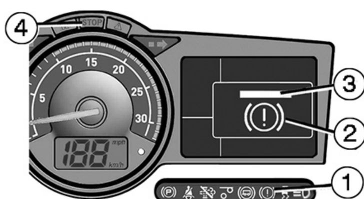
- علامت اخطار (1) به رنگ زرد روشن می‌شود؛
- علامت تصویری اخطار (2) و پیام مربوطه (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره روشن می‌شود؛
- چراغ «4» (Service) روشن می‌شود.

برای بررسی سیستم ترمزگیری کامیون تک، به تعمیرگاه RENAULT TRUCKS (آزمایش ترمز) مراجعه کنید.



چنانچه نقص جزئی ترمزگیری باعث افت عملکرد «ABS» شود، علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شوند.

ترمزگیری معمولی خودرو به حالت اول بازمی‌گردد.



چنانچه سیستم یک افت عمده در عملکرد ترمزگیری تشخیص دهد:

- علامت اخطار (1) به رنگ قرمز روشن می‌شود؛
- علامت تصویری اخطار (2) و پیام مربوطه (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره روشن می‌شود؛
- نشانگر «4» (STOP) روشن می‌شود.

متوقف کردن خودرو و تماس با نزدیک‌ترین گاراژ RENAULT TRUCKS ضروری است.



در صورت بروز یک نقص حالت کنترل الکترونیکی، سیستم EBS به حالت پشتیبانی پنوماتیک تغییر می‌دهد و این تغییر را در سفتی پدال ترمز می‌توانید احساس کنید. هنگامیکه پدال به طور کامل فشار داده شود، حداکثر توان ترمزگیری همچنان دردسترس است.

اخطار دمای ترمز

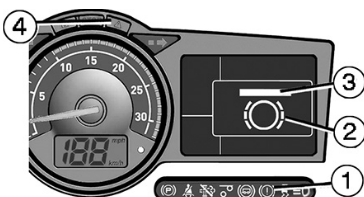


چنانچه ترمزها داغ شوند، علامت اخطار (1) و متن (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شوند. آنها به چراغ اخطار (3) «**اطلاع‌رسانی**» مربوط هستند.

در هنگام فشاردادن پدال ترمز، ممکن است افت حساسیت حس شود.

در اینصورت ضروری است سرعت و سبک رانندگی را به تناسب شرایط تغییر دهید. از ریتاردر(ها) استفاده کنید.

اخطار سایش لنت ترمز



چنانچه سیستم در لنت‌های ترمز سایش بیش‌ازحد تشخیص دهد:

- علامت اخطار (1) روشن می‌شود؛
- علامت تصویری اخطار (2) و پیام مربوطه (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره روشن می‌شود؛
- نشانگر «4» (Service) روشن می‌شود.

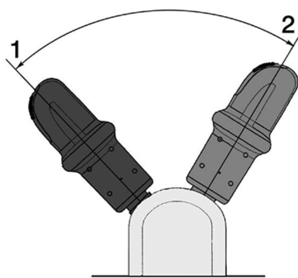
به نزدیک‌ترین مرکز خدمات RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

ترمز دستی

برای حفظ ایمنی، قبل از ترک صندلی‌تان مطمئن شوید ترمز دستی به شکل صحیح اعمال شده است.

هنگامی‌که خودرو را پارک می‌کنید:

- مطمئن شوید سطح زمین در زیر خودرو صاف و پایدار است.
- اطمینان حاصل کنید خودرو به شکل صحیح پارک شده است (با رعایت مقررات بزرگراه، بدون اینکه در ترافیک اختلالی ایجاد کند یا ایمنی ترافیک، افراد یا تأسیسات اطراف آن را به خطر بیاندازد).



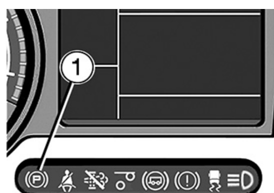
شلکردن

اشپیل را بلند کنید و اهرم را از موقعیت (2) به موقعیت (1) حرکت دهید. علامت اخطار (1) دیگر نمایش داده نمی‌شود.

درکار

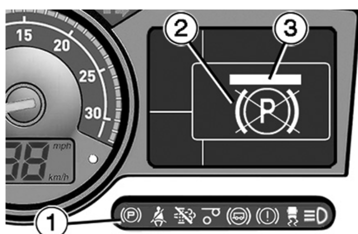
اشپیل را بلند کنید و اهرم را از موقعیت (1) به موقعیت (2) حرکت دهید. اشپیل را آزاد کنید و مطمئن شوید اهرم در موقعیت (2) قفل می‌شود. علامت (1) نمایش داده می‌شود.

خودرو بوسیله محور(های) عقب بی‌حرکت می‌شود.



حرکت در سربالایی

برای شروع حرکت ساده‌تر بر روی تپه‌ها، می‌توانید ترمز دستی را تا نقطه‌ای که سفت می‌شود حرکت دهید ولی از آن رد نکنید. هنگامیکه اهرم آزاد می‌شود، به صورت خودکار به موقعیت (1) بازمی‌گردد.





چنانچه در هنگام آزادکردن، علامت اخطار (1) همچنان نمایش داده شود، این مسئله ممکن است نشان‌دهنده افت فشار باد در مدار باشد.

هنگامی‌که درب سمت راننده باز می‌شود یا 5 ثانیه پس از خاموش‌کردن استارت، یک اخطار صوتی و یک علامت اخطار (2) و متن مربوطه (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود و به راننده هشدار می‌دهد ترمز دستی قفل نشده است.

ترمز اضطراری

درصورت بروز نقص در ترمز اصلی یک محور، محور دیگر عملکرد ترمزگیری اضطراری را تأمین خواهد نمود.

فیلتر ذرات معلق دیزل، نکات کلی

STOP

گازهای اگزوز متصاعدشده در طول فرآیند دستی احیاء خطر مسمومیت به دنبال دارد. تنها در فضای باز یا در یک مکان دارای تهویه مناسب پارک کنید.



قبل از شروع احیاء دستی در حالت توقف، لازم است توصیه‌های زیر را رعایت کنید:

- *خودرو را در فضای باز، بر روی یک سطح آسفالت یا جاده شنی (که خطر انتشار حرارت یا آسیب وجود ندارد) پارک کنید،*
- *مطمئن شوید هیچ ماده قابل‌اشتعالی در نزدیک خروجی اگزوز وجود ندارد،*
- *مطمئن شوید خروجی اگزوز به سمت اشیاء یا سازه‌هایی که ممکن است بر اثر حرارت زیاد آسیب ببینند، نیست.*

STOP

در هنگام احیاء دستی یا پس از آن، نزدیک خودروی ثابت باقی بمانید. کارکرد روان کل سیستم را تحت نظارت داشته باشید و از نزدیک شدن هرگونه شیء یا شخصی به اگزوز جلوگیری کنید تا زمانیکه به طور کامل خنک شود.

کلیات

به منظور محافظت از سلامت انسان و محیط‌زیست، مقررات Euro VI یک کاهش جدید الزامی در آلایندگی‌ها اعمال نموده است.

اکنون استفاده از یک فیلتر ذرات الزامی است.

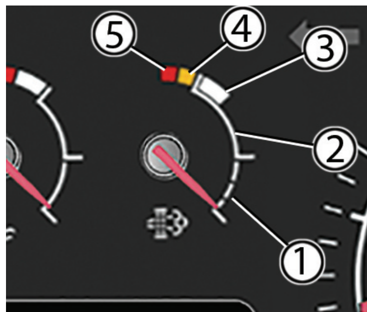
یک استراتژی مدیریت برای این فیلتر ذرات پیاده‌سازی شده است. شامل یک احیاء خودکار در حال حرکت یا دستی در هنگام توقف، به منظور پاک‌کردن ذرات جمع‌شده است.

سفرهای طولانی و مدت زمان‌های کوتاه دور آرام موتور مناسب احیاء خودکار است.

نشانگر انسداد فیلتر ذرات

نشانگر گرفتگی سطح اشباع فیلتر ذرات را نشان می‌دهد.

شرح 5 بخش نشانگر



(1) - بخش سفید منقطع: سطح اشباع پایین، اقدامی نیاز نیست.

(2) - بخش سفید اسمی: احیاء خودکار بدون مداخله شما انجام می‌شود.

(3) - بخش سفیدرنگ: احیاء خودکار را نمی‌توان شروع نمود. درصورت امکان، سبک رانندگی خود را به تناسب تغییر دهید. احیاء دستی ممکن است.



پس از هر عملیات تعمیرگاه، مطمئن شوید نشانگر انسداد در بخش سفیدرنگ اسمی (2) یا بخش سفیدرنگ (3) است. در این صورت، توصیه می‌شود پیشاپیش یک احیاء دستی انجام دهید تا بیشترین مسافت ممکن تضمین شود و بنابراین از خطر انسداد فیلتر ذرات یا حتی صدمه‌دیدن موتور جلوگیری گردد.

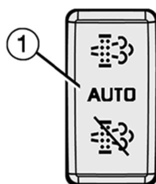
(4) - قسمت نارنجی‌رنگ: احیاء دستی باید برنامه‌ریزی شده و مطابق با اطلاعات نمایش‌داده‌شده بر روی پانل مجموعه نمایشگرها انجام شود.

(5) - بخش قرمزرنگ: احیاء دستی دیگر ممکن نیست؛ در اسرع وقت به RENAULT TRUCKS تعمیرگاه مراجعه نمایید. اگر این کار انجام نشود، یک چراغ اخطار نمایش داده خواهد شد و به شما گوشزد می‌کند موتور را بلافاصله خاموش کنید: فیلتر ذرات به صورت غیرقابل‌تعمیر آسیب دیده است. یک فاز کاهش گشتاور اعمال خواهد شد.



اگر اخطارهای مربوطه به احیاء را در قسمت 4 (چراغ اخطار سفیدرنگ، پیام‌های موجود در پانل نمایشگرها)، نادیده بگیرید، یک کاهش در عملکرد موتور در هنگامیکه درجه به قسمت 5 برسد، اعمال خواهد شد.

کلید



احیاء دستی

فشاردادن بالای کلید (1) احیاء دستی را فعال می‌کند.

احیاء خودکار

قراردادن کلید (1)، در وضعیت «AUTO» اجازه می‌دهد احیاء فیلتر ذرات بدون دخالت شما انجام شود.

توقف احیاء

فشاردادن قسمت پایین کلید (1) احیاء دستی درحال انجام را متوقف می‌کند یا احیاء خودکار را غیرفعال می‌کند.

عملیات احیاء دینامیک

درحالیکه خودرو روشن است، به محض اینکه فیلتر ذرات به سطح بالای اشباع رسید و هنگامیکه کلیه شرایط (سرعت خودرو، دمای گاز اگزوز و غیره) برآورده شود، احیاء خودکار شروع می‌شود.

چنانچه یکی از شرایط دیگر وجود نداشته باشد، احیاء خودکار ممکن است موقتاً غیرفعال شود. به محض اینکه شرایط مجدداً ایجاد شود، احیاء دوباره به صورت خودکار شروع می‌شود.

در نتیجه باید در هنگامیکه احیاء در حال انجام است، از قطع آن خودداری کنید، مگر اینکه مدت دور آرام باید از 3 دقیقه بیشتر باشد.



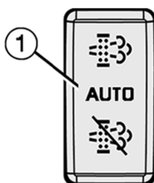
پس از احیاء، نشانگر انسداد فیلتر ذرات (1) دوباره به قسمت ناپیوسته سفیدرنگ (قسمت 1) بازمی‌گردد. هنگامیکه سرعت خودرو کمتر از 10 کیلومتردرساعت باشد و دما بالای یک دمای خاص باشد، علامت (2) نمایش داده می‌شود، و چنانچه سرعت از 30 کیلومتردرساعت بالاتر باشد یا کمتر از یک دمای خاص فیلتر ذره‌ای باشد، خاموش می‌شود.



احیاء خودکار مدت چند دقیقه در طول یک توقف کوتاه (پشت تابلوی ایست، چراغ قرمز و غیره) با موتور روشن ادامه می‌یابد.

احیاء متوقف شد یا عملکرد غیرفعال شد

در طول احیاء، گازهای بسیار داغ از طریق اگزوز منتشر می‌شوند. برای حفظ ایمنی در یک منطقه خطرناک، چنانچه درحال حمل و نقل مواد خطرناک هستید، می‌توانید حالت خودکار را غیرفعال کنید. در این صورت، احیاء خودکار را نمی‌توان شروع نمود و درصورتیکه در حال انجام است متوقف می‌شود.



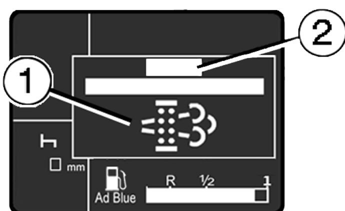
برای قطع احیاء، قسمت پایین کلید (1) را فشار دهید؛ یک سیگنال صوتی و نشانگر (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود که به شما اطلاع می‌دهد که احیاء متوقف یا غیرفعال شده است.



هنگامیکه از یک قسمت خطرناک رد شدید، عملکرد احیاء را غیرفعال کنید. چنانچه یک احیاء خودکار در حال انجام باشد، قطع می‌شود.

*چنانچه کلید (1) به موقعیت **خودکار** بازنشانی نشود، عملکرد احیاء حتی پس از روشن‌کردن مجدد خودرو، غیرفعال خواهد ماند.*

دوباره فعال‌سازی نکنید؛ عملکرد احیاء یک درخواست احیاء دستی را آغاز خواهد کرد و می‌تواند موجب انسداد سریع فیلتر ذره‌ای شود.



عملیات احیاء دستی

شرایط موردنیاز برای شروع یک احیاء:

- خودرو در حالت توقف کامل.
- فعال بودن ترمز دستی،
- دمای محیط زیر 35 درجه سانتیگراد،
- انتخاب‌کننده دنده در وضعیت خلاص،
- پدال گاز در حالت آزادشده، -
- دمای موتور بالای 70 درجه سانتیگراد،
- تعلیق بادی در موقعیت «جاده»,
- فشار طولانی، اما کمتر از پنج ثانیه، بر روی کلید در موقعیت «Auto».



یک زمان انتظار 30 ثانیه‌ای بین دو درخواست احیاء دستی مورد نیاز است.

احیاء دستی حدود 1 ساعت در شرایط فوق طول می‌کشد.



چنانچه یک احیاء دستی درحال‌انجام قطع شود، سیستم آنرا به عنوان نقص تفسیر می‌کند؛ درجه به جای افت، بالا می‌رود. بنابراین، مهم است اجازه دهید احیاء دستی کامل شود و دور موتور به دور آرام بازگردد و LEDها خاموش شوند.

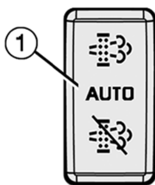


خودرو را پارک کنید، شرایط ترافیکی را تحت نظر بگیرید و موتور را روشن نگه دارید.

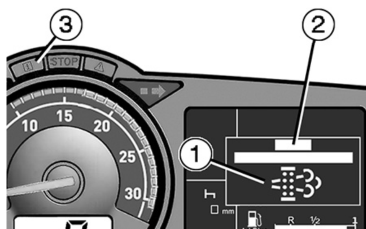


یک فاصله ایمنی دومتری دور از خودروها، اشیاء دیگر و کلیه مواد قابل‌اشتعال حفظ کنید.

چنانچه خودرو برای فواصل کوتاه یا حمل بارهای سبک استفاده می‌شود، احیاء خودکار ممکن است کافی نباشد؛ ممکن است از شما درخواست شود احیاء دستی انجام دهید.

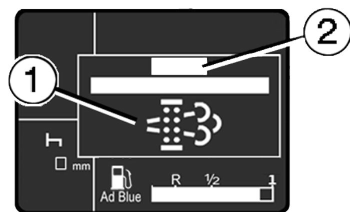


برای فعال‌کردن احیاء، بخش بالای کلید احیاء (1) را به مدت کمتر از 5 ثانیه فشار داده و نگه دارید؛ دور موتور افزایش می‌یابد.



هنگامی‌که احیاء کامل شد، چراغ اخطار **اطلاع‌رسانی** (3) خاموش می‌شود، سپس موتور به دور آرام بازمی‌گردد. درجه فیلتر ذره‌ای به یک سطح پایین بازمی‌گردد.

احیاء دستی غیرممکن است



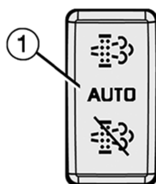
چنانچه شرایط برای شروع احیاء دستی (به شرح فوق) برآورده نشوند، علامت (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود و به شما می‌گوید کدام شرط وجود ندارد.



خودرو را پارک کنید، شرایط ترافیکی را تحت نظر بگیرید و موتور را روشن نگه دارید.

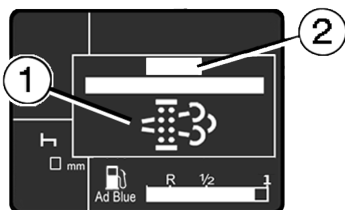
یک فاصله ایمنی دومتری دور از خودروها، اشیاء دیگر و کلیه مواد قابل‌اشتعال حفظ کنید.

توقف احیاء



چنانچه خودرو برای یک عملیات کاری موردنیاز باشد، درصورتیکه احیاء دستی در حال انجام باشد، امکان قطع احیاء دستی وجود دارد.

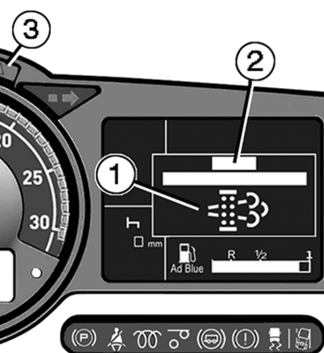
برای قطع احیاء، قسمت پایین کلید (1) را فشار دهید؛ یک سیگنال صوتی و نشانگر (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود که به شما اطلاع می‌دهد که احیاء متوقف یا غیرفعال شده است.





چنانچه یک احیاء دستی درحال‌انجام قطع شود، سیستم آنرا به عنوان نقص تفسیر می‌کند؛ درجه به جای افت، بالا می‌رود. بنابراین، مهم است اجازه دهید احیاء دستی کامل شود و دور موتور به دور آرام بازگردد و LEDها خاموش شوند.

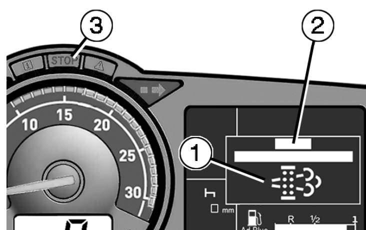
فیلتر ذره‌ای مسدود



هنگامیکه نشانگر گرفتگی فیلتر ذره‌ای (4) به بخش قرمزرنگ برسد، علامت (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکار به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

در این وضعیت، یک مرحله کاهش گشتاور موتور شدید اعمال خواهد شد.

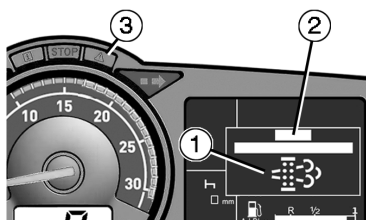
در این وضعیت، لازم است خودرو را متوقف کرده و با نزدیک‌ترین مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



اگر این عمل انجام نشود، نشانگر «STOP» (3) روشن می‌شود. علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شده و خطر خرابی فیلتر ذره‌ای را به شما اطلاع می‌دهد.
در این وضعیت، یک مرحله کاهش گشتاور موتور شدید اعمال خواهد شد.

در این وضعیت، لازم است خودرو را متوقف کرده و با نزدیک‌ترین مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

تعویض فیلتر ذرات



هنگامی‌که فیلتر ذرات به بالاترین سطح اشباع خاکستر برسد، نشانگر «سرویس» (3) روشن می‌شود. علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شده و از شما می‌خواهد فیلتر ذره‌ای را بررسی کنید.

با یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



تماس مستقیم با ذرات دیزل یا دوده یا استنشاق آنها می‌تواند صدمات شدید بدنی یا مرگ به دنبال داشته باشد. چنانچه مجبورید فیلتر ذره‌ای را به دلایل کاری یا فنی تعویض کنید، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

گیربکس Optitronic



*گیربکس‌ها به یک پمپ روغن برای روانکاری مجهز هستند (برای بکسل‌کردن، به بخش **خرابی‌ها، تعمیرات سریع** مراجعه کنید).*

سیستم «Optitronic»

سپس سیستم «Optidriver» تصمیم می‌گیرد و سپس به صورت خودکار یک نسبت دنده مناسب را مطابق با بار خودرو، موقعیت پدال گاز و اینکه ریتاردرها فعال هستند یا نه، درگیر می‌کند. راحتی و ایمنی را افزایش داده و خستگی راننده را کاهش می‌دهد زیرا تنها کاری که وی لازم است انجام دهد این است که بر شرایط جاده تمرکز کند.

سیستم «Optidriver» را می‌توان به دو صورت مختلف استفاده کرد: در حالت خودکار یکپارچه یا حالت دستی. اکیداً توصیه می‌شود از آن در حالت خودکار یکپارچه استفاده کنید تا از مدیریت سیستم انتقال قدرت بهینه‌سازی‌شده بهره‌مند شوید.

در صورت بروز مشکل در کار سیستم، می‌توانید از حالت حرکت با نقص فنی استفاده کنید.

اولین تماس با Optitronic

روشن‌کردن خودرو

حلقه (2) روی اهرم انتخاب دنده (1) را در موقعیت «N».

موتور را روشن کنید.

درحالیکه ترمز دستی درگیر است، حلقه (2) روی دسته انتخاب دنده (1) را در موقعیت «D» قرار دهید.

دنده شروع حرکت 1 درگیر می‌شود.

پدال ترمز را فشار دهید و ترمز دستی را آزاد کنید.

ترمز را آزاد کنید و پدال گاز را فشار دهید: خودرو به سمت جلو حرکت می‌کند.



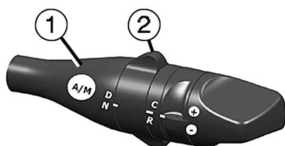
توصیه می‌شود در هنگام تعویض دنده موقعیت پدال گاز را تغییر ندهید.



سیستم از تعویض‌دنده‌هایی که ممکن است به بالارفتن یا پایین‌رفتن بیش‌ازحد دور موتور منجر شود، خودداری می‌کند.



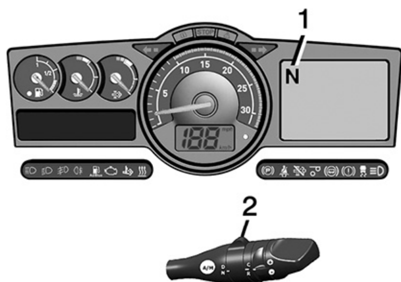
خودرو ممکن است با ترمز دستی اعمال‌شده حرکت کند، حتی اگر پدال گاز فعال نشده باشد؛ از ترمز دستی برای بی‌حرکت نگه داشتن آن استفاده کنید.

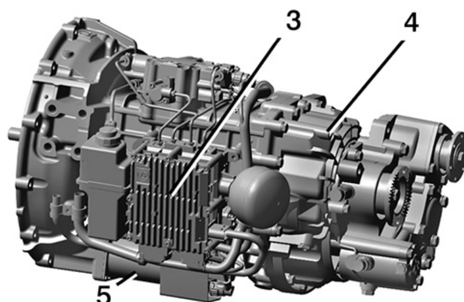


خاموش کردن

خط روی حلقه گردان (2) اهرم انتخاب دنده را به مقابل علامت «N» حرکت دهید تا گیربکس در وضعیت خلاص قرار گرفته و ترمز دستی قبل از خروج از خودرو اعمال شود.

شرح Optitronic

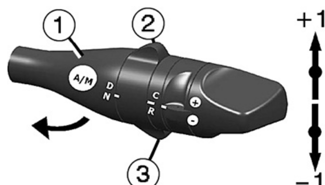




Optitronic دارای پنج جزء اصلی است:

- یک محل اختصاصی بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره (1).
- اهرم انتخاب دنده (2) دارای واحد کنترل یکپارچه،
- یک واحد کنترل سرعت (3) دارای واحد کنترل یکپارچه،
- یک جعبه‌دنده دستی اتومات‌شده (4)،
- یک دستگاه کنترل کلاچ (5).

اهرم انتخاب دنده (1)



اهرم انتخاب دنده (1) را می‌توان در سه جهت برای رانندگی حرکت داد و دارای دو حلقه (2/3) برای تعویض به خلاص و برای حالت «حرکت ظریف» است:

حلقه (2): موقعیت‌های «D»/«N»

حلقه را در «N» قرار دهید، گیربکس به حالت خلاص می‌رود.

حلقه را در «D» قرار دهید، گیربکس دنده شروع حرکت را درگیر می‌کند.

حلقه (3): موقعیت‌های «R»/«C» (حالت «حرکت ظریف»)

حلقه را به «C» حرکت دهید؛ گیربکس دنده جلوی 1 را درگیر کرده و به حالت دستی تغییر می‌دهد.

حلقه را به «R» حرکت دهید، گیربکس دنده عقب را درگیر می‌کند.

برای بازگشت به حالت «اتومات» و خروج از حالت «حرکت ظریف»، اهرم انتخاب دنده را یک بار به سمت خود فشار دهید («A»/«M»).

جلو (هم‌سطح با غربیلک فرمان): موقعیت «+»

با تعویض به دنده‌های بالاتر، حالت اتومات یا دستی را تصحیح می‌کند.

عقب (هم‌سطح با غربیلک فرمان): موقعیت «-»

با تعویض به دنده‌های پایین‌تر، حالت اتومات یا دستی را تصحیح می‌کند.

به سمت خودتان (مثل موقعی‌که «فلاش نور بالا می‌زنید»): موقعیت «A/M»

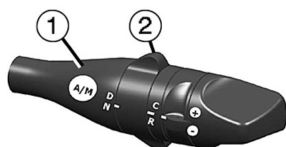
اهرم انتخاب دنده را یک بار فشار دهید تا از حالت اتومات یکپارچه به حالت دستی دائم یا بالعکس تعویض کنید.



همواره قبل از شروع حرکت، منتظر بمانید تا نسبت گیربکس انتخاب‌شده بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شود.

روشن‌کردن خودرو

دنده شروع حرکت



حلقه (2) واقع بر روی اهرم انتخاب دنده (1) را از «N» به «D» حرکت دهید.

در حالت اتومات، سیستم دنده شروع حرکت 1 را درگیر می‌کند.

دنده شروع حرکت 1 درگیر می‌شود.

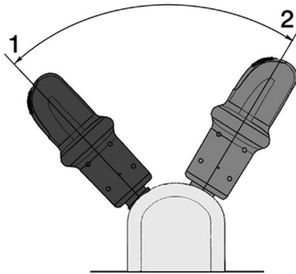
پدال ترمز را فشار دهید و ترمز دستی را آزاد کنید.

ترمز را آزاد کنید و پدال گاز را فشار دهید: خودرو به سمت جلو حرکت می‌کند.



خودرو ممکن است با ترمز دستی اعمال‌شده حرکت کند، حتی اگر پدال گاز فعال نشده باشد؛ از ترمز دستی برای بی‌حرکت نگه داشتن آن استفاده کنید.

حرکت در سربالایی



برای جلوگیری از عقب عقب رفتن خودرو در هنگام بالارفتن از سربالایی‌ها، لازم است از ترمز دستی تا نقطه‌ای که سفت می‌شود، استفاده کنید ولی از آن رد نکنید. هنگامیکه اهرم آزاد می‌شود، به صورت خودکار به موقعیت (1) بازمی‌گردد.

شروع حرکت بر روی سرازیری

موتور را روشن کنید، دنده صحیح 1 در هنگام تعویض به حالت «D» درگیر خواهد شد.

ترمز دستی را آزاد کنید.

خودرو به سمت جلو حرکت می‌کند (کلاچ درگیر می‌شود).



*چنانچه درحالیکه خودرو به سمت جلو حرکت می‌کند، دسته انتخاب دنده را از حالت «**N**» به حالت «D» حرکت دهید، سیستم دنده 1 را برای حرکت انتخاب کرده و کلاچ درگیر می‌شود.*

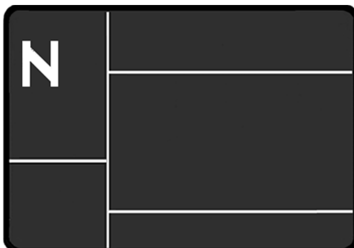


چنانچه درحالیکه خودرو به سمت عقب حرکت می‌کند، دسته انتخاب دنده را از حالت «N» به حالت «D» حرکت دهید، سیستم در حالت خلاص باقی می‌ماند. چنانچه راننده دنده عقب را درخواست کند، تنها زمانیکه خودرو در سرعت پایین در حال حرکت است، درگیر خواهد شد.

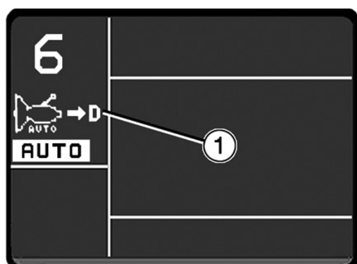


درحالیکه اهرم انتخاب دنده در موقعیت خلاص است، توصیه نمی‌شود اجازه دهید خودرو به سمت عقب برود.

رفتن به حالت خلاص



در هنگام روشن یا خاموش کردن استارت (موتور خاموش)، گیربکس به صورت خودکار به موقعیت خلاص می‌رود.



هنگام رانندگی در سرعتی بالاتر از 50 کیلومتردرساعت، تعویض به خلاص بوسیله گیربکس ممنوع است. نسبت دنده گیربکس درگیر باقی میماند؛ یک سیگنال صوتی و نشانگر (1) به راننده اطلاع میدهد دسته انتخاب دنده را به موقعیت «D» حرکت دهد.

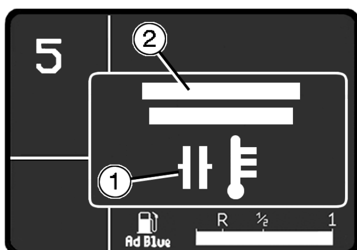
به دلایل ایمنی مشخص، صرفنظر از سرعت خودرو، هرگز با گیربکس در حالت خلاص و دسته انتخاب دنده در موقعیت «N» رانندگی نکنید.

ریتاردر موتور

در هنگام تعویض دنده، لازم نیست ریتاردر موتور را غیرفعال کنید. سیستم غیرفعال میشود و سپس در انتهای هر تعویضدنده به صورت خودکار مجدداً فعال میشود.

محافظت از کلاچ

هر گونه داغشدن کلاچ بوسیله نمایش یک علامت اخطار (1) و یک پیام (2) «CLUTCH OVERHEATING» نمایش داده میشود.



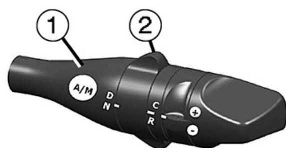
استفاده بیشازحد از لغزش کلاچ دیگر ممکن نیست.

- در هنگام گازدادن، کلاچ درگیر میشود که این مسئله باعث خاموششدن موتور میشود.
- چنانچه گاز را در مرحله لغزش کلاچ رها کنید، کلاچ آزاد میشود.

253875



چنانچه علامت اخطار (1) در طول مرحله درگیری کلاچ نمایش داده شد و خودرو در حال حرکت بود، برای خنکشدن کلاچ به رانندگی ادامه دهید.





چنانچه علامت اخطار (1) در طول مرحله درگیرشدن کلاچ نمایش داده شد و خودرو در حال حرکت نبود، دور موتور را به دور آرام کاهش دهید و حلقه (2) اهرم تعویض دنده را بر روی «D» نگه دارید تا زمانیکه علامت اخطار (1) دیگر نمایش داده نشود.



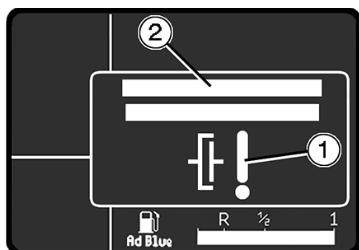
برای جلوگیری از سایش کلاچ:

- *برای شروع حرکت به اندازه کافی گاز بدهید،*
- *از دنده شروع حرکت که به صورت خودکار بوسیله سیستم انتخاب می‌شود یا یک دنده پایین‌تر استفاده کنید.*



برای بی‌حرکت نگه‌داشتن خودرو بر روی یک تپه هرگز از پدال گاز استفاده نکنید.

خوردگی کلاچ



درصورت خوردگی کلاچ، نشانگر (1) و پیام مربوطه (2) نمایش داده می‌شوند.

به نزدیک‌ترین مرکز خدمات RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

محافظت در برابر بالارفتن بیش‌ازحد دور موتور

سیستم از درگیری نسبت دنده‌هایی که ممکن است باعث افزایش بیش‌ازحد بالای دور موتور شود، جلوگیری می‌کند.

حالت نیروسنج

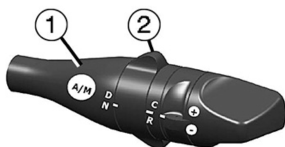
هنگام بردن خودرو بر روی نیروسنج، باید گیربکس را در حالت دستی قرار دهید.

فعال‌سازی با دمای پایین

دستورالعمل‌های زیر را رعایت کنید:

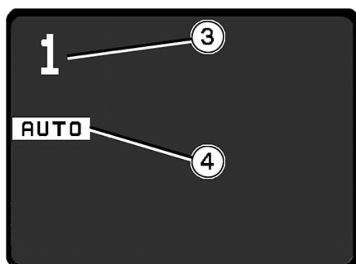
- در دماهای بیرونی زیر 20 درجه سانتیگراد، اجازه دهید موتور مدت 10 دقیقه کار کند تا گیربکس به دمای کاری برسد.

حالت اتومات یکپارچه



هر بار موتور روشن می‌شود، هنگامیکه حلقه (2) اهرم انتخاب دنده (1) را از موقعیت «N» به موقعیت «D» حرکت می‌دهید، دنده شروع حرکت 1 (3) و پیام (4) **«Auto»** به صورت پیش‌فرض نمایش داده می‌شود.

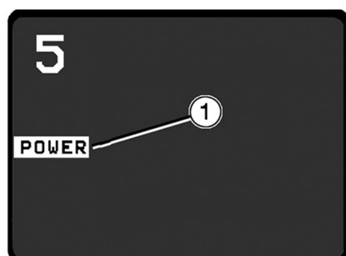
تعویض با یک یا چند دنده به صورت خودکار به عنوان تابعی از موقعیت پدال گاز انجام می‌شود.





برای تعویض دنده به دنده بالاتر، حتی اگر احساس می‌کنید دور موتور بیش‌ازحد پایین است، اجازه دهید سیستم تعویض دنده‌ها را مدیریت کنید.

فعال‌سازی عملکرد «قدرت»



هنگامیکه می‌خواهید سبقت بگیرید و قدرت بیشتر در اختیار داشته باشید تا حداکثر توان جابجایی خودرو را بدست آورید، پدال گاز را به طور کامل فشار دهید: پیام 1) «Power») نمایش داده می‌شود.

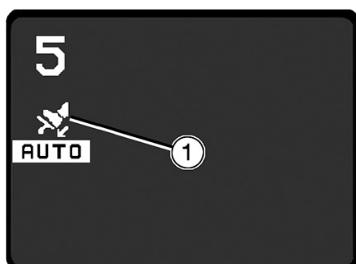


عملکرد «قدرت» مصرف سوخت را افزایش می‌دهد و باید از آن تنها در موارد بسیار ضروری استفاده نمود.

غیرفعال‌سازی عملکرد «قدرت»

پدال گاز را اندکی آزاد کنید، پیام 1) «Power») دیگر نمایش داده نمی‌شود.

استفاده در سراشیبی



هنگامیکه سرعت خودرو را کاهش می‌دهید (ترمز می‌کنید یا از ریتاردرها استفاده می‌کنید)، چنانچه در یک مسیر سرازیری تند رانندگی می‌کنید و دور موتور بالا است (نزدیک به دور بسیار بالای موتور) و پدال گاز به طور کامل آزاد شده است، هیچ تعویض‌دنده خودکاری انجام نمی‌شود؛ این کار به راننده امکان کنترل سرعت خودرو را می‌دهد. در این صورت، علامت (1) نمایش داده می‌شود به این معنا که سرعت خودرو باید بوسیله افزایش نیروی ترمزگیری یا با استفاده از ریتاردرها کاهش یابند.

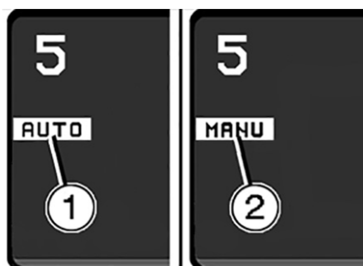


درحالیکه ریتاردر(ها) غیرفعال هستند، و ترمز اعمال نشده است، چنانچه در حال حرکت در سرازیری هستید، سیستم به صورت خودکار دنده را به دنده بالاتر تغییر می‌دهد تا از موتور در برابر بالارفتن بیش‌ازحد دور موتور جلوگیری کرده و افزایش سرعت خودرو را بهینه نماید.



فشاردادن محکم پدال گاز به عنوان درخواستی برای حداکثر سرعت تلقی شده و بنابراین با تعویض چند دنده اثری نامطلوب خواهد داشت.

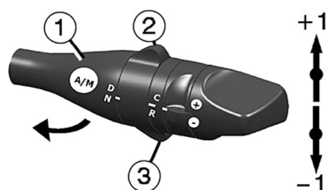
حالت دستی دائم



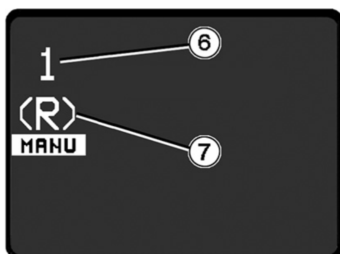
برای تعویض از حالت خودکار (پیام «Auto» (1)، نمایش داده می‌شود) به حالت دستی دائمی (پیام «Manu» (2)، نمایش داده می‌شود) یا بالعکس، به سمت دکمه «A/M» را بر روی اهرم انتخاب دنده فشار دهید. این تغییر را می‌توان با خودروی ساکن یا در حال حرکت انجام داد.



تعویض دنده



جهت تعویض یک دنده به بالا یا پایین، دسته انتخاب دنده (1) را به سمت (+) جلو یا عقب (-) حرکت دهید.





در صورت تغییر جهت حرکت، سیستم می‌تواند دنده درخواست‌شده (7) را علاوه بر دنده درگیر (6) نشان دهد.

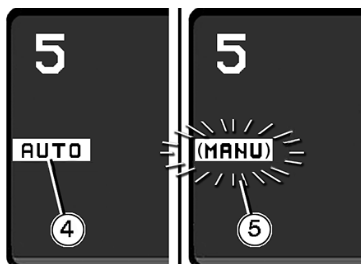


چنانچه خودرو به مدت 2 ثانیه از درخواست راننده توقف کامل نکند، نمایش دنده درخواستی پاک شده و درخواست لغو خواهد شد.

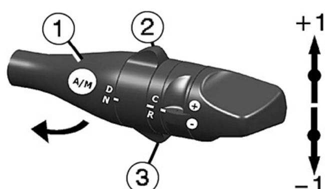
در رانندگی به جلو، تنها زمانی که در توقف کامل هستید یا در سرعت پایین امکان تعویض به دنده عقب یا بالعکس وجود دارد. این کار را می‌توان به دو شکل انجام داد:

- حلقه دسته انتخاب دنده «R/C» را به موقعیت «C» یا «R» حرکت دهید. دنده 1 یا دنده عقب درگیر می‌شود،
- اهرم انتخاب دنده (1) را به سمت «A/M» فشار دهید؛ حالت خودکار با نسبت دنده شروع حرکت فعال می‌شود.

حالت دستی موقت



خودرو در حالت «AUTO» در حال حرکت است، اطلاعات (4) نمایش داده می‌شود. چنانچه می‌خواهید نسبت دنده درگیرشده بوسیله سیستم را با پیشبینی یک تغییر در عوارض جاده، تغییر دهید، می‌توانید بوسیله حرکت دادن علامت (+) یا (-) دسته انتخاب دنده (1)، دنده را کاهش یا افزایش دهید، بدون اینکه حالت دستی را درخواست کنید. پیام «5» (Manu) نمایش داده شود: در حالت دستی موقت هستید. راه‌های متعددی برای بازگشت به حالت «Auto» وجود دارد:



- پای خود را به طور کامل از روی پدال گاز بردارید و آنرا مجدداً فشار دهید،
- عملکرد «**کروزکنترل**» را فعال‌سازی کنید
- کنترل ریتاردر را به «**موقعیت 3**» حرکت دهید
- به سمت دکمه «A/M» بر روی اهرم انتخاب دنده فشار دهید.



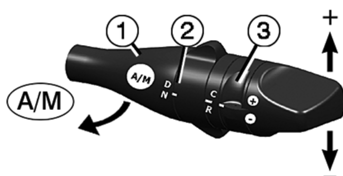
هنگامیکه به سرعت جاده قانونی رسیدید یا هنگامیکه خودرو متوقف شد، گیربکس مجدداً در حالت اتومات کار خواهد کرد.

حالت حرکت ظریف

این حالت امکان تعویض به دنده 1 و عقب را می‌دهد و در عین حال مدیریت دقیق کلاچ را در هنگام حرکات ظریف خودرو (در امتداد سکوهای بارگیری، بالارفتن از جدول‌ها و غیره) به شکل بهینه میسر می‌سازد.

مانورها

انتخاب دنده شروع حرکت

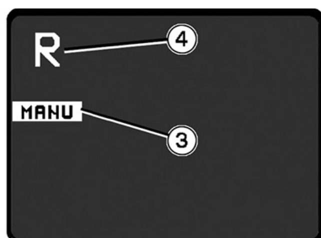


درحالیکه خودرو در حالت توقف است، خط روی حلقه گردان (3) روی اهرم انتخاب دنده (1) را به علامت «C» حرکت دهید.

تعویض به دنده عقب

درحالیکه خودرو در حالت توقف کامل است، خط روی حلقه (3) دسته انتخاب دنده (1) را در برابر علامت «R» قرار دهید.

سیستم دنده عقب «R» را درگیر می‌کند.





هنگامیکه دنده عقب انتخاب شده است، «3» (Manu) و اطلاعات «R» (4) نمایش داده می‌شود. حرکت خود را انجام داده و با قراردادن اهرم انتخاب دنده (1) در مقابل علامت «A/M»، به حالت اتومات یکپارچه تعویض کنید.



هنگامی‌که به دنده عقب رفته‌اید، قبل از گازدادن، اطلاعات «4) «R) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود. درصورتیکه این مورد نشان داده نشد، حلقه (2) را دوباره بر روی دسته انتخاب دنده (1) به موقعیت «N» تغییر دهید تا از قفل‌شدن گیربکس جلوگیری شود.

برای انتخاب مجدداً دنده عقب، حلقه (2) روی دسته انتخاب دنده (1) را بر روی «D» قرار دهید و سپس حلقه (3) روی دسته انتخاب دنده (1) را به موقعیت «R» حرکت دهید. مطمئن شوید اطلاعات «4) «R) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود.

حرکت با نقص فنی (اهرم انتخاب دنده جدا شده یا خراب)

با اعمال ترمز دستی، می‌توانید گیربکس را خلاص کنید.

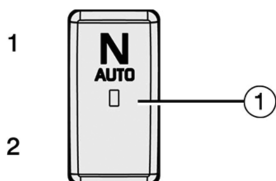
در حالت automatic، می‌توانید با آزادکردن ترمز دستی و سپس فشاردادن پدال ترمز، دنده شروع حرکت را درگیر کنید.

در هر دو مورد به نزدیک‌ترین مرکز سرویس RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

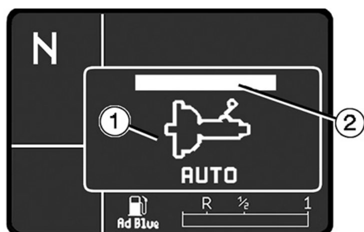
فعال‌کردن عملکرد «خلاص خودکار»

این عملکرد امکان قراردادن گیربکس را در حالت خلاص در هر توقف خودرو فراهم می‌کند.

فعال‌سازی عملکرد



کلید (1) را در موقعیت «1» قرار دهید؛ چراغ نشانگر روشن می‌شود. خودرو را متوقف کنید و پدال ترمز را فشار دهید. هنگامیکه خودرو متوقف شود، گیربکس به صورت خودکار به حالت خلاص می‌رود.



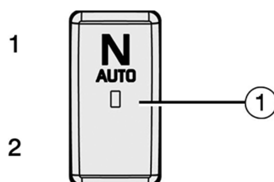
در طول این مرحله، نشانگر (1) و متن مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شوند.

پدال ترمز را آزاد کنید؛ خودرو به صورت موقت نگه داشته شده و گیربکس دنده مناسب را درگیر می‌کند. با گازدادن خودرو را حرکت دهید. هنگامیکه گشتاور موتور کافی وجود دارد، ترمزها به صورت خودکار آزاد خواهند شد.



چنانچه هیچ اقدامی بر روی پدال گاز انجام نشود، قبل از آزادکردن ترمزهای خودرو، یک سیگنال صوتی به مدت 2 ثانیه به صدا درمی‌آید.

ترمزها به صورت خودکار پس از فشاردادن کلید (1) آزاد می‌شوند.

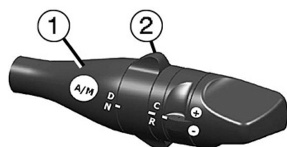


برای غیرفعال‌کردن عملکرد، کلید (1) را در موقعیت «2» قرار دهید؛ چراغ نشانگر کلید خاموش می‌شود.



به محض اینکه عملکرد بوسیله کلید (1) انتخاب شد، هر گاه خودرو متوقف شود، فعال است، منوط به اینکه بوسیله فشاردادن مجدد کلید (1) غیرفعال نشود.

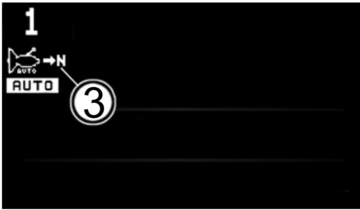
خاموش کردن



خط روی حلقه گردان (2) اهرم انتخاب دنده را به مقابل علامت «N» حرکت دهید تا گیربکس در وضعیت خلاص قرار گرفته و ترمز دستی قبل از خروج از خودرو اعمال شود.



هنگامی‌که موتور در حالت استراحت است و گیربکس خلاص شده است، امکان تعویض دنده وجود ندارد.



هنگامیکه درحالیکه حلقه انتخاب دنده در وضعیت «D» است، درب را برای خروج خودرو باز می‌کنید، یک سیگنال صوتی به صدا درآمده و نشانگر (1) نمایش داده می‌شود، و به شما اطلاع می‌دهد حلقه انتخاب دنده را به موقعیت «N» حرکت دهید.

توقف طولانی خودرو

هنگامیکه خودرو به طور کامل بی‌حرکت شد، ترمز دستی را درگیر کنید، حلقه (2) روی اهرم انتخاب دنده (1) را در موقعیت «N» قرار دهید و موتور را با کلید استارت خاموش کنید.

ریتاردر

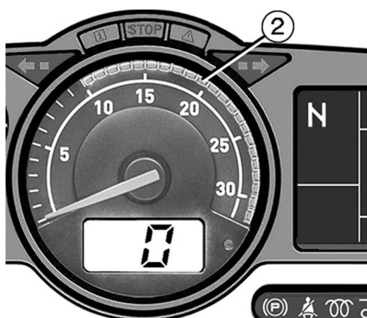
استفاده از ریتاردر به این معنی است که می‌توان در هنگام پایین‌آمدن از سرازیری یک سرعت ثابت را حفظ کرد و بنابراین فشار وارده بر ترمز را کاهش داد و در صورت ترمزگیری اضطراری حداکثر راندمان آن را حفظ کرد.

مزیت‌های دیگر استفاده از ریتاردر به شرح زیر است:

- کاهش سایش لنت ترمز.
- کاهش داغ‌شدن ترمز چرخ‌ها.



از ریتاردر بر روی سطوح لغزنده استفاده نکنید. ریتاردر تنها چرخ‌های محرک را متوقف می‌کند، که این کار خطر قفل‌شدن و سرخوردن چرخ‌ها را افزایش می‌دهد.



درکار

درحالیکه عملکرد ریتاردر فعال است، یک بخش آبی‌رنگ بر روی نشانگر دور موتور در دورسنج موتور (2) ظاهر می‌شود. این بخش آبی‌رنگ، باند راندمان حداکثر ریتاردر را نشان می‌دهد.

عملکرد ریتاردر در مراحل ABS غیرفعال می‌شود.



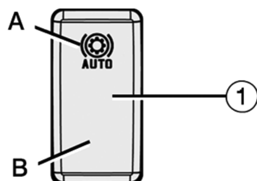
هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمزرنگ (افزایش بیش‌ازحد دور موتور) برسد.

حالت دستی

کنترل (1) واقع در زیر غربیلک فرمان ریتاردر را فعال می‌کند.

یک نشانگر (1) به شما موقعیت کنترل ریتاردر را اطلاع می‌دهد.

فعال‌سازی حالت خودکار



کلید (1) را به «A» حرکت دهید.

ریتاردر به پدال ترمز (ترمز اصلی) متصل است.

کلید (1) را به موقعیت «B» حرکت دهید تا به حالت دستی برگردد.



از عملکرد ریتاردر بر روی سطوح جاده لغزنده استفاده نکنید. عملیات خودکار را از طریق کلید (1) غیرفعال کنید.

اگر کنترل ریتاردر (1) در موقعیت «0» باشد، هر بار که پدال ترمز فعال می‌شود، عملکرد ریتاردر اگزوز، موتور و گیربکس فعال است.



عملکرد ریتاردر هنگامیکه پدال ترمز برای 5 بار نخست پس از روشن‌شدن استارت، فشار داده می‌شود، غیرفعال می‌شود.

توان ترمزگیری به عنوان تابعی از بار خودرو و فشار وارده بر پدال ترمز تنظیم می‌شود.

تغییرات بر روی سطوح ناهموار

تغییرات سرعت بر روی سطوح ناهموار باید کند باشد، تا امکان انجام تحلیل مناسب عوارض پیش‌رو را بدهد. راحتی در کابین راننده نباید باعث شود فراموش کنید که خودرویی با وزن 12 یا 14 تن بر روی سطوح بسیار ناهموار در حال حرکت است.

قفل‌کردن دیفرانسیل‌ها

قفل دیفرانسیل چرخ‌های محرک در یک محور را مجبور می‌کند با سرعتی یکسان بچرخند. برخی اوقات قفل دیفرانسیل برای حفظ کشش در هنگام رانندگی در شرایط لغزنده جاده (به عنوان مثال یخ، شن یا گل) موردنیاز است. از قفل دیفرانسیل تنها در سرعت‌های پایین و بدون دورزدن با کامیون استفاده کنید.

توجه داشته باشید که قفل‌های دیفرانسیل کنترل فرمان را دشوارتر می‌نماید و خودرو در تغییرات جهت حرکت به اندازه کافی سریع واکنش نشان نمی‌دهد.

قفل‌های دیفرانسیل را فقط باید در شرایطی درگیر کنید که شرایط چسبندگی جاده به آن نیاز دارد (خطر شکستن محورها و تصادفات وجود دارد).

قفل‌ها باید در اولین فرصت، به ترتیب معکوس درگیری غیرفعال شوند.

قفل دیفرانسیل بین‌چرخ‌های «محور(های) محرک عقب»

در این موارد از بکارگیری آن خودداری کنید:

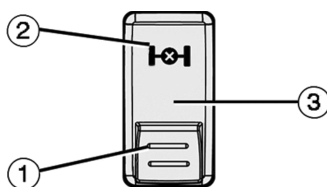
- بر روی سطوح دارای چسبندگی مناسب (جاده، سطوح خشک یا سنگلاخ)،
- بر روی پیچ‌ها:
- هنگامیکه خودرو به یک دستگاه ضدلغزش مجهز است (زنجیر و غیره).

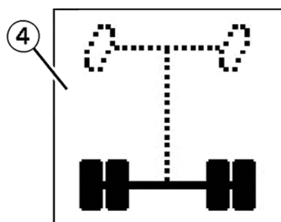
کلید قفل دوبل، به بخش **موقعیت رانندگی** مراجعه کنید.

درگیری

مدیریت قفل دیفرانسیل با کمک EBS

بر روی سطوح دارای سطح چسبندگی پایین یا هنگام نزدیک‌شدن به بخش لغزنده جاده (در حین رانندگی، بدون تغییردادن سرعت رانندگی)، در سرعت خودروی زیر 30 کیلومتردرساعت)، از طریق دکمه (1) قفل را باز کنید، سپس بالای (2) کلید (3) را فشار دهید؛ علامت (4) به محض درگیرشدن قفل دیفرانسیل نمایش داده می‌شود.





آزادشدن
کلید (3) را فشار دهید. علامت نشانگر (4) دیگر نمایش داده نمی‌شود. درصورتیکه هنوز نمایش داده می‌شود، با سرعت بسیار پایین رانندگی کنید، اندکی به چپ و اندکی به راست بچرخانید و مستقیماً برانید تا کلاچ دندانه‌ای آزاد شود و علامت(ها) پاک شوند.



قفل دیفرانسیل بین‌چرخ‌ها به محض اینکه سرعت از 30 کیلومتردرساعت رد شود، به صورت خودکار آزاد می‌شود.

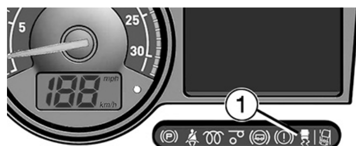
هنگامیکه سرعت دوباره به زیر 25 کیلومتردرساعت برود، به صورت خودکار درگیر می‌شود.

سیستم تنظیم ضدبکسواد «ASR»
هنگامیکه راه می‌افتید یا در هنگام شتاب‌گیری، صرفنظر از شرایط سطح جاده، این سیستم از بکسوادکردن چرخ‌ها جلوگیری می‌کند.

این عملکرد در این موارد فعال می‌شود:

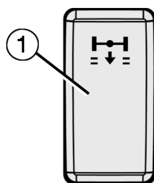
- چنانچه چرخی دچار بکسواد شود، ترمز این چرخ گرفته می‌شود تا سرعت آنرا به سرعت چرخ طرف مخالف برساند؛
- چنانچه دو چرخ دچار بکسواد شود، دور موتور محدود می‌شود و سپس ترمز چرخ بکسوادشده گرفته می‌شود تا سرعت آن به سرعت چرخ طرف مخالف برسد.

روی جاده

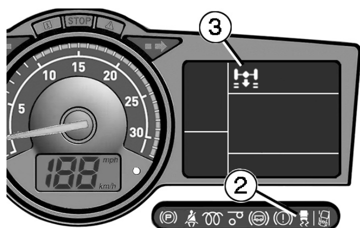


در طول عملکرد سیستم ASR، علامت نشانگر (1) روشن و خاموش می‌شود.

حالت خارج جاده «ASR»

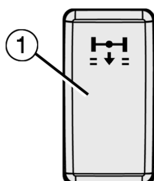


کلید (1) را فشار دهید؛ علامت (2) روشن می‌شود و علامت (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود.



در این حالت، ASR اجازه بکسواد بیشتر چرخ‌های محرک را می‌دهد، که می‌تواند کشش را در شرایط خاصی بهبود ببخشد (زمین سست، گل و غیره). فعال‌سازی آن بر روی جاده توصیه نمی‌شود.

غیرفعال‌سازی عملکرد



کلید (1) را به مدت بیشتر از 5 ثانیه فشار دهید. علامت (2) روشن می‌شود و علامت (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود.

ASR باید خارج از جاده، بر روی سطوح ناهموار، و هنگامیکه حالت خارج از جاده ناکافی است، خاموش شود.

خروج از حالت خارج از جاده یا فعال‌سازی مجدد عملکرد

- در هنگام خاموش‌کردن استارت.
- با فشاردادن کلید (1).



سیستم‌های «DTC» (کنترل خط سیر) و «ESC» (پیشگیری از چپ‌شدن) حتی پس از غیرفعال‌سازی سیستم «ASR» یا رفتن به حالت خارج از جاده همچنان فعال باقی می‌مانند. با اینحال، کنترل خط‌سیر دارای فوکوس وسیع‌تری است تا قبل از فعال‌شدن سیستم «ESC»، به خودرو اجازه دهد مسافت بیشتری را طی کند.

خاموش‌کردن موتور

ترمز دستی را اعمال کنید و گیربکس را در حالت خلاص قرار دهید. همواره قبل از خاموش کردن موتور منتظر بمانید تا دور آن به دور آرام باز گردد.

برای خاموش کردن موتور، استارت را خاموش کنید.

از طریق کلید اصلی، برق را قطع کنید. برای جلوگیری از آسیب‌دیدن آلترناتور و اجزای الکترونیکی خودرو، هیچگاه قبل از خاموش‌کردن موتور، برق خودرو را از طریق کلید اصلی قطع نکنید.



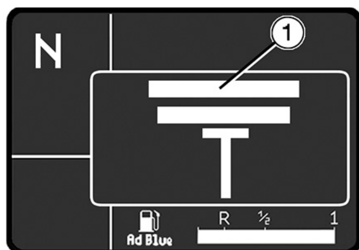
پس از استفاده سنگین از خودرو (بالارفتن از تپه و غیره)، قبل از اینکه موتور را خاموش کنید، اجازه دهید با دور آرام در حدود 1 دقیقه کار کند.



هنگامیکه موتور خاموش می‌شود، یک چرخه تخلیه مدار AdBlue به صورت خودکار انجام می‌شود.

در طول این عملیات، صدای کارکردن پمپ شنیده می‌شود.

تاخوگراف



چنانچه کشوی پرینتر تاخوگراف هنگامی‌که استارت خاموش می‌شود، باز بماند، یک علامت صوتی پخش شده و علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود.

کشوی پرینتر تاخوگراف را مجدداً ببندید.



چنانچه خودرو قرار است برای مدتی طولانی (بیش از ده روز) پارک باشد، با درآوردن فیوز (F68 - F98) مدار را قطع کنید تا از تخلیه باتری‌ها از طریق تاخوگراف جلوگیری شود.

تعلیق بادی

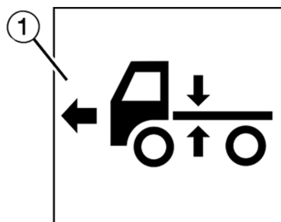
سیستم تعلیق بادي الکترونیکی

یک تعلیق بادی است که بوسیله یک سیستم الکترونیکی کنترل می‌شود. علاوه بر محاسن مربوطه به تعلیق بادی معمولی، این مزایا را دارا می‌باشد:

- بهینه‌سازی خدمات سکوی بارگیری و تخلیه و آخرین ارتفاع ذخیره‌شده در حافظه (حتی پس از قطع جریان).
- تصحیح خودکار ارتفاع موازی با محور خودرو (حتی در صورت توزیع بار نامتوازن)؛
- عملکردهای رانندگی با استفاده از کلیدهای داشبورد؛
- کاهش تعداد شلنگ‌های باد؛
- تصحیح ارتفاع با مصرف باد پایین به سرعت انجام می‌شود؛
- سیستم‌های ایمنی داخلی (دزدگیر، رویه‌های حالت نقص)؛
- برنامه‌ریزی به تناسب خودرو و قوانین مختلف؛
- در سرعت‌های بالای 10 کیلومتردرساعت، شاسی به ارتفاع عادی باز می‌گردد.

عملیات

- **حالت اتوماتیک**
  سیستم همواره تعلیق را به ارتفاع عادی تعیین‌شده بوسیله برنامه‌ریزی تنظیم می‌کند.
- **حالت دستی**
  از طریق برنامه‌نویسی، عملکرد در حالت دستی تنها در زیر 10 کیلومتردرساعت امکان دارد.
  حالت دستی به ارتفاع شاسی امکان می‌دهد در ارتفاع دلخواه قرار گیرد.
  حالت خودکار از طریق دکمه (ارتفاع عادی) بر روی کلیدهای داشبورد یا در هنگامیکه سرعت بالای 10 کیلومتردرساعت است، دوباره ادامه پیدا می‌کند.

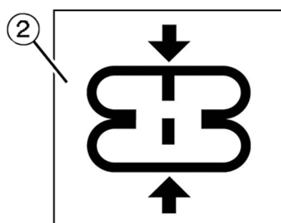


چراغ اطلاعات (1)

- به محض اینکه ارتفاع خودرو از حالت عادی خارج می‌شود، این چراغ روشن می‌شود.

روی جاده

علامت (1) و پیام «NOT IN DRIVE POSITION» بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شوند و وجود یک نقص تعلیق را هشدار می‌دهند.



چراغ اخطار (2)

- همراه با پیام «SWITCH OFF IGNITION» و نشانگر «SERVICE» به محض شناسایی یک نقص نمایش داده می‌شوند. عملکرد ایمنی ECU به صورت خودکار سیستم کنترل را به صورت جزیی یا به طور کامل خنثی می‌کند.

در حالت توقف

نمایش علامت (2) وجود یک نقص را در تعلیق نشان می‌دهد. یک آزمایش انجام دهید (مراجعه کنید به بخش **عملیات آزمایش**).

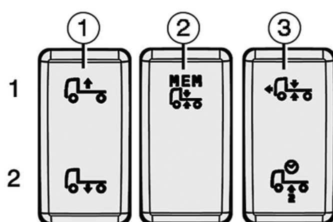
روشن‌کردن مجدد

در هنگام روشن‌کردن مجدد خودرو، ارتفاع تعلیق تنها هنگامیکه ترمز دستی آزاد می‌شود، مدنظر قرار می‌گیرد.

خودروی دارای تعلیق عقب قابل‌تنظیم

کلیدهای (1-2-3) واقع بر روی داشبورد برای بالابردن و پایین‌آوردن تعلیق عقب و بازگشت به موقعیت جاده استفاده می‌شوند.

در هنگام روشن کردن استارت، چنانچه فشار باد بالاتر از 8 بار باشد، سیستم ECS تنها کنترل‌های ارسال‌شده بوسیله کلیدها را مدنظر قرار می‌دهد. تا زمانیکه سرعت خودرو زیر 10 کیلومتردرساعت است، کلیدها در حالت فعال باقی می‌مانند.



دکمه‌های کنترل:

- (1) وضعیت «1» دکمه کنترل «بالابردن»،
- (1) وضعیت «2» دکمه کنترل «پایین‌آوردن»،
- (2) - وضعیت «1» دکمه کنترل «ذخیره/بازخوانی حافظه»،
- (3) - دکمه کنترل «بازگشت به ارتفاع رانندگی» موقعیت «1»،
- (3) - دکمه کنترل «حافظه ارتفاع آماده‌بکار/رانندگی» موقعیت «2».

کاربرد

کلید اصلی را درگیر کنید.

استارت را روشن کنید (چنانچه فشار باد کافی نیست، موتور را روشن کنید).

عملکرد «بالابردن»

برای بالابردن تعلیق، دکمه کنترل (1) را به وضعیت «1» تغییر دهید. هنگامیکه تعلیق به توقف بالای خود برسد، سیستم دیگر کنترل‌ها را در وضعیت «1» مدنظر قرار نخواهد داد.

عملکرد «پایین آوردن»

برای پایین آوردن تعلیق، دکمه کنترل (1) را در وضعیت «2» قرار دهید. هنگامیکه تعلیق به توقف پایین خود برسد، سیستم دیگر دکمه‌های کنترل در وضعیت «2» را مدنظر قرار نخواهد داد.

ذخیره یک ارتفاع سکوی بارگیری در حافظه

برای ذخیره ارتفاع یک سکوی بارگیری، باید با استفاده از دکمه (1) ارتفاع را تنظیم کنید.

به محض اینکه ارتفاع دلخواه بدست آمد، دکمه کنترل (2) را به مدت حداقل 5 ثانیه فشار دهید، سپس آنرا رها کنید.

ارتفاع دلخواه در حافظه ذخیره می‌شود.

برای بازخوانی این ارتفاع از حافظه، کافی است دکمه (2) را به مدت حداقل 2 ثانیه، اما کمتر از 5 ثانیه، فشار دهید.

بازگشت به ارتفاع رانندگی

برای بازخوانی ارتفاع رانندگی، دکمه کنترل (3) را در وضعیت «1» قرار دهید.



در صورت بروز خطر، امکان توقف فوری کلیه حرکات با فشاردادن دکمه کنترل (1) وجود دارد.



چنانچه سیستم الکترونیکی سرعت حرکت را بیش‌ازحد سریع تشخیص داد، آنرا با قطع جریان هوا قطع می‌کند.

ذخیره ارتفاع رانندگی متفاوت با ارتفاع پیش‌فرض کارخانه

برای ذخیره یک ارتفاع رانندگی جدید، دکمه کنترل (3) را فشار داده و در تمام طول عملیات در وضعیت «2» نگه دارید.



در طول این مرحله، شاسی به صورت خودکار به جایی در نزدیکی ارتفاع رانندگی کارخانه بازمی‌گردد.

با دکمه کنترل (1)، ارتفاع جدید را تنظیم کنید. مقادیر تنظیم ارتفاع رانندگی حداکثر و حداقل بوسیله سیستم الکترونیکی محدود می‌شوند. هنگامیکه مقدار به این حدود می‌رسد، سیستم دیگر دکمه کنترل (1) را درنظر نمی‌گیرد.

به محض اینکه ارتفاع دلخواه بدست آمد، دکمه کنترل (2) را به مدت حداقل 5 ثانیه فشار دهید، سپس آنرا رها کنید.

پس دکمه کنترل (3) را آزاد کنید.

ارتفاع دلخواه در حافظه ذخیره می‌شود.

برای اطمینان از اینکه ارتفاع جدید درنظر گرفته شده است، دکمه کنترل (3) را در موقعیت «1» فشار دهید.

فراخواندن ارتفاع رانندگی پیش‌فرض

همزمان دکمه‌های کنترل (3) را در موقعیت «2» و (2) به مدت حداقل 2 ثانیه و کمتر از 5 ثانیه فشار دهید.

ابتدا دکمه کنترل (2) و سپس دکمه کنترل (3) را آزاد کنید.

ارتفاع رانندگی پیش‌فرض فراخوانی می‌شود.



در صورت بروز خطر، امکان توقف فوری کلیه حرکات با فشاردادن دکمه کنترل (1) وجود دارد.



چنانچه سیستم الکترونیکی سرعت حرکت را بیش‌ازحد سریع تشخیص داد، آنرا با قطع جریان هوا قطع می‌کند.

آماده‌بکار (standby)
دکمه کنترل (3) را در موقعیت «2» نگه دارید و استارت را خاموش کنید. در طول این مرحله، موقعیت شاسی ممکن است تغییر کنید.

موقعیت تعلیق به مدت 1 ساعت به صورت ثابت باقی می‌ماند. تنظیم ارتفاع تعلیق را می‌توان بوسیله دکمه کنترل بالابردن/پایین‌بردن (1) نیز انجام داد. مادامیکه فشار هوای کافی در مخازن وجود داشته باشد، عملکرد قابل‌استفاده باقی می‌ماند.



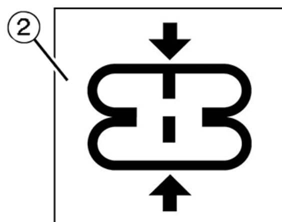
چنانچه خودروی 2×4 شما دارای وزن ناخالص کل بالاتر از 60 تن است، ترمز دستی بر روی محور جلو علاوه بر محور محرک نیز عمل می‌کند.

هنگام تنظیم تعلیق، ترمز محور جلو آزاد می‌شود تا از ایجاد استرس‌های مکانیکی جلوگیری شود.

قبل از بکارگیری تعلیق، مطمئن شوید خطر حرکت کردن خودرو وجود ندارد.

عملیات آزمایش

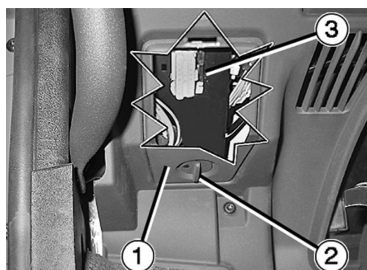
کلید اصلی را خاموش کرده و دوباره درگیر کنید (10 ثانیه قطع).



اگر علامت اخطار (2) دوباره همراه با «SWITCH OFF IGNITION» و نشانگر «SERVICE» نشان داده شد، با نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

در یک سرعت پایین (حداکثر 20 کیلومتردرساعت) حرکت کنید، بیشتر احتیاط کرده و فواصل ایمن را حفظ نمایید.

اگر علامت اخطار (2) خاموش شد، نقص جزئی حذف می‌شود. با اینحال، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.



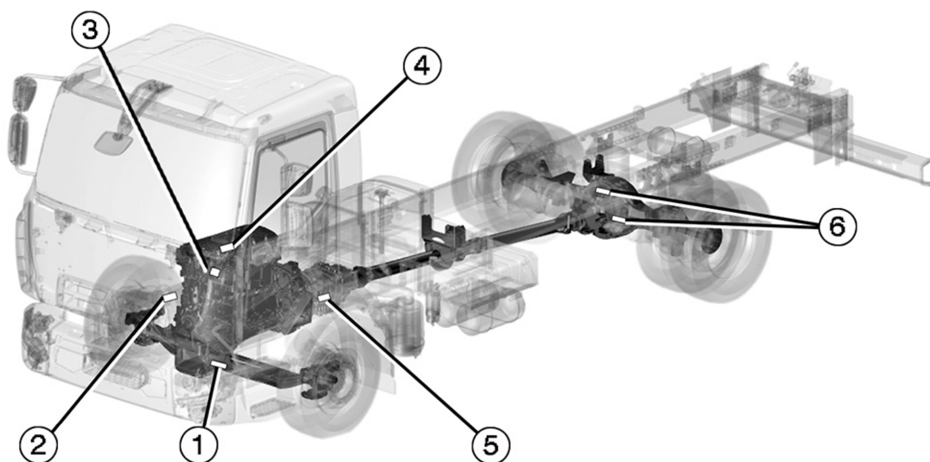
عیب‌یابی و نگهداری باید با استفاده از ابزار عیب‌یابی RENAULT TRUCKS که به سوکت آزمایش (3) وصل شده است، انجام شود.

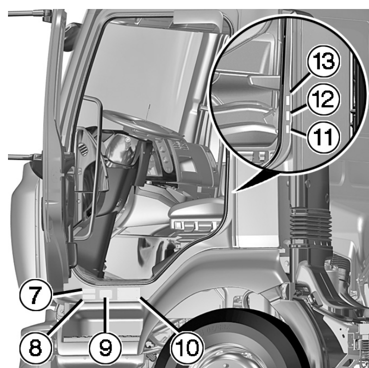


تعمیر و نگهداری

شناسایی خودرو

صفحات شناسایی به قطعات اصلی خودروی شما وصل می‌شوند.





- (1) - محور
- (2) - شاسی
- (3) - برچسب مرجع CAM
  کد رنگی
  شماره سازنده
- (4) - موتور
- (5) - گیربکس
- (6) - محور محرک
- (7) - صفحه RTMD-ADR
- (8) - صفحه ABS
- (9) - صفحه سازگاری
- (10) - صفحه سازنده
- (11) - برچسب تاخوگراف
- (12) - برچسب محدودیت سرعت
- (13) - برچسب کلاچ

نگهداری روزانه

راننده می‌تواند برخی از کارهای ساده نگهداری را خودش انجام دهد. اگر یک چراغ خراب شود، این کار ممکن است حتی به دلایل قانونی و ایمنی ضروری باشد.

گاهی اوقات لازم است لامپ را تعویض کنید تا مطمئن شوید در جاده دید کافی دارید و دیده می‌شوید. هنگام کار با لامپ‌ها، مراقب باشید از هرگونه خطر آسیب‌دیدگی جلوگیری کرده و کیفیت قطعات را حفظ کنید.
همیشه لامپ را با یک لامپ مشابه جایگزین کنید.

چراغ‌ها

درصورت تعویض یک حباب، همواره آنرا با یک چراغ با همان توان و نوع تعویض کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما

جدول چراغ‌ها

کاربرد تخصیصی	توان
چراغ‌های پارک بغل	3W
چراغ‌های پارک عقب	10W
چراغ‌های راهنمای جلو	21W
چراغ‌های چشمکزن جانبی	21W
چراغ‌های راهنمای عقب	21W
چراغ‌های نور پایین جلو	70W
چراغ‌های نور بالای جلو	70W
چراغ‌های لبه بدنه	5W
چراغ پلاک	10W
چراغ‌های توقف	21W
چراغ(های) مه‌شکن	21W
چراغ(های) دنده عقب	21W
چراغ رکاب	5W
چراغ‌های سقفی کابین راننده	21W
کارت‌خوان	10W
چراغ مطالعه	5W

از چراغ‌های نور پایین مطابق با مقررات مربوطه استفاده کنید

چراغ جلو به سیستمی برای تغییر شعاع نور تابیده‌شده مجهز است.

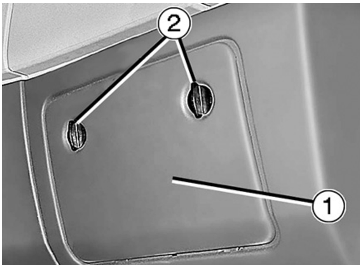
هنگامیکه در کشوری رانندگی می‌کنید که در مقایسه با کشور خودتان، ترافیک در جهت عکس حرکت می‌کند، چراغ‌های نور پایین غیرمتقارن شما دیگر باعث خیره‌شدن دید رانندگان مقابل نمی‌شود.

هیچ اقدامی از طرف شما موردنیاز نیست.



چسباندن نوار چسب بر روی چراغ‌های جلو به دلیل آسیب‌دیدن سریع آنها بر اثر داغ‌شدن، اکیداً ممنوع است.

فیوزها



برای دسترسی به فیوزها:

- دو قفل (2) را 1/4 دور بپیچانید.
- پوشش (1) را بردارید.

پس از انجام کار، پوشش (1) را برگردانید و قفل‌های (2) را 1/4 دور بپیچانید.



فیوزها را با استفاده از انبر فیوز (3) تعویض کنید.

فیوز را همواره با یک فیوز دیگر با همان توان اسمی عوض کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما

پانل فیوز در جعبه تقسیم برق

3A
F01 TELEMATIC 1
F02
F03 DRL
F04
F05
F06
F07
F08
F09 RASEC ECS
F10
F11 FMS 1
F12
F13
F14 TELEMATIC2 FMS 2
F15 ABS
F16
F17
F18
F19
F20
F21
F22 AUX-2
F23 EMS
F24 FMS-3
15A

5A
F25 24V/12V M 12V
F26
F27
F28 24V/12V ACC 12V
F29 LF
F30 RF
F31
F32
F33 ABS
F34
F35 1
F36
F37 APM
F38 BB-CH
F39 BB-CAB
F40
F41 1 24V
F42
F43 DACU
F44
F45
F46 AUX-1
F47
F48 ABS
20A

7.5A
F49 VECU
F50
F51
F52
F53 ADR
F54
F55 2
F56
F57 1
F58 BB-1
F59 ECS
F60
F61 R
F62 RR
F63 LR
F64 L
F65 BB-2
F66 BB-3
F67 BB-L
F68 1
F69 ACM
F70 BBM
F71 VECU
F72
30A

10A
F73
F74
F75 R
F76 L
F77
F78 ABS
F79 2
F80
F81 2
F82 RF R
F83 LF L
F84 BB
F85
F86
F87
F88
F89 BB-R
F90 2
F91
F92 3
F93
F94 FLASHER

F95 3
F96 2 24V
F97
F98 2
F99
F100 FMS-4
F101
F102 APM
F103 BB-4
F104
F105 3 24V
F106 24V /12V CB
F107 4
F108 4 24V
F109

کاربرد تخصیصی	علامت (F)	آمپراژ
تله‌ماتیک	F01	5
بغل‌گیربکس	F02	3
چراغ‌های کار در روز (DRL)	F03	5
چراغ‌های رانندگی در مه	F04	15
چراغ‌های جلو با برد بالا	F04	15
موتورهای شیشه‌بالابر جدید	F05	20
استفاده‌نشده	F06	20
چراغ(های) دنده عقب	F07	10
قفل دیفرانسیل	F08	10
ECU تعلیق	F09	5
ECU محور فرمان الکترونیکی	F09	5
کنترل آب و هوا	F10	5
مدیریت داخل‌خودرو	F11	10
گرم‌کن هوا (تهویه)	F12	20
آیینه‌های دید عقب یخ‌آب‌کن گردان	F13	15
تله‌ماتیک	F14	10
مدیریت داخل‌خودرو		
چراغ(های) دنده عقب		
زنگ هشدار دنده عقب		
ECU «EBS»	F15	3
موتور برف‌پاک‌کن پنجره جلو	F16	20
استفاده‌نشده	F17	20
موتور بالابر شیشه عقب (کابین راننده 4-درب)		
استفاده‌نشده	F18	15
سوکت عیب‌یابی گیربکس اتومات	F19	10

کاربرد تخصیصی	علامت (F)	آمپراژ
پمپ واشر چراغ جلو	F20	30
استفاده‌نشده	F21	10
ECU مدیریت موتور	F22	15
عملگر روی توربوشارژر هندسه متغیر	F23	15
مدیریت داخل‌خودرو	F24	10
رادیو سوکت 12 ولت ترانسفورماتور کاهنده 24/12 ولت در داشبورد	F25	15
سوکت عیب‌یابی (OBD)	F26	5
نورافکن‌های کاری	F27	10
رادیو تجهیزات جانبی سوکت 12 ولت ترانسفورماتور کاهنده 24/12 ولت در داشبورد تله‌ماتیک	F28	3
چراغ‌های نور بالای جلو، سمت چپ	F29	10
چراغ‌های نور بالای جلو، سمت راست	F30	10
گرم‌کن فیلتر اولیه سوخت	F31	15
گرم‌کن سوخت	F32	20
سوکت «ABS/EBS» تریلر	F33	10
سوکت تریلر	F34	10
گیربکس	F35	10
ریتاردر	F36	10

کاربرد تخصیصی	علامت (F)	آمپراژ
ترانسپاندر	F37	5
صفحه‌نمایش اطلاعات		
مدیریت هوای مرکزی (تجهیزات جانبی، سرویس، و غیره)		
دزدگیر		
قفل مرکزی		
کنترل احیاء فیلتر ذرات (Euro VI)		
رزرو برای مشتری بر روی شاسی	F38	15
رزرو برای مشتری روی کابین راننده	F39	15
بالابردن کابین راننده	F40	3
اطلاعات کاربری‌ساز (ترمز دستی اعمال‌شده)		
سوکت 24ولت بر روی طاقچه سقفی	F41	15
دریچه سقف	F42	10
«DACU»: واحد کنترل پشتیبان رانندگی	F43	5
استفاده‌نشده	F44	10
استفاده‌نشده	F45	10
سوپاپ سولنوئید «EGR»	F46	15
دسته انتخاب‌دنده گیربکس دستی		
فن موتور	F47	10
ECU «EBS»	F48	20
سوئیچ کلید	F49	10
ترانسپاندر		
واحد کنترل خودرو «VECU»		
چراغ(های) مه‌شکن	F50	5
چراغ(های) مه‌شکن تریلر	F51	5
فندک	F52	15

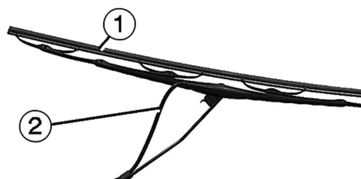
کاربرد تخصیصی	علامت (F)	آمپراژ
تغذیه ADR (آلترناتور و کلید اصلی)	F53	3
استفاده‌نشده	F54	5
صفحه‌نمایش اطلاعات	F55	5
واحد فلاشر	F56	10
کنترل سیگنال خطر		
شمارنده ساعت	F57	3
بخاری درجا		
صندلی گرم‌کن‌دار	F58	10
اخطار بسته‌نشدن کمربند ایمنی		
رزرو کاربری‌ساز (موتور روشن)		
تعلیق ECU	F59	5
چراغ‌های نور بالای اضافی	F60	10
چراغ‌های پارک سمت راست تریلر	F61	10
چراغ‌های پارک عقب سمت راست	F62	5
چراغ‌های پارک عقب سمت چپ	F63	5
چراغ‌های پارک سمت چپ تریلر	F64	10
رزرو برای مشتری	F65	15
رزرو برای کاربری‌ساز (روشنایی ون، کنترل ماشین)	F66	10
رزرو برای کاربری‌ساز (چراغ‌های علامت سمت چپ)	F67	10
تاخوگراف	F68	3
واحد کنترل مدیریت کنترل آلایندگی	F69	5
منبع تغذیه واحد کاربری‌ساز (BBM)	F70	5
واحد کنترل خودرو «VECU»	F71	5
گرم‌کن موتور	F72	10

کاربرد تخصیصی	علامت (F)	آمپراژ
اخطار فشار تایر ECU محور فرمان الکترونیکی	F73	5
زنگ خطر	F74	10
چراغ رانندگی در مه، سمت راست	F75	10
چراغ رانندگی در مه، سمت چپ	F76	10
استفاده‌نشده قفل مرکزی درب عقب (کابین راننده 4-درب)	F77	10
سوکت «ABS/EBS» تریلر	F78	20
کنترل بخاری درجا	F79	5
قفل مرکزی	F80	5
قفل درب مرکزی	F81	10
چراغ‌های پارک جلو سمت راست	F82	5
چراغ‌های پارک جلو سمت چپ	F83	5
رزرو برای کاربری‌ساز (چراغ‌های علامت)	F84	5
تلفن	F85	3
چراغ‌های گردان	F86	15
چراغ‌های توقف	F87	7,5
چراغ‌های توقف تریلر	F88	7,5
رزرو برای کاربری‌ساز (چراغ‌های علامت سمت راست)	F89	10
رایانه گیربکس	F90	15
کنترل روشنایی چراغ‌ها	F91	3
صفحه‌نمایش اطلاعات	F92	5
بالابردن کابین راننده	F93	30
واحد فلاشر	F94	30
بخاری درجا	F95	20

کاربرد تخصیص	علامت (F)	آمپراژ
سوکت 24 ولت	F96	15
ترانسفورماتور کاهنده 24/12 ولت		
یخچال	F97	10
تاخوگراف (ADR)	F98	3
دزدگیر	F99	5
مدیریت داخل‌خودرو	F100	3
رئوستای چراغ «داشبورد»	F101	3
مدیریت تولید باد (APM)	F102	7,5
رزرو برای کابین راننده	F103	10
روشنایی کابین راننده	F104	10
سوکت 24ولت بر روی طاقچه سقفی	F105	15
ترانسفورماتور کاهنده 24/12 ولت در طاقچه سقفی	F106	10
رزرو برای CB		
بخاری درجا	F107	15
سوکت 24 ولت در داشبورد	F108	15
ریتاردر هیدرولیک	F109	10

تیغه‌های برف پاک‌کن شیشه جلو

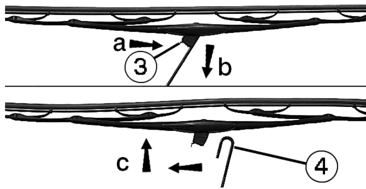
تعویض تیغه برف پاک کن شیشهٔ جلو



بازوی برف‌پاک‌کن را بلند کنید.

لوله شستشوی شیشه جلو (2) را بردارید.

تیغه (1) را کج کنید تا به حالت افقی قرار گیرد.



a - زبانه (2) را بکشید.

b - تیغه (1) را بکشید.

c - قلاب (3) را آزاد کنید.

برای نصب، مراحل بازکردن را به ترتیب معکوس انجام دهید و مطمئن شوید زبانه (2) محکم شده است.

ضمانت‌نامه

دستورالعمل‌های نگهداری حاوی اطلاعاتی درمورد عملیات پیشگیرانه است که راننده باید برای حفظ اطمینان و امنیت خودرو انجام دهد.

با اینحال، سرویس شرح‌داده‌شده در این دستورالعمل‌ها همه موارد را پوشش نمی‌دهد.

نکات فراوانی در سرویس‌های ارائه‌شده در تعمیرگاه‌های RENAULT TRUCKS لحاظ شده است.

در هنگام خرید خودرو، یک برنامه سرویس ترتیب داده می‌شود. این برنامه به طور خاص مبتنی بر نوع کامیون و کاربرد آن در حمل و نقل، شرایط رانندگی، درجات روغن، محیط‌زیست و قوانین جاری در هر کشور است.

کلیه این موارد عواملی منحصربفرد برای هر خودرو هستند. درنتیجه، توصیه می‌کنیم برای بهینه‌سازی نگهداری، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

کاربرد به معیارهای متعددی بستگی دارد، منجمله نوع خودرو برای مأموریت حمل‌ونقل، کاربرد خودرو، محیط‌زیست، و مقررات که مجموع این موارد کاربرد خاصی را برای هر خودرو تعریف می‌کند.

چنانچه شرایط اولیه لازم برای تنظیم برنامه سرویس تغییر یابد، برنامه باید تصحیح شود. با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.

سرویس کردن بهترین گارانتی است

هرچه شرایط کاری سخت‌تر باشد، فواصل زمانی سرویس و معاینه فنی کوتاه‌تر خواهد بود. در برخی موارد، لازم است به جای کارکرد برحسب کیلومتر، ساعات کار در نظر گرفته شود. سازنده مسئولیتی در قبال سوانح ناشی از خطاهای رانندگی و قصور در رعایت دستورالعمل‌های موجود در این کتابچه راهنما، خصوصاً درصورت استفاده از روانسازی که سطح عملکرد لازم را برای روانکاری برخوردار نیست، برعهده نمی‌گیرد.

برای کلیه عملیات نگهداری، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS برای مشاوره تماس بگیرید.

افزودن روغن موتور



روغن موتور روغن درجه RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 اضافه کنید تا موعد نخستین تعویض روغن موتور فرابرسد. در نتیجه، انتخاب روغن مورداستفاده بستگی به کاربرد خودرو دارد.

پیاده‌سازی این عملیات برای اعتبار ضمانت‌نامه خودرو الزامی است.

جهت استفاده از مزایای آن، با مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید و به آنها گواهی ضمانت‌نامه‌ای را که در هنگام تحویل خودرو همراه آن تحویل گرفتید، ارائه دهید.

روانکاری

سازنده سطح عملکرد روانکاری لازم را برای عملکرد بدون مشکل خودروی ساخت خود تعیین می‌کند. همچنین وی دفعات عملیات روانکاری را تعیین می‌کند.

این توصیه‌ها باید به شکل دقیق رعایت شوند.

رعایت این موارد باعث افزایش عمر تجهیزات و قطعات خواهد شد. عدم‌رعایت آن می‌تواند ضمانت‌نامه ارائه‌شده را باطل کند.



تخلیه واحدهای اصلی: همواره روغن را بر روی زمین مسطح تخلیه کنید. برای سهولت جریان یافتن روغن در هنگامیکه داغ است این کار را انجام دهید.

درصورت بستن مجدد درپوش‌های تخلیه، کاسه‌نمدهای نو نصب کنید.

بررسی سطوح روغن (کلیه واحدهای اصلی)

سطوح روغن باید همواره در شرایط مشابه (خودروی دارای بار یا بدون بار)، بر روی زمین مسطح، و حداقل 5 دقیقه پس از توقف خودرو بررسی شود.



میزان روغن موتور: *برای خوانش دقیق‌تر، سطح روغن موتور باید در هنگامیکه موتور سرد است، پس از خاموش‌کردن طولانی (حداقل دو ساعت)، در صبح، قبل از روشن کردن انجام شود؛ در غیر اینصورت، سطح روغن را با میله اندازه‌گیری روغن بررسی کنید.*

- *خودروی دارای تعلیق مکانیکی: سطح را وقتی که خودرو بارگیری‌نشده است بررسی کنید.*

آزمایشات جاده‌ای خودرو

پس از بازرسی ضمانت‌نامه، سازنده خودرو باید مطمئن شود کاربر به طور واضح کلیه دستورالعمل‌های کاری موجود در کتابچه راهنما را درک کرده است.

سوخت

دیزل

کیفیت سوخت برای عملکرد فنی و زیست‌محیطی خودرو مهم است.

کیفیت پایین سوخت بر دوام موتور تأثیر گذاشته و ممکن است منجر به عدم سازگاری خودرو با استانداردهای کنترل آلایندگی موتور شود.

کیفیت سوخت برای خودروهای مجهز به فیلترهای ذرات (EATS) و سیستم گردش مجدد گاز اگزوز (EGR) بسیار مهم است، لذا استفاده از سوختی که با استانداردهای ملی و بین‌المللی انطباق دارد، حائز اهمیت است.

استاندارد EN 590 اروپا باید رعایت شود. این استاندارد دربرگیرنده الزامات قانونی برای سوخت‌های تصریح‌شده در directive 98/70/EC و سوخت‌های EU (2009/30/EC) است.

استاندارد EN 590 اروپا نهادهای استانداردگذاری ملی (AFNOR برای فرانسه، DIN برای آلمان، BSI برای بریتانیا و غیره) را ملزم می‌نماید طبقه‌بندی‌های ویسکوزیته یا گرانروی روغن را مطابق با شرایط آب‌وهوایی ملی و فصلی تعریف کنند.

هنگامیکه در سطح ملی انطباق داده می‌شوند، عنوان این استانداردها در فرانسه NF-EN 590، در آلمان DIN-EN590، در بریتانیا BS-EN590، در سوئد SS-590 و غیره خواهد بود.

مقدار سولفور

گوگرد داخل سوخت در موتورهای دیزل به تشکیل ذرات منجر می‌شود. این ذرات به خودروهای مجهز به فیلترهای ذرات دیزل (EATS) و سیستم‌های گردش گاز اگزوز (EGR) آسیب وارد می‌کنند. لذا لازم است از یک سوخت دیزل عاری از گوگرد (کمتر از 10 ppm) استفاده شود.



تنها از سوخت دیزل منطبق با استاندارد EN 590 برای خودروهای موتوری استفاده کنید.

مقررات ملی به شرکت‌های تولید روغن اجازه می‌دهد نسبت مشخصی بیودیزل به سوخت دیزل (دیزل فسیلی) اضافه کنند.

افزودن بیودیزل به دیزل تجاری مواد آلاینده و سایش موتور را بالا خواهد برد.

چنانچه سوخت دیزل به صورت محلی در مخازن ذخیره می‌شود، باید برای اطمینان از اینکه عاری از مواد آلاینده است، قبل از پرکردن مخازن خودرو فیلتر شود. چنانچه در سوخت آب وجود دارد، از بکارگیری سوخت خودداری کنید.

استفاده از AquaZole اکیداً ممنوع است.

برای موارد خاص، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

بیودیزل

حوزه کاربرد

استفاده از دیزل حاوی حداکثر 100 درصد EMHV (بیودیزل) تا استاندارد EN14214 برای کلیه خودروهای RENAULT TRUCKS دارای گواهی Euro VI ممنوع است، به جز نسخه‌های DTI 5 و DTI 8 برای Renault Trucks D Cab 2,1 m، و DTI 8 برای نسخه‌های Renault Trucks D wide و C Cab 2,3 m تحت شرایط مشخص‌شده در این سند.

مطابقت با EMHV

کیفیت سوخت

خطرات رشد باکتری با این نوع سوخت بالاتر است. لذا به طور خاص مهم است توصیه‌های احتیاطی را برای نگهداری (استفاده از مواد خشک‌کننده، قراردادن در معرض هوای تازه و غیره) و تمیزکردن مخزن‌ها رعایت کنید (نگاه کنید به توصیه‌های ارائه‌شده از سوی عرضه‌کننده سوخت).
EMHV باید ظرف مدت 2 ماه از تولید استفاده شود.



کیفیت EMHV و کلیه موارد احتیاطی مربوط به نگهداری و تمیزکردن مخازن مختلف باید در قرارداد تأمین‌کننده سوخت کاربر قید شود.

اکیداً توصیه می‌شود سوخت را از عرضه‌کنندگانی که دارای شهرت موردتأیید در این زمینه هستند، تهیه کنید.

استفاده از «بیودیزل» (EMHV) به عنوان سوخت جایگزین ممکن است منجر به انسداد غیرمنتظره یا زودهنگام فیلترهای سوخت شود.

شرایط استفاده

مطابقت خودرو

چنانچه از یک سوخت دارای ماده افزودنی EMHV استفاده می‌کنید، باید با مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید و اطمینان حاصل کنید خودرو با ویژگی‌های سازنده مطابقت دارد.

نگهداری

استفاده از EMHV به عملیات نگهداری خاص احتیاج دارد. برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً با یکی از مراکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

استفاده در زمستان یا در کشورهای دارای آب‌وهوای سرد

توصیه می‌کنیم نقطه انجماد EMHV را با عرضه‌کننده بررسی کرده و اطمینان حاصل کنید، حاشیه ایمنی بالاتر از 10 درجه سانتیگراد رعایت می‌شود.

جلوگیری از انجماد سوخت دیزل و مواد افزودنی

استفاده در آب و هوای سرد

به منظور مناسب‌بودن برای شرایط آب‌وهوایی و فصلی مختلف، استاندارد EN 590 تعداد مشخصی «کلاس‌های آب‌وهوایی» تعریف نموده است که باید برمبنای یک مقیاس ملی انتخاب شوند.

درجات دیزل مختلفی به صورت تجاری وجود دارند که به صورت فصلی (در زمستان و تابستان) استفاده می‌شوند. دمای حد فیلتراسیون «FLT» بسته به نوع سوخت مورداستفاده متفاوت است. در دماهایی نزدیک دمای حد فیلتراسیون، کریستال‌های پارافین در دیزل شکل گرفته و مدار تغذیه سوخت را مسدود می‌کنند.

چندین درجه زمستانی را می‌توان درصورت نیاز انتخاب نمود، تا از خودرو در کلیه مناطق در فصل زمستان محافظت شود.

کلاس‌های «CFPP» انتخاب‌شده باید مناسب پایین‌ترین دمای محیط در یک کشور یا منطقه باشند.

نمونه‌های دسته‌بندی براساس کشور:

- فرانسه: برای محافظت تا -15 درجه سانتیگراد: از دسته‌بندی دیزل «E» استفاده کنید.
- آلمان: برای محافظت تا -20 درجه سانتیگراد: از دسته‌بندی دیزل «F» استفاده کنید.
- بریتانیا: برای محافظت تا -15 درجه سانتیگراد: از دسته‌بندی دیزل «E» استفاده کنید.
- فنلاند: برای محافظت تا - 26/- 32/- 44 درجه سانتیگراد: از دسته‌بندی دیزل 1/2/4 «ARTIC» استفاده کنید.

با این وجود، شرکت‌های تولیدکننده روغن مسئول انطباق‌دادن «TLF» سوخت‌های خود با بازار هستند.

در شرایط استثنایی (دماهای بسیار سرد)، برای بهبود ویژگی‌های هوای سرد سوخت، حداکثر می‌توان 20 درصد کروسین (نفت چراغ) به سوخت دیزل افزود.

کروسین استفاده‌شده باید عاری از گوگرد (کنترل از 10 ppm) باشد.

کروسین 20 درصد «FLT» را 5 درجه سانتیگراد پایین می‌آورد.



کروسین تنها باید تحت شرایط استثنائی استفاده شود. افزودن کروسین چگالی، ویسکوزیته و عدد ستان را کاهش می‌دهد. افزودن کروسین عملکرد روانکاری را کاهش می‌دهد، که باعث تسریع خوردگی سیستم تزریق و موتور می‌شود و خطر واردآمدن آسیب به سیستم کاهنده آلایندگی اگزوز وجود دارد.



افزودن بنزین، روانسازهای استفاده‌شده، روغن موتور دوزمانه، روغن پخت‌وپز یا الکل‌ها (متانول یا اتانول) ممنوع است.

مواد افزودنی

سوخت‌های دیزل مدرن حاوی مواد افزودنی قوی‌ای هستند که شرکت‌های تولید روغن به آنها افزوده‌اند.

با اینحال شرکت‌های تولید روغن مسئول کیفیت سوخت‌های خود (با یا بدون مواد افزودنی) هستند.



آنها مجاز به افزودن سایر مواد افزودنی به صورت جداگانه به سوخت نیستند.

برخی تأمین‌کنندگان افزودنی‌های متفاوتی مانند «بوسترهای دیزلی» ارائه می‌دهند که باعث مصرف سوخت پایین‌تر، روانکاری بهتر و یا نتایج مفید دیگر می‌شود. خط‌مشی Renault Trucks دربرگیرنده ارزیابی، آزمایش یا تأیید این محصولات نیست.
Renault Trucks هیچگونه ادعای ضمانت‌نامه ناشی از بکارگیری این مواد افزودنی را برعهده نمی‌گیرد.

استفاده از VOME (متیل‌استر روغن گیاهی منطبق با استاندارد EN 14214) اغلب آب را در خود حبس نموده و خطر وجود باکتری و قارچ را افزایش می‌دهد.

در زمان تولید سوخت، شرکت‌های تولید روغن اجازه ندارند مواد افزودنی ضدباکتری اضافه کنند.

این مواد افزودنی باید به مخازن خودروهای دارای مشکلات باکتریایی اضافه شوند.

چنانچه تشخیص دادید لازم است مواد افزودنی ضدباکتری به خودروی اضافه کنید، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

عرضه‌کننده مواد افزودنی ضدباکتریایی مسئول کارایی آن، عملکرد، پیمانه‌گیری و فواصل زمانی استفاده از آن است. Renault Trucks صرفنظر از ماهیت و مصرف یک ماده افزودنی، آنرا تأیید نمی‌کند.

AdBlue



تنها از AdBlue که به صورت تجاری برای خودروهای موتوری عرضه می‌شود (استاندارد DIN 70070)، استفاده کنید.



هنگام کار با AdBlue، تنها از ظروف تأییدشده و پمپ‌های تمیز که برای همین منظور تهیه شده‌اند، استفاده کنید.



از بکارگیری مجدد AdBlue تخلیه‌شده از باک خودداری کنید.



جایگزین کردن AdBlue با هر محصول دیگری یا افزودن هر محصول دیگری به آن ممنوع است. در غیر اینصورت کنترل آلودگی خودرو ممکن نخواهد بود و خطر آسیب‌دیدن سیستم کاهنده آلایندگی وجود خواهد داشت.



چنانچه متوجه شدید AdBlue مورداستفاده برای خودرو آلوده است، به هیچ وجه خودروی خود را روشن نکنید؛ با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



AdBlue باید همواره با دقت حمل و جابجا شود؛ AdBlue ماده‌ای خورنده است.

AdBlue هیچگاه نباید با سایر مواد شیمیایی تماس پیدا کند.

چنانچه بر روی خودرو ریخته شود یا نشتی داشته باشد، آنرا با پارچه پاک کنید و آبکشی کنید.



چنانچه بر روی اجزای سیستم AdBlue کار می‌کنید، رابط‌های الکتریکی را محافظت نموده و شلنگ‌های جداشده را با استفاده از کیت درپوش موجود در فروشگاه قطعات در برابر ریختن AdBlue محافظت نمایید.

درصورت ریختن AdBlue:

- *بر روی رابط در محل، آبکشی کنید؛*
- *بر روی یک رابط جداشده، رابط را تعویض کنید.*



چنانچه ADBLUE بر روی پوست یا چشم ریخت، کاملاً آبکشی کنید.

درصورت استنشاق، هوای تازه تنفس کنید.

درصورت لزوم با پزشک مشورت کنید.

گازهای اگزوز، موتور Euro VI

فیلتر ذرات و مبدل کاتالیزوری گاز اگزوز کندتر از انباره اگزوز عادی داغ شده و یا سرد می‌شوند.

این کار پیامدهای زیر را به دنبال دارد:

- گازهای اگزوز در هنگام رانندگی و در حالت پارک با موتور روشن، بسیار داغ می‌شوند.



از پارک‌کردن بر روی مواد قابل‌اشتعال مانند روغن، دیزل و گیاه خشک و غیره خودداری کنید.

- گازهای اگزوز نسبت به گازهای یک موتور فاقد مبدل کاتالیزوری، دارای بوی متفاوتی هستند. هنگامیکه موتور سرد است این تفاوت مشخص‌تر است.
- در هنگام روشن‌کردن در دماهای سرد (تا 5 درجه سانتیگراد)، ابری از دود سفید حاوی بخار آب ممکن است ظاهر شود. این مسئله در موتورهای فاقد یک سیستم کاهنده آلایندگی گاز اگزوز به دفعات بیشتری مشاهده می‌شود. بخار آب ممکن است پس از توقف‌های کوتاه نیز تولید شود ولی کمتر مشخص است.



توجه داشته باشید این مسئله در موارد استثنایی سایر کاربران جاده را در وضعیت ناخوشآیندی قرار دهد.



*در هنگام کار، فیلتر ذرات و مبدل کاتالیزوری ممکن است به دمای 625**درجه سانتیگراد** برسند. قبل از انجام هر کاری بر روی فیلتر ذرات یا مبدل کاتالیزوری حدود 2 ساعت منتظر بمانید تا دما به مقدار قابل‌قبول 50 **درجه سانتیگراد** افت کند.*

خطر سوختگی اپراتورها وجود دارد.

تعمیر و نگهداری پیشگیرانه

علاوه بر سرویس‌های ارائه‌شده توسط مراکز خدمات RENAULT TRUCKS که در برنامه تعمیر و نگهداری شرح داده شده است، چندین عملیات روزانه نیز وجود دارد که باید آنها را انجام دهید.

روانسازها

RENAULT TRUCKS توصیه می‌کند از روانسازهای **ECO 5** استفاده شود (مورداستفاده به عنوان تجهیزات اصلی) تا بهترین صرفه‌جویی از نظر مصرف سوخت بدست آید.

این توصیه‌ها الزامات RENAULT TRUCKS را برای تضمین قابلیت اطمینان موردانتظار مشتریان برآورده می‌نماید.

این توصیه‌ها قابل «**چشم‌پوشی یا مذاکره**» نیستند: بلکه به تعریف فنی موتورهای مربوط هستند.

عدم‌رعایت توصیه‌های سازنده از نظر فواصل تعویض روغن یا استفاده از روانسازهای نامناسب ایمنی کاری یک موتور را به شکل قابل‌ملاحظه‌ای کاهش داده و در درازمدت می‌تواند منجر به وقوع حوادث خطرناک شود.

در صورت بروز چنین حوادثی، RENAULT TRUCKS هزینه‌های تعمیر این موتورها را، حتی درصورتی که خودرو تحت ضمانت‌نامه باشد، تقبل نمی‌نماید.

ویسکوزیته روغن مورداستفاده را مطابق با شرایط آب‌وهوایی منطقه‌ای که در آن خودروی خود را استفاده می‌کنید، منطبق نمایید.

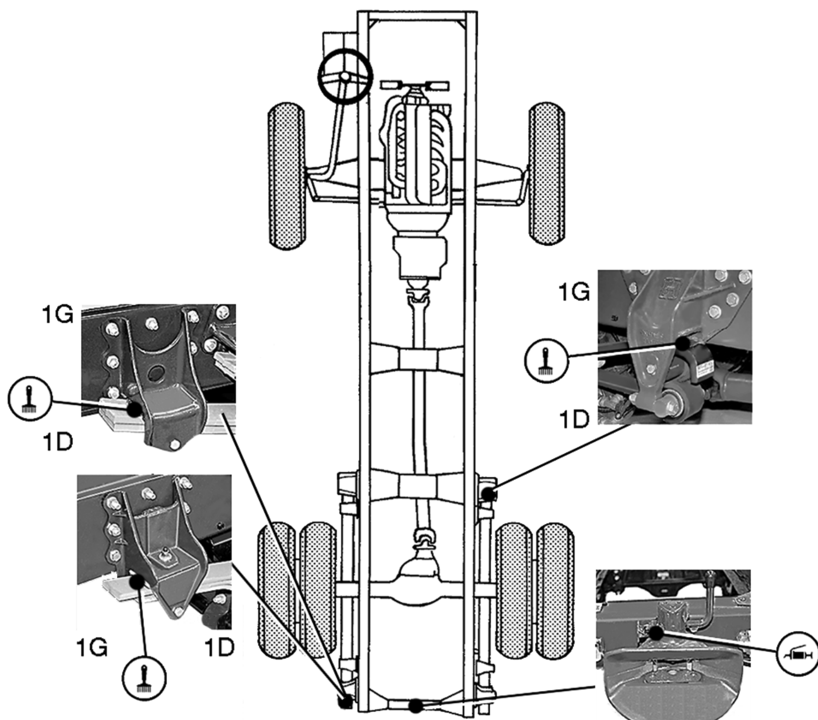
استفاده از روغن دارای درجه پایین‌تر نیاز به فواصل تعویض روغن کوتاه‌تر دارد. تعمیرگاه RENAULT TRUCKS شما آماده ارائه راهنمایی به شما در این زمینه است.

توصیه می‌کنیم از روغن‌های RENAULT TRUCKS استفاده کنید.

کارتریج(های) فیلتر روغن موتور

برای عملکرد بهتر موتور و افزایش عمر کاری آن، تنها از فیلترهای اصلی دارای سطح و آستانه فیلتراسیون طراحی‌شده از سوی سازنده استفاده کنید.

نمودار(های) روانکاری



ردیف‌های باطری

ویژگی‌ها - نگهداری

بررسی وضعیت شارژ

آلترناتور نمی‌تواند باتری را تا 100 درصد شارژ کند؛ در شرایط بهینه، باتری را می‌توان تا 90 درصد شارژ نمود.
برای حفظ عمر باتری، آنها را باید حداقل هر سه هفته یک بار به صورت خارجی شارژ نمود، حتی اگر کاملاً شارژشده به نظر می‌رسند.
برای سیستم‌هایی مانند بالابرهای عقب، که در زمانیکه موتور خاموش است، توان باتری را زیاد مصرف می‌کنند، شارژ خارجی روزانه توصیه می‌شود.

- برای جلوگیری از تخلیه‌های عمیق و تغییرات باتری دائمی، باتری‌ها هرگز نباید به کمتر از 50 درصد ظرفیت تخلیه شوند.
- باتری‌ها را به صورت منظم شارژ خارجی کنید.
- از شارژرهای دارای نشانگرهای (چراغ‌های) شارژ و جریان‌های شارژ کافی استفاده کنید.



برای حفظ عمر باتری، یک شارژ خارجی را حداقل یک بار در هر سه هفته انجام دهید.



سطوح باطری باید هر سه ماه یک بار بررسی شود.

الکترولیت باید سطح صفحات را بپوشاند.

برای این عملیات، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



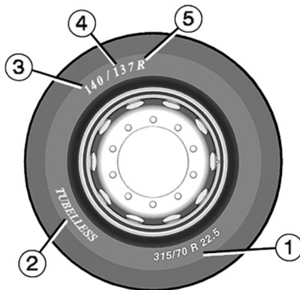
الکترولیت باطری حاوی اسید سولفوریک دارای خورندگی بسیار بالاست.

هرگونه الکترولیت را که با پوست تماس پیدا کرده است، بلافاصله تمیز کنید. با صابون و آب فراوان بشویید.

چنانچه هرگونه الکترولیتی به داخل چشم پاشیده شد یا با یک بخش حساس بدن تماس پیدا کرده، کمک پزشکی درخواست نمایید.

به خاطر داشته باشید باطری‌های اکومولاتور گاز قابل‌اشتعال و قابل‌انفجار فراوانی را از خود ساطع می‌کنند. یک اتصال کوتاه، شعله یا جرقه در نزدیکی باطری می‌تواند یک انفجار بزرگ ایجاد نموده و به صدمات بدنی و یا آسیب به تجهیزات منجر شود.

ویژگی‌های لاستیک



1. ابعاد لاستیک
2. «تیوبلس»: بدون تیوب
3. رده بار: نصب چرخ تکی
4. رده بار: نصب چرخ جفت
5. علامت حداکثر سرعت لاستیک

درجه‌بندی‌های سرعت

جدول زیر را می‌توان برای پیداکردن نماد رده سرعت مربوط به لاستیک تعویضی استفاده کرد.

سرعت خودرو	نماد
کمتر از 80 کیلومتر/ساعت	F
80 - 90 کیلومتر/ساعت	G

سرعت خودرو	نماد
90 - 100 کیلومتر/ساعت	J
100 - 110 کیلومتر/ساعت	K
110 - 120 کیلومتر/ساعت	L
120 - 130 کیلومتر/ساعت	M



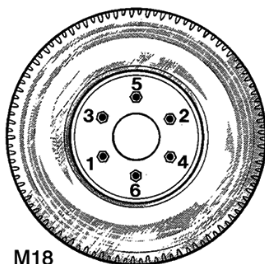
نصب لاستیک‌های دارای رده سرعت پایین‌تر از لاستیک‌های نصب‌شده به عنوان تجهیزات اصلی بر روی خودرو یا پایین‌تر از لاستیک‌های توصیه‌شده از سوی سازنده ممنوع است. با اینحال، امکان نصب لاستیک‌های دارای رده سرعت بالاتر وجود دارد.



برای هرگونه تغییر در نوع لاستیک، پیکربندی مجدد سیستم ترمزگیری الزامی است. با نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.

تاخوگراف را نزد یک تعمیرگاه مجاز S.I.M. کالیبره کنید.

سفت‌کردن چرخ‌ها



ترتیب سفت‌کردن

- رینگ‌های چرخ دیسکی

گشتاور(های) سفت‌کردن چرخ:

M18 = $360^{\pm 40}$ **نیوتن‌متر**

از یک سوکت 27 **میلی‌متری** استفاده کنید.



سفتی مهره‌های چرخ را در هر بار پس از نصب مجدد بررسی کنید: پس از 20 الی 30 کیلومتر بین 150 تا 250 کیلومتر.

سفتی مهره‌های چرخ را هر 6 ماه بررسی کنید، چه چرخی را باز کرده باشید و چه نکرده باشید.

چنانچه در هنگام بررسی آن، مشخص شد که یک مهره تا حداقل گشتاور 360 نیوتن‌متر سفت نشده است، کلیه مهره‌های چرخ را شل کرده و تا گشتاور توصیه‌شده مجدداً سفت کنید.

چنانچه این اقدامات احتیاطی ابتدایی موردنیاز نیست، خطر شل‌شدن مهره‌های نصب و بروز پیامدهای جدی وجود دارد.

رده بار و فشار باد لاستیک‌ها



در هر بار تعویض لاستیک‌ها، مطمئن شوید نصب لاستیک جدید دارای نمایه باری است که از حداکثر بار محور خودروی شما پشتیبانی می‌کند.

ابعاد لاستیک	رده بار	بار برحسب کیلوگرم مطابق با نصب	
	تکی/دوبل	تکی	دوبل
235/75 R 17.5	130 / 132	4000	7600

فشارهای بادکردن



***دستورالعمل‌های سازنده لاستیک را رعایت کنید.** درصورتیکه این دستورالعمل‌ها وجود ندارند، موقتاً فشارهای زیر را استفاده کنید. برای شاسی‌هایی که قرار است به تجهیزاتی مجهز شوند که احتمال دارد بار هر محور را تغییر دهند، به داده‌های سازنده در ارتباط با نوع، برند و کاربرد مراجعه کنید. رده‌های بار/سرعت درج‌شده بر روی جداره لاستیک را رعایت کنید.*



خودروی شما به لاستیک‌های مناسب مجهز است. هنگام تعویض لاستیک، با تماس با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مطمئن شوید نصب لاستیک جدید با خودروی شما سازگار است.

***رینگ‌های مجهز به سوپاپ محافظ:** هنگام برداشتن/نصب لاستیک، دستورالعمل‌های سازنده را رعایت کنید. اپراتور را از این مسئله آگاه کنید.*



هنگامی که فشار تایر خود را بررسی می‌کنید، به یاد داشته باشید فشار چرخ زاپاس را نیز چک کنید.

ابعاد لاستیک	بار برحسب کیلوگرم مطابق با نصب		فشار بر حسب بار
	تکی	دوبل	
235/75 R 17.5	3480 3690 3900 4000	6610 7010 7410 7600	6,5 7,0 7,5 7,75

کمک

چرخ‌ها/لاستیک‌ها

تعویض چرخ‌ها

موارد احتیاطی که باید در هنگام نصب چرخ‌های خودرو رعایت شود:

قبل از نصب

رینگ و توپی چرخ‌ها را خصوصاً سطوح تماس (از مواردی مانند گریس، خاک، گل، براده فلز، اسپری رنگ و غیره) را بسیار با دقت تمیز کنید.

در هنگام نصب

محورها و مهره‌ها را کمی روغنکاری کنید (با روغن موتور). مهره‌ها را به تدریج با استفاده از ابزار ارائه‌شده همراه خودرو سفت کنید. بازوی ابزار را برای سفت‌کردن صحیح آن بکشید.



سفت‌کردن بیش‌ازحد ممکن است باعث واردآمدن آسیب شود. به منظور جلوگیری از ردشدن از گشتاور سفت‌کردن، از بکاربردن مواردی مانند: لوله‌ها، میله‌های رابط و غیره خودداری کنید.

پس از نصب

سفتی مهره‌های چرخ را در هر بار پس از نصب مجدد بررسی کنید: پس از 20 الی 30 کیلومتر بین 150 تا 250 کیلومتر.

چنانچه این اقدامات احتیاطی ابتدایی موردنیاز نیست، خطر شل‌شدن مهره‌های نصب و بروز پیامدهای جدی وجود دارد.

دلایل اصلی سایش زودهنگام لاستیک‌ها

- رفتار راننده (ترمزگیری بیش‌ازحد، رانندگی بر روی چاله‌ها و غیره)؛
- اضافه‌بار خودرو یا توزیع بار اشتباه؛
- پربادی یا کم‌بادی (تا فشار صحیح برای هر محور باد کنید)؛

- نصب جفت اشتباه (هموار از لاستیک‌های جفت دارای ابعاد مشابه از یک نوع و یک میزان ساییدگی استفاده کنید)؛
- تنظیم اشتباه هندسه محور جلو.

آزمایش فشار باد

دفعات بررسی

فشارهای لاستیک باید در هر بار پرکردن یا هر دو هفته یک بار بررسی بشوند.

روش

فشارهای لاستیک باید همواره در هنگامیکه لاستیک‌ها سرد هستند، بررسی شود.

هیچگاه نباید باد لاستیک‌های داغ را خالی کنید.

ایمنی

سوانح هنگام کار.

هرگاه برخوردی اتفاق می‌افتد، یا هر گاه نمی‌توانید بلافاصله پس از پنچری لاستیک توقف کنید، باید لاستیک را سریعاً بوسیله یک متخصص بررسی کنید.



پربادی یا کم‌بادی بر مصرف سوخت تأثیر می‌گذارد.

زنجیر چرخ

در برخی کشورها، استفاده از زنجیر چرخ ممکن است بسته به قانون حاکم متفاوت باشد. در هر کشور، قانون مربوطه را رعایت کنید.

زنجیر چرخ باید بر روی چرخ‌های محرک نصب شود. برای برخی انواع زنجیر خاص، سفتی زنجیر باید پس از طی بیست، سی متر مجدداً بررسی شود.

از حداکثر سرعت مجاز برای رانندگی با زنجیر چرخ تجاوز نکنید.

به محض پاک‌شدن جاده از برف، زنجیر چرخ‌ها را باز کنید تا از آسیب‌دیدن لاستیک جلوگیری شده و رفتار ترمزگیری و هندلینگ بهینه خودرو را دوباره داشته باشید.



*چنانچه در هنگام رانندگی با زنجیر چرخ، دچار مشکل کشش شدید، تنظیم ضدبکسواد چرخ (»ASR«) را غیرفعال کنید؛ به فصل **رانندگی بر روی سطوح ناهموار** مراجعه کنید.*



تنها از زنجیرهای چرخ تأییدشده و توصیه‌شده از سوی RENAULT TRUCKS استفاده کنید تا از آسیب‌دیدن خودرو جلوگیری شود. با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.

شستشو، اطلاعات کلی

تمیزکردن منظم کمک می‌کند ارزش خودروی شما حفظ شود. فراموش نکنید خودروی خود را در شرایط زمستانی یا پس از رانندگی در یک محیط کثیف بیشتر بشویید.

آب کثیف حاصل از تمیزکردن خودرو حاوی مواد شیمیایی و آلاینده‌هایی است که ممکن است به محیط‌زیست آسیب برسانند. توصیه می‌شود از مایعات شوینده سازگار با محیط‌زیست استفاده کنید و خودرو را در محلی که آب کثیف به شکل صحیح جمع می‌شود، بشویید.

شستشوی بدنه

برای اینکه بدنه خودروی خود را مدتی طولانی‌تر در شرایط مناسب نگه دارید و درخشندگی رنگ بدنه آن را حفظ کنید، توصیه می‌شود خودروی خود را به صورت منظم بشویید. به خصوص در زمستان که نمک جاده و بارندگی موجب خوردگی می‌شود.
استفاده از برس مخصوصاً در ماه نخست استفاده از خودرو توصیه نمی‌شود. از بکارگیری بخارشوی داغ خودداری کنید.

مواد شوینده طبیعی که بر رنگ بدنه تأثیری نمی‌گذارند، به صورت تجاری دردسترس هستند.

برای پاک‌کردن هرگونه آثار گریس، از بنزین (و نه نفت خام خودرو) استفاده کنید.

چنانچه قطعات آلومینیومی دچار آلودگی شدید شده‌اند، آنها را با آب و مواد تمیزکننده غیرقلیایی تمیز کرده و سپس با آب تازه بشویید.

قبل از شستشوی خودرو، موتور را خاموش کرده و کلید اصلی را خاموش کنید.

پس از شستشو، گریسکاری کلی خودرو را انجام دهید.

سر جلو

هنگامیکه شبکه رادیاتور بالاست، از پاشیدن هرگونه آب پرفشار خودداری کنید.

بر روی شاسی

به محض کثیف‌شدن، شاسی باید شسته شود.
هنگام شستن شاسی، وقتی از شوینده‌های فشار قوی استفاده می‌کند، بسیار مراقب باشید.
برای کاهش خطر بروز هرگونه نقص، از واردکردن فشار یا کشش بر روی این موارد خودداری کنید:

- واحدهای الکترونیکی یا الکتریکی و دستگاه‌های الکتریکی؛
- آب‌بندی‌های قسمت‌های کشویی؛
- پین لولاها؛
- ورودی‌های هوای بخاری، ورودی هوای موتور و فیلتر هوا؛
- سیستم‌های هوا؛
- پانل‌های جاذب و صفحات عایق صدا.

بر روی شاسی

هنگام شستن شاسی، وقتی از شوینده‌های فشار قوی استفاده می‌کند، بسیار مراقب باشید.

برای کاهش خطر بروز هرگونه نقص، از واردکردن فشار یا کشش بر روی این موارد خودداری کنید:

- واحدهای الکترونیکی یا الکتریکی و دستگاه‌های الکتریکی؛
- ورودی‌های هوای بخاری، ورودی هوای موتور و فیلتر هوا،
- دستگاه‌های بادی،
- پانل‌های جاذب و صفحات عایق صدا.
- هواکش‌های مجموعه‌ها (گیربکس، محور محرک نهایی، و غیره)،
- چهارشاخ گاردان،
- آب‌بندی‌های قسمت‌های کشویی،
- پین لولاها،
- تجهیزات پنوماتیک.

هنگام شستشوی محورها، کاسه‌نمدها و سایر قطعات متحرک با مایع پرفشار، مراقب باشید، در غیر اینصورت آب و گردوخاک می‌تواند وارد شود.
هنگام آب‌کشی، از پاک‌کردن گریس روانساز خودداری کنید. اگر این مشکل رخ داد، اجزاء خودرو را گریسکاری کنید.



فشار واشر شوینده فشار قوی را به حداکثر 80 بار محدود کنید. برای صفحات عایق صدا، دما را به 50 درجه سانتیگراد محدود کرده و فاصله حداقل 100 میلی‌متر را حفظ کنید.



پس از شستشوی خودرو، گریسکاری کلی انجام دهید.

شوینده‌های غلطکی



قبل از فعال‌سازی شستشوی خودکار، آیینه دید جلو را بر روی شیشه جلو بخوابانید و آیینه‌های دید عقب را ببندید تا آسیب نبینند.



برای آیینه‌های دید عقب جانبی، آیینه دید جدول (1) را بچرخانید تا بازوی آیینه دید عقب (2) را به طور کامل ببندید.

به محض تکمیل شستشو، آیینه دید جلو و آیینه‌های دید عقب بغل را باز کنید.

تمیزکردن قسمت اطراف فیلتر ذره‌ای

برای جلوگیری از خطر آتش‌سوزی، محل اطراف فیلترهای ذره‌ای را تمیز نگه دارید.



فیلترهای ذره‌ای و لوله‌های اگزوز ممکن است بسیار داغ شود. مراقب بروز سوختگی باشید.



بسیار مهم است که اطراف سیستم اگزوز تمیز شود. کلیه محل‌هایی را که ممکن است ناخالصی جمع شود، به دفت تمیز کنید.

در برخی موارد، به خاطر تزیینات بدنه دسترسی ممکن است دشوار باشد. توجه ویژه‌ای به این قسمت‌ها داشته باشید.

تمیزکردن چراغ جلو

چراغ‌های جلو به شیشه پلاستیکی مجهز هستند، از یک پارچه نرم یا پارچه کتانی استفاده کنید.

چنانچه این کار کافی نیست، از یک پارچه نرم (یا کتان) آغشته به آب صابون استفاده کنید.

با یک پارچه نرم مرطوب یا کتان بشویید و سپس به آرامی با یک پارچه خشک و نرم پاک کنید.

استفاده از هر ماده دیگر ممنوع است.

تمیزکردن قسمت شاگرد

یک ماده تمیزکننده (آب صابون، الکل) اسپری کنید یا با یک پارچه آغشته تمیز کنید.

از کلیه محصولات پایه الکل، پایه نفت و تری‌کلوره‌اتیلن باید پرهیز شود. استفاده از این محصولات خطر آسیب‌دیدن تزیینات و سایر مواد را در پی دارد.

بر روی زهوارهای درب و پنجره و نیز شیارها مقداری طلق بزنید.

تمیزکردن داشبورد

تنها از آب صابون استفاده کنید (استفاده از کلیه مواد دیگر ممنوع است).

تمیزکردن صندلی‌ها

اجزاء پلاستیک: از اسپری آب استفاده کنید.

اجزای پارچه‌ای: با استفاده از مواد گریس‌پاک‌کن (چکیده‌ی ترپانتین، لک‌زدا و غیره) تمیز کنید.

اجزای چرمی: برای نرم‌کردن چرم و حفظ براقیت آن، از یک پارچه نمناک استفاده کنید. برای سایر مواد به بوتیک RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

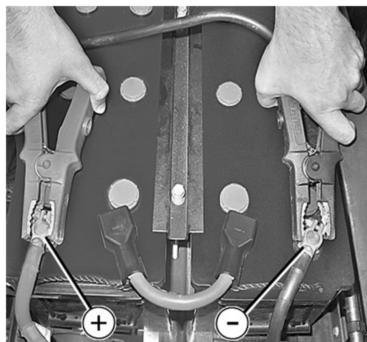


از کلیه محصولات پایه الکل، پایه نفت یا تری‌کلوره‌اتیلن باید پرهیز شود. استفاده از این محصولات خطر آسیب‌دیدن تزیینات و سایر مواد را در پی دارد.



خرابی - تعمیرات سریع

روشن‌کردن خودرو با کمک دستگاه خارجی
درصورت استارت نخوردن خودرو با استفاده از باطری‌های اکومولاتور، یک منبع جریان خارجی را می‌توان استفاده نمود (چرخ باطری یا یک وسیله دیگر).



روش کار:

- کلید اصلی را خاموش کنید.
- آداپتور استارت را با استفاده از سیم سیار ارائه‌شده به یک چرخ باطری یا یک خودرو دیگر وصل کنید.
- کلید اصلی را درگیر کنید.
- استارت را فعال کنید.
- موتور را در دور موتور **1300 دوردردقیقه** برای مدت حدود **5 دقیقه** روشن نگه دارید.
- قبل از بازگرداندن موتور به دور آرام، چراغ‌های نور پایین را روشن کنید.
- اجازه دهید موتور به مدت یک دقیقه با دور آرام کار کند.
- آداپتور استارت را از چرخ باطری یا خودروی دیگر جدا کنید.
- چراغ‌های جلو را خاموش کنید.

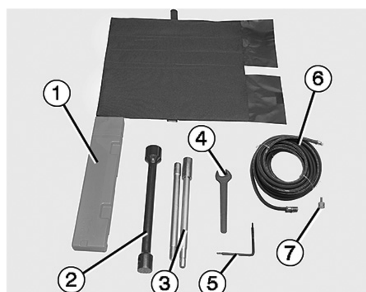


استفاده از شارژر برق برای کمک به استارت‌زدن ممنوع است (به سیستم‌های الکترونیکی آسیب وارد می‌شود).

محل قرارگیری کیت ابزار
کیت ابزار به شما کمک خواهد کرد در مسیرتان از عهده موانع کوچک برآیید. در صورت بروز مشکل جدی‌تر، فوراً با نزدیکترین مرکز خدمات Renault Trucks خود تماس بگیرید.



کیت ابزار در پشت صندلی راننده نگهداری می‌شود.



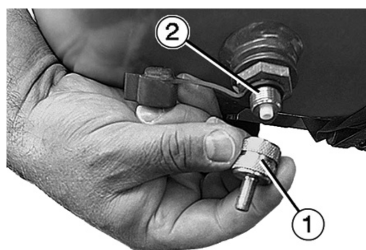
کیت ابزار:

- مثلث(های) (1) خطر پیشرفته.
- آچار چرخ (2).
- میله کنترل بالابر کابین راننده، جک و دسته آچار چرخ (3).
- آچار سرتخت 24 میلی‌متر (4).
- آچار دوسررینگ برای اتصالات تورکس (5).
- لوله رابط فشار باد لاستیک (6).
- تبدیل فشار باد لاستیک (7).

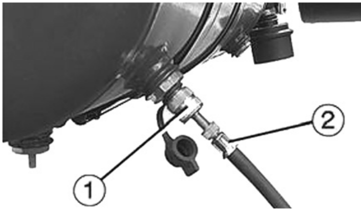
انشعاب فشار



چنانچه یک لاستیک باید باد شود، از تبدیل کیت داخل خودرو (1) که همراه با قطعه رابط (2) ارائه‌شده است، استفاده کنید.



آداپتور (1) را بر روی یکی از انشعاب‌های فشار تانک باد خودرو (2) بپیچانید تا حدی که با سوپاپ تماس پیدا کند؛ هیچ بادی نباید خارج شود.



قطعه رابط بادکردن (2) را بر روی تبدیل (1) بپیچانید.



تبدیل (1) را بر روی انشعاب فشار بچرخانید تا هوا از تانک آزاد شود.

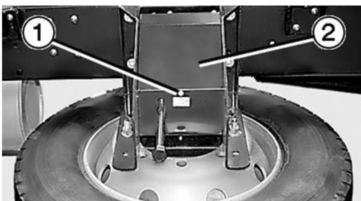


قطعه رابط بادکردن لاستیک باید تنها در صورت وقوع یک خرابی استفاده شود. برای بررسی فشار باد لاستیک‌ها به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

محل جک

کیت ابزار به شما کمک خواهد کرد در مسیرتان از عهده موانع کوچک برآیید. در صورت بروز مشکل جدی‌تر، فوراً با نزدیکترین مرکز خدمات Renault Trucks خود تماس بگیرید.

محل جک



بازکردن جعبه: پیچ‌های (1) را جدا کرده و پوشش (2) را بیرون بکشید.

بستن جعبه: پوشش (2) را قرار داده و پیچ‌های (1) را سفت کنید.



جازاپاسی اضطراری

در صورت سوراخ‌شدن لاستیک، می‌توانید از چرخ زاپاس استفاده کنید.

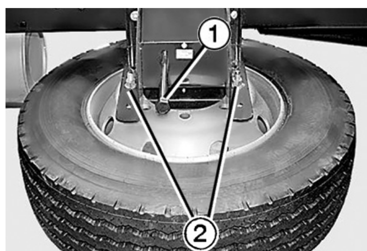
مراقب باشید، تعویض چرخ خطراتی دربردارد. به فصل تعویض چرخ مراجعه کنید یا اگر شک دارید، با نزدیکترین مرکز خدمات تماس بگیرید.

هنگامی‌که چرخ زاپاس را از محفظه چرخ خارج می‌کنید، مراقب باشید و خطر سقوط چرخ را در هر مرحله کار پیشبینی کنید.

جک



بسته به تجهیزات خودروی خود، جک را می‌توان در یک نگهدارنده چرخ زاپاس تعبیه نمود.



برداشتن

مهره‌های (2) را باز کرده و چرخ را با استفاده از وینچ (1) پایین بیاورید.

نصب

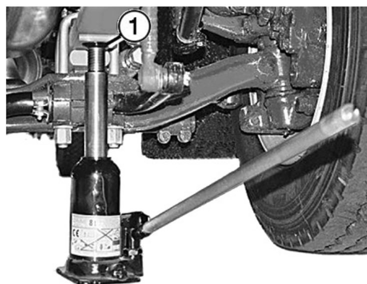
با استفاده از وینچ (1) چرخ را بالا ببرید و بر روی مهره‌های (2) قفل کنید.



پس از قفل‌کردن زاپاس‌های اضطراری بر روی نگه‌دارنده چرخ، کابل وینچ را شل کنید.

استفاده از جک

بالابردن خودرو یک عملیات خطرناک است. در صورتی که شک دارید، با نزدیکترین مرکز خدمات Renault Trucks تماس بگیرید.



نقاط جک‌گذاری جلو (1).

در صورت لزوم، کابین راننده را برای نصب ساده‌تر جک بالا ببرید.

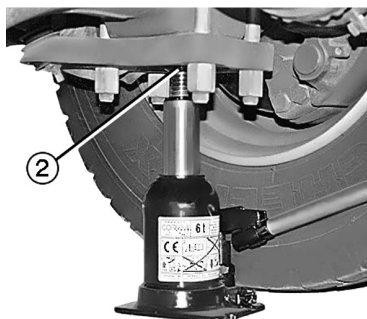


تعلیق بادی: تعلیق را در موقعیت پایین قرار دهید.

STOP

- هرگز به زیر خودروی نگه‌داشته‌شده بر روی جک نروید!
- جَک را بر روی سطحی محکم و افقی قرار دهید که چسبندگی خوبی داشته باشد.
- چرخ‌هایی را که روی زمین قرار دارند، با قراردادن دنده‌پنج (مانع) مهار کنید.
- ترمز چرخ تعویضی را آزاد کنید.

نقاط مخصوص جک عقب (2).



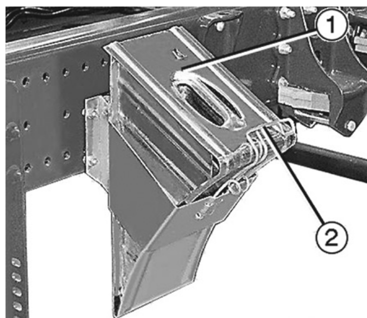


تعلیق بادی: تعلیق را در موقعیت پایین قرار دهید.

STOP

- هرگز به زیر خودروی نگه‌داشته‌شده بر روی جک نروید!
- جَک را بر روی سطحی محکم و افقی قرار دهید که چسبندگی خوبی داشته باشد.
- چرخ‌هایی را که روی زمین قرار دارند، با قراردادن دنده‌پنج (مانع) مهار کنید.
- ترمز چرخ تعویضی را آزاد کنید.

دنده‌پنج‌ها



دنده‌پنج (1) را برداشته، کلیپ را باز کنید (2). در طول کار نصب، مطمئن شوید دنده‌پنج (1) در موقعیت صحیح است و سپس گیره (2) را سفت کنید.

سفت‌کردن چرخ‌ها

به بخش عملیات نگهداریبه بخش سفت‌کردن چرخ‌ها، صفحه 233 مراجعه نمایید مراجعه کنید.

تعویض چرخ

در صورت سوراخ‌شدن لاستیک، باید از یک چرخ زاپاس استفاده کنید.

مراقب باشید، تعویض چرخ خطراتی دربردارد. به فصل تعویض چرخ مراجعه کنید یا اگر شک دارید، با نزدیکترین مرکز خدمات تماس بگیرید.

هنگامی‌که با چرخ زاپاس یا چرخی که باید تعویض شود کار می‌کنید، مراقب باشید و خطر سقوط چرخ را در هر مرحله کار پیشبینی کنید.

خودرو را در مکان مناسبی، بدون ایجاد راه‌بندان، متوقف کنید، طوری که بتوانید بدون ایجاد خطر برای خود یا دیگران دور خودرو حرکت کنید.

زمین باید حتماً صاف و ثابت/محکم باشد.

موتور را خاموش کنید.
ترمز پارک را فعال کنید. به فصل "ترمز پارک" مراجعه کنید.
فلاشرها را روشن کنید.
سوئیچ را ببندید.

برای اطلاع از محل نگهداری جلیقهٔ ایمنی، مثلث خطر، چراغ خطر، کیت ابزار و جک، به فصل‌های «محل نگهداری جک» و «محل نگهداری کیت ابزار» مراجعه کنید.

پیش از اقدام برای قرار دادن مثلث خطر و چراغ خطر در فاصلهٔ کافی دور از خودرو، جلیقهٔ ایمنی بپوشید.
زیر چرخ‌های خودرو دنده‌پنج قرار دهید. به فصل "دنده‌پنج چرخ‌ها" مراجعه کنید.
در صورت لزوم، برای رعایت حد وزن تجهیزات بالابر، بخشی از بار را تخلیه کنید.

برای آزاد کردن چرخ یدکی، به فصل "ضامن چرخ یدکی" مراجعه کنید.

بررسی کنید که چرخ یدکی در وضعیت خوبی باشد.

جَک را در زیر خودرو و در محل مخصوص قرار دهید. از نقاط مخصوص توصیه‌شده برای قراردادن جَک استفاده کنید. به فصل "نحوهٔ استفاده از جَک" مراجعه کنید.

خودروی مجهز به تعلیق پنوماتیک: تعلیق را در موقعیت پایین قرار دهید و آن را با یک تسمه در آنجا مهار کنید.

در حالی که چرخ هنوز روی زمین است بدون جدا کردن مهره‌ها، آن‌ها را شل کنید.

ترمز چرخ تعویضی را آزاد کنید، در غیر این صورت ممکن است کاسه ترمز به شکل بیضی درآید.

STOP

پایین آوردن ناگهانی و سریع خودرو ممکن است باعث آسیب‌دیدگی شدید قطعات، صدمات شدید جسمی یا حتی مرگ شود.

- **هرگز به زیر خودرو روی جَک نروید.**
- **جَک را بر روی سطحی محکم و افقی قرار دهید که چسبندگی خوبی داشته باشد.**
- **جَک باید صرفاً برای بلند کردن موقتی خودرو آن هم به مدتی کوتاه به کار رود.**
- **اگر خودرو به مدت زیادی روی جَک قرار بگیرد یا حرکت کند، ممکن است جَک پایین بیاید یا در برود.**
- **جَک باید حتماً فقط در نقاط توصیه‌شده قرار گیرد.**
- **فقط از ابزارهای موجود در کیت ابزار RENAULT TRUCKS استفاده کنید.**
- **هرگز مادامی که خودرو بر روی جَک قرار دارد آن را روشن نکنید، تکانش ندهید، از آن بالا نروید یا سوار آن نشوید.**

با استفاده از جَک موجود در کیت ابزار، خودرو را بلند کنید بطوری که چرخ تعویضی از زیر بار آزاد شود و دیگر با زمین تماس نداشته باشد.
مهره‌های چرخ را کاملاً جدا کنید و بعد چرخ را بیرون بکشید و درآورید.



حواستان باشد که در زمان جدا کردن و جا زدن چرخ به رزوه‌های پیچ چرخ‌ها آسیب نرسانید.

STOP

حواستان به خطر ناشی از افتادن ناگهانی چرخ و احتمال ایجاد مانع بر سر راه سایر وسائط نقلیه باشد.

STOP

برای ایمنی خود و دیگران، فقط از ابزارها و چرخ‌های عرضه‌شده توسط RENAULT TRUCKS که برای خودرو شما توصیه شده‌اند استفاده کنید.

چرخ جدید را با دقت جا بزنید و حواستان باشد به پیچ‌ها آسیب وارد نشود. به فصل "نمایه بار و فشار تایر"، بخش "چرخ و تایر" مراجعه نمایید.

چرخ را سفت کنید. به فصل "سفت‌کردن چرخ‌ها" مراجعه نمایید.

فشار تایرها را بررسی کنید.

قبل از شروع مجدد حرکت، تسمه را جدا کنید و تعلیق را دوباره در موقعیت رانندگی قرار دهید.

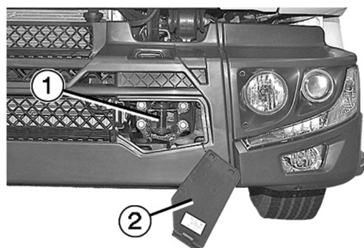
سفت‌کردن چرخ‌ها

به بخش عملیات نگهداریبه بخش سفت‌کردن چرخ‌ها، صفحه 233 مراجعه نمایید مراجعه کنید.

بکسل‌کردن

برخی اوقات لازم است خودروی خود را بکسل کنید. برای پرهیز از بروز صدمات، دستورالعمل‌های موجود در این کتابچه راهنما را دقیقاً رعایت کنید.

درصورتی‌که شک دارید با مرکز خدمات Renault Trucks خود تماس بگیرید.



چنانچه خودرو باید بکسل شود، از یوغ بکسل (1) استفاده کنید.

برای دسترسی به حلقه بکسل (1)، گیره صفحه مسدودکننده (2) را باز کنید.



حلقه (1) نصب‌شده روی رام شاسی جلو برای بکسل‌کردن بر روی جاده تحت شرایط عادی طراحی شده است.

درآوردن خودرویی که در زمین نرم یا گل گیر کرده است به صورتیکه چرخ‌های محرک آن بکسواد کرده‌اند فشار بسیار قابل‌ملاحظه‌ای را بر روی دوشاخه وارد می‌کند.

در این صورت، از تجهیزات بالابر مناسب استفاده کنید.

درصورت لزوم، از یک ناظر بخواهید درصورت امکان با فرستنده رادیویی، شما را راهنمایی کند.

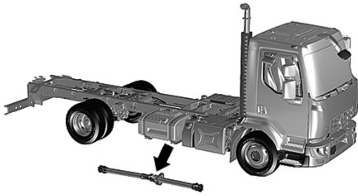
بکسل‌کردن باید با موتور روشن انجام شود.

چنانچه موتور خودرو دچار نقص است:

- چنانچه هیچ فشار بادی وجود ندارد، سیلندرهای ترمز را به صورت دستی خالی کنید.
- به دلیل اینکه سیستم فرمان قدرتی کار نمی‌کند، فرمان سنگین است.



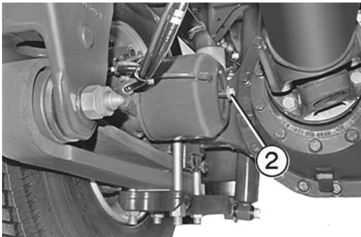
زیر چرخ‌ها دنده‌پنج قرار دهید.





برای جلوگیری از آسیب‌دیدن گیربکس، در هنگام بکسل‌کردن با چرخ‌های محرک بر روی زمین، محور محرک باید برداشته شود.

- گیربکس را در وضعیت خلاص قرار دهید.
- جعبه‌دنده را بردارید.
- از یک حلقه بکسل استفاده کنید.





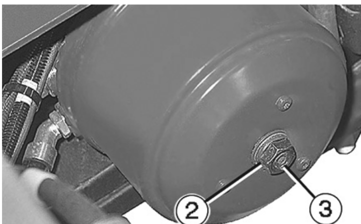
زیر چرخ‌ها دنده‌پنچ قرار دهید.

ترمز دستی را آزاد کنید

در صورت افت فشار ناگهانی، به ترتیب زیر عمل کنید تا خودرو را حرکت دهید (بکسل کردن): با استفاده از یک آچار 24 میلی‌متری پیچ (2) هر یک از سیلندرهای ترمز را شل کنید تا زمانی که چرخ‌ها آزاد شوند.



طول برآمدگی پیچ 2) X) بسته به نوع سیلندر ترمز (1) متفاوت است (15 **میلی‌متر** یا 65 **میلی‌متر**).



بسته به تجهیزات خودروی شما



زیر چرخ‌ها دنده‌پنچ قرار دهید.

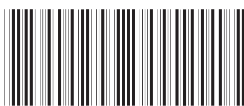
ترمز دستی را آزاد کنید

درصورت افت تصادفی فشار، برای حرکت دادن خودرو (بکسل‌کردن) به شیوه زیر عمل کنید: با استفاده از یک آچار 24 میلی‌متری، پیچ (2) را در هر طرف سیلندر ترمز در خلاف جهت چرخش عقربه‌های ساعت بچرخانید تا چرخ‌های جاده آزاد شوند - علامت قرمزرنگ باید دیده شود.
بسته به تجهیزات خودروی شما

قراردهی مجدد در حالت کاری: مدار را با فشار حدود 5 بار تحت فشار قرار دهید. پیچ (2) را با سیلندر در تماس قرار دهید و آنرا تا گشتاور 75 نیوتن‌متر سفت کنید یا آنرا در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و آنرا تا گشتاور 75 نیوتن‌متر سفت کنید؛ علامت قرمزرنگ (3) باید پوشانده شود.


FR


CID1732496


CID1732496

